



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 7 - Numéro 2

15 janvier 2010



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2010

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières	8
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	74
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	181
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	

4.6 Autres décisions	
5. Institutions financières	188
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés	198
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées	378
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDRVM :	Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (Daniel Kochenburger Avocat) Jean-Pierre Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, (Marchand Melançon Forget, S.E.N.C.R.L., avocats) (intimés)</i>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	15 janvier 2010, 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury [LVM-249, 250, 265 et 323.7]	À la suite des audiences des 16, 17 et 18 décembre 2009 et 13 et 14 janvier 2010
2°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (Daniel Kochenburger Avocat) Jean-Pierre Desmarais, Marchand,</i>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	18 janvier 2010, 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury [LVM-249, 250, 265 et 323.7]	À la suite des audiences des 16, 17 et 18 décembre 2009 et 13, 14 et 15 janvier 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, (Marchand Melançon Forget, S.E.N.C.R.L., avocats) (intimés)</i>					
3°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (Daniel Kochenburger Avocat) Jean-Pierre Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, (Marchand Melançon Forget, S.E.N.C.R.L., avocats) (intimés)</i>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	19 janvier 2010, 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury [LVM-249, 250, 265 et 323.7]	À la suite des audiences des 16, 17 et 18 décembre 2009 et 13, 14, 15 et 18 janvier 2010
4°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Kenneth Battah (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	25 janvier 2010, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de la conférence préparatoire du 20 octobre 2009 Audience <i>pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
5°	<p><i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc.(intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) et Jean Robillard, ès qualités d'administrateur provisoire de gestion de capital Triglobal Inc. (mises en cause) et Nechi Investments inc. et 2938201 Canada inc. et Hymson Holdings inc. et Etinvest Holdings Ltd et Franfreluche Investments inc et Michael Zunenshine et Hazel Zunenshine et Howard Zunenshine et Linda Zunenshine (intervenants)</i></p>	2007-033	Alain Gélinas	25 janvier 2010, 9 h 30	Demande de levée partielle de blocage [LVM-249 et 250]	À la suite de l'avis d'audience du 2 décembre 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
6°	Marc-Yvan Côté (demandeur) c. Autorité des marchés financiers (Girard et al.) (intimée)	2009-015	Alain Gélinas Claude St Pierre	29 janvier 2010, 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité [LVM-322]	À la suite de la remise de l'audience prévue le 21 décembre 2009 Audience <i>pro forma</i>
7°	Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Groupe Sajy inc. et Marc Roberge et Roger Boucher et Luc Richard (intimés)	2009-037	Alain Gélinas Claude St Pierre	29 janvier 2010, 9 h 30	Demande d'ordonnance de déclaration d'emprise, d'interdiction d'opération sur valeurs et de pénalité administrative [LVM-89, 96, 97, 265, 272.1 et 273.1]	À la suite de l'avis d'audience du 21 décembre 2009 Audience <i>pro forma</i>
8°	Jacques Frigon c. Autorité des marchés financiers (Girard et al.)	2009-020	Alain Gélinas Claude St Pierre	1 ^{er} février 2010, 14 h	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 12 janvier 2010
9°	Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion d'actifs Joël Raby inc. (intimée)	2009-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	2 février 2010, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'avis d'audience du 8 décembre 2009 Audience <i>pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
10°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Future Growth Group inc.</i> et <i>Future Growth Fund Limited</i> et <i>Future Growth Market Neutral Equity Fund Limited</i> et <i>Future Growth World Fund</i> et <i>Adrian Samuel Leemhuis</i> (Kulidjian & Associates) (intimés)	2008-013	Alain Gélinas	2 février 2010, 9 h 30	Demande de levée d'interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265]	À la suite de la remise de l'audience <i>pro forma</i> du 20 novembre 2009 Audience <i>pro forma</i>
11°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Jean-Pierre Lefebvre</i> (intimé)	2009-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	2 février 2010, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, interdiction d'opérations sur valeurs et imposition des frais reliés à l'enquête [LVM-265, 273.1 et 273.2]	À la suite de l'avis d'audience du 8 décembre 2009 et de l'audience <i>pro forma</i> du 7 janvier 2010 Audience <i>pro forma</i>
12°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>F.D. De Leeuw & Associés Inc.</i> et <i>Francis Daniel De Leeuw</i> (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon s.e.n.c.r.l.) (intimés)	2006-026	Alain Gélinas Gerald La Haye	2 février 2010, 9 h 30		À la suite de la décision du 30 novembre 2009. Audience <i>pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
13°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Réal Samson et Suzanne Labrecque (intimés) M^{re} Joël Lafrenière (mis en cause) Lemieux Nolet Inc., ès qualités de syndic à la faillite de Réal Samson (Beauvais Truchon, avocats) (requérant)</i>	2009-012	Alain Gélinas Claude St Pierre	11 février 2010, 9 h 30	Demande de prolongation de blocage [LVM-250]	À la suite de l'avis d'audience du 12 janvier 2010

Le 15 janvier 2010

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M^{re} Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211
Courriel : secretariat@bdrvm.com www.bdrvm.com

2.2 DÉCISIONS

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-039

DÉCISION N° : 2009-039-001

DATE : 3 décembre 2009

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINAS

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
800, Square Victoria, 22^e étage, C.P. 246, Montréal, district de Montréal
Partie demanderesse

c.
DANIEL BOIVIN, domicilié et résidant au 770, avenue Wiseman, Outremont (Québec) H2V 3K6
et
9214-8873 QUÉBEC INC., personne morale légalement constituée ayant son siège social au 1997, boul.
Rosemont, bureau A, Montréal (Québec) H2G 1S9
et
4391934 CANADA INC., personne morale légalement constituée ayant son siège social au 5790,
Rembrandt, PH 2, Montréal (Québec) H4W 2V2
Parties intimées

ORDONNANCE D'INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS ET D'AGIR À TITRE DE
CONSEILLER ET DEMANDE DE DÉPÔT DE LA DÉCISION AU GREFFE DE LA COUR SUPÉRIEURE
[art. 265, 266, 323.7 et 323.10, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1) et art. 93, *Loi sur l'Autorité
des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2)]

M^e Juan Manzano
(Girard et al.)
Procureur de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 24 novembre 2009
Réception des documents demandés : 24 novembre 2009

DÉCISION

[1] Le 24 novembre 2009, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs et une interdiction d'agir à titre de conseiller à l'encontre de Daniel Boivin, 9214-8873 Québec inc. (ci-après « *Québec inc.* ») et 4391934 Canada inc. (ci-après « *Canada inc.* »), le tout en vertu des articles 265, 266 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ (ci-après la « *Loi* ») et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*².

[2] La demande de l'Autorité a été présentée en vertu de l'article 323.7 de la Loi selon lequel il est loisible au Bureau de prononcer une décision affectant défavorablement les droits d'une personne sans audition préalable, lorsqu'un motif impérieux le requiert. Une audience *ex parte* s'est donc tenue au siège du Bureau le 24 novembre 2009, afin que l'Autorité puisse présenter sa demande.

[3] Il est à noter qu'à cet égard, l'Autorité a déposé avec sa demande l'affidavit requis par l'article 19 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*³, en vertu duquel une demande fondée sur des motifs impérieux doit être accompagnée d'une déclaration sous serment écrite à l'appui des faits de la demande et des motifs impérieux.

[4] La demande de l'Autorité contient également une conclusion visant à ce que le Bureau autorise le dépôt de la présente décision au greffe de la Cour supérieure du district de Montréal, en vertu de l'article 323.10 de la Loi.

[5] Des copies conformes de la demande de l'Autorité et de la déclaration sous serment sont annexées à la présente décision.

LA DEMANDE

[6] Les faits qui apparaissent à la demande de l'Autorité sont les suivants :

LES INTIMÉS

1. L'intimée 9214-8873 Québec inc. (ci-après « Québec inc. ») a été constituée le 15 octobre 2005 en vertu de la partie 1 A de la *Loi sur les compagnies*, (L.R.Q. c. C-38) et son siège social est situé au 1997, boul. Rosemont, bureau A, Montréal (Québec), H2G 1S9, tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale émanant du Registraire des entreprises;
2. La planification de dons pour organisme de charité est la principale activité exercée par Québec inc., tel qu'il appert de D-1;
3. L'intimée 4391934 Canada inc. (ci-après « Canada inc. ») a été constituée le 20 octobre 2006 en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* (L.R.C. (1985), ch. C-44) et son siège social est situé au 5790, rang Rembrandt, PH 2, Montréal (Québec), H4W 2V2, tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale émanant du Registraire des entreprises;
4. L'intimé Daniel Boivin est actionnaire majoritaire et unique administrateur des sociétés Québec inc. et Canada inc.;
5. Tel qu'il appert de D-2, les activités de Canada inc. sont décrites comme suit : « Compagnie de gestion » et « Compagnie de portefeuilles »;
6. L'intimée Canada inc. utilise le nom d'emprunt « Pro Cap » dans l'exercice de ses activités;

¹ L.R.Q., c. V-1.1.

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ (2004) 136 G.O. II, 4695.

7. Daniel Boivin a déjà été inscrit auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec sous le numéro d'enregistrement 33548;
8. Jusqu'au 17 octobre 2003, Daniel Boivin était autorisé à exercer à titre de représentant de plein exercice;
9. Le 17 octobre 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec rendait la décision portant le numéro 2003-C-0353 en vertu de laquelle Daniel Boivin était radié pour une période de dix (10) ans, tel qu'il appert de la décision portant le numéro 2003-C-0353, de l'entente intervenue avec l'intimé Daniel Boivin le 17 octobre 2003, et des documents connexes;
10. L'intimé Daniel Boivin ne détient aucune inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (ci-après « l'AMF »);

LES FAITS

11. Suite à la réception de la dénonciation d'un plaignant en octobre 2009, l'AMF a enquêté sur les activités de courtier que semblait encore exercer l'intimé Daniel Boivin;
12. La dénonciation transmise par le plaignant contenait les renseignements suivants :

« J'ai reçu la semaine dernière le courriel ci-joint, que j'ai détruit rapidement croyant que le gars s'était trompé de destinataire. Et bien non, voilà qu'il m'appelle et m'a envoyé un autre courriel pour que j'y donne suite. Il lâche pas le monsieur. Je me suis tannée et j'ai « googlisé » son nom, et je suis tombé sur un communiqué de presse de l'AMF du 30 septembre 2009 mentionnant une poursuite contre le gars pour sollicitation d'investissement ... j' imagine qu'il s'agit du même Daniel Boivin alors je voulais vous rapporter que le monsieur est toujours bel et bien actif malgré votre poursuite ... (en tout cas il l'était vendredi dernier). Et si jamais c'est le même Daniel Boivin, ben lui aussi a l'air croche ... (je me demande bien d'ailleurs où il a obtenu mon nom et mes coordonnées ?) »
13. Dans le courriel transmis au plaignant, Daniel Boivin se présente comme étant le président de « Proca » avec adresse au 1997, boul. Rosemont, bureau A, Montréal (Québec), H2G 1S9, soit l'adresse du siège social de Québec inc., tel qu'il appert du courriel de Daniel Boivin en date du 8 octobre 2009, duquel ont été caviardés les renseignements permettant d'identifier le plaignant;
14. Dans le courriel D-4, Daniel Boivin propose au plaignant d'acheter des actions de « Premier Gold », un émetteur inscrit à la Bourse de Toronto dont les actions se négocieraient à 3,00\$;
15. Une fois la transaction d'achat des actions réalisée, le plaignant devait faire don des actions de « Premier Gold » à une fondation dont le nom n'est pas révélé;
16. Étaient joints au courriel les documents suivants :
 - Document identifié comme étant une décision anticipée d'ARC portant le numéro 2008-0281941R3;
 - Un communiqué de presse de « Premier Gold » en date du 17 septembre 2009;
 - Un communiqué de presse de « Premier Gold » en date du 28 septembre 2009;
 - États financiers de « Premier Gold Mines Limited », au 31 décembre 2008;
 - Premier Gold Mines LTD. (PG) Flow Through w/Donation;

- Premier Gold Mines LTD. (PG) Schedule;
17. A la lecture des renseignements contenus à la dénonciation du plaignant et des pièces, nous pouvons conclure raisonnablement que :
 - a. La société Québec inc. est le promoteur de ce montage : voir article 2 de la pièce D-5;
 - b. Daniel Boivin agit comme agent et recevra une commission calculée sur un pourcentage du montant de la vente des actions : voir clause 11 de la pièce D-5 ;
 - c. Les personnes sollicitées par Daniel Boivin recevront un reçu pour don de charité pour un montant équivalant à la valeur marchande des actions données à la fondation : clause 19 de la pièce D-5;
 - d. Des frais seront payés par la fondation non identifiée au promoteur du montage, soit la société Québec inc. : voir clauses 22 et 23 de la pièce D-5;
 - e. Daniel Boivin représente aux investisseurs que s'ils participent à ce montage, ils réaliseront des économies d'impôts importantes;
 18. Daniel Boivin fait déjà l'objet de poursuites pénales intentées par l'AMF pour des infractions à la *Loi sur les valeurs mobilières*;
 19. En effet, le ou vers le 3 septembre 2009, l'AMF a intenté une poursuite pénale contre Daniel Boivin pour des infractions à la *Loi sur les valeurs mobilières*, tel qu'il appert du constat d'infraction signifié à Daniel Boivin;
 20. Le constat D-11 comporte six (6) chefs relatifs à des infractions qui auraient été commises en novembre 2008 par Daniel Boivin;
 21. Tous les chefs du constat D-11 reprochent à Daniel Boivin d'avoir participé au placement d'une forme d'investissement soumise à l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières* sans prospectus visé par l'AMF;
 22. Les investisseurs ayant fait l'objet des placements mentionnés dans les chefs d'accusation du constat ont été sollicités via des courriels;
 23. Un compte en fidéicommiss appartenant à Canada inc. devait être utilisé afin de faciliter les placements en question;
 24. Daniel Boivin a plaidé non coupable aux infractions reprochées dans le constat;
 25. Une date d'audition n'a pas encore été fixée pour l'audition des infractions reprochées au constat;
 26. Les infractions contenues au constat concernent des investissements de nature différente du placement proposé au plaignant dans le présent dossier;

INTERDICTIONS

27. L'AMF demande, pour la protection des épargnants et dans l'intérêt public, que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après « le Bureau ») prononce des ordonnances d'interdiction recherchées dans la présente demande;
28. Bien que l'enquête effectuée à ce jour n'ait pas permis de retracer des investisseurs ayant effectué des placements suite aux démarches de sollicitation effectuées par les intimés, il

n'en demeure pas moins que les faits révèlent que ces derniers recherchent activement des investisseurs;

29. Les intimés Daniel Boivin, Québec inc. et Canada inc., ont effectué des activités de courtier ou de conseiller en recherchant des investisseurs afin de procéder au placement des actions de la société « Premier Gold Mine Ltd » et ce, sans avoir d'inscription à titre de courtier ou de conseiller auprès de l'AMF;
30. L'intimé Daniel Boivin continue d'exercer illégalement l'activité de courtier ou de conseiller en valeurs en sollicitant des investisseurs, et ce, même après avoir fait l'objet d'une radiation d'une durée de dix (10) ans le 17 octobre 2003 en vertu de la décision D-3;
31. L'investissement proposé par l'intimé Daniel Boivin constitue une forme d'investissement visé à l'article 1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* effectué sans prospectus visé par l'AMF;
32. En effet, l'AMF soumet que l'investissement proposé en l'espèce et les circonstances entourant cette sollicitation correspondent à la notion de contrat d'investissement en vertu de l'article 1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;
33. Il est impérieux pour la protection du public, notamment à cause de la sollicitation récente effectuée par l'intimé Daniel Boivin auprès du plaignant que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prenne sa décision sans audition préalable, conformément aux dispositions de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;
34. L'AMF soumet respectueusement qu'il est important d'agir rapidement en l'espèce afin de prévenir que d'autres personnes soient approchées par l'intimé Daniel Boivin et qu'elles décident d'investir dans le montage offert par celui-ci;
35. Compte tenu de l'ensemble des faits présentés, l'AMF soumet respectueusement qu'il existe des motifs impérieux pour agir immédiatement;
36. Sans des ordonnances comme celles demandées dans les conclusions de la présente, il est à craindre que les activités illégales menées par les intimés ne se perpétuent au détriment des marchés financiers et de la divulgation de l'information fiable, exacte et complète.

L'AUDIENCE DU 24 NOVEMBRE 2009

[7] L'audience *ex parte* s'est tenue le 24 novembre 2009 au siège du Bureau. Le procureur de l'Autorité a alors fait entendre une enquêteuse de cet organisme qui a témoigné de tous les faits de la demande, tels qu'ils sont décrits plus haut dans la présente décision. Le témoin a également déposé les pièces à l'appui des allégations de la demande.

[8] Le procureur de l'Autorité a apporté un amendement au paragraphe 1 de sa demande afin d'y lire que la société Québec inc. a été constituée le 15 octobre 2009.

[9] L'enquêteuse a procédé à une description des parties. À cet effet, elle a souligné que la compagnie Québec inc. possède la même adresse que celle que M. Boivin a inscrite dans son courriel de sollicitation envoyé au plaignant. Cette compagnie ne semble pas avoir de nom d'emprunt et sa principale activité est la planification de dons pour organisme de charité. La compagnie Canada inc. agit sous le nom d'emprunt « Pro Cap » et ces activités sont décrites comme suit : « Compagnie de gestion » et « Compagnie de portefeuilles ». L'enquêteuse souligne que dans le courriel de sollicitation, Daniel Boivin se présente comme président de « PROCA ». Le courriel envoyé par M. Boivin au plaignant est daté du 8 octobre 2009.

[10] L'enquêteuse a expliqué la structure du placement présentée par M. Boivin. Ce dernier propose aux investisseurs d'injecter des capitaux dans une fondation en achetant des actions accréditives d'un émetteur assujéti inscrit à la Bourse de Toronto, ensuite en donnant ces actions à un organisme de charité qui revend les titres à un acquéreur ultime à un prix déterminé. Ceci permet à l'investisseur d'obtenir des déductions fiscales pour les actions accréditives et pour le don à un organisme de charité.

[11] L'enquêteuse a souligné que le plaignant n'a pas investi dans le montage offert par M. Boivin. Suivant des vérifications faites lors de la suspension de l'audience, l'enquêteuse a pu constater que M. Boivin n'est pas un initié de l'émetteur pour lequel il propose l'acquisition d'actions dans son montage.

[12] En plus des faits de la demande, l'enquêteuse a ajouté qu'il y a des développements récents concernant M. Boivin et qu'un nouveau dossier le concernant a été ouvert. Trois investisseurs, membres d'une même famille, se sont plaints des investissements effectués par l'entremise de M. Boivin dans la société Compensation Vie d'Amérique inc., laquelle est située à la même adresse qu'une société mentionnée dans la décision de la Commission des valeurs mobilières du Québec impliquant M. Boivin.

[13] Ces personnes n'auraient pas réussi à obtenir le remboursement de leurs investissements qui auraient eu lieu entre 2006 et 2009. Ils auraient émis plusieurs chèques à M. Boivin pour un montant total d'environ 70 000 \$ à un taux d'intérêt annuel de 10 %, avec la possibilité de demander le remboursement du prêt en tout temps.

[14] Le procureur de l'Autorité a ensuite présenté les arguments au soutien de la demande, lesquels sont mentionnés précédemment dans la demande de l'Autorité reproduite ci-haut.

[15] La compagnie Québec inc. agirait comme promoteur du montage en tant que société agissant dans la planification de dons pour organisme de charité et M. Boivin en serait l'agent. Quant à la compagnie Canada inc., M. Boivin est le président et administrateur de cette société et ces activités sont décrites comme suit : « Compagnie de gestion » et « Compagnie de portefeuilles ».

[16] Le procureur de l'Autorité a précisé qu'il est impérieux que les ordonnances recherchées soient rendues *ex parte* afin d'empêcher M. Boivin de poursuivre ses démarches de sollicitation et de continuer ses activités sans détenir l'inscription requise et sans posséder de prospectus visé, tel que requis par la Loi.

[17] Le procureur de l'Autorité a précisé que M. Boivin fait l'objet d'une radiation pour une période de dix (10) ans en vertu d'une décision rendue le 17 octobre 2003 par la Commission des valeurs mobilières du Québec. De plus, des procédures pénales ont été intentées contre M. Boivin par l'Autorité en septembre 2009 pour des infractions commises en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

[18] Enfin, le procureur a demandé au Bureau qu'il autorise le dépôt de la décision à venir au greffe de la Cour supérieure du district de Montréal.

L'ANALYSE

[19] Le Bureau a pris connaissance de la preuve de l'Autorité selon laquelle M. Boivin aurait effectué le placement d'une forme d'investissement assujettie à la *Loi sur les valeurs mobilières*⁴. Selon les documents présentés par l'enquêteuse de l'Autorité, M. Boivin aurait sollicité des personnes pour qu'elles participent à un montage financier permettant d'obtenir des déductions fiscales. M. Boivin proposerait une structure d'investissement permettant d'injecter des fonds dans une fondation par le don d'actions accréditives.

[20] Il proposerait à des investisseurs d'acquérir des actions accréditives d'un émetteur inscrit à la Bourse de Toronto, ce qui permettrait d'obtenir des déductions fiscales. Ensuite, les investisseurs donneraient leurs actions à un organisme de charité, ce qui engendrerait d'autres déductions fiscales. Finalement, cet organisme de charité vendrait ces actions à un acquéreur ultime à un prix prédéterminé. Selon les informations transmises par le procureur après l'audience, il s'avère que l'acquisition d'actions accréditives se fait sur le marché primaire.

[21] M. Boivin solliciterait donc des investisseurs pour qu'ils participent à ce montage en leur transmettant un courriel qui décrit la structure de l'investissement et auquel sont joints des documents, dont une décision anticipée de l'Agence du Revenu du Canada et des communiqués de presse publiés par l'émetteur pour lequel il propose l'acquisition d'actions accréditives. La compagnie Québec inc., qui a comme principale activité la planification de dons, agirait comme promoteur du montage et M. Boivin agirait comme agent de la compagnie et il recevrait une commission calculée en fonction du pourcentage

⁴ Précitée, note 1.

de vente des actions, selon les informations contenues dans la décision anticipée jointe à son courriel de sollicitation.

[22] À première vue, il semblerait que la première étape du plan d'investissement concerne l'acquisition d'actions sur le marché primaire. Ainsi, par le plan qu'il propose, M. Boivin tenterait en premier lieu de trouver des souscripteurs pour les actions d'une société inscrite à la Bourse de Toronto. Il effectuerait donc la recherche de souscripteurs pour une forme d'investissement assujettie à la *Loi sur les valeurs mobilières* en vertu du paragraphe 1 de l'article 1 de la Loi, ce qui constitue un placement en vertu du paragraphe 7 de la définition de placement de l'article 5 de la Loi⁵.

[23] Pour les étapes subséquentes du plan, à savoir le don des actions à un organisme de charité et l'achat de ces actions par un acquéreur ultime, et lorsqu'on considère l'ensemble de la structure d'investissement proposée, ce qui serait offert pourrait correspondre à la notion de contrat d'investissement en vertu de l'article 1, paragraphe 7 de la Loi. Cet article énonce la définition suivante du contrat d'investissement :

« Le contrat d'investissement est un contrat par lequel une personne s'engage, dans l'espérance du bénéfice qu'on lui a fait entrevoir, à participer aux risques d'une affaire par la voie d'un apport ou d'un prêt quelconque, sans posséder les connaissances requises pour la marche de l'affaire ou sans obtenir le droit de participer directement aux décisions concernant la marche de l'affaire. »⁶

[24] À cet égard, le Bureau rappelle que la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Pacific Coast Coin Exchange*⁷ s'est penchée sur la portée de la loi ontarienne sur les valeurs mobilières et a balisé les principes d'interprétation afférents à la notion de « contrat de placement », en s'inspirant de la jurisprudence américaine. La Cour avait alors énoncé que la législation sur les valeurs mobilières devait recevoir une interprétation large afin d'assurer la protection du public investisseur :

« S'il pouvait subsister des doutes quant à l'intention de la législature en l'espèce, ils sont dissipés par les termes très généraux employés dans la définition de l'expression « valeurs mobilières » (...) »

(...) M. Loss reconnaît que [TRADUCTION] « les catégories de la définition ne sont pas mutuellement exclusives et jouent le rôle de « fourre-tout ». Cette conception de la définition que l'on trouve dans la loi américaine, vaut également pour la nôtre.

On doit donner à ce genre de législation protectrice une interprétation large qui tienne compte des réalités économiques qu'elle vise. L'élément décisif est le fond et non la forme. Comme on l'a souligné dans *Tcherepnin v. Knight*, à la p. 336:

[TRADUCTION]... en cherchant la signification et la portée de l'expression « valeurs mobilières » dans la Loi, le fond doit l'emporter sur la forme et l'accent doit être mis sur la réalité économique. »⁸

[25] La Cour suprême a de même souligné que la législation en valeurs mobilières ne vise pas uniquement les plans qui sont frauduleux et que la définition d'un contrat de placement s'articule en fonction de l'utilité d'une divulgation complète des faits reliés à un placement :

« Dans la recherche du sens véritable de l'expression « contrat de placement », il faut aussi penser à un autre principe important. Comme l'a souligné la Cour suprême des États-Unis dans *SEC v. W.J. Howey Co.*[10], une définition doit permettre (à la p. 299):

⁵ Précitée, note 1, art. 5, définition de « placement » : « 7° le fait, par un intermédiaire, de rechercher ou de trouver des souscripteurs ou des acquéreurs de titres faisant l'objet d'un placement en vertu des paragraphes 1° à 6° ».

⁶ Précitée, note 1, art. 1, al. 2.

⁷ *Pacific Coast Coin Exchange of Canada Limited c. Commission des valeurs mobilières de l'Ontario*, [1978] 2 R.C.S. 112.

⁸ *Id.*, 127.

[TRADUCTION]... à la législation d'atteindre son but, savoir rendre obligatoire la divulgation complète et juste des faits relatifs à l'émission «des divers types d'effets qui, dans le commerce, entrent ordinairement dans la notion de valeurs mobilières»... Elle contient un principe souple plutôt que statique, capable de s'adapter aux innombrables plans employés par ceux qui cherchent à utiliser l'argent des autres en leur promettant des profits

Cela ne signifie pas que la législation vise uniquement les plans qui sont effectivement frauduleux; elle a plutôt trait aux accords qui ne permettent pas aux clients de connaître exactement la valeur de leur investissement. »⁹

[26] Par ailleurs, la Cour d'appel du Québec dans l'affaire *Infotique Tyra inc. c. La Commission des valeurs mobilières du Québec*¹⁰ a appliqué à la loi québécoise sur les valeurs mobilières les principes d'interprétation établis dans l'affaire *Pacific Coast Coin Exchange*¹¹ :

« Le principe d'interprétation large rattaché à une loi du type de la loi ontarienne sur les valeurs mobilières tenait compte du but visé par une telle législation, soit la protection du public investisseur. La loi ontarienne, comme la loi québécoise sur les valeurs mobilières, doivent être interprétées d'une façon libérale puisqu'elles visent à protéger le public en rendant obligatoire la divulgation complète des valeurs offertes aux investisseurs. »¹²

[27] Après avoir pris connaissance des divers documents déposés par l'Autorité au soutien de sa demande et des arguments de son procureur, et considérant que le Bureau doit donner une interprétation large aux formes d'investissement assujetties à la Loi afin d'assurer la protection du public¹³ et de même assurer une divulgation complète des faits relatifs à un placement, le Bureau estime à cette étape avoir la juridiction pour déterminer s'il doit rendre ou non les ordonnances à l'égard des intimés.

[28] Le Bureau est également satisfait de la preuve voulant que M. Boivin aurait exercé des activités de courtier ou de conseiller¹⁴, sans détenir l'inscription requise par l'article 148 de la Loi. De plus, les placements qui seraient effectués n'auraient pas fait l'objet d'un prospectus visé par l'Autorité en vertu de l'article 11 de la Loi.

[29] Le Bureau rappelle que pour qu'un placement soit effectué au sens de l'article 5 de la Loi, il ne faut pas nécessairement qu'un investisseur soit trouvé, le simple fait de rechercher des souscripteurs ou des acquéreurs pour des titres constitue un placement¹⁵. De plus, le fait d'effectuer du démarchage visant la réalisation d'un placement constitue l'exercice d'une activité de courtage au sens de l'article 5 de la Loi¹⁶. Le Bureau considère que l'envoi de courriel au public en général, tel que celui envoyé par les parties intimées, afin de solliciter des investisseurs pour qu'ils participent à un tel montage financier constitue une activité de courtage.

[30] Le Bureau tient à souligner le passage suivant d'une décision de la commission albertaine en valeurs mobilières dans l'affaire *World Stock Exchange*¹⁷, laquelle souligne que les principes fondamentaux en matière de valeurs mobilières ne changent pas en fonction du média utilisé :

⁹ *Id.*, 127-128.

¹⁰ *Infotique Tyra inc. c. Commission des valeurs mobilières du Québec*, [1994] R.J.Q. 2188 (C.A.), AZ-94011834, p. 11.

¹¹ Précitée, note 7.

¹² Précitée, note 10.

¹³ Précitée, note 7.

¹⁴ Précitée, note 1, art. 5 définitions.

¹⁵ Précitée, note 1, art. 5, définition de « placement » : « 1° le fait, par un émetteur, de rechercher ou de trouver des souscripteurs ou des acquéreurs de ses titres; » et « 7° le fait, par un intermédiaire, de rechercher ou de trouver des souscripteurs ou des acquéreurs de titres faisant l'objet d'un placement en vertu des paragraphes 1° à 6° »; et *Duval (André)*, (1984) 15 BCVMQ n° 34, 2.1.1.

¹⁶ Précitée, note 1, art. 5 définitions.

¹⁷ *World Stock Exchange (Re)*, 2000 LNABASC 39, 9 ASCS 658.

« The principles expressed in McKenzie were applied by the Commission to telephone solicitations in *Re Cromwell Financial Service Inc. et al* (1996, unreported) and, in our view, these same principles apply to solicitations by any method of communication, including the Internet. The Internet is revolutionary in the way it permits instantaneous communication and interactivity on a global scale, but its function in relation to securities trading remains essentially similar to the mail or the telephone. We agree with the statement in "Securities Activity on the Internet" (a Report of the Technical Committee of the International Organization of Securities Commissions published in September 1998), that the "fundamental principles of securities regulation do not change based on the medium". »¹⁸

[31] Le Bureau souligne que le bon fonctionnement du marché des valeurs mobilières est basé sur la confiance des investisseurs à l'égard des intervenants du secteur financier, sur une information fiable, exacte et complète à leur égard et à l'égard des produits offerts et sur la protection du public contre les pratiques déloyales, abusives et frauduleuses. À cet égard, le Bureau rappelle le passage suivant d'une décision du Bureau dans l'affaire *Autorité des marchés financiers c. United Environmental Energy Corporation*¹⁹ :

« L'article 11 de la *Loi sur les valeurs mobilières* est un article fondamental de la *Loi sur les valeurs mobilières*; il vise à protéger le public investisseur en exigeant la divulgation claire, complète et honnête de tous les faits importants aux valeurs mobilières émises. Passer outre à cette obligation de déposer un prospectus serait ouvrir la voie à l'anarchie dans le domaine de valeurs mobilières, où des gens peu scrupuleux seraient tentés d'exploiter des investisseurs de bonne foi. »²⁰

[32] Dans l'optique de pourvoir à la protection des investisseurs et au bon fonctionnement des marchés, il est prévu à l'article 265 de la Loi que le Bureau peut interdire à une personne toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs. Il est également prévu à l'article 266 de la Loi que le Bureau peut interdire à une personne d'exercer l'activité de conseiller.

[33] Le Bureau rappelle que l'un des objectifs des ordonnances d'interdiction est de protéger les épargnants et d'assurer le bon fonctionnement des marchés. Le Bureau aimerait souligner le passage suivant de la décision qu'il a prononcée dans le dossier *Georges Métivier*²¹, concernant l'importance des professionnels pour un encadrement efficace des marchés et la protection des investisseurs et pour bien comprendre le but de la législation sur les valeurs mobilières :

« Le marché des valeurs mobilières est basé sur la confiance des investisseurs vis-à-vis des bourses, des firmes et des organismes de réglementation ou d'autoréglementation. La première ligne de défense des marchés financiers repose cependant sur l'intégrité des professionnels agissant auprès des investisseurs. L'honorable juge Iacobucci de la Cour suprême rappelait ainsi, dans l'arrêt *Pezim c. Colombie-Britannique (Superintendent of Brokers)*, l'importance de l'encadrement des personnes inscrites au sein de la structure réglementaire de l'industrie des valeurs mobilières au Canada :

« Comme je l'ai déjà mentionné, les lois sur les valeurs mobilières visent avant tout à protéger le public investisseur. Dans l'arrêt (*Brosseau*), notre Cour a reconnu l'importance de cet objectif lorsqu'il faut procéder à l'examen de décisions prises par des commissions des valeurs mobilières; le juge L'Heureux-Dubé, s'exprimant au nom de notre Cour, dit, à la p. 314:

¹⁸ *Id.*

¹⁹ 2007 QCBDRVM 40.

²⁰ *Id.*

²¹ *Georges Métivier c. Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières*, 4 mars 2005, Vol. 2, n° 9, BAMF – Section information générale, 76 pages.

D'une manière générale, on peut dire que les lois sur les valeurs mobilières visent à réglementer le marché et à protéger le public. Cette Cour a reconnu ce rôle dans l'arrêt *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*, [1961] R.C.S. 584, dans lequel le juge Fauteux a fait remarquer à la p. 588:

[TRADUCTION] L'objet prépondérant de la loi est d'assurer que les personnes qui, dans la province, exercent le commerce des valeurs mobilières ou qui agissent comme conseillers en placement, sont honnêtes et de bonne réputation et, ainsi, de protéger le public, dans la province ou ailleurs, contre toute fraude consécutive à certaines activités amorcées dans la province par des personnes qui y exercent ce commerce.

Ce rôle protecteur, qui est commun à toutes les commissions des valeurs mobilières, donne à ces organismes un caractère particulier qui doit être reconnu lorsqu'on examine la manière dont leurs fonctions sont exercées aux termes des lois qui leur sont applicables. »²² [Références omises]

[34] De plus, l'article 323.7 de la Loi prévoit que le Bureau peut prononcer une décision sans que ne soit entendu l'intimé, en cas de présence d'un motif impérieux. Ce pouvoir de rendre une ordonnance affectant les droits d'une partie sans lui donner l'occasion de se faire entendre d'abord doit s'interpréter en tenant compte des objectifs sous-tendant la réglementation sur les valeurs mobilières, à savoir la protection du public investisseur, la confiance du public envers l'intégrité des marchés financiers, la mise en place de mesures de contrôle efficaces pour les marchés financiers et l'accès à une information fiable, exacte et complète sur les produits offerts et les intervenants des marchés²³.

[35] Le Bureau note qu'en l'espèce une décision rendue *ex parte* est nécessaire notamment pour éviter un préjudice sérieux au bon fonctionnement du marché et pour favoriser la diffusion d'informations adéquates sur le marché.

[36] Le Bureau a révisé la preuve présentée par l'Autorité et a également pris note des arguments du procureur de cette dernière. Il est particulièrement inquiet des allégations et des faits suivants présentés par l'Autorité :

- 36.1. M. Boivin aurait effectué des activités de courtier ou de conseiller en procédant au placement d'une forme d'investissement assujettie à la *Loi sur les valeurs mobilières* et en sollicitant des investisseurs, et ce, sans détenir un prospectus visé par l'Autorité et sans avoir d'inscription à titre de courtier ou de conseiller auprès de l'Autorité en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*;
- 36.2. Il continuerait à exercer des activités de courtier ou de conseiller alors qu'il est sous le coup d'une radiation pour une durée de dix (10) ans depuis le 17 octobre 2003 et qu'il fait présentement l'objet d'une poursuite pénale intentée par l'Autorité en septembre 2009 pour des infractions à la *Loi sur les valeurs mobilières*, à savoir pour avoir participé à des placements effectués sans prospectus visé;
- 36.3. Les démarches de sollicitation insistantes qu'aurait effectuées M. Boivin auprès du plaignant;
- 36.4. M. Boivin précise dans son courriel de sollicitation que le plan qu'il propose s'enclenche par l'achat d'actions accréditives de l'émetteur Premier Gold sans donner aucune condition devant être remplie pour procéder à l'acquisition de ces actions, alors que le communiqué de presse de Premier Gold joint au courriel, précise que cette dernière a conclu un accord de placement pour compte avec Jones, Gable & Company Ltd. et que les actions accréditives seront

²² *Id.*, 30-31.

²³ Voir les missions et fonctions de l'Autorité des marchés financiers en vertu des articles 4 et 8 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, précitée, note 2.

offertes par un placement privé à des investisseurs qualifiés;

- 36.5. Les nouveaux développements dans l'enquête de l'Autorité à savoir que des personnes se seraient plaintes d'investissements effectués entre 2006 et 2009 auprès de M. Boivin pour lesquels elles n'auraient pas réussi à obtenir de remboursement;
- 36.6. L'absence d'une information fiable et complète pour que les investisseurs puissent prendre une décision d'investissement éclairée;
- 36.7. Il est à craindre que sans une intervention immédiate du Bureau, les activités alléguées illégales menées par M. Boivin ne se perpétuent au détriment des investisseurs et de la divulgation d'information fiable, exacte et complète.

[37] Le Bureau possède, en vertu de l'article 323.5 de la Loi, la discrétion requise pour prononcer une décision en fonction de l'intérêt public. Le Bureau possède également, en vertu de l'article 323.7 de la même loi, le pouvoir de prononcer une décision pour un motif impérieux, c'est-à-dire sans audition préalable.

[38] En prenant pour avérés les faits allégués par l'Autorité, considérant la gravité des manquements allégués, à savoir l'exercice d'activités de courtier ou de conseiller sans détenir l'inscription requise et le placement de valeurs mobilières sans prospectus, considérant qu'il est à craindre que ces activités pourraient se poursuivre, et vu que M. Boivin exercerait ces activités alors que son inscription est radiée et que des poursuites pénales ont été entamées à son égard, le Bureau estime qu'il est justifié d'intervenir immédiatement afin d'empêcher que ces activités ne se perpétuent en contravention de la réglementation relative aux valeurs mobilières, et ce, au détriment des épargnants qui ne recevraient pas toute l'information requise pour prendre une décision d'investissement éclairée.

[39] Il est nécessaire que le Bureau prononce une ordonnance dans le présent dossier en vertu de l'article 323.7 de la Loi sans fournir aux intimés l'occasion de se faire entendre d'abord, afin de préserver les droits des épargnants en attendant qu'une audience puisse se tenir sur les faits allégués, le cas échéant.

[40] Vu les motifs exposés précédemment et considérant qu'il est dans l'intérêt public d'agir ainsi, le Bureau conclut qu'il existe un motif impérieux de prononcer à l'encontre des intimés une interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller.

[41] Le Bureau est prêt à accorder la requête de l'Autorité relativement au dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure du district de Montréal, le tout en vertu de l'article 323.10 de la Loi. Le Bureau considère que les faits en l'espèce justifient d'autoriser un tel dépôt considérant que M. Boivin ferait preuve d'un manque de considération pour le respect de la réglementation relative aux valeurs mobilières, puisque bien qu'il fasse présentement l'objet d'une radiation d'une durée de dix (10) ans par une décision rendue par la Commission des valeurs mobilières du Québec le 17 octobre 2003 et qu'il fasse également l'objet de poursuites pénales intentées récemment par l'Autorité pour des infractions à la *Loi sur les valeurs mobilières*, ce dernier continuerait d'effectuer de la sollicitation auprès d'investisseurs. Il est donc nécessaire de permettre un tel dépôt afin de s'assurer que les intimés se conforment à la présente décision.

LA DÉCISION

[42] Après avoir pris connaissance de la demande de l'Autorité, de la preuve présentée par cette dernière au cours de l'audience du 24 novembre 2009 et considérant les motifs exposés précédemment, le Bureau, en vertu des articles 265, 266, 323.7 et 323.10 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁴ et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*²⁵ prononce les ordonnances suivantes :

²⁴ Précitée, note 1.

²⁵ Précitée, note 2.

1) INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS, EN VERTU DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS ET DES ARTICLES 265 ET 323.7 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES :

IL INTERDIT à Daniel Boivin, à 9214-8873 Québec inc. et à 4391934 Canada inc. toute activité en vue d'effectuer, directement ou indirectement, une opération sur valeurs sur toute forme d'investissement visée par la *Loi sur les valeurs mobilières*, y compris l'activité de courtier, telle que définie à l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

2) INTERDICTION D'AGIR À TITRE DE CONSEILLER, EN VERTU DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS ET DES ARTICLES 266 ET 323.7 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES :

IL INTERDIT à Daniel Boivin, à 9214-8873 Québec inc. et à 4391934 Canada inc. d'exercer l'activité de conseiller, telle que définie dans la *Loi sur les valeurs mobilières*;

3) DÉPÔT DE LA DÉCISION AU GREFFE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU DISTRICT DE MONTRÉAL, EN VERTU DE L'ARTICLE 323.10 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES :

IL AUTORISE le dépôt de la présente décision au Bureau du greffier de la Cour supérieure du district de Montréal.

[43] En application du second alinéa de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁶, le Bureau informe les intimés qu'il pourra tenir une audience dans les quinze (15) jours d'une demande de leur part, dans la salle d'audience *Paul Fortugno* qui est située au 500, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 16.40, à Montréal (Québec).

[44] Il appartient alors aux intimés de communiquer avec le Secrétariat du Bureau, au 1-877-873-2211, afin d'informer le Bureau qu'ils entendent exercer leur droit d'être entendu.

[45] Les intimés sont aussi invités à prendre note qu'une partie a le droit de se faire représenter par un avocat²⁷. Le Bureau informe également les personnes morales et les entités désirant être entendues dans le cadre du présent dossier qu'elles sont tenues de se faire représenter par avocat au cours d'une audience devant le Bureau²⁸.

[46] Les ordonnances d'interdiction d'opération sur valeurs et d'interdiction d'agir à titre de conseiller entrent en vigueur à la date à laquelle elles ont été prononcées et elles le resteront jusqu'à ce qu'elles soient modifiées ou abrogées.

Fait à Montréal, le 3 décembre 2009.

(S) *Alain Gélinas*
M^e Alain Gélinas, président

DEMANDE

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
No :

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN
VALEURS MOBILIÈRES

²⁶ Précitée, note 1.

²⁷ Précité, note 3, art. 31.

²⁸ *Id.*, art. 32.

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS, personne morale légalement constituée, ayant son siège au 800, Square Victoria, 22e étage, C.P. 246, Tour de la Bourse, Montréal (Québec), H4Z 1G3

Demanderesse;

c.

DANIEL BOIVIN, domicilié et résidant au 770, avenue Wiseman, Outremont (Québec), H2V 3K6
et

9214-8873 QUÉBEC INC., personne morale légalement constituée ayant son siège social au 1997, boul. Rosemont, bureau A, Montréal (Québec), H2G 1S9
et

4391934 CANADA INC., personne morale légalement constituée ayant son siège social au 5790, Rembrandt, PH 2, Montréal (Québec), H4W 2V2

Intimés;

DEMANDE D'INTERDICTION D'OPÉRATIONS SUR VALEURS, D'INTERDICTION D'EXERCER L'ACTIVITÉ DE CONSEILLER OU DE COURTIER EN VALEURS ET DEMANDE DE MESURES PROPRE À ASSURER LE RESPECT DES DISPOSITIONS DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

En vertu des articles 93 et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, et des articles 265, 266, 323.7 et 323.10 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1

L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS SOUMET RESPECTUEUSEMENT AU BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES CE QUI SUIT :

LES INTIMÉS

1. L'intimée 9214-8873 Québec inc. (ci-après « Québec inc. ») a été constituée le 15 octobre 2005 en vertu de la partie 1 A de la *Loi sur les compagnies*, (L.R.Q. c. C-38) et son siège social est situé au 1997, boul. Rosemont, bureau A, Montréal (Québec), H2G 1S9, tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale émanant du Registraire des entreprises, **pièce D-1**;
2. La planification de dons pour organisme de charité est la principale activité exercée par Québec inc., tel qu'il appert de D-1;
3. L'intimée 4391934 Canada inc. (ci-après « Canada inc. ») a été constituée le 20 octobre 2006 en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* (L.R.C. (1985), ch. C-44) et son siège social est situé au 5790, rang Rembrandt, PH 2, Montréal (Québec), H4W 2V2, tel qu'il appert de l'état des informations sur une personne morale émanant du Registraire des entreprises, **pièce D-2**;
4. L'intimé Daniel Boivin est actionnaire majoritaire et unique administrateur des sociétés Québec inc. et Canada inc., tel qu'il appert de D-1 et D-2;

5. Tel qu'il appert de D-2, les activités de Canada inc. sont décrites comme suit : « Compagnie de gestion » et « Compagnie de portefeuilles »;
6. L'intimée Canada inc. utilise le nom d'emprunt « Pro Cap » dans l'exercice de ses activités, tel qu'il appert de D-2;
7. Daniel Boivin a déjà été inscrit auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec sous le numéro d'enregistrement 33548;
8. Jusqu'au 17 octobre 2003, Daniel Boivin était autorisé à exercer à titre de représentant de plein exercice;
9. Le 17 octobre 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec rendait la décision portant le numéro 2003-C-0353 en vertu de laquelle Daniel Boivin était radié pour une période de dix (10) ans, tel qu'il appert de la décision portant le numéro 2003-C-0353, de l'entente intervenue avec l'intimé Daniel Boivin le 17 octobre 2003, et des documents connexes, **en liasse pièce D-3**;
10. L'intimé Daniel Boivin ne détient aucune inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (ci-après « l'AMF »);

LES FAITS

11. Suite à la réception de la dénonciation d'un plaignant en octobre 2009, l'AMF a enquêté sur les activités de courtier que semblait encore exercer l'intimé Daniel Boivin;
12. La dénonciation transmise par le plaignant contenait les renseignements suivants :

« J'ai reçu la semaine dernière le courriel ci-joint, que j'ai détruit rapidement croyant que le gars s'était trompé de destinataire. Et bien non, voilà qu'il m'appelle et m'a envoyé un autre courriel pour que j'y donne suite. Il lâche pas le monsieur. Je me suis tannée et j'ai « googlisé » son nom, et je suis tombé sur un communiqué de presse de l'AMF du 30 septembre 2009 mentionnant une poursuite contre le gars pour sollicitation d'investissement ... j' imagine qu'il s'agit du même Daniel Boivin alors je voulais vous rapporter que le monsieur est toujours bel et bien actif malgré votre poursuite ... (en tout cas il l'était vendredi dernier). Et si jamais c'est le même Daniel Boivin, ben lui aussi a l'air croche ... (je me demande bien d'ailleurs où il a obtenu mon nom et mes coordonnées ?) »
13. Dans le courriel transmis au plaignant, Daniel Boivin se présente comme étant le président de « Proca » avec adresse au 1997, boul. Rosemont, bureau A, Montréal (Québec), H2G 1S9, soit l'adresse du siège social de Québec inc., tel qu'il appert du courriel de Daniel Boivin en date du 8 octobre 2009, **pièce D-4**, duquel ont été caviardés les renseignements permettant d'identifier le plaignant;
14. Dans le courriel D-4, Daniel Boivin propose au plaignant d'acheter des actions de « Premier Gold », un émetteur inscrit à la Bourse de Toronto dont les actions se négocieraient à 3,00\$, tel qu'il appert de D-4;
15. Une fois la transaction d'achat des actions réalisée, le plaignant devait faire don des actions de « Premier Gold » à une fondation dont le nom n'est pas révélé;
16. Étaient joints au courriel D-4 les documents suivants :

- Document identifié comme étant une décision anticipée d'ARC portant le numéro 2008-0281941R3, pièce **D-5**;
 - Un communiqué de presse de « Premier Gold » en date du 17 septembre 2009, pièce **D-6**;
 - Un communiqué de presse de « Premier Gold » en date du 28 septembre 2009, pièce **D-7**;
 - États financiers de « Premier Gold Mines Limited », au 31 décembre 2008, pièce **D-8** ;
 - Premier Gold Mines LTD. (PG) Flow Through w/Donation, **pièce D-9**;
 - Premier Gold Mines LTD. (PG) Schedule, **pièce D-10**;
17. A la lecture des renseignements contenus à la dénonciation du plaignant et des pièces D-4 à D-10, nous pouvons conclure raisonnablement que :
- b. La société Québec inc. est le promoteur de ce montage : voir article 2 de la pièce D-5;
 - c. Daniel Boivin agit comme agent et recevra une commission calculée sur un pourcentage du montant de la vente des actions : voir clause 11 de la pièce D-5 ;
 - d. Les personnes sollicitées par Daniel Boivin recevront un reçu pour don de charité pour un montant équivalant à la valeur marchande des actions données à la fondation : clause 19 de la pièce D-5;
 - e. Des frais seront payés par la fondation non identifiée au promoteur du montage, soit la société Québec inc. : voir clauses 22 et 23 de la pièce D-5;
 - f. Daniel Boivin représente aux investisseurs que s'ils participent à ce montage, ils réaliseront des économies d'impôts importantes;
18. Daniel Boivin fait déjà l'objet de poursuites pénales intentées par l'AMF pour des infractions à la *Loi sur les valeurs mobilières*;
19. En effet, le ou vers le 3 septembre 2009, l'AMF a intenté une poursuite pénale contre Daniel Boivin pour des infractions à la *Loi sur les valeurs mobilières*, tel qu'il appert du constat d'infraction signifié à Daniel Boivin, pièce **D-11**;
20. Le constat D-11 comporte six (6) chefs relatifs à des infractions qui auraient été commises en novembre 2008 par Daniel Boivin, tel qu'il appert de D-11;
21. Tous les chefs du constat D-11 reprochent à Daniel Boivin d'avoir participé au placement d'une forme d'investissement soumise à l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières* sans prospectus visé par l'AMF, tel qu'il appert de D-11;
22. Les investisseurs ayant fait l'objet des placements mentionnés dans les chefs d'accusation du constat D-11 ont été sollicités via des courriels;
23. Un compte en fidéicommiss appartenant à Canada inc. devait être utilisé afin de faciliter les placements en question;
24. Daniel Boivin a plaidé non coupable aux infractions reprochées dans le constat D-11;
25. Une date d'audition n'a pas encore été fixée pour l'audition des infractions reprochées au constat D-11;

26. Les infractions contenues au constat D-11, concernent des investissements de nature différente du placement proposé au plaignant dans le présent dossier;

INTERDICTIONS

27. L'AMF demande, pour la protection des épargnants et dans l'intérêt public, que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après « le Bureau ») prononce des ordonnances d'interdiction recherchées dans la présente demande;
28. Bien que l'enquête effectuée à ce jour n'ait pas permis de retracer des investisseurs ayant effectué des placements suite aux démarches de sollicitation effectuées par les intimés, il n'en demeure pas moins que les faits révèlent que ces derniers recherchent activement des investisseurs;
29. Les intimés Daniel Boivin, Québec inc. et Canada inc., ont effectué des activités de courtier ou de conseiller en recherchant des investisseurs afin de procéder au placement des actions de la société « Premier Gold Mine Ltd » et ce, sans avoir d'inscription à titre de courtier ou de conseiller auprès de l'AMF;
30. L'intimé Daniel Boivin continue d'exercer illégalement l'activité de courtier ou de conseiller en valeurs en sollicitant des investisseurs, et ce, même après avoir fait l'objet d'une radiation d'une durée de dix (10) ans le 17 octobre 2003 en vertu de la décision D-3 ;
31. L'investissement proposé par l'intimé Daniel Boivin constitue une forme d'investissement visé à l'article 1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* effectué sans prospectus visé par l'AMF;
32. En effet, l'AMF soumet que l'investissement proposé en l'espèce et les circonstances entourant cette sollicitation correspondent à la notion de contrat d'investissement en vertu de l'article 1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;
33. Il est impérieux pour la protection du public, notamment à cause de la sollicitation récente effectuée par l'intimé Daniel Boivin auprès du plaignant que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prenne sa décision sans audition préalable, conformément aux dispositions de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;
34. L'AMF soumet respectueusement qu'il est important d'agir rapidement en l'espèce afin de prévenir que d'autres personnes soient approchées par l'intimé Daniel Boivin et qu'elles décident d'investir dans le montage offert par celui-ci;
35. Compte tenu de l'ensemble des faits présentés, l'AMF soumet respectueusement qu'il existe des motifs impérieux pour agir immédiatement;
36. Sans des ordonnances comme celles demandées dans les conclusions de la présente, il est à craindre que les activités illégales menées par les intimés ne se perpétuent au détriment des marchés financiers et de la divulgation de l'information fiable, exacte et complète;

EN CONSÉQUENCE, l'Autorité des marchés financiers demande au Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières :

D'INTERDIRE, en vertu des dispositions de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, à Daniel Boivin, à 9214-8873 Québec inc. et à 4391934 Canada inc. toute activité en vue d'effectuer directement ou indirectement, une opération sur toute forme d'investissement visée par la *Loi sur les valeurs mobilières*, y compris l'activité de courtier, telle que définie dans cette loi ;

D'INTERDIRE, en vertu de l'article 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières* à Daniel Boivin, à 9214-8873 Québec inc. et à 4391934 Canada inc. d'exercer l'activité de conseiller, telle que définie dans la *Loi sur les valeurs mobilières*;

DE DÉPOSER au Bureau du greffier de la Cour supérieure du district de Montréal une copie authentique du jugement à intervenir sur la présente, conformément aux dispositions de l'article 323.10 de la *Loi sur les valeurs mobilières* ;

DE DÉCLARER, en vertu des dispositions de l'article 323.7, que le jugement à intervenir sur la présente entre en vigueur sans audition préalable;

Québec, ce 23 novembre 2009

(s) Girard et al

Girard et al

(Me Juan Manzano)
Procureurs de la demanderesse

COPIE CONFORME

AFFIDAVIT

AFFIDAVIT

Je, soussignée, Suzanne Robillard, exerçant au 800, square Victoria, 22ième étage, dans la ville et le district de Montréal, affirme solennellement ce qui suit :

1. J'ai été nommé à titre d'enquêtrice par l'Autorité des marchés financiers dans les dossiers impliquant les intimés ;
2. Je connais les dossiers impliquant les intimés ;
3. Tous les faits allégués à la présente demande d'interdiction d'opération sur valeurs sont vrais.

EN FOI DE QUOI, J'AI SIGNÉ À MONTRÉAL,
ce 23 novembre 2009

(s) Suzanne Robillard

Suzanne Robillard

Affirmé solennellement devant moi à
Montréal, ce 23 novembre 2009

(s) Francine Lauzon, 171 101

Commissaire à l'assermentation pour tous
les districts judiciaires du Québec

2009-041-001

PAGE : 1

2.2 DÉCISIONS (SUITE)

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-041

DÉCISION N° : 2009-041-001

DATE : Le 7 décembre 2009

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINAS
M^e CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

800, Square Victoria, 22^e étage, C.P. 246, Montréal, district de Montréal
Partie demanderesse

c.

NORMAND BOUCHARD, 3840, rue St-Denis, Montréal (Québec) H2W 2M2

et

MARIO DUMAIS, 8845, rue Bourgjoly, Montréal (Québec) H1R 2G9

et

LUIS GONZALEZ, 12057, Philippe Panneton, Rivière-des-Prairies (Québec) H1E 3S2

et

TRI MINH HUYNH, 1540, rue Rainier, Brossard (Québec) J4X 2P9

et

MICHEL LAROCQUE, 481, rue des Mésanges, Beloeil (Québec) J3G 6G7

et

MARIO PAQUIN, 209, Pierrefontaine, Boisbriand (Québec) J7G 1Y1

et

GÉRALD PARKIN, 130, des Châtelets, Laval (Québec) H2W 2T5

et

GIA TUONG QUAN, 12875, rue Nadon, Pierrefonds (Québec)

et

THINH TUONG QUAN, 392, rue Cézanne, Dollard-des-Ormeaux (Québec) H9A 3J5

et

ROBERT SAVOIE, n'ayant aucune résidence fixe à ce moment

et

BARTELOMEO TORINO, 745, rue de Mistassini, Terrebonne (Québec) J6W 5H2

et

RICHARD TREMBLAY, 1625, du Bourg-du-lac, #423, Ste-Adèle (Québec) J8B 3A2

et

CLAUDE VALADE, 51, rue Bernard, St-Sauveur (Québec) J0R 1R5

et

RENÉ VIAU, 9, Place Maxime, Île Bizard (Québec) H9C 2J3

et

CLAUDE ADAM, 2289, Val-Royal, Val-Morin (Québec) J0T 2R0

et

SERGE BELVAL, 255, Montée Seraphin, #12, Sainte-Adèle (Québec) J8B 2G4

et

AQUAMONDIAL INC., personne morale ayant son domicile au 6360, Jean-Talon Est, bureau 207,
Montréal (Québec) H1S 1M8

et

9179-5252 QUÉBEC INC., personne morale ayant son domicile au 301, avenue Dorval, bureau 113
Dorval (Québec) H9S 3H6

et

2009-041-001

PAGE : 2

9137-1534 QUÉBEC INC., personne morale ayant son domicile au 6360, Jean-Talon Est, bureau 207, Montréal (Québec) H1S 1M8

et

9201-7144 QUÉBEC INC., personne morale opérant sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences, ayant son domicile au 1710 autoroute Trans-Canadienne, Dorval (Québec)

et

9175-9704 QUÉBEC INC., personne morale faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max, domiciliée au 1155, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H9P 1H7

et

AIR BERMUDA INC., personne morale ayant son domicile au 301, avenue Dorval, bureau 113, Dorval (Québec) H9S 3H6

et

FONDS DE PLACEMENT NOR-WEST, 7200, Route Trans-canadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1C2
Parties intimées

et

TD WATERHOUSE, 500, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal, (Québec) H2Y 1S1

et

BANQUE TORONTO DOMINION, 3131, boul. Côte-Vertu, Saint-Laurent (Québec) H4R 1Y8

et

BANQUE TORONTO DOMINION, 3590, boul. St-Laurent, Montréal (Québec) H2X 2V3

et

CAISSE POPULAIRE MONTRÉAL-NORD, 5640, boul. Léger, Montréal (Québec) H1G 1K5

et

BANQUE SCOTIA, 4010, boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux (Québec)

et

SCOTIA MCLEOD DIRECT INVESTING, P.O. Box, Station Place d'Armes, Montréal (Québec) H2Y 9Z9

et

BMO NESBITT BURNS, Tour McGill College, 1501, avenue McGill College Bureau 3000, Montréal (Québec) H3A 3M8

et

BANQUE DE MONTRÉAL, succursale située au 183, boul. Hymus à Pointe-Claire (Québec) H9R 1E9

et

BANQUE DE MONTRÉAL, succursale située au 61, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec)

et

QUESTRADE, North American Centre, 5650 Yonge Street, Suite 1700, Toronto, (Ontario) M2M 4G3

et

RBC DIRECT INVESTING, Royal Bank Plaza, 200 Bay Street, North Tower, P.O. Box 75, Toronto, Ontario M5J 2Z5

et

BANQUE ROYALE DU CANADA, succursale située au 825, rue St-Laurent, Longueuil (Québec)

et

BANQUE ROYALE DU CANADA, succursale située au 7155, Jean-Talon Est, Anjou (Québec) H1M 3A4

et

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS PIERRE-BOUCHER, 2401, boul. Roland-Therrien, Longueuil (Québec) J4N 1C5

et

VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS, 1170, rue Peel, Bureau 300, Montréal (Québec) H3B 0A9

et

COURTAGE DIRECT BANQUE NATIONALE INC., 1100, rue University, 7e étage, Montréal (Québec), H3B 2G7

et

BMO LIGNE D'ACTION INC., First Canadian Place, 100 King St. W., Floor B1, Toronto, Ontario

Parties mises en cause

ORDONNANCE DE BLOCAGE, D'INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS ET D'AGIR À TITRE DE CONSEILLER, MESURE VISANT À ASSURER LE RESPECT DE LA LOI ET DÉCISION SUR MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION

2009-041-001

PAGE : 3

[art. 249, 250, 265, 266, 323.7, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1), art. 93 et 94, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2) et art. 16, *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières* ([2004] 136 G.O. II, 4695)]

M^e Mélanie Hébert et M^e Émilie Robert
(Girard et al.)
Procureures de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 4 décembre 2009

DÉCISION

[1] Le 4 décembre 2009, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce des ordonnances de blocage, des interdictions d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller ainsi qu'une mesure visant à assurer le respect de la loi, le tout en vertu des articles 249, 250, 265, 266 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et des articles 93 et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*².

[2] La demande de l'Autorité a été présentée en vertu de l'article 323.7 de la Loi selon lequel il est loisible au Bureau de prononcer une décision affectant défavorablement les droits d'une personne sans audition préalable, lorsqu'un motif impérieux le requiert. Une audience *ex parte* s'est donc tenue au siège du Bureau le 4 décembre 2009, afin que l'Autorité puisse présenter sa demande.

[3] Il est à noter qu'à cet égard, l'Autorité a déposé avec sa demande l'affidavit requis par l'article 19 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*³, en vertu duquel une demande fondée sur des motifs impérieux doit être accompagnée d'une déclaration sous serment écrite à l'appui des faits de la demande et des motifs impérieux.

[4] La demande de l'Autorité contient également une conclusion en vue d'obtenir un mode spécial de signification de la présente décision. Des copies conformes de la demande de l'Autorité et de la déclaration sous serment sont annexées à la présente décision.

LA DEMANDE

[5] Les faits qui apparaissent à la demande de l'Autorité sont les suivants :

LES FAITS

1. La demanderesse, l'Autorité des marchés financiers est l'organisme chargé de l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières* et elle exerce les fonctions qui y sont prévues conformément à l'article 7 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*;
2. Au cours de l'année 2007, l'Autorité a ouvert deux dossiers d'enquête portant entre autres sur le dépouillement de comptes enregistrés (CRI ou REER) et visant plusieurs individus dont Normand Bouchard.

La première enquête de l'Autorité

1. L.R.Q., c. V-1.1.
2. L.R.Q., c. A-33.2.
3. (2004) 136 G.O. II, 4695.

2009-041-001

PAGE : 4

3. Le 8 mai 2007, l'Autorité a reçu une plainte relativement aux activités de Normand Bouchard qui publiait des petites annonces dans des journaux de quartier afin de solliciter des épargnants ayant un REER, un FRV ou un CRI.
4. Ces annonces se lisaient généralement comme suit :

« \$\$\$ AIDE financière! Trois façons d'obtenir aide financière de vos REER, FRV, CRI (fonds de pension ex-employeur). Aucun cas refusé. Transaction rapide et sérieuse ! (514) 983-2608 »
5. Le 15 juin 2007, dans le cadre de cette enquête, l'Autorité s'est adressée au Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières requérant une ordonnance d'interdiction à l'égard de Normand Bouchard, tel qu'il appert d'une copie de la demande;
6. Les faits allégués au soutien de cette demande sont les suivants :
 - «1. Normand Bouchard est domicilié au 3840, rue Saint-Denis, Montréal (Québec), H2W 2M2.
 2. Millenia Hope inc. est une société dont les actions sont inscrites aux États-Unis sur le marché «Pink Sheets».
 3. Le siège social de Millenia Hope inc. est situé au 1250, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3B 4W8.
 4. L'enquête a démontré les faits suivants.
 5. Une annonce similaire à celle-ci est publiée dans un journal local, comme celle-ci dans le journal « L'expression » en septembre 2006:

« \$\$\$\$ Aide financière \$\$\$\$ Si vous possédez un CRI (fonds de pension ex-employeur) FRV (fonds de revenu viager) Aucun refus, transaction rapide et sérieuse (514) 983-2608 »
 6. Le *modus operandi* est le suivant.
 7. L'investisseur téléphone à ce numéro et entre en contact avec Normand Bouchard.
 8. L'investisseur ouvre un compte auprès d'un courtier en valeurs mobilières, notamment « Courtage à escompte Banque Nationale », aujourd'hui « Courtage Direct Banque Nationale Inc. » ou « Desjardins courtage en ligne Disnat ».
 9. L'investisseur transfère dans son compte de courtage les sommes d'argent détenues dans son CRI.
 10. L'investisseur confie son code d'utilisateur et son NIP de son compte de courtage à Normand Bouchard.
 11. Normand Bouchard achète des actions de la société Millenia Hope inc.
 12. Ainsi, en septembre 2006, un investisseur a transféré la somme de 37 000 \$ alors que Normand Bouchard lui aurait promis en échange de sa participation à ce stratagème 5 000 \$ comptant, mais finalement l'investisseur a reçu seulement 2 707,83 \$.

13. Le numéro de téléphone (514) 983-2608 est détenu par Normand Bouchard et la facturation est adressée au 3840, rue Saint-Denis, Montréal (Québec), H2W 2M2.

14. L'enquête démontre que des annonces similaires ont été publiées dans les derniers mois dans différents journaux locaux et sur Internet en faisant référence au même numéro de téléphone.

15. Entre le 1^{er} janvier 2007 et le début de mai 2007, Courtage Direct Banque Nationale Inc. a retracé des actions de Millenia Hope inc. dans le compte de quatorze clients et l'enquête démontre que neuf clients ont acquis leurs actions par l'intermédiaire de Normand Bouchard.»

7. Le 18 juin 2007, le BDRVM a rendu une ordonnance *ex parte* interdisant à Normand Bouchard toute activité, directement, indirectement ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs, notamment le placement des actions de Millenia Hope inc., tel qu'il appert d'une copie de ladite ordonnance, portant le numéro 2007-012-001;
8. Cette ordonnance d'interdiction prononcée à l'égard de Normand Bouchard est toujours en vigueur en date des présentes;
9. L'enquête de l'Autorité s'est poursuivie et a permis d'identifier d'autres personnes d'intérêt, dont Mario Paquin, que les enquêteurs de l'Autorité ont rencontré dans le cadre de cette enquête et qui a admis avoir fait paraître des petites annonces similaires;
10. Le 20 juillet 2009, Normand Bouchard a reçu signification d'un constat d'infraction comportant 37 chefs d'accusation pour avoir exercé illégalement l'activité de conseiller en valeurs pour une période de 2 068 jours. L'amende réclamée est de 2 068 000\$, puisqu'il s'agit d'infractions continues, tel qu'il appert d'une copie du constat;
11. Cette poursuite pénale découle de deux enquêtes, soit cette première enquête ainsi qu'une enquête antérieure, chacune ayant démontré l'implication de Normand Bouchard dans la sollicitation d'épargnants par la voie de petites annonces reliées au dépouillement de leur REER ou de leur CRI;

La deuxième enquête de l'Autorité

12. En novembre 2007, l'Autorité a reçu une plainte faisant état d'une possible manipulation des cours des titres de deux sociétés transigées sur la Bourse de croissance du TSX par Harutyun (Harry) Migirdic et sa conjointe;
13. L'enquête a permis d'identifier quatre titres d'intérêt (Intergold, Las Vegas from Home.com, Iscope et Mountain Capital inc.) qui auraient potentiellement fait l'objet de manipulation par Harry Migirdic;
14. Dans le cadre de cette enquête, les enquêteurs ont identifié 59 investisseurs québécois qui ont été une contrepartie aux transactions effectuées par Harry Migirdic;
15. Les enquêteurs ont rencontré 27 de ces investisseurs afin de déterminer si les comptes de courtages de ces investisseurs étaient sous l'emprise d'un tiers lors de ces transactions;
16. L'enquête a permis de démontrer que 22 de ces investisseurs n'avaient pas le contrôle de leur compte lorsque les transactions ont été effectuées;
17. Certains de ces investisseurs ont expliqué aux enquêteurs qu'ils ont rencontré Normand Bouchard ou Daniel Rozsa suite à la parution d'annonces offrant de l'aide financière aux détenteurs de comptes CRI ou REER;

2009-041-001

PAGE : 6

18. Normand Bouchard ou Daniel Rozsa leur a conseillé de transférer leur REER ou leur CRI dans un compte de courtage autogéré;
19. Lors de ces rencontres, des incitatifs avaient été promis aux investisseurs, soit la remise d'une somme d'argent libre d'impôt, afin de les inciter à démobiliser leur REER ou leur CRI;
20. Suite à ce transfert, ces investisseurs ont remis les informations nécessaires pour accéder à leur compte de courtage autogéré à Normand Bouchard ou Daniel Rozsa;
21. Les investisseurs ont par la suite constaté que des transactions étaient effectuées par un tiers dans leur compte de courtage autogéré;
22. Certains autres investisseurs ont expliqué aux enquêteurs avoir rencontré Harry Migirdic ou Claude Valade directement et leur avoir remis l'information nécessaire pour que ces derniers effectuent des transactions pour eux;
23. L'enquête a démontré que la quasi-totalité des comptes de courtage des investisseurs ayant fait affaires avec Normand Bouchard, Daniel Rozsa, Harry Migirdic ou Claude Valade ont enregistré des pertes suite aux transactions effectuées par des tiers sur les titres d'intérêt dans leur compte REER autogéré;
24. L'enquête a révélé la présence d'éléments suggérant une possible implication d'un réseau structuré commettant des infractions à la LVM et des actes criminels, incluant une fraude boursière organisée;
25. L'Autorité a transféré le dossier à l'Équipe intégrée de la police des marchés financiers (l'« ÉIPMF ») afin d'évaluer la possibilité de d'entreprendre une enquête conjointe;
26. Suite à ce transfert, l'enquête de l'Autorité s'est poursuivie avec collaboration de l'EIPMF;

L'enquête de l'EIPMF

27. Le 5 décembre 2008, l'EIPMF a débuté une enquête criminelle suite à la réception de la dénonciation faite par l'Autorité en octobre 2008;
28. En janvier 2009, l'Organisme canadien de réglementation de valeurs mobilières («OCRCVM») a signalé à l'ÉIPMF que les activités dans trois comptes de courtage détenus par Tinh Tuong Quan (« Jacky Quan ») avaient été identifiées comme étant potentiellement de la manipulation boursière, tel qu'il appert d'une copie dudit rapport;
29. Les comptes appartenant à Jacky Quan, identifiés dans ce rapport de l'OCRCVM, sont les suivants : (1) le compte numéro 5530276426 de Scotia Capital Inc., (2) le compte numéro 589451A de TD Securities Inc. et, (3) le compte numéro 2153593021 de BMO Nesbitt Burns, tel qu'il appert dudit rapport;
30. Dans ce rapport, l'OCRCVM souligne les faits suivants :
 - i. Les transactions identifiées comme étant de la possible manipulation boursière ont été conclues entre Jacky Quan et 33 investisseurs résidant au Québec et possédant tous des comptes REER autogérés;
 - ii. L'analyse des transactions effectuées par Jacky Quan démontre que ce dernier utilisait ses 3 comptes de courtage afin de placer des ordres en sens inverse à ceux de ces 33 investisseurs;
 - iii. Ces investisseurs ont systématiquement achetés les titres à un prix élevé pour les revendre à Jacky Quan à un prix inférieur;

2009-041-001

PAGE : 7

- iv. Ces transactions ont donc été profitables pour Jacky Quan et perdantes pour les 33 investisseurs;
31. En juin 2009, l'OCRCVM a transmis une note de service à l'ÉIPMF à propos de nouvelles activités boursières inhabituelles liées aux comptes de Jacky Quan, tel qu'il appert de ladite note de service;
32. Cette note de service souligne entre autres que Questrade a soumis un rapport d'activités douteuses à l'OCRCVM concernant les activités de son client Jacky Quan, dans le compte portant le numéro 3BLWH5;
33. L'enquête de l'ÉIPMF s'est poursuivie et elle a permis de démontrer les faits suivants :
- i. Des individus identifiés comme étant des recruteurs, soit Normand Bouchard, Claude Valade, Mario Dumais, Mario Paquin, Tri Minh Huynh, Robert Savoie et Luis Gonzalez, offrent de monnayer des comptes REER ou CRI d'investisseurs en échange d'argent comptant, à l'aide de petites annonces placées dans les quotidiens et sur Internet;
 - ii. Les investisseurs ayant besoin de liquidité prennent alors contact avec l'un de ces recruteurs qui leur demande de transformer leur compte REER ou CRI en compte de courtage autogéré;
 - iii. Des incitatifs prenant la forme de promesse d'argent sont offerts aux investisseurs afin de les inciter à démobiliser leur REER ou leur CRI;
 - iv. Une fois le compte transformé, les investisseurs communiquent au recruteur les informations nécessaires pour accéder à leur compte de courtage autogéré;
 - v. Le recruteur demande du même coup à l'investisseur de ne pas divulguer le fait qu'il lui a remis ces informations;
 - vi. Les informations communiquées par les investisseurs sont transmises par le recruteur à Jacky Quan;
 - vii. Le recruteur reçoit paiement d'une commission pour ses services;
 - viii. Jacky Quan et son frère Gia Tuong Quan utilisent les sommes des comptes REER autogérés des investisseurs pour acheter à haut prix des actions qu'ils possédaient déjà et qu'ils avaient achetées à moindre coût;
 - ix. Jacky Quan s'enrichit ainsi à partir de la vente à perte réalisée via les valeurs contenues dans les comptes de courtage des investisseurs;
 - x. *Ce modus operandi* se répète de manière cyclique jusqu'à ce que le compte de courtage de l'investisseur ne possède presque plus de valeur;
34. L'enquête de l'ÉIPMF sur ce premier stratagème a conduit à la découverte des trois autres stratagèmes;
35. Le premier de ces autres stratagèmes est le suivant :
- i. Claude Valade, Richard Tremblay et René Viau recrutent des investisseurs;
 - ii. Au lieu d'utiliser le compte de courtage des investisseurs pour réaliser des gains par le biais de transactions boursières, le compte de l'investisseur est détourné vers Fonds de placement Nor-West;

36. Le deuxième de ces autres stratagèmes, qui vient tout juste de débiter, est le suivant :

- i. Bartolomeo Torino, Claude Valade, Serge Belval et Claude Adam recrutent des investisseurs par le biais de petites annonces;
- ii. Les comptes des investisseurs sont utilisés comme un des moyens pour mousser artificiellement le cours du titre d'une compagnie;
- iii. En plus d'agir à titre de recruteur, Bartolomeo Torino effectue les transactions visant à manipuler le marché, sur les instructions de Gérald Parkin, la personne qui a orchestré ces opérations;

37. Le troisième de ces autres stratagèmes est le suivant :

- i. Michel Larocque a réuni un bassin d'investisseurs en vue de créer une fausse effervescence autour du titre BISU : Société Bio-Solutions Corp;
- ii. Michel Larocque, Mario Dumais et Mario Paquin ont vendu les actions de BISU qu'ils détenaient après que le titre eut atteint une certaine valeur;
- iii. Michel Larocque, Mario Dumais et Mario Paquin avaient préalablement fixé le moment auquel ils allaient vendre leurs actions de BISU en fonction d'une valeur du titre, à une date précise;

COMPTES BANCAIRES

38. Le rapport de l'OCRCVM a permis d'identifier trois comptes utilisés par Jacky Quan dans l'exécution de son stratagème de manipulation de marché par le dépouillement de comptes REER ou CRI :

- a. Compte de courtage à escompte TD Waterhouse portant le numéro 589451A;
- b. Compte de courtage chez Scotia McLeod Direct Investing portant le numéro 55302764. (Ce compte a été fermé en mars 2009); et
- c. Compte de courtage BMO Nesbitt Burns portant le numéro 2153593021;

39. L'analyse de ces comptes permet de constater que les profits engendrés par les activités de manipulation effectuées par Jacky Quan sont ensuite transférés dans différents comptes bancaires lui appartenant ou appartenant à des sociétés dont il est administrateur, tel qu'il appert de la copie du document «Analyse des informations financières» :

- a. Compte bancaire 0002343 de la Banque TD dont le titulaire est Jacky Quan;
- b. Comptes bancaires 5215929 et 7599489 de la Banque TD dont le titulaire est Aquamondial inc., une société dont Jacky Quan est administrateur;
- c. Compte bancaire 5237132 de la Banque TD dont le titulaire est 9137-1534 Québec inc., une société dont Jacky Quan est administrateur;
- d. Compte bancaire 1038-641 de la Banque de Montréal dont le titulaire est 9201-7144 Québec inc., une société dont Jacky Quan est administrateur;
- e. Compte bancaire 146684 de la Banque Scotia dont le titulaire est Jacky Quan.

40. L'analyse des retraits effectués à partir de ces comptes bancaires permet au surplus de relever les faits suivants :
- a. D'importants retraits en argent comptant;
 - b. Paiements de carte de crédit;
 - c. Paiement d'hypothèque pour un montant de 113 749,64\$ pour la résidence de Jacky Quan au 392, rue Cézanne à Dollard-des-Ormeaux;
 - d. Paiement d'hypothèque pour un montant de 34 017,51\$ pour une résidence au nom de Jacky Quan située au 8458, rue St-Dominique à Montréal;
41. L'enquête a également révélé que le compte de Jacky Quan auprès de Questrade (portant le numéro 3BLWH5) a, entre le 27 février et le 26 juin 2009, généré au moins 533 000\$ en profits, sur un dépôt initial de 1 000\$;
42. Ces profits ont été systématiquement retirés du compte, au fur et à mesure qu'ils ont été générés;
43. L'enquête de l'ÉIPMF a également démontré l'existence d'autres comptes bancaires et de courtage reliés à Jacky Quan, aux intimés ainsi qu'aux sociétés impliquées dans les différents stratagèmes exposés précédemment. Ces comptes sont détaillés à l'annexe A;
44. Par ailleurs, les profits engendrés dans six comptes de courtage sont estimés à 3 246 902,14\$ sur une période d'un an, tel qu'il appert d'une copie du tableau intitulé «Estimation des montants dépouillés»;

BLOCAGE ET INTERDICTION

45. L'Autorité demande, pour la protection des épargnants et dans l'intérêt du public, que le Bureau prononce les ordonnances de blocage et d'interdiction recherchées dans la présente demande;

La manipulation de marché

46. À la lumière des faits mentionnés précédemment, l'Autorité a des motifs raisonnables et probables de croire que les intimés participent, à différents titres, à des activités organisées visant la manipulation du cours de différents titres transigés, notamment sur la bourse de croissance du TSX et qu'ils tirent profits de ces activités organisées, au détriment des investisseurs;
47. Les fonds des investisseurs sont utilisés afin de manipuler le marché, en créant une activité artificielle sur le marché (augmentation du volume et du cours des actions cotées) afin de laisser croire au public qu'il y a un intérêt accru pour ces titres. Pour ce faire, les intimés utilisent ces 2 stratégies :
- a. La saisie intentionnelle d'ordres en sens opposé (client vs Jacky Quan) qui est l'équivalent de saisir des ordres pré-arrangés;
 - b. La saisie intentionnelle d'ordres en sens opposé ne générant aucun changement réel de bénéficiaire financier ou économique («Wash trade»);
48. L'augmentation du volume de négociation et du cours de ces titres peut inciter d'autres investisseurs à négocier sur ces titres, ce qui permet aux intimés de vendre à un prix artificiellement gonflé;

49. Ces actes déloyaux et abusifs entraînent notamment, le dépouillement de comptes REER autogérés d'investisseurs. Ils peuvent également causer des pertes aux investisseurs qui négocient sur ces titres suite à l'augmentation du volume de négociation et du cours de ces titres;
50. Ces actes déloyaux et abusifs causent aussi un préjudice aux marchés puisqu'ils mettent en cause leur intégrité et détruisent la confiance des épargnants;

L'activité de courtier et/ou de conseillers en valeurs

51. Aucun des intimés n'est présentement inscrit auprès de l'Autorité à titre de courtier ou de conseiller en valeurs;
52. L'intimé Michel Laroque a été inscrit à titre de représentant en assurance de personne et en épargne collective jusqu'au 15 juillet 2009;
53. Or, À la lumière des faits mentionnés précédemment, l'Autorité a des motifs raisonnables et probables de croire que les intimés exercent l'activité de conseiller en valeurs et/ou de courtier en valeurs sans être inscrit à ce titre auprès de l'Autorité;

URGENCE ET MOTIFS IMPÉRIEUX

54. L'Autorité a des motifs raisonnables et probables de croire que les activités des intimés se poursuivent à l'heure actuelle;
55. Il est donc impérieux pour la protection du public et l'intégrité du marché, que le Bureau prenne sa décision sans audition préalable, conformément à l'article 323.7 de la Loi sur les valeurs mobilières;
56. Sans une décision immédiate du Bureau, il est à craindre, entre autres, que les activités se poursuivent au détriment de l'ensemble des épargnants; il est également à craindre que les sommes détenues dans les comptes mentionnés ci-hauts soient transférées ou dilapidées.

L'AUDIENCE

[6] L'audience *ex parte* s'est tenue le 4 décembre 2009 au siège du Bureau. La procureure de l'Autorité a alors fait entendre un enquêteur de cet organisme et un enquêteur de l'Équipe intégrée de la police des marchés financiers (« ÉIPMF ») qui ont rigoureusement témoigné de tous les faits de la demande, tels qu'ils sont décrits plus haut dans la présente décision. Les témoins ont également déposé les pièces à l'appui des allégations de cette demande.

[7] L'enquêteur de l'ÉIPMF a expliqué l'implication de chacune des parties intimées dans les activités menées en l'espèce. Il a également fait les liens avec les comptes bancaires et les comptes de courtage visés par les ordonnances de blocage demandées. Il a précisé que les comptes de courtage étaient utilisés par certains des intimés pour effectuer des opérations sur valeurs à contresens des ordres effectués dans les comptes des investisseurs et les gains ainsi réalisés étaient transférés dans les comptes bancaires visés.

[8] La procureure de l'Autorité a ensuite présenté les arguments au soutien de la demande, lesquels sont mentionnés précédemment dans la demande de l'Autorité reproduite ci-haut. Elle a mis l'accent sur l'importance d'agir rapidement dans le présent dossier afin d'empêcher les intimés de poursuivre leurs activités au détriment des investisseurs impliqués et de l'intégrité des marchés financiers qui est atteinte par les manipulations boursières entreprises par les intimés.

L'ANALYSE

[9] À la lumière de la preuve présentée par l'Autorité au soutien de sa demande, le Bureau a pu constater que les intimés auraient développé des stratagèmes leur permettant de recueillir des gains, en

dépouillant les investisseurs de leurs fonds et plus précisément dans le cas présent, des montants mis de côté pour leurs régimes de retraite. Le *modus operandi* des intimés consisterait entre autres à manipuler le cours de différents titres négociés, notamment sur la bourse de croissance du TSX, et de tirer profit de ces activités organisées, au détriment des investisseurs.

[10] L'Autorité allègue que ces actes déloyaux et abusifs entraîneraient notamment, le dépouillement de comptes REER autogérés d'investisseurs. Ils pourraient également causer des pertes aux investisseurs qui négocient sur ces titres suite à l'augmentation du volume de négociation et du cours de ces titres. Ces actes déloyaux et abusifs causeraient aussi un préjudice aux marchés puisqu'ils mettraient en cause leur intégrité et détruiraient la confiance des épargnants.

[11] Les marchés boursiers sont un des baromètres de notre économie. On s'attend à ce que les transactions qui s'y déroulent soient le reflet de toute l'information disponible et d'une rencontre honnête de l'offre et de la demande. Le public doit pouvoir être assuré que ces marchés sont à l'abri de toute manipulation qui aurait pour effet de fausser la lecture qu'on fait des marchés boursiers. Mais la manipulation est aussi ancienne que les marchés boursiers eux-mêmes. Comme le dit un auteur américain « *It is the essence of the economic function of a securities exchange that it be a free market – free of the artificiality of manipulation (the laying of hands on the scales) as it is free of the unfairness of insider trading (playing cards with a marked deck)*⁴.

[12] Les lois qui protègent le public contre la manipulation des marchés ont été adoptées « *to outlaw not only pool operations, but "every other device used to persuade the public that activity in a security is the reflection of a genuine demand instead of a mirage."* »⁵. Aux États-Unis, la Securities and Exchange Commission a interprété la revente d'actions dans ce contexte de la manière suivante :

« Indeed the Commission has held that, in the absence of a satisfactory explanation, an inference of manipulation purpose arises from the mere fact that "one who has purchased stock in a series of transactions and raised its prices disposes of the stock before the true effect of his purchases has been dissipated by other market factors." »⁶

[13] La manipulation est un cancer pour les marchés boursiers, pour les investisseurs et pour la société en général. Ses effets sont néfastes et le Bureau doit agir pour faire cesser ce genre d'activités. Elle s'attaque aux fondements et à la crédibilité des marchés. Elle nuit au mécanisme de fixation des prix des différents instruments financiers. Il est utile de rappeler que la manipulation de marché⁷ comporte les sanctions pénales les plus graves dans la législation en valeurs mobilières, à savoir une peine d'emprisonnement pouvant atteindre cinq ans moins un jour, tel que prévu à l'article 208.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁸.

[14] Le Bureau note également de la preuve que les intimés auraient exercé des activités de courtier ou de conseiller⁹, sans détenir la moindre inscription requise par l'article 148 de la Loi. En effet, selon l'Autorité, plusieurs des intimés participeraient à un stratagème en recrutant des personnes par des annonces publiées dans les journaux afin qu'elles se départissent de leurs fonds de retraite, présumément pour obtenir des fonds au comptant. Or, en vertu de l'article 5 de la Loi, constitue une activité de courtage le fait de faire du démarchage visant la réalisation d'opérations sur valeurs.

[15] L'article 249 de la Loi prévoit que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait ou ferait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds,

⁴ Louis Loss and Joel Seligman, *Fundamentals of Securities Regulation*, Fifth Edition, Aspen Publishers, New York (NY), 200-4, 1120.

⁵ *Id.*, 1129 ; voir également *Crane Co. v. Westinghouse Air Brake Co.*, 419 F.2d 787, 794 (2d Cir. 1969).

⁶ Louis Loss and Joel Seligman, *Fundamentals of Securities Regulation*, précitée note 1, 1133; voir également *Thornton and Co.*, 28 SEC 208, 223 (1948), *Thornton v. SEC* 171 F.2d (2d Cir. 1948).

⁷ *Loi sur les valeurs mobilières*, précitée, note 1, 195.2.

⁸ *Ibid.*

⁹ *Id.*, 5 (définitions).

2009-041-001

PAGE : 12

titres ou autres biens qu'elle a en sa possession¹⁰. De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait ou ferait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹¹. Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont il a le dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹².

[16] Dans l'optique de pourvoir à la protection des investisseurs et au bon fonctionnement des marchés, il est prévu à l'article 265 de la Loi que le Bureau peut interdire à une personne toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs. Il est également prévu à l'article 266 de la Loi que le Bureau peut interdire à une personne d'exercer l'activité de conseiller.

[17] Le Bureau rappelle que l'un des objectifs des ordonnances d'interdiction est de protéger les épargnants et d'assurer le bon fonctionnement des marchés. Le Bureau aimerait souligner le passage suivant de la décision qu'il a prononcée dans le dossier *Georges Métivier*¹³, concernant l'importance des professionnels pour un encadrement efficace des marchés et la protection des investisseurs et pour bien comprendre le but de la législation sur les valeurs mobilières :

« Le marché des valeurs mobilières est basé sur la confiance des investisseurs vis-à-vis des bourses, des firmes et des organismes de réglementation ou d'autoréglementation. La première ligne de défense des marchés financiers repose cependant sur l'intégrité des professionnels agissant auprès des investisseurs. L'honorable juge Iacobucci de la Cour suprême rappelait ainsi, dans l'arrêt *Pezim c. Colombie-Britannique (Superintendent of Brokers)*, l'importance de l'encadrement des personnes inscrites au sein de la structure réglementaire de l'industrie des valeurs mobilières au Canada :

« Comme je l'ai déjà mentionné, les lois sur les valeurs mobilières visent avant tout à protéger le public investisseur. Dans l'arrêt (*Brosseau*), notre Cour a reconnu l'importance de cet objectif lorsqu'il faut procéder à l'examen de décisions prises par des commissions des valeurs mobilières; le juge L'Heureux-Dubé, s'exprimant au nom de notre Cour, dit, à la p. 314:

D'une manière générale, on peut dire que les lois sur les valeurs mobilières visent à réglementer le marché et à protéger le public. Cette Cour a reconnu ce rôle dans l'arrêt *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*, [1961] R.C.S. 584, dans lequel le juge Fauteux a fait remarquer à la p. 588:

[TRADUCTION] L'objet prépondérant de la loi est d'assurer que les personnes qui, dans la province, exercent le commerce des valeurs mobilières ou qui agissent comme conseillers en placement, sont honnêtes et de bonne réputation et, ainsi, de protéger le public, dans la province ou ailleurs, contre toute fraude consécutive à certaines activités amorcées dans la province par des personnes qui y exercent ce commerce.

Ce rôle protecteur, qui est commun à toutes les commissions des valeurs mobilières, donne à ces organismes un caractère particulier qui doit être reconnu lorsqu'on examine la manière dont leurs

10. Précitée, note 1, art. 249 (1°).

11. *Id.*, art. 249 (2°).

12. *Id.*, art. 249 (3°).

13. *Georges Métivier c. Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières*, 4 mars 2005, Vol. 2, n° 9, BAMF – Section information générale, 76 pages.

fonctions sont exercées aux termes des lois qui leur sont applicables. »¹⁴ [Références omises]

[18] De plus, l'article 323.7 de la Loi prévoit que le Bureau peut prononcer une décision sans que ne soit entendu l'intimé, en cas de présence d'un motif impérieux. Ce pouvoir de rendre une ordonnance affectant les droits d'une partie sans lui donner l'occasion de se faire entendre d'abord doit s'interpréter en tenant compte des objectifs sous-tendant la réglementation sur les valeurs mobilières, à savoir la protection du public investisseur, la confiance du public envers l'intégrité des marchés financiers, la mise en place de mesures de contrôle efficaces pour les marchés financiers et l'accès à une information fiable, exacte et complète sur les produits offerts et les intervenants des marchés¹⁵.

[19] Le Bureau note qu'en l'espèce une décision rendue *ex parte* est nécessaire notamment pour mettre fin à une situation inqualifiable et au préjudice sérieux qu'elle provoque quant au bon fonctionnement du marché et à la confiance des investisseurs envers l'intégrité des marchés financiers.

[20] Le Bureau a révisé la preuve présentée par l'Autorité et a également pris note des arguments de la procureure de cette dernière. Il est particulièrement inquiet des allégations et des faits suivants présentés par l'Autorité :

- Les enquêteurs de l'Autorité et de l'ÉIPMF estiment que les intimés participeraient, à différents titres, à des activités organisées visant la manipulation du cours de différents titres négociés, notamment sur la bourse de croissance du TSX et qu'ils tirent profits de ces activités organisées, au détriment des investisseurs;
- Ces actes déloyaux et abusifs entraîneraient notamment, le dépouillement de comptes REER autogérés d'investisseurs;
- Ces opérations pourraient également causer des pertes à d'autres investisseurs qui négocient sur ces mêmes titres, suite à l'augmentation du volume de négociation et du cours de ces titres;
- L'usage de ce régime serait d'autant plus grave parce que non seulement, il s'exercerait aux dépens des investisseurs mais que de plus, il les dépouillerait des sommes qu'ils ont mises de côté pour leurs pensions de retraite;
- Près de 60 investisseurs québécois seraient les victimes des gestes qui sont reprochés aux intimés;
- Les activités reprochées aux intimés feraient en sorte que les investisseurs perdraient le contrôle de leurs comptes de courtage;
- Les opérations dans les comptes de ces derniers auraient entraîné des pertes importantes pour la quasi-totalité de ceux-ci;
- Les profits engendrés par ces opérations seraient estimés à 3 246 902 \$ sur une période d'un an;
- Ces actes déloyaux et abusifs causeraient aussi un préjudice aux marchés puisqu'ils mettraient en cause leur intégrité et détruiraient la confiance des épargnants;
- Les activités présumées des intimés créeraient une activité artificielle sur les marchés boursiers, ce qui laisserait croire au public investisseur qu'il y a un intérêt pour certains titres et les attirerait à y investir;
- Les activités reprochées aux intimés auraient un effet pervers sur les marchés boursiers et de ce fait sur l'économie toute entière puisqu'ils fausseraient la lecture des résultats boursiers et donc de tous les pans de l'économie qui reposent sur eux;

¹⁴ *Id.*, 30-31.

¹⁵ Voir les missions et fonctions de l'Autorité des marchés financiers en vertu des articles 4 et 8 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, précitée, note 2.

2009-041-001

PAGE : 14

- Aucun des intimés ne détiendrait la moindre forme d'inscription auprès de l'Autorité;
- Un des intimés est déjà sous le coup d'une interdiction d'exercer toute opération sur valeurs à la suite d'activités dont le *modus operandi* s'apparentait à celui des activités qui sont reprochées dans le présent dossier; et
- Il est également sous le coup d'accusations pénales pour avoir contrevenu à la *Loi sur les valeurs mobilières* pour ces mêmes faits;
- Les intimés seraient également sous le coup d'une enquête criminelle.

[21] Le Bureau possède, en vertu de l'article 323.5 de la Loi, la discrétion requise pour prononcer une décision en fonction de l'intérêt public. Le Bureau possède également, en vertu de l'article 323.7 de la même loi, le pouvoir de prononcer une décision pour un motif impérieux, c'est-à-dire sans audition préalable.

[22] Il est nécessaire que le Bureau prononce une ordonnance dans le présent dossier en vertu de l'article 323.7 de la Loi sans fournir aux intimés l'occasion de se faire entendre d'abord, afin d'assurer la protection des investisseurs, la confiance envers l'intégrité des marchés financiers et le bon fonctionnement des marchés.

[23] Vu les motifs exposés précédemment et considérant qu'il est dans l'intérêt public d'agir ainsi, le Bureau conclut qu'il existe un motif impérieux de prononcer à l'encontre des intimés les ordonnances recherchées dans la demande.

LA DÉCISION

[24] Après avoir pris connaissance de la demande de l'Autorité, de la preuve présentée par cette dernière au cours de l'audience du 4 décembre 2009 et considérant les motifs exposés précédemment, le Bureau, en vertu des articles 249, 250, 265, 266 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁶ et des articles 93 et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*¹⁷ prononce les ordonnances suivantes :

1) BLOCAGE, EN VERTU DES ARTICLES 249 ET 250 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES¹⁸ ET DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS¹⁹ :

Il ordonne à la Banque TD Canada Trust, succursale située au 3131, boul. Côte-Vertu à St-Laurent, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens, qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, et dont les titulaires sont Jackie Quan, Aquamondial inc., 9137-1534 Québec inc. et Tri Minh Huynh, notamment dans les comptes suivants :

- i. compte 0002343 dont le titulaire est Jackie Quan;
- ii. compte 5627044 dont le titulaire est Jackie Quan;
- iii. compte 5215929 dont le titulaire est Aquamondial inc.;
- iv. compte 7599489 dont le titulaire est Aquamondial inc.;
- v. compte 5237132 dont le titulaire est 9137-1534 Québec inc.;
- vi. compte 6418398 dont le titulaire est Tri Minh Huynh;

Il ordonne à la Banque TD Canada Trust, succursale située au 3590, boul. Saint-Laurent à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens, qu'elle a en dépôt ou dont elle a

¹⁶ Précitée, note 1.

¹⁷ Précitée, note 2.

¹⁸ Précitée, note 1.

¹⁹ Précitée, note 2.

2009-041-001

PAGE : 15

la garde ou le contrôle, et dont le titulaire est Normand Bouchard, notamment dans le compte 6297091;

Il ordonne à la Banque TD Waterhouse située au 500, rue Saint-Jacques Ouest à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens, qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont les titulaires sont Jackie Quan et Gia Tuong Quan notamment dans les comptes de courtage suivants :

- i. compte 589451A dont le titulaire est Jackie Quan;
- ii. compte 603078A dont le titulaire est Gia Tuong Quan;

Il ordonne à la Banque de Montréal, située au 183, boul. Hymus à Pointe-Claire, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est 9201-7144 Québec inc., notamment dans le compte portant le numéro 1038-641;

Il ordonne à la Banque de Montréal, située au 61, boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont les titulaires sont Tri Minh Huynh et/ou Thi Phan Lieu, notamment dans le compte portant le numéro 8038208;

Il ordonne à BMO Ligne d'Action, située au 100 King St. W., Floor B1, à Toronto, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Jacky Quan, notamment dans le compte portant le numéro 2153593021;

Il ordonne à la Banque Scotia, située au 4010, boul. St-Jean à Dollard-des-Ormeaux de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Jackie Quan, notamment dans le compte portant le numéro 146684;

Il ordonne à Scotia McLeod Direct Investing, située au P.O. Box 1115, Station Place D'armes à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Jackie Quan, notamment dans le compte portant le numéro 55302764;

Il ordonne à la Caisse populaire de Montréal-Nord, située au 5640, boul. Léger à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Mario Dumais notamment dans le compte portant le numéro 347674;

Il ordonne à la Caisse populaire Pierre-Boucher, située au 2401, boul. Roland-Therrien à Longueuil, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Investissement Max, notamment le compte portant le numéro 94488;

Il ordonne à Valeurs Mobilières Desjardins, située au 1170, rue Peel, Bureau 300 à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Investissement Max, notamment dans le compte portant le numéro 63S6MA7;

Il ordonne à Courtage Direct Banque Nationale, située au 1100, rue University, 7e étage, à Montréal de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Mario Dumais, notamment dans le compte portant le numéro 66W6ZHA;

2009-041-001

PAGE : 16

Il ordonne à Questrade, située au 5650 Yonge Street, Suite 1700, à Toronto, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Jacky Quan, notamment dans le compte portant le numéro 3BLWH5;

Il ordonne à la Banque Royale du Canada, située au 7155, rue Jean-Talon Est, à Anjou, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Luis Gonzalez, notamment dans le compte portant le numéro 95857;

Il ordonne à la Banque Royale du Canada, située 825, rue St-Laurent à Longueuil, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont les titulaires sont Investissement Max et/ou Luis Gonzalez, notamment dans les comptes suivants :

- i. compte 1005388 dont les titulaires sont Investissement Max et/ou Luis Gonzalez;
- ii. compte 1005594 dont le titulaire est Investissement Max;

Il ordonne à RBC Direct Investing, située au 200 Bay Street, North Tower, P.O. Box 75, à Toronto de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, dont le titulaire est Investissement Max, notamment dans le compte portant le numéro 6896424915;

Il ordonne aux intimés dont les noms apparaissent ci-après de ne pas, directement ou indirectement, retirer des fonds, titres ou autres biens, des comptes identifiés à l'Annexe A de la présente décision;

- Normand Bouchard;
- Mario Dumais;
- Luis Gonzalez;
- Tri Minh Huynh;
- Michel Larocque;
- Mario Paquin;
- Gérald Parkin;
- Gia Tuong Quan;
- Thinh Tuong Quan;
- Robert Savoie;
- Bartelomeo Torino;
- Richard Tremblay;
- Claude Valade;
- René Viau;
- Claude Adam;
- Serge Belval;
- Aquamondial inc;
- 9179-5252 Québec inc.;
- 9137-1534 Québec inc.;
- 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences;
- 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max;
- Air Bermuda inc.; et
- Fonds de placement Nor-West.

Il ordonne aux intimés dont les noms apparaissent ci-après de ne pas, directement ou indirectement, se départir de fonds, titres ou autres bien en leur possession;

- Normand Bouchard;

2009-041-001

PAGE : 17

- Mario Dumais;
- Luis Gonzalez;
- Tri Minh Huynh;
- Michel Larocque;
- Mario Paquin;
- Gérald Parkin;
- Gia Tuong Quan;
- Thinh Tuong Quan;
- Robert Savoie;
- Bartelomeo Torino;
- Richard Tremblay;
- Claude Valade;
- René Viau;
- Claude Adam;
- Serge Belval;
- Aquamondial inc.;
- 9179-5252 Québec inc.;
- 9137-1534 Québec inc.;
- 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences;
- 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max;
- Air Bermuda inc.; et
- Fonds de placement Nor-West.

2) MESURE PROPRE À ASSURER LE RESPECT DES DISPOSITIONS DE LA *LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES*, EN VERTU DE L'ARTICLE 94 DE *LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS*²⁰ :

Il ordonne aux mises en cause dont les noms apparaissent ci-après, à savoir :

- Banque TD Canada Trust, succursale située au 3131, boul. Côte-Vertu à St-Laurent;
- Banque TD Canada Trust, succursale située au 3590, boul. Saint-Laurent à Montréal;
- Banque TD Waterhouse située au 500, rue Saint-Jacques Ouest à Montréal;
- Banque de Montréal, située au 183, boul. Hymus à Pointe-Claire;
- Banque de Montréal, située au 61, boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal;
- BMO Ligne d'Action, située au 100 King St. W., Floor B1, à Toronto;
- Banque Scotia, située au 4010, boul. St-Jean à Dollard-des-Ormeaux;
- Scotia McLeod Direct Investing, située au P.O. Box 1115, Station Place D'Armes à Montréal;
- Caisse populaire de Montréal-Nord, située au 5640, boul. Léger à Montréal;
- Caisse populaire Pierre-Boucher, située au 2401, boul. Roland-Therrien à Longueuil;
- Valeurs Mobilières Desjardins, située au 1170, rue Peel, Bureau 300 à Montréal;
- Courtage Direct Banque Nationale, située au 1100, rue University, 7e étage, à Montréal;
- Questrade, située au 5650 Yonge Street, Suite 1700, à Toronto;
- Banque Royale du Canada, située au 7155, rue Jean-Talon Est, à Anjou;
- Banque Royale du Canada, située 825, rue St-Laurent à Longueuil;

²⁰. Précitée, note 2.

2009-041-001

PAGE : 18

▪ RBC Direct Investing, située au 200 Bay Street, North Tower, P.O. Box 75, à Toronto;
de ne pas permettre l'ouverture de compte bancaire ou de compte de courtage au nom des
intimés dont les noms apparaissent ci-après :

- Normand Bouchard;
- Mario Dumais;
- Luis Gonzalez;
- Tri Minh Huynh;
- Michel Larocque;
- Mario Paquin;
- Gérald Parkin;
- Gia Tuong Quan;
- Thinh Tuong Quan;
- Robert Savoie;
- Bartelomeo Torino;
- Richard Tremblay;
- Claude Valade;
- René Viau;
- Claude Adam;
- Serge Belval;
- Aquamondial inc.;
- 9179-5252 Québec inc.;
- 9137-1534 Québec inc.;
- 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences;
- 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max;
- Air Bermuda inc.; et
- Fonds de placement Nor-West;

3) INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS ET D'AGIR À TITRE DE CONSEILLER EN VERTU DES ARTICLES 265, 266 ET 323.7 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES :

Il interdit aux intimés dont les noms apparaissent ci-après toute activité, directement ou indirectement, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs :

- Normand Bouchard;
- Mario Dumais;
- Luis Gonzalez;
- Tri Minh Huynh;
- Michel Larocque;
- Mario Paquin;
- Gérald Parkin;
- Gia Tuong Quan;
- Thinh Tuong Quan;
- Robert Savoie;
- Bartelomeo Torino;
- Richard Tremblay;
- Claude Valade;

2009-041-001

PAGE : 19

- René Viau;
- Claude Adam;
- Serge Belval;
- Aquamondial inc;
- 9179-5252 Québec inc.;
- 9137-1534 Québec inc.;
- 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences;
- 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max;
- Air Bermuda inc.; et
- Fonds de placement Nor-West;

Il interdit aux intimés dont les noms apparaissent ci-après d'exercer l'activité de conseiller en valeurs, telle que définie à l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières* :

- Normand Bouchard;
- Mario Dumais;
- Luis Gonzalez;
- Tri Minh Huynh;
- Michel Larocque;
- Mario Paquin;
- Gérald Parkin;
- Gia Tuong Quan;
- Thinh Tuong Quan;
- Robert Savoie;
- Bartelomeo Torino;
- Richard Tremblay;
- Claude Valade;
- René Viau;
- Claude Adam;
- Serge Belval;
- Aquamondial inc;
- 9179-5252 Québec inc.;
- 9137-1534 Québec inc.;
- 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences;
- 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max;
- Air Bermuda inc.; et
- Fonds de placement Nor-West;

2009-041-001

PAGE : 20

4) MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION DE LA DÉCISION EN VERTU DE L'ARTICLE 16 DU RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES DE PROCÉDURE DU BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES :

Il autorise la signification, par télécopieur, aux mises en cause BMO Ligne d'Action, Questrade, RBC Direct Investing de la présente décision car ces succursales sont situées en Ontario.

Il autorise la signification de la présente décision à l'intimé Robert Savoie, par la publication d'un communiqué de presse sur le site l'Autorité.

[25] En application du second alinéa de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²¹, le Bureau informe les intimés qu'il pourra tenir une audience dans les quinze (15) jours d'une demande de leur part, dans la salle d'audience *Paul Fortugno* qui est située au 500, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 16.40, à Montréal (Québec).

[26] Il appartient alors aux intimés de communiquer avec le Secrétariat du Bureau, au 1-877-873-2211, afin d'informer le Bureau qu'ils entendent exercer leur droit d'être entendu.

[27] Les intimés sont aussi invités à prendre note qu'une partie a le droit de se faire représenter par un avocat²². Le Bureau informe également les personnes morales et les entités désirant être entendues dans le cadre du présent dossier qu'elles sont tenues de se faire représenter par avocat au cours d'une audience devant le Bureau²³.

[28] Les ordonnances d'interdiction d'opération sur valeurs, d'interdiction d'agir à titre de conseiller et les mesures propres à assurer le respect de la Loi entrent en vigueur à la date à laquelle elles ont été prononcées et elles le resteront jusqu'à ce qu'elles soient modifiées ou abrogées.

[29] Conformément au premier alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁴, les ordonnances de blocage entrent en vigueur à la date à laquelle elles ont été prononcées et le resteront pour une période de 120 jours, à moins qu'elles ne soient modifiées ou abrogées avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 7 décembre 2009.

(S) *Alain Gélinas*

M^e Alain Gélinas, président

(S) *Claude St Pierre*

M^e Claude St Pierre, vice-président

²¹ Précitée, note 1.

²² Précité, note 3, art. 31.

²³ *Id.*, art. 32.

²⁴ Précitée, note 1.

ANNEXE A

Institutions bancaires	Succursale	Transit	Détenteur	No. de compte
TD Canada Trust	3131, boul. de la Côte-vertu à St-Laurent (Québec)	361	Tri Minh Huynh	6418398
TD Canada Trust	3131, boul. de la Côte-vertu à St-Laurent (Québec)	361	Aquamondial inc.	5215929
TD Canada Trust	3131, boul. de la Côte-vertu à St-Laurent (Québec)	361	Aquamondial inc.	7599489
TD Canada Trust	3131, boul. de la Côte-vertu à St-Laurent (Québec)	361	Jacky Quan	5627044
TD Canada Trust	3131, boul. de la Côte-vertu à St-Laurent (Québec)	361	Jacky Quan	0002343
TD Canada Trust	3131, boul. de la Côte-vertu à St-Laurent (Québec)	361	9137-1534 Québec inc.	5237132
TD Canada Trust	3590, boul. St-Laurent, Montreal (Québec) H2X 2V3	4720	Normand Bouchard	6297091
TD Waterhouse	500, rue St-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1S1		Jacky Quan	589451A
TD Waterhouse	500, rue St-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1S1		Gia Tuong Quan	603078A
Banque de Montréal	183, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec)	2179	9201-7144 Québec inc.	1038-641
Banque de Montréal	61, boul. René-Lévesque, Montréal (Québec)	2108	Tri Minh Huynh (compte conjoint avec Thi Phan Lieu)	8038208
BMO Ligne d'Action	100 King St. W., Floor B1, Toronto, Ontario, M5X 1H3		Jacky Quan	215359302
Banque Scotia	4010, boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux (Québec)	77251	Jacky Quan	146684
Scotia McLeod Direct Investing	P.O. Box 1115, Station Place D'armes, Montreal, Québec H2Y 9Z9		Jacky Quan	55302764
Caisse populaire de Montréal-Nord	5640, boulevard Léger, Montréal-Nord (Québec) H1G 1K5	30513	Mario Dumais	347674
Caisse populaire Pierre-Boucher	2401, boul. Roland-Therrien, Longueuil (Québec)	30446	Investissement Max	94488
Valeurs Mobilières Desjardins	1170, rue Peel, Bureau 300, Montréal Qc H3B 0A9		Investissement Max	63S6MA7
Courtage Direct Banque Nationale	1100, rue University, 7e étage, Montréal (Québec), H3B 2G7		Mario Dumais	66W6ZHA
Questrade	5650 Yonge Street, Suite 1700, Toronto, Ontario M2M 4G3		Jacky Quan	3BLWH5
RBC Banque Royale	7155 rue Jean-Talon Est, Anjou (Québec) H1M 3A4	5575	Luis Gonzalez	95857
RBC Banque Royale	825, rue St-Laurent, Longueuil (Québec)	1851	Investissement Max et/ou Luis Gonzalez	1005388
RBC Banque Royale	825, rue St-Laurent, Longueuil (Québec)	1851	Investissement Max	1005594
RBC Direct Investing	200 Bay Street, North Tower, P.O. Box 75, Toronto, Ontario M5J 2Z5		Investissement Max	6896424915

DEMANDE

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION
EN VALEURS MOBILIÈRES

DOSSIER N°

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS, 800
Square Victoria, 22^e étage, C.P. 246, Montréal, district
de Montréal

DEMANDERESSE

c.

NORMAND BOUCHARD, 3840, rue St-Denis,
Montréal (Québec), H2W 2M2

et

MARIO DUMAIS, 8845, rue Bourgjoly, Montréal
(Québec) H1R 2G9

et

LUIS GONZALEZ, 12057, Philippe Panneton, Rivière
des Prairies (Québec), H1E 3S2

et

TRI MINH HUYNH, 1540, rue Rainier, Brossard
(Québec) J4X 2P9

et

MICHEL LAROCQUE, 481, rue des Mésanges, Beloeil
(Québec) J3G 6G7

et

MARIO PAQUIN, 209, Pierrefontaine, Boisbriand
(Québec) J7G 1Y1

et

GÉRALD PARKIN, 130 des Châtelets, Laval (Québec)
H2W 2T5

et

GIA TUONG QUAN, 12875, rue Nadon, Pierrefonds
(Québec)

et

THINH TUONG QUAN, 392, rue Cézanne, Dollard-
des-Ormeaux (Québec) H9A 3J5

et

ROBERT SAVOIE, ayant aucune résidence fixe à ce
moment

et

BARTELOMEO TORINO, 745, rue de a Mistassini,
Terrebonne (Québec) J6W 5H2

et

RICHARD TREMBLAY, 1625, du Bourg-du-lac, #423,
Ste-Adèle (Québec) J8B 3A2

et

CLAUDE VALADE, 51, rue Bernard, St-Sauveur
(Québec) J0R 1R5

et

RENÉ VIAU, 9, Place Maxime, île Bizard (Québec)
H9C 2J3

et

CLAUDE ADAM, 2289, Val-Royal, Val-Morin
(Québec), J0T 2R0

et

SERGE BELVAL, 255, Montée Seraphin, #12, Sainte-Adèle (Québec), J8B 2G4

et

AQUAMONDIAL INC., personne morale ayant son domicile au 6360 Jean-Talon est, bureau 207, Montréal (Québec) H1S 1M8

et

9179-5252 QUÉBEC INC., personne morale ayant son domicile au 301, avenue Dorval, bureau 113 Dorval (Québec) H9S 3H6

et

9137-1534 QUÉBEC INC., personne morale ayant son domicile au 6360 Jean-Talon est, bureau 207, Montréal (Québec) H1S 1M8

et

9201-7144 QUÉBEC INC., personne morale opérant sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences, ayant son domicile au 1710 autoroute Trans-Canadienne, Dorval (Québec)

et

9175-9704 QUÉBEC INC., personne morale faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max, domiciliée au 1155 boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H9P 1H7

et

AIR BERMUDA INC., personne morale ayant son domicile au 301, avenue Dorval, bureau 113, Dorval (Québec) H9S 3H6

et

FONDS DE PLACEMENT NOR-WEST, PERSONNE MORALE, 7200, route Trans-canadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1C2

INTIMÉS

et

TD WATERHOUSE, 500, Rue Saint-Jacques Ouest, Montréal, (Québec) H2Y 1S1

et

BANQUE TORONTO DOMINION, 3131, boul. Côte-Vertu, Saint-Laurent (Québec) H4R 1Y8

et

BANQUE TORONTO DOMINION, 3590, boul. St-Laurent, Montréal (Québec) H2X 2V3

et

CAISSE POPULAIRE MONTRÉAL-NORD, 5640, boul. Léger, Montréal (Québec) H1G 1K5

et

BANQUE SCOTIA, 4010, boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux (Québec)

et

SCOTIA MCLEOD DIRECT INVESTING, P.O. Box, Station Place d'Armes, Montréal (Québec) H2Y 9Z9

et

BMO NESBITT BURNS, Tour McGill College, 1501, avenue McGill College Bureau 3000 , Montréal (Québec) H3A 3M8

Et

BANQUE DE MONTRÉAL, succursale située au 183, boul. Hymus à Pointe-Claire (Québec) H9R 1E9

et

BANQUE DE MONTRÉAL, succursale située au 61, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec)

et

QUESTRADE, North American Centre, 5650 Yonge Street, Suite 1700, Toronto, (Ontario) M2M 4G3

Et

RBC DIRECT INVESTING, Royal Bank Plaza, 200 Bay Street, North Tower, P.O. Box 75, Toronto, Ontario M5J 2Z5

et

BANQUE ROYALE DU CANADA, succursale située au 825, rue St-Laurent, Longueuil (Québec)

et

BANQUE ROYALE DU CANADA, succursale située au 7155, Jean-Talon Est, Anjou (Québec) H1M 3A4

et

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS PIERRE-BOUCHER, 2401, boul. Roland-Therrien, Longueuil (Québec) J4N 1C5

et

VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS, 1170, rue Peel, Bureau 300, Montréal (Québec) H3B 0A9

et

COURTAGE DIRECT BANQUE NATIONALE INC., 1100, rue University, 7e étage, Montréal (Québec), H3B 2G7

et

BMO LIGNE D'ACTION INC., First Canadian Place, 100 King St. W., Floor B1, Toronto, Ontario

MIS EN CAUSE

Demande de l'Autorité des marchés financiers en vertu des articles 93 et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, des articles 249, 265, 266 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1, et de l'article 16 du *Règlement sur les procédures du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*, c. V-1.1, R.0.1.3

L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS SOUMET RESPECTUEUSEMENT CE QUI SUIT AU BUREAU DE DÉCISION ET RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES :

LES FAITS

1. La demanderesse, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), est l'organisme chargé de l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (« LVM »), et elle exerce les fonctions qui y sont prévues conformément à l'article 7 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q. c. V-33.2 (« LAMF »).

2. Au cours de l'année 2007, l'Autorité a ouvert deux dossiers d'enquête portant entre autres sur le dépouillement de comptes enregistrés (CRI ou REER) et visant plusieurs individus dont Normand Bouchard.

La première enquête de l'Autorité

3. Le 8 mai 2007, l'Autorité a reçu une plainte relativement aux activités de Normand Bouchard qui publiait des petites annonces dans des journaux de quartier afin de solliciter des épargnants ayant un REER, un FRV ou un CRI.

4. Ces annonces se lisaient généralement comme suit :

« \$\$\$ AIDE financière! Trois façons d'obtenir aide financière de vos REER, FRV, CRI (fonds de pension ex-employeur). Aucun cas refusé. Transaction rapide et sérieuse ! (514) 983-2608 »

5. Le 15 juin 2007, dans le cadre de cette enquête, l'Autorité s'est adressée au Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (le « BDRVM ») requérant une ordonnance d'interdiction à l'égard de Normand Bouchard, tel qu'il appert d'une copie de la demande, pièce **D-1**.

6. Les faits allégués au soutien de cette demande sont les suivants :

«1. Normand Bouchard est domicilié au 3840, rue Saint-Denis, Montréal (Québec), H2W 2M2.

16. Millenia Hope inc. est une société dont les actions sont inscrites aux États-Unis sur le marché «Pink Sheets».

17. Le siège social de Millenia Hope inc. est situé au 1250, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3B 4W8.

18. L'enquête a démontré les faits suivants.

19. Une annonce similaire à celle-ci est publiée dans un journal local, comme celle-ci dans le journal « L'expression » en septembre 2006:

« \$\$\$\$ Aide financière \$\$\$\$ Si vous possédez un CRI (fonds de pension ex-employeur) FRV (fonds de revenu viager) Aucun refus, transaction rapide et sérieuse (514) 983-2608 »

20. Le *modus operandi* est le suivant.

21. L'investisseur téléphone à ce numéro et entre en contact avec Normand Bouchard.

22. L'investisseur ouvre un compte auprès d'un courtier en valeurs mobilières, notamment « Courtage à escompte Banque Nationale », aujourd'hui « Courtage Direct Banque Nationale Inc. » ou « Desjardins courtage en ligne Disnat ».

23. L'investisseur transfère dans son compte de courtage les sommes d'argent détenues dans son CRI.

24. L'investisseur confie son code d'utilisateur et son NIP de son compte de courtage à Normand Bouchard.

25. Normand Bouchard achète des actions de la société Millenia Hope inc.

26. Ainsi, en septembre 2006, un investisseur a transféré la somme de 37 000 \$ alors que Normand Bouchard lui aurait promis en échange de sa participation à ce stratagème 5 000 \$ comptant, mais finalement l'investisseur a reçu seulement 2 707,83 \$.

27. Le numéro de téléphone (514) 983-2608 est détenu par Normand Bouchard et la facturation est adressée au 3840, rue Saint-Denis, Montréal (Québec), H2W 2M2.

28. L'enquête démontre que des annonces similaires ont été publiées dans les derniers mois dans différents journaux locaux et sur Internet en faisant référence au même numéro de téléphone.

29. Entre le 1^{er} janvier 2007 et le début de mai 2007, Courtage Direct Banque Nationale Inc. a retracé des actions de Millenia Hope inc. dans le compte de quatorze clients et l'enquête démontre que neuf clients ont acquis leurs actions par l'intermédiaire de Normand Bouchard.»

7. Le 18 juin 2007, le BDRVM a rendu une ordonnance *ex parte* interdisant à Normand Bouchard toute activité, directement, indirectement ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs, notamment le placement des actions de Millenia Hope inc., tel qu'il appert d'une copie de ladite ordonnance, portant le numéro 2007-012-001, pièce D-1.
8. Cette ordonnance d'interdiction prononcée à l'égard de Normand Bouchard est toujours en vigueur en date des présentes.
9. L'enquête de l'Autorité s'est poursuivie et a permis d'identifier d'autres personnes d'intérêt, dont Mario Paquin, que les enquêteurs de l'Autorité ont rencontré dans le cadre de cette enquête et qui a admis avoir fait paraître des petites annonces similaires.
10. Le 20 juillet 2009, Normand Bouchard a reçu signification d'un constat d'infraction comportant 37 chefs d'accusation pour avoir exercé illégalement l'activité de conseiller en valeurs pour une période de 2 068 jours. L'amende réclamée est de 2 068 000\$, puisqu'il s'agit d'infractions continues, tel qu'il appert d'une copie du constat, pièce **D-2**.
11. Cette poursuite pénale découle de deux enquêtes, soit cette première enquête ainsi qu'une enquête antérieure, chacune ayant démontré l'implication de Normand Bouchard dans la sollicitation d'épargnants par la voie de petites annonces reliées au dépouillement de leur REER ou de leur CRI.

La deuxième enquête de l'Autorité

12. En novembre 2007, l'Autorité a reçu une plainte faisant état d'une possible manipulation des cours des titres de deux sociétés transigées sur la Bourse de croissance du TSX par Harutyun (Harry) Migirdic et sa conjointe.
13. L'enquête a permis d'identifier quatre titres d'intérêt (Intergold, Las Vegas from Home.com, Iscope et Mountain Capital inc.) qui auraient potentiellement fait l'objet de manipulation par Harry Migirdic.
14. Dans le cadre de cette enquête, les enquêteurs ont identifié 59 investisseurs québécois qui ont été une contrepartie aux transactions effectuées par Harry Migirdic.
15. Les enquêteurs ont rencontré 27 de ces investisseurs afin de déterminer si les comptes de courtages de ces investisseurs étaient sous l'emprise d'un tiers lors de ces transactions.
16. L'enquête a permis de démontrer que 22 de ces investisseurs n'avaient pas le contrôle de leur compte lorsque les transactions ont été effectuées.

17. Certains de ces investisseurs ont expliqué aux enquêteurs qu'ils ont rencontré Normand Bouchard ou Daniel Rozsa suite à la parution d'annonces offrant de l'aide financière aux détenteurs de comptes CRI ou REER.
18. Normand Bouchard ou Daniel Rozsa leur a conseillé de transférer leur REER ou leur CRI dans un compte de courtage autogéré.
19. Lors de ces rencontres, des incitatifs avaient été promis aux investisseurs, soit la remise d'une somme d'argent libre d'impôt, afin de les inciter à démobiliser leur REER ou leur CRI.
20. Suite à ce transfert, ces investisseurs ont remis les informations nécessaires pour accéder à leur compte de courtage autogéré à Normand Bouchard ou Daniel Rozsa.
21. Les investisseurs ont par la suite constaté que des transactions étaient effectuées par un tiers dans leur compte de courtage autogéré.
22. Certains autres investisseurs ont expliqué aux enquêteurs avoir rencontré Harry Migirdic ou Claude Valade directement et leur avoir remis l'information nécessaire pour que ces derniers effectuent des transactions pour eux.
23. L'enquête a démontré que la quasi-totalité des comptes de courtage des investisseurs ayant fait affaires avec Normand Bouchard, Daniel Rozsa, Harry Migirdic ou Claude Valade ont enregistré des pertes suite aux transactions effectuées par des tiers sur les titres d'intérêt dans leur compte REER autogéré.
24. L'enquête a révélé la présence d'éléments suggérant une possible implication d'un réseau structuré commettant des infractions à la LVM et des actes criminels, incluant une fraude boursière organisée.
25. L'Autorité a transféré le dossier à l'Équipe intégrée de la police des marchés financiers (l'« ÉIPMF ») afin d'évaluer la possibilité de d'entreprendre une enquête conjointe.
26. Suite à ce transfert, l'enquête de l'Autorité s'est poursuivie avec collaboration de l'EIPMF.

L'enquête de l'EIPMF

27. Le 5 décembre 2008, l'EIPMF a débuté une enquête criminelle suite à la réception de la dénonciation faite par l'Autorité en octobre 2008.
28. En janvier 2009, l'Organisme canadien de réglementation de valeurs mobilières («OCRCVM») a signalé à l'ÉIPMF que les activités dans trois comptes de courtage détenus par Thinh Tuong Quan (« Jacky Quan ») avaient été identifiées comme étant potentiellement de la manipulation boursière, tel qu'il appert d'une copie dudit rapport, pièce **D-3**;
29. Les comptes appartenant à Jacky Quan, identifiés dans ce rapport de l'OCRCVM, sont les suivants : (1) le compte numéro 5530276426 de Scotia Capital Inc., (2) le compte numéro 589451A de TD Securities Inc. et, (3) le compte numéro 2153593021 de BMO Nesbitt Burns, tel qu'il appert dudit rapport, pièce **D-4**.
30. Dans ce rapport, l'OCRCVM souligne les faits suivants :
 - v. Les transactions identifiées comme étant de la possible manipulation boursière ont été conclues entre Jacky Quan et 33 investisseurs résidant au Québec et possédant tous des comptes REER autogérés.

- vi. L'analyse des transactions effectuées par Jacky Quan démontre que ce dernier utilisait ses 3 comptes de courtage afin de placer des ordres en sens inverse à ceux de ces 33 investisseurs.
 - vii. Ces investisseurs ont systématiquement achetés les titres à un prix élevé pour les revendre à Jacky Quan à un prix inférieur.
 - viii. Ces transactions ont donc été profitables pour Jacky Quan et perdantes pour les 33 investisseurs.
31. En juin 2009, l'OCRCVM a transmis une note de service à l'ÉIPMF à propos de nouvelles activités boursières inhabituelles liées aux comptes de Jacky Quan, tel qu'il appert de ladite note de service, pièce **D-5A**
32. Cette note de service souligne entre autres que Questrade a soumis un rapport d'activités douteuses à l'OCRCVM concernant les activités de son client Jacky Quan, dans le compte portant le numéro 3BLWH5.
33. L'enquête de l'ÉIPMF s'est poursuivie et elle a permis de démontrer les faits suivants :
- xi. Des individus identifiés comme étant des recruteurs, soit Normand Bouchard, Claude Valade, Mario Dumais, Mario Paquin, Tri Minh Huynh, Robert Savoie et Luis Gonzalez, offrent de monnayer des comptes REER ou CRI d'investisseurs en échange d'argent comptant, à l'aide de petites annonces placées dans les quotidiens et sur Internet.
 - xii. Les investisseurs ayant besoin de liquidité prennent alors contact avec l'un de ces recruteurs qui leur demande de transformer leur compte REER ou CRI en compte de courtage autogéré.
 - xiii. Des incitatifs prenant la forme de promesse d'argent sont offerts aux investisseurs afin de les inciter à démobiliser leur REER ou leur CRI.
 - xiv. Une fois le compte transformé, les investisseurs communiquent au recruteur les informations nécessaires pour accéder à leur compte de courtage autogéré.
 - xv. Le recruteur demande du même coup à l'investisseur de ne pas divulguer le fait qu'il lui a remis ces informations.
 - xvi. Les informations communiquées par les investisseurs sont transmises par le recruteur à Jacky Quan.
 - xvii. Le recruteur reçoit paiement d'une commission pour ses services.
 - xviii. Jacky Quan et son frère Gia Tuong Quan utilisent les sommes des comptes REER autogérés des investisseurs pour acheter à haut prix des actions qu'ils possédaient déjà et qu'ils avaient achetées à moindre coût.
 - xix. Jacky Quan s'enrichit ainsi à partir de la vente à perte réalisée via les valeurs contenues dans les comptes de courtage des investisseurs.
 - xx. Ce *modus operandi* se répète de manière cyclique jusqu'à ce que le compte de courtage de l'investisseur ne possède presque plus de valeur.
34. L'enquête de l'ÉIPMF sur ce premier stratagème a conduit à la découverte des trois autres stratagèmes.
35. Le premier de ces autres stratagèmes est le suivant :

- iii. Claude Valade, Richard Tremblay et René Viau recrutent des investisseurs.
- iv. Au lieu d'utiliser le compte de courtage des investisseurs pour réaliser des gains par le biais de transactions boursières, le compte de l'investisseur est détourné vers Fonds de placement Nor-West.

36. Le deuxième de ces autres stratagèmes, qui vient tout juste de débiter, est le suivant :

- iv. Bartolomeo Torino, Claude Valade, Serge Belval et Claude Adam recrutent des investisseurs par le biais de petites annonces.
- v. Les comptes des investisseurs sont utilisés comme un des moyens pour mousser artificiellement le cours du titre d'une compagnie.
- vi. En plus d'agir à titre de recruteur, Bartolomeo Torino effectue les transactions visant à manipuler le marché, sur les instructions de Gérald Parkin, la personne qui a orchestré ces opérations;

37. Le troisième de ces autres stratagèmes est le suivant :

- iv. Michel Larocque a réuni un bassin d'investisseurs en vue de créer une fausse effervescence autour du titre BISU : Société Bio-Solutions Corp.
- v. Michel Larocque, Mario Dumais et Mario Paquin ont vendu les actions de BISU qu'ils détenaient après que le titre eut atteint une certaine valeur.
- vi. Michel Larocque, Mario Dumais et Mario Paquin avaient préalablement fixé le moment auquel ils allaient vendre leurs actions de BISU en fonction d'une valeur du titre, à une date précise.

COMPTES BANCAIRES

38. Le rapport de l'OCRCVM a permis d'identifier trois comptes utilisés par Jacky Quan dans l'exécution de son stratagème de manipulation de marché par le dépouillement de comptes REER ou CRI :

- a. Compte de courtage à escompte TD Waterhouse portant le numéro 589451A;
- b. Compte de courtage chez Scotia McLeod Direct Investing portant le numéro 55302764. (Ce compte a été fermé en mars 2009); et
- c. Compte de courtage BMO Nesbitt Burns portant le numéro 2153593021.

39. L'analyse de ces comptes permet de constater que les profits engendrés par les activités de manipulation effectuées par Jacky Quan sont ensuite transférés dans différents comptes bancaires lui appartenant ou appartenant à des sociétés dont il est administrateur, tel qu'il appert de la copie du document «Analyse des informations financières», pièce **D-5** :

- f. Compte bancaire 0002343 de la Banque TD dont le titulaire est Jacky Quan.
- g. Comptes bancaires 5215929 et 7599489 de la Banque TD dont le titulaire est Aquamondial inc., une société dont Jacky Quan est administrateur.
- h. Compte bancaire 5237132 de la Banque TD dont le titulaire est 9137-1534 Québec inc., une société dont Jacky Quan est administrateur.

- i. Compte bancaire 1038-641 de la Banque de Montréal dont le titulaire est 9201-7144 Québec inc., une société dont Jacky Quan est administrateur.
 - j. Compte bancaire 146684 de la Banque Scotia dont le titulaire est Jacky Quan.
40. L'analyse des retraits effectués à partir de ces comptes bancaires permet au surplus de relever les faits suivants :
- e. D'importants retraits en argent comptant.
 - f. Paiements de carte de crédit.
 - g. Paiement d'hypothèque pour un montant de 113 749,64\$ pour la résidence de Jacky Quan au 392, rue Cézanne à Dollard-des-Ormeaux.
 - h. Paiement d'hypothèque pour un montant de 34 017,51\$ pour une résidence au nom de Jacky Quan située au 8458, rue St-Dominique à Montréal.
41. L'enquête a également révélé que le compte de Jacky Quan auprès de Questrade (portant le numéro 3BLWH5) a, entre le 27 février et le 26 juin 2009, généré au moins 533 000\$ en profits, sur un dépôt initial de 1 000\$.
42. Ces profits ont été systématiquement retirés du compte, au fur et à mesure qu'ils ont été générés.
43. L'enquête de l'ÉIPMF a également démontré l'existence d'autres comptes bancaires et de courtage reliés à Jacky Quan, aux intimés ainsi qu'aux sociétés impliquées dans les différents stratagèmes exposés précédemment. Ces comptes sont détaillés à l'annexe A.
44. Par ailleurs, les profits engendrés dans six comptes de courtage sont estimés à 3 246 902,14\$ sur une période d'un an, tel qu'il appert d'une copie du tableau intitulé «Estimation des montants dépouillés», pièce **D-6**

BLOCAGE ET INTERDICTION

45. L'Autorité demande, pour la protection des épargnants et dans l'intérêt du public, que le Bureau prononce les ordonnances de blocage et d'interdiction recherchées dans la présente demande.

La manipulation de marché

46. À la lumière des faits mentionnés précédemment, l'Autorité a des motifs raisonnables et probables de croire que les intimés participent, à différents titres, à des activités organisées visant la manipulation du cours de différents titres transigés, notamment sur la bourse de croissance du TSX et qu'ils tirent profits de ces activités organisées, au détriment des investisseurs.
47. Les fonds des investisseurs sont utilisés afin de manipuler le marché, en créant une activité artificielle sur le marché (augmentation du volume et du cours des actions cotées) afin de laisser croire au public qu'il y a un intérêt accru pour ces titres. Pour ce faire, les intimés utilisent ces 2 stratégies :
- c. La saisie intentionnelle d'ordres en sens opposé (client vs Jacky Quan) qui est l'équivalent de saisir des ordres pré-arrangés;

d. La saisie intentionnelle d'ordres en sens opposé ne générant aucun changement réel de bénéficiaire financier ou économique («Wash trade»);

48. L'augmentation du volume de négociation et du cours de ces titres peut inciter d'autres investisseurs à négocier sur ces titres, ce qui permet aux intimés de vendre à un prix artificiellement gonflé.
49. Ces actes déloyaux et abusifs entraînent notamment, le dépouillement de comptes REER autogérés d'investisseurs. Ils peuvent également causer des pertes aux investisseurs qui négocient sur ces titres suite à l'augmentation du volume de négociation et du cours de ces titres.
50. Ces actes déloyaux et abusifs causent aussi un préjudice aux marchés puisqu'ils mettent en cause leur intégrité et détruisent la confiance des épargnants.

L'activité de courtier et/ou de conseillers en valeurs

51. Aucun des intimés n'est présentement inscrit auprès de l'Autorité à titre de courtier ou de conseiller en valeurs.
52. L'intimé Michel Laroque a été inscrit à titre de représentant en assurance de personne et en épargne collective jusqu'au 15 juillet 2009.
53. Or, À la lumière des faits mentionnés précédemment, l'Autorité a des motifs raisonnables et probables de croire que les intimés exercent l'activité de conseiller en valeurs et/ou de courtier en valeurs sans être inscrit à ce titre auprès de l'Autorité.

URGENCE ET MOTIFS IMPÉRIEUX

54. L'Autorité a des motifs raisonnables et probables de croire que les activités des intimés se poursuivent à l'heure actuelle.
55. Il est donc impérieux pour la protection du public et l'intégrité du marché, que le Bureau prenne sa décision sans audition préalable, conformément à l'article 323.7 de la LVM.
56. Sans une décision immédiate du Bureau, il est à craindre, entre autres, que les activités se poursuivent au détriment de l'ensemble des épargnants; il est également à craindre que les sommes détenues dans les comptes mentionnés ci-hauts soient transférées ou dilapidées.

EN CONSÉQUENCE, l'Autorité des marchés financiers demande au Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, en vertu des articles 93 et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* et des articles 249, 265, 266 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et l'article 16 du Règlement sur les procédures du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, c. V-1.1, R.0.1.3,

BLOCAGES

D'ORDONNER à la Banque TD Canada Trust, succursale située au 3131, boul. Côte-Vertu à St-Laurent, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens, qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans les comptes suivants :

- i. compte 0002343 dont le titulaire est Jackie Quan
- ii. compte 5627044 dont le titulaire est Jackie Quan
- iii. compte 5215929 dont le titulaire est Aquamondial inc.
- iv. compte 7599489 dont le titulaire est Aquamondial inc.
- v. compte 5237132 dont le titulaire est 9137-1534 Québec inc.
- vi. compte 6418398 dont le titulaire est Tri Minh Huynh

D'ORDONNER à la Banque TD Canada Trust, succursale située au 3590, boul. Saint-Laurent à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens, qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte 6297091 et dont le titulaire est Normand Bouchard;

D'ORDONNER à la Banque TD Waterhouse située au 500, rue Saint-Jacques Ouest à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens, qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans les comptes de courtage suivants :

- vii. compte 589451A dont le titulaire est Jackie Quan
- viii. compte 603078A dont le titulaire est Gia Tuong Quan

D'ORDONNER à la Banque de Montréal, située au 183, boul. Hymus à Pointe-Claire, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 1038-641 et dont le titulaire est 9201-7144 Québec inc.;

D'ORDONNER à la Banque de Montréal, située au 61, boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 8038208 et dont le titulaire est Tri Minh Huynh, conjointement avec Thi Phan Lieu;

D'ORDONNER à BMO Ligne d'Action, située au 100 King St. W., Floor B1, à Toronto, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 2153593021 et dont le titulaire est Jacky Quan;

D'ORDONNER à la Banque Scotia, située au 4010, boul. St-Jean à Dollard-des-Ormeaux de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 146684 et dont le titulaire est Jackie Quan;

D'ORDONNER à Scotia McLeod Direct Investing, située au P.O. Box 1115, Station Place D'armes à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 55302764 et dont le titulaire est Jackie Quan;

D'ORDONNER à la Caisse populaire de Montréal-Nord, située au 5640, boul. Léger à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 347674 et dont le titulaire est Mario Dumais;

D'ORDONNER à la Caisse populaire Pierre-Boucher, située au 2401, boul. Roland-Therrien à Longueuil, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment le compte portant le numéro 94488 et dont le titulaire est Investissement Max;

D'ORDONNER à Valeurs Mobilières Desjardins, située au 1170, rue Peel, Bureau 300 à Montréal, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéros 63S6MA7 et dont le titulaire est Investissement Max;

D'ORDONNER à Courtage Direct Banque Nationale, située au 1100, rue University, 7e étage, à Montréal de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 66W6ZHA et dont le titulaire est Mario Dumais;

D'ORDONNER à Questrade, située au 5650 Yonge Street, Suite 1700, à Toronto, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 3BLWH5 dont le titulaire est Jacky Quan;

D'ORDONNER à la Banque Royale du Canada, située au 7155, rue Jean-Talon Est, à Anjou, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 95857 et dont le titulaire est Luis Gonzalez;

D'ORDONNER à la Banque Royale du Canada, située 825, rue St-Laurent à Longueuil, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans les comptes suivants :

- ix. compte 1005388 dont les titulaires sont Investissement Max et/ou Luis Gonzalez
- x. compte 1005594 dont le titulaire est Investissement Max

D'ORDONNER à RBC Direct Investing, située au 200 Bay Street, North Tower, P.O. Box 75, à Toronto de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment dans le compte portant le numéro 6896424915 et dont le titulaire est Investissement Max;

D'ORDONNER aux mises en cause Banque TD Canada Trust, succursale située au 3131, boul. Côte-Vertu à St-Laurent, Banque TD Canada Trust, succursale située au 3590, boul. Saint-Laurent à Montréal, Banque TD Waterhouse située au 500, rue Saint-Jacques Ouest à Montréal, Banque de Montréal, située au 183, boul. Hymus à Pointe-Claire, Banque de Montréal, située au 61, boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, BMO Ligne d'Action, située au 100 King St. W., Floor B1, à Toronto, Banque Scotia, située au 4010, boul. St-Jean à Dollard-des-Ormeaux, Scotia McLeod Direct Investing, située au P.O. Box 1115, Station Place D'armes à Montréal, Caisse populaire de Montréal-Nord, située au 5640, boul. Léger à Montréal, Caisse populaire Pierre-Boucher, située au 2401, boul. Roland-Therrien à Longueuil, Valeurs Immobilières Desjardins, située au 1170, rue Peel, Bureau 300 à Montréal, Courtage Direct Banque Nationale, située au 1100, rue University, 7e étage, à Montréal, Questrade, située au 5650 Yonge Street, Suite 1700, à Toronto, Banque Royale du Canada, située au 7155, rue Jean-Talon Est, à Anjou, Banque Royale du Canada, située 825, rue St-Laurent à Longueuil, RBC Direct Investing, située au 200 Bay Street, North Tower, P.O. Box 75, à Toronto, **de ne pas permettre l'ouverture de compte bancaire ou de compte de courtage au nom des intimés** Normand Bouchard, Mario Dumais, Luis Gonzalez, Tri Minh Huynh, Michel Larocque, Mario Paquin, Gérald Parkin, Gia Tuong Quan, Thinh Tuong Quan, Robert Savoie, Bartolomeo Torino, Richard Tremblay, Claude Valade, René Viau, Claude Adam, Serge Belval, Aquamondial inc, 9179-5252 Québec inc., 9137-1534 Québec inc., 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences, 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max, Air Bermuda inc. et Fonds de placement Nor-West;

D'ORDONNER aux intimés Normand Bouchard, Mario Dumais, Luis Gonzalez, Tri Minh Huynh, Michel Larocque, Mario Paquin, Gérald Parkin, Gia Tuong Quan, Thinh Tuong Quan, Robert Savoie, Bartolomeo Torino, Richard Tremblay, Claude Valade, René Viau, Claude Adam, Serge Belval, Aquamondial inc, 9179-5252 Québec inc., 9137-1534 Québec inc., 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences, 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max, Air Bermuda inc. et Fonds de placement Nor-West de ne pas, directement ou indirectement, retirer des fonds, titres ou autres biens, des comptes identifiés à l'Annexe A;

D'ORDONNER aux intimés Normand Bouchard, Mario Dumais, Luis Gonzalez, Tri Minh Huynh, Michel Larocque, Mario Paquin, Gérald Parkin, Gia Tuong Quan, Thinh Tuong Quan, Robert Savoie, Bartolomeo Torino, Richard Tremblay, Claude Valade, René Viau, Claude Adam, Serge Belval, Aquamondial inc, 9179-5252 Québec inc., 9137-1534 Québec inc., 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences, 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max, Air Bermuda inc. et Fonds de placement Nor-West de ne pas, directement ou indirectement, se départir de fonds, titres ou autres bien en leur possession;

INTERDICTIONS

D'INTERDIRE aux intimés Normand Bouchard, Mario Dumais, Luis Gonzalez, Tri Minh Huynh, Michel Larocque, Mario Paquin, Gérald Parkin, Gia Tuong Quan, Thinh Tuong Quan, Robert Savoie, Bartolomeo Torino, Richard Tremblay, Claude Valade, René Viau, Claude Adam, Serge Belval, Aquamondial inc, 9179-5252 Québec inc., 9137-1534 Québec inc., 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences, 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max, Air Bermuda inc. et Fonds de placement Nor-West toute activité, directement ou indirectement, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs;

D'INTERDIRE aux intimés Normand Bouchard, Mario Dumais, Luis Gonzalez, Tri Minh Huynh, Michel Larocque, Mario Paquin, Gérald Parkin, Gia Tuong Quan, Thinh Tuong Quan, Robert Savoie, Bartolomeo Torino, Richard Tremblay, Claude Valade, René Viau, Claude Adam, Serge Belval, Aquamondial inc, 9179-5252 Québec inc., 9137-1534 Québec inc., 9201-7144 Québec inc. faisant affaires sous la dénomination sociale de Bio-Quan life sciences, 9175-9704 Québec inc. faisant affaire sous la dénomination sociale d'Investissement Max, Air Bermuda inc. et Fonds de placement Nor-West d'exercer l'activité de conseiller, telle que définie à l'article 5 de la LVM;

AUTRES CONCLUSIONS

DE DÉCLARER en vertu de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières* que la décision du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières entre en vigueur sans audition préalable et donner aux parties l'occasion d'être entendues dans un délai de quinze (15) jours.

D'AUTORISER la signification, par tout moyen approprié, aux mises en cause BMO Ligne d'Action, Questrade, RBC Direct Investing de la décision à être rendue sur les présentes car ces dernières sont situées en Ontario.

D'AUTORISER la signification, par tout moyen approprié, à l'intimé Robert Savoie de la décision à être rendue sur les présentes puisque ce dernier n'a pas de domicile fixe.

D'ORDONNER la confidentialité de la présente demande et de la décision à être rendue jusqu'au début de la signification.

Fait à Montréal, le 4 décembre 2009

(S) Girard et al.

GIRARD ET AL.

Procureurs de l'Autorité des marchés financiers

AFFIDAVIT**AFFIDAVIT**

Je, soussigné, Frédéric Marchand, exerçant au 800, square Victoria, 22^{ième} étage, dans la ville et le district de Montréal, affirme solennellement ce qui suit :

1. Je suis enquêteur à l'Autorité des marchés financiers.
2. Je suis l'un des enquêteurs assignés aux dossiers dans la présente procédure;
3. Tous les faits allégués aux paragraphes 1 à 26 et 45 à 56 de la Demande d'ordonnance de blocage et d'interdiction sont vrais.

EN FOI DE QUOI, J'AI SIGNÉ À MONTRÉAL,
ce 4 décembre 2009

(S) Frédéric Marchand

Affirmé solennellement devant moi à
Montréal, ce 4 décembre 2009

(S) Geneviève Faille

Geneviève Faille # 149 080
Commissaire à l'assermentation pour tous les
districts judiciaires du Québec

AFFIDAVIT

Je, soussigné, Paul Garside, exerçant au 800, square Victoria, 16^{ième} étage, dans la ville et le district de Montréal, affirme solennellement ce qui suit :

4. Je suis enquêteur dans l'ÉIPMF;
5. Je suis le superviseur adjoint de l'équipe d'enquête de l'ÉIPMF assignée au dossier faisant l'objet dans la présente procédure;
6. Tous les faits allégués aux paragraphes 27 à 44 et 54 de la Demande d'ordonnance de blocage et d'interdiction sont vrais.

EN FOI DE QUOI, J'AI SIGNÉ À MONTRÉAL,
ce 4 décembre 2009

(S) Paul Garside

Affirmé solennellement devant moi à
Montréal, ce 4 décembre 2009

(S) Geneviève Faille

Geneviève Faille # 149 080
Commissaire à l'assermentation pour tous les
districts judiciaires du Québec

2.2 DÉCISIONS (SUITE)

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-041

DÉCISION N° : 2009-041-002

DATE : Le 23 décembre 2009

EN PRÉSENCE DE : M^o ALAIN GÉLINAS
M^o CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

INTIMÉE/Demanderesse

c.

RICHARD TREMBLAY

et

CLAUDE VALADE

et

RENÉ VIAU

et

MICHEL LAROCQUE

et

MARIO DUMAIS

et

GIA TUONG QUAN

et

THINH TUONG QUAN

et

TRI MINH HUYNH

et

9137-1534 QUÉBEC INC.

et

9201-7144 QUÉBEC INC.

et

FONDS DE PLACEMENT NOR-WEST

REQUÉRANTS/Intimés

et

NORMAND BOUCHARD

et

LUIS GONZALEZ

et

MARIO PAQUIN

et

GÉRALD PARKIN

et

ROBERT SAVOIE

et

BARTELOMEO TORINO

et

CLAUDE ADAM

et

SERGE BELVAL

et

AQUAMONDIAL INC.
 et
 9179-5252 QUÉBEC INC.
 et
 9175-9704 QUÉBEC INC.
 et
 AIR BERMUDA INC.
 Parties intimées
 et
 TD WATERHOUSE
 et
 BANQUE TORONTO DOMINION
 et
 BANQUE TORONTO DOMINION
 et
 CAISSE POPULAIRE MONTRÉAL-NORD
 et
 BANQUE SCOTIA
 et
 SCOTIA MCLEOD DIRECT INVESTING
 et
 BMO NESBITT BURNS
 et
 BANQUE DE MONTRÉAL
 et
 BANQUE DE MONTRÉAL
 et
 QUESTRADE
 et
 RBC DIRECT INVESTING
 et
 BANQUE ROYALE DU CANADA
 et
 BANQUE ROYALE DU CANADA
 et
 CAISSE POPULAIRE DESJARDINS PIERRE-BOUCHER
 et
 VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS
 et
 COURTAGE DIRECT BANQUE NATIONALE INC.
 et
 BMO LIGNE D'ACTION INC.
 Parties mises en cause

ORDONNANCE DE LEVÉE PARTIELLE DE BLOCAGE

[art. 249 et 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1), art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2)]

M^e Émilie Robert
 (Girard et al.)
 Procureure de l'Autorité des marchés financiers

M^e Marc-Antoine Rock
 (Rock Vleminckx Dury Lanctôt et Associés)
 Procureur de Richard Tremblay, Claude Valade, René Viau et Fonds d eplacement Nor-West

M^e Michel Pelletier
 Procureur de Michel Larocque

M^e Richard F. Pihoda
Procureur de Mario Dumais

M^e Jean-François Brière
(Spiegel Sohmer)
Procureur de Gia Tuong Quan, Thinh Tuong Quan, Tri Minh Huynh, 9137-1534 Québec Inc. et 9201-7144 Québec Inc.

Date d'audience : 22 décembre 2009

DÉCISION

[1] Le 7 décembre 2009, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « Bureau ») a prononcé un blocage, une interdiction d'opération sur valeurs, une interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et une mesure visant à assurer le respect de la loi, le tout à la demande de l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« Autorité »)¹. Ces décisions ont été prononcées en vertu des articles 249, 250, 265, 266 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*² et des articles 93 et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*³.

LES DEMANDES DE LEVÉE PARTIELLE DE BLOCAGE

[2] Quelques jours plus tard, les intimés Richard Tremblay, Claude Valade, René Viau, Michel Larocque, Mario Dumais, Gia Tuong Quan, Thinh Tuong Quan et Tri Minh Huynh, Fonds de placement Nor-West et les sociétés 9137-1534 Québec Inc. et 9201-7144 Québec Inc. (Bio-Quan Life Sciences) ont, par l'intermédiaire de leurs procureurs respectifs, adressé au Bureau une demande verbale de levée partielle de blocage.

[3] Les personnes physiques représentées ont demandé cette levée afin de leur permettre d'assumer leurs dépenses courantes alors que le procureur des sociétés 9137-1534 Québec Inc. et 9201-7144 Québec Inc. (Bio-Quan Life Sciences) a demandé au Bureau de prononcer cette levée afin de préserver les actifs de cette société. Il a plus précisément demandé au Bureau que soit levée le blocage qui vise le compte 1038-641 de la Banque de Montréal du 183 boulevard Hymus à Pointe-Claire.

[4] Cette dernière levée de blocage permettrait à la société BIO-QUAN Life Sciences d'accéder à un montant de 53 525,82 \$ qu'elle a récemment reçu du Gouvernement du Québec à titre de remboursement.

L'AUDIENCE DU 22 DÉCEMBRE 2009

[5] Au cours de l'audience qui s'est tenu au siège du Bureau le 22 décembre 2009, les procureurs des personnes physiques ont verbalement détaillé au tribunal quels seraient les besoins financiers de leurs clients respectifs pour la période à venir.

[6] Le procureur des sociétés 9137-1534 Québec Inc. et 9201-7144 Québec Inc. (Bio-Quan Life Sciences) a également fait entendre le témoignage du contrôleur des opérations de la société Bio-Quan Life Sciences qui a pu témoigner des besoins financiers de cette société et qui, documents à l'appui, a pu

¹. *Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Normand Bouchard, Mario Dumais, Luis Gonzalez, Tri Minh Huynh, Michel Larocque, Mario Paquin, Gerald Parkin, Gia Tuong Quan, Thinh Tuong Quan, Robert Savoie, Bartolomeo Torino, Richard Tremblay, Claude Valade, René Viau, Claude Adam, Serge Belval, Aquamondial Inc., 9179-5252 Québec Inc., 9137-1534 Québec Inc., 9201-7144 Québec Inc., 9175-9704 Québec Inc., Air Bermuda Inc., Fonds de Placement Nor-West, Personne morale (intimés) et TD Waterhouse, Banque Toronto Dominion, Caisse populaire Montréal-Nord, Banque Scotia, Scotia McLeod Direct Investing, BMO Nesbitt Burns, Banque de Montréal, Questrade, RBC Direct Investing, Banque Royale du Canada, Caisse Populaire Desjardins Pierre-Boucher, Valeurs mobilières Desjardins, Courtage direct Banque nationale Inc., BMO Ligne d'action Inc., Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, Montréal, Décision n° 2009-041-001, 7 décembre 2009, M^e Gélinas et M^e St Pierre, 28 pages.*

². L.R.Q., c. V-1.1.

³. L.R.Q., c. A-33.2.

faire la preuve des actifs qu'il fallait préserver et des dépenses qui devaient être encourues par la société en question.

[7] Il a aussi témoigné des diverses dépenses que cette société devait assumer, soit les salaires, l'entretien, le loyer et le téléphone. Il a déposé en preuve les documents à l'appui de ces dépenses.

L'ANALYSE

[8] Le Bureau rappelle que dans le dossier Norbourg, il avait prononcé une décision relative à la demande de levée de blocage présentée par Vincent Lacroix⁴. Le Bureau a alors indiqué quel était le fardeau que devait assumer le requérant pour obtenir la levée de blocage qu'il demandait :

« Pour ce faire, le requérant Vincent Lacroix devait principalement convaincre le Bureau, par prépondérance de preuve, que nulle autre personne n'est propriétaire légitime des actifs bloqués ou n'a de droit à leur possession légitime et qu'il ne possède aucun bien ou moyen pour lui permettre de subvenir à ses besoins, ceux de sa famille et pour assurer une défense pleine et entière. »⁵

[9] Suite à l'audience, le Bureau a refusé la demande de levée de Vincent Lacroix dans les termes suivants :

« De ce fait, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, ayant pris connaissance de la requête de Vincent Lacroix du 13 septembre 2005, ayant entendu toute la preuve et en ayant délibéré, estime que le requérant ne s'est pas déchargé de son fardeau de démontrer, par prépondérance de preuve, que nulle autre personne n'est propriétaire légitime des actifs bloqués de Vincent Lacroix ou n'a le droit à leur possession légitime et qu'il ne possède aucun actif autre que ceux qu'il a présentés au soutien de sa requête pour lui permettre de subvenir à ses besoins, ceux de sa famille et pour assurer une défense pleine et entière.

De plus, le Bureau rappelle que, conformément aux dispositions de l'article 323.5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, il exerce la discrétion qui lui est conférée en fonction de l'intérêt public. La protection des investisseurs est un volet important lorsqu'on doit évaluer le critère de l'intérêt public. Dans le présent dossier, l'intérêt public milite en faveur de la protection des investisseurs. »⁶

[10] Or, le Bureau estime que les personnes physiques requérantes en la présente instance n'ont aucunement assumé le fardeau de preuve auquel il fallait faire face quant à leurs besoins financiers mais aussi quant à la provenance des fonds auxquels ils demandent l'accès. Aucun n'a témoigné à l'appui de sa requête et le tribunal n'a pas été saisi de la moindre preuve écrite faisant état de leurs obligations financières ou de la provenance des fonds.

[11] Cependant, la société Bio-Quan Life Sciences a fait la preuve de ses besoins financiers; ceux-ci sont en grande partie justifiés par le besoin d'assurer la préservation de ses actifs et pour assurer qu'elle puisse continuer à fonctionner en couvrant ses besoins courants. De plus, elle a aussi prouvé qu'elle est la propriétaire légitime des sommes bloquées, compte tenu qu'il s'agit d'un remboursement provenant du Gouvernement du Québec. Quant à la procureure de l'Autorité, elle indique que sa cliente est consciente des besoins de cette société.

⁴ *Autorité des marchés financiers c. Norbourg Gestion d'actifs Inc.* 2006 QCBDRVM 12.

⁵ *Id.*, 9.

⁶ *Id.*, 10.

[12] La procureure de l'Autorité a plaidé que cette dernière s'opposait cependant aux demandes de levée partielle de blocage qui ont été présentées par les personnes physiques requérantes. L'Autorité estime en effet qu'il n'y a pas de motifs valables pour permettre à ces personnes de continuer à vivre avec leur train de vie habituel. Elle a cependant donné son accord pour que le Bureau lève le blocage à l'égard de ces personnes, pour un montant variant entre 2 000 \$ et 3 000 \$ chacune.

[13] Dans ces circonstances, le Bureau ne peut accueillir la demande de levée partielle de blocage des personnes physiques requérantes pour les montants qu'ils ont réclamés. Cependant, vu l'accord de l'Autorité, le Bureau est prêt à lever le blocage du 7 décembre 2009 pour un montant de 2 000 \$ par personne physique requérante, pour leur permettre de faire face à leurs besoins financiers les plus urgents.

[14] Le Bureau est également prêt à accorder à la société 9201-7144 Québec Inc. (Bio-Quan Life Sciences) la levée partielle qu'elle demande, à la condition que le montant ainsi débloqué ne serve qu'à couvrir les dépenses dont il a été fait état dans le témoignage du contrôleur de cette société au cours de l'audience du 22 décembre 2009, et ces dépenses uniquement.

LA DÉCISION

[15] Par conséquent, le Bureau, pour les motifs énoncés plus haut dans la présente décision, en vertu de l'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁷ et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁸, lève partiellement le blocage qu'il a prononcée le 7 décembre 2009⁹ pour permettre à la société 9201-7144 Québec Inc. (Bio-Quan Life Sciences) de prélever dans le compte de banque n° 1038-641 de la Banque de Montréal qui est située au 183, boulevard Hymus, à Pointe-Claire un montant de 53 525,82 \$.

[16] Cette levée est prononcée à la condition que ce montant ne serve qu'à payer uniquement les dépenses de la société Bio-Quan Life Sciences dont il a été fait état par preuve au cours de l'audience du 22 décembre 2009. La société Bio-Quan Life Sciences devra faire rapport à l'Autorité des marchés financiers, dans les dix jours après qu'ils auront été complétés, de tous les paiements de ces dépenses.

[17] Le Bureau, en vertu des mêmes dispositions, autorise une levée partielle du blocage du 7 décembre 2009 pour un montant de 2 000 \$ pour chaque personne physique requérante suivant, à savoir :

- Richard Tremblay;
- Claude Valade;
- René Viau;
- Michel Larocque;
- Mario Dumais;
- Gia Tuong Quan;
- Thinh Tuong Quan; et
- Tri Minh Huynh.

[18] Cette levée partielle de blocage est accordée à la condition que les personnes physiques requérantes fassent rapport à l'Autorité des marchés financiers dans les dix jours du montant qu'ils auront retiré, de l'institution financière à laquelle ils se seront adressés et du numéro de compte qu'ils auront utilisé.

Fait à Montréal, le 23 décembre 2009.

(S) *Alain Gélinas*

7. Précitée, note 2.

8. Précitée, note 3.

9. Précitée, note 1.

M^e Alain Gélinas, président

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Abdellaoui	Aicha	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Abu-Merhy	Zeyad	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Ackad	Nadine	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Agaloos	Rafael	WFG Securities Of Canada Inc.	2010-01-01
Aird	William Trent	Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	2010-01-07
Almic	Jimmy	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Arbour	Éric	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Archambault	Alain	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Arseneault	Stéphane	BMO Nesbitt Burns Itée/Ltd.	2009-12-31
Aubin	Diane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Ayotte	Nathalie	Services D'Investissement Quadrus ltee.	2010-01-08
Babin	Maxime	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Baldino	Vincenza	Fonds D'Investissement Royal inc.	2010-01-06
Bath	Donna-Jean	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Beaudoin	Céline	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Beaudoin	Christiane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Beaudoin	Josiane	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Beaudoin	Maxime	Fonds D'Investissement Royal inc.	2010-01-11
Beaudoin	Pierrette	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Beaudry	Line	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Bedard	Karl	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Bégin	Denise	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Belanger	Lauraine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Belanger	Lucie	Fonds D'Investissement Hsbc (Canada) inc.	2009-12-31
Bélanger	Isabelle	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Bélanger	Renée Claude	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Bélisle	Ghislain	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Beliveau	Sylvie	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Belliveau	Gilles	Services Financiers Groupe Investors inc.	2010-12-31
Belloq	Annie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Ben Jaafar	Kaouthar	Services Financiers Groupe Investors inc.	2010-01-05
Bendedouch	Mehdi	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Bergeron	Audrey	Placements CIBC inc.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Bergeron	Nathalie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Bernier	Francine	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Berthiaume	Johanne	Richardson GMP limitée	2009-12-31
Berube	Pierre	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Bilodeau	Francis	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Bilodeau	Pierre	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Bisaillon	Jean	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Bizier	Yolande	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Blackburn	Chantal	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Blais	Michel	Les Investissements Global Maxfin inc.	2009-12-31
Blouin	Julie	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Blouin	Luc	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Blouin	Lyne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Blouin	Sylvie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Boily	Brigitte	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Boissonneault	Diane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Boisvert	Stephane	Services Investisseurs CIBC inc.	2009-12-31
Boivin	Annie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Bolduc	Sylvia	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Bolland	Sandy	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Bordage	Linda	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Bouchard	Christiane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Bouchard	Joanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Boucher	Benoît	Financière Canaccord Itée	2010-01-05
Boucher	Josee	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Boucher	Kathleen	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Bouffard	Brigitte	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Boulangier	Renée	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Boulay	Monique	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Bourdages	Linda	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Bousquet	Ghislaine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Boutin	Bruno	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Boyer	Rejean	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Brabant	Gilles	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Bresciani	Maria	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Brissette	Louise	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Brochu	Lorraine	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Brochu	Marie-Claire	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Brodeur	Amélie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Brousseau	Diane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Brunet	Patrice	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Budd	Noah	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Campagna	Johanne	Mica Capital inc.	2010-01-04
Campbell	Claire	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Cantin	Geneviève	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Cantin	Michel	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Cardillo	Cynthia	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Cardin	Sonia	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Caron	Brigitte	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Caron	Laurent	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-30
Carrillo	Valerie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Casavant	Pierre	Promutuel Capital Cabinet De Services Financiers inc.	2009-12-31
Cayer	Jean-Yves	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Chagnon	Micheline	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2010-01-06
Champagne	Sylvie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Chane-Po-Lime	Eric	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Charron	Jocelyne	Placements Banque Nationale inc.	2010-01-08
Chartier	Gérard	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Cheng	Enrique	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Chevalier-Mercier	Céline	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Chevrier	Louise	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Chiasson	Fernand	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Chin	Julie Sue Fong	Capital Sherbrooke Street (SSC) Inc.	2009-12-31
Cloutier	Stephanie	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Cochisa	Cristian	Services D'Investissement Td inc.	2010-01-06
Collins	Carmen	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Colpron	André	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Comeau	Christiane	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Connelly	Carole	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Cornish	Kathleen	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Costa Gonçalves	Patricia	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Côté	Nicole	Fonds D'Investissement Royal inc.	2009-12-31
Côté	Suzanne	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Couillard	Benoit	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Cournoyer	Lorraine	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Courville	Suzanne	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Coutu	Dominique	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Couture	Chantale	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Couturier	Nathalie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Creamore	David	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Croft	Eric	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Cusano	Caterina	Placements CIBC inc.	2009-12-31
D'Addio	Julia	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Dadoun	Jess	Services D'Investissement Td inc.	2010-01-06
Dagenais	Francine	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Daigneault	Josée	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Dakos	Frank	IPC Investment Corporation	2009-12-31
David	Anne-Marie	Fonds D'Investissement Royal inc.	2009-12-31
Deller	Gregory	BMO Investissements inc.	2010-01-06
Demers	France	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Demers	Jean-Philippe	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Deneault	Jean-Sebastien	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Desbiens	Louise	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Deschenes	Benoit	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Deschênes	Danielle	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Desjardins	Chantal	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Deslandes	Michael	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Deslauriers	Liana	Services D'Investissement Td inc.	2010-01-06
Desmarais	Hélène	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Desnoyers	Francois	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Desplantie	Lucie	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Désy	René	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Devost	Nicole	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Di Fazio d'Alonzo	Fermina	Fonds D'Investissement Royal inc.	2009-12-31
Di-Ioia	Maria	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Dion	Johanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Dionne	Jean-Paul	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Djamgue- Kameni	Dupleix	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Dore	France	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Doucet	Marise	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Drapeau	Micheline	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Drolet	Isabelle	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Drolet-Giroux	Lise	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Drouin	Hélène	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Drouzas	Constantin	Services Investisseurs CIBC inc.	2009-12-31
Dubé	Nancy	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Dubreuil	Pierre	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Ducharme	Nathalie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Ducharme	Serge	Placements Banque Nationale inc.	2009-12-31
Dufour	Maryse	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2010-01-06
Dufresne	Guylaine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Dugas	Simon	BMO Investissements inc.	2010-01-07
Dussault	Caroline	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Dyotte	Daniel	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
El-Hout	Ayman	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Ellis	Constance	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Elvidge	Sarah	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Empey	Kevin	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Ernould	Jérémie	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Espitia	Jaime Alberto	USC Regimes D'Épargne-Etudes inc.	2009-12-31
Farah-Lajoie	Michèle	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Faucher-Therrien	Jessy	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Fecteau	Lucie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Ferland	Dominic	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Ferland	Lise	Services Investisseurs CIBC inc.	2009-12-31
Ferreira	Caroline	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Flamand	Lyne	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Fleury	Hélène	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Foley	Steven William	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2010-01-05
Fortin	Sandra	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Fortuné	Djénann Pascale	Placements Financière Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Fournier	Denis	Fonds D'Education Heritage inc.	2009-12-31
Francoeur	Rejeanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Fraser	Louise	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Fugère	Brigitte	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Funciello	Pasqualina	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Gagné	Anita	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Gagné	Mélanie	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc.	2009-12-31
Gagnon	Ginette	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Gagnon	Isabelle	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Gagnon	Maude	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Gagnon	Michel	Mica Capital inc.	2009-12-31
Gagnon	Mylène	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Gagnon	Patrick	WFG Securities Of Canada Inc.	2010-01-01
Galarneau	Audrey	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Galarneau	Johanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Gardner	Viviane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Garnica Contreras	Raul	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Gaudreau	Christiane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-18
Gaudreau	Stéphane	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Gaudreault	Aline	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-29
Gauthier	Lucie	Placements Banque Nationale inc.	2009-12-31
Gendron	Louise	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Gendron	Manon	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Geneau	Manon	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Ghandour	Lina	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Giard	Monique	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Giguere	Melanie	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Gingras	Jacques	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Gingras	Josée	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Girard	Johanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Gisoni	Caroline	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Godbout	Pierre	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Godin	Diane	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Gomez	Paulo Cesar	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Graham	Tracey	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Gravel	Annie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Gravel	Josee	Placements CIBC inc.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Gregoire	Odette	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Guénard	Line	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Guenette	Karine	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Guenther	Gordon	Services Financiers Groupe Investors inc.	2009-12-31
Gueye	Soukeyna	USC Regimes D'Épargne-Etudes inc.	2009-12-31
Guillemette	Kim	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Guindon	Steve	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Guy	Francine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Haché Therrien	Ginette	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Hachey	Eliane	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Hammock	David	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Handfield	Chantal	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Hebert	Manon	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Hébert	Pauline	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Henry	Pascal	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Holly	Christine	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Houde	Marie-Josée	Placements Banque Nationale inc.	2010-01-08
Houle	Andre	Fonds D'Education Heritage inc.	2009-12-31
Hoyte	Cindy	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Huppé	Marie-Hélène	Placements Banque Nationale inc.	2009-12-22
Jacques	Guylaine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Jacques	Véronique	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Jean	Carmen	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Jeanson	Andre	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Jiang	Jian	Services Financiers Groupe Investors inc.	2010-01-05
Jimenez	Nelson	USC Regimes D'Épargne-Etudes inc.	2009-12-31
Jolibois	Katia	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Julien	Guylaine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Juneau	Pierre	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc.	2009-07-24
Kassassi	Hichem	Placements Scotia inc.	2009-12-31
Kelly	Vilma	WFG Securities Of Canada Inc.	2010-01-01
Keough-Talbot	Helen	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Khaled	Anne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Kibaris	George	Services D'Investissement Quadrus ltee.	2009-12-26
Klaric	Claudia	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Kormakov	Natalia	Investissements Excel Inc.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Kranitz-Andrade	Julie	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Labreche	Annie	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Labrecque	Valérie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Lacasse	Raymonde	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Lachance	Bruno	Services Financiers Groupe Investors inc.	2010-01-06
Lachance	Carmen	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Lachance	Chantal	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Ladouceur	Nathalie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Lafleur	Réjean	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Lafontaine	Sylvie	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Laforge	Francine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Lajeunesse	Al	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Lamarre	Jean-Denis	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-24
Lamb	Wendy	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Lamontagne	Marguerite	Placements Banque Nationale inc.	2009-12-31
Lamothe	Jonathan	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Lamoureux	Pierre	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Langelier-Legault	Sylvain	Investia Services Financiers inc.	2010-01-06
Lapointe	Denis	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Lapointe	Sébastien	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Laramée	David	Fonds D'Investissement Royal inc.	2010-01-04
Laramée	Richard	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Larivière	Geneviève	Services D'Investissement Quadrus ltee.	2009-12-31
Latraverse-Rousseau	Ginette	Mica Capital inc.	2009-12-31
Lauzon	Brigitte	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Lavallée	Daniel	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Lavertu	Huguette	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Lavigne	Michel	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Lavoie	Alexandre	Services Investisseurs CIBC inc.	2009-12-31
Lavoie	Lynda	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Le Goff	Lucille	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Le Sieur	Geneviève	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Lebel	Clément	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Lebel	Pierre	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Leblanc	Carole	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Leblanc	Nil	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2010-01-04
Leduc	Mélanie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Lefebvre	Normand Jr.	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Leger	Estelle	Fonds D'Investissement Royal inc.	2009-12-31
Lemay	Annie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Lemelin	Annie	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Lemieux	Michel	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Léonard	Jean-Paul	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Leontsini	Pat	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Lessard	Marie Josée	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Levac-Gallant	Édith	Placements Scotia inc.	2009-12-24
Lévesque	Chantal	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Lévesque	Réal	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2010-01-11
Lévesque	Sandra	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Lin	Ho Leung	WFG Securities Of Canada Inc.	2010-01-01
Loaiza-Yates	Rosa	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Loayza	Faride	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Longchamps	Philippe	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Low	Bruce	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Luo	Xiangsheng	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Lussier	Brigitte	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Ma	Hui	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Maheu	Suzelle	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Maheux	Jacinthe	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Maître	Marie	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Major	Carole	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Malenfant	Manon	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Maltais	Lisette	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Marchand	Julie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Marin	Serge	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Martel	Diane	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Martel	Louissette	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Martin	Jennifer	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Martin	Louis-Fred	Promutuel Capital Cabinet De Services Financiers inc.	2009-12-31
Martineau	Denis	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Massé	Sophie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Massicotte	Eric	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Masson	Marie-Louise	Placements CIBC inc.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Mastracchio	Maria	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Mc Lean	Steeve	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Medeiros	Rita	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Ménard	Lise	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Metras	Caroline	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Mezghani	Mohamed Hedi	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Michaud-Bouchard	Nicole	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Milord	Monique	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Milot	Christine	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Moisan	Denise	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc.	2009-12-31
Molson	Craig	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Mondesir	Suzie	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Mongeau	Sylvain	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Morais	Francisco	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Moreau	Lucie	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Moreau	Sylvie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Moreno Ortiz	Jonathan	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Morin	Hélène	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Morrison	Jonh	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Napier	Chantal	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Nauth	Kathryn	WFG Securities Of Canada Inc.	2010-01-01
Neal	Tara	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Neamtiu	Aurel	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Nolet	Johanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Nolette	Denis	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Norton	David	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Ordonselli	Éric	Placements Banque Nationale inc.	2009-12-18
Ouellette	Danielle	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Paquet	Sébastien	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Paradis	Annie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Paré	Micheline	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Parent	Natalie	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Park	Donald	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Patel	Lina	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Payeur	Josee	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Pelchat	Pascale	Placements CIBC inc.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Pelletier	Alain	Richardson GMP limitée	2009-12-31
Pelletier	Ginette	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Pelletier	Lyne	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Pelletier	Marie-Ève	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Perillo	Antonia	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Perna	Giuseppina	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Perron	Annie	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Perron	Diane	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Petreccia	Silvio	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Picard	Nathalie	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Picard	Sylvie	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Pierre	Judeline	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Pinsonneault	Daniel	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Plagne	Noelle-Odile	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Poirier-Levasseur	Mireille	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Poitras	Michel	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Porco	Annie-Marie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Portillo	Sally	Fonds D'Investissement Royal inc.	2010-01-07
Portillo Nunez	David	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Poudrier	Daniel	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Poulin	Marcelle	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Poulin	Marie-Josée	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Poulin	Michel	Manulife Securities Investment Services inc.	2009-12-31
Pouliot	Pierre	Services En Placements Peak Inc.	2010-01-07
Prattas	Demetra	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Proulx	Mireille	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Provencher	Ginette	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Prud'homme	Nathalie	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Pruneau	Isabelle	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Pusztai	Ilona	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Quenneville	Louise	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Quiniones	Divina	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Quinn	Danielle	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Racine	Dominique	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Racine	François	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Racine	Reine	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Racine	Roméo	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Rajamanickam	Esther	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Ramsay	Chantal	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Rene	Johanne	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Rigolli	Elisa	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Riopel	Francine	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Rioux	Cédric	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Robert	Estelle	Placements Banque Nationale inc.	2009-12-31
Robert	Jean-Marie	Investissements Excel Inc.	2009-12-31
Rodriguez	Elena	Corporation de Distribution des Fonds d'Éducation Globale	2009-12-31
Rodriguez Guerra	Gerardo	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Rosato	Anna	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Roseberry	André	Services D'Investissement Quadrus Itee.	2009-12-29
Ross	John	Services Financiers Groupe Investors inc.	2009-12-31
Rouillard	Suzanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Rousseau	Gracia	BLC Services Financiers inc.	2009-12-31
Rousseau	Manon	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Roy	Andrée	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Roy	Carole	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Roy	Daniel	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Roy	Ginette	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Roy	Lyne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Richard	Linda	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Russo-Laposta	Loretta	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Ruxandu	Catalin	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Sabbagh	Claudine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Salhany	Timothy	USC Regimes D'Epargne-Etudes inc.	2009-12-31
Sarrazin	Jacques	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Saucier	Eric André	Corporation De Distribution Des Fonds D'Éducation Globale	2009-12-31
Saucier	René Jacques	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Savard	Annie	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Savard	Marie-Claude	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Savard	Yves-Martin	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Savoie	Julie	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Savoie	Serge	Services D'Investissement Quadrus Itee.	2010-01-08
Schiro	Lina	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Senécal	Doris	Investissements Excel Inc.	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Simoneau	Alain	Services D'Investissement Quadrus ltee.	2010-01-08
Simoneau	Jovette	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Simundson	Charles	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Singh	Harpreet	WFG Securities Of Canada Inc.	2010-01-01
Sivapatham	Pamathy	USC Regimes D'Epargne-Etudes inc.	2009-12-31
Steffan	Primo	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
St-Jacques	Bernard	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
St-Louis	Carole	Placements CIBC inc.	2009-12-31
St-Marseille	Johanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Stolarz	Frank	Services Financiers Groupe Investors inc.	2009-12-31
St-Onge	Guy	Services Investisseurs CIBC inc.	2010-01-12
Sureau	Nathalie	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Sylla	Youssuff	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Tahan	Nadine	RBC Placements en Direct inc.	2010-01-08
Talbot	Josée	Placements Banque Nationale inc.	2009-12-31
Tanguay	Diane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Tardif	Bruno	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Tavano	Sébastien	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Tavares	Paul	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Taylor	Gerald	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Therault	Paul	WFG Securities Of Canada Inc.	2010-01-01
Therrien	François	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Thibault	André	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Thivierge	Isabelle	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Thomas	Mary-Jane	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Tolentino	Amor	USC Regimes D'Epargne-Etudes inc.	2009-12-31
Tosi	Sergio	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Touabi	Lamia	USC Regimes D'Epargne-Etudes inc.	2009-12-30
Tremblay	Diane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Tremblay	Doris	Services Financiers Groupe Investors inc.	2010-01-08
Tremblay	Jacinthe	PFSL Investments Canada Ltd.	2009-12-31
Tremblay	Jocelyne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Tremblay	Johanne	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Tremblay	Karine	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Tremblay	Marie	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Trempe	Jocelyne	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Trottier	Sylvie	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Trudeau	Christiane	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Trudel	Claude	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Trunzo	Rosa	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Trussler	Laurie-Ann	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Tryhorn	Patricia	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Turcotte	Sylvie	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Turgeon	Vincent	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Vaillancourt	Marlaine	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Valade	Linda	Desjardins Sécurité Financière Investissements Inc	2009-12-31
Valiquette	Pierre	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
Veillette	Frédérique	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Verdon	Michel	Gestion Universitas inc	2009-12-31
Vézina	Amélie	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Vignola	Yvette	Desjardins Cabinet De Services Financiers inc	2009-12-31
Vincelette	Christiane	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Vincelli	Nora	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Vinet	Sylvain	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Voutsinas	Fay	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Voyer	André	Placements Financiere Sun Life (Canada) inc.	2009-12-31
Ward	Cary	Investia Services Financiers inc.	2009-12-31
White	Stephen	Fonds D'Education Heritage inc.	2009-12-31
Woodman	Tania	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Yan	Emily	BMO Investissements inc.	2009-12-31
Yanaky	Daniel	IPC Investment Corporation	2009-12-31
Yergeau	Marie-Ève	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Yoselevitz	Jeffrey	Placements CIBC inc.	2009-12-31
Zahid	Zoubida	Gestion Universitas inc	2009-12-31

Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet,

certaines pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	
5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers	
5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises	
5d Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur	
5e Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers	

5f Expertise en règlement de sinistres à
l'emploi d'un assureur en assurance de
dommages des entreprises

6 Planification financière

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
168050	Alcindor	James	4B	2010-01-06
166930	Augustin	Théodore	1A	2010-01-06
164249	Aumont	Frédéric	1A	2010-01-06
138284	Bath	Donna-Jean	1A	2010-01-12
180588	Beaulé	France	5D	2010-01-06
101896	Bégin	Claude	4A	2010-01-06
181127	Béland	François	1A	2010-01-06
153569	Bérard	Simon	1A	2010-01-11
102551	Bergeron	Guy	3A	2010-01-12
103294	Bissonnette	Claude	2B	2010-01-06
183436	Blier	Nadine	1A	2010-01-07
104818	Bourret	Micheline	6	2010-01-06
175157	Btito	Jacques	1A	2010-01-06
105554	Bujold	Jacques	5A	2010-01-12
138272	Carfagnini	Florence	5D	2010-01-07
177999	Charles	Jean Sophony	1A	2010-01-12
107010	Chénard	Serge	4A	2010-01-11
167737	Côté	Sylvie	2B	2010-01-06
166097	Coulombe	Christine	4A	2010-01-06
171123	Denault	Lucie	1A	2010-01-12
158069	Deschênes	Miville	4C	2010-01-11
110249	Dion	Evelyn	3A	2010-01-11
110606	Doyon	Julien	4A	2010-01-12
154484	Drolet	Isabelle	1A, 6	2010-01-12
110811	Dubé	Gilles	2B	2010-01-06
112521	Fortier	Gilles	4A	2010-01-07
184476	Galvez	Rubi	1A	2010-01-06
113883	Gaudreault	Aline	6	2010-01-07
114081	Gauthier	Murielle	1A	2010-01-06
114000	Gauthier	Gilles	1A	2010-01-08
141247	Gauvin	Isabelle	2B	2010-01-06
114170	Gédéon	Nouhad	1A	2010-01-07

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
183455	Goyette	Michelle	5B	2010-01-06
161196	Grenier	Manon	4A	2010-01-11
150514	Hachem	Vivian	1A	2010-01-12
182566	Hamwi	Zohair	1A	2010-01-07
172877	Héroux	Alexis	1A	2010-01-07
176855	Huot	François	1A	2010-01-06
162266	Jobin	Marie-Christine	4B	2010-01-07
177213	Lachhab	Iryna	1A	2010-01-12
119131	Langlois	Paul	4A	2010-01-06
120964	Léger	Estelle	6	2010-01-12
121171	Lemieux	Michel	1A	2010-01-07
149431	Loayza	Faride	1A	2010-01-07
173969	Loiselle	Patrice	5D	2010-01-12
122591	Manocchio	Joseph	3A	2010-01-07
154822	Mantha-Duffy	Nicola	3B	2010-01-06
180564	Marcil	Sébastien	3B	2010-01-06
173230	Marcoux	Diane	2B	2010-01-12
180265	Meneyan	Nicholas	3B	2010-01-06
182266	Migneault	Mario	3B	2010-01-06
177047	Millaire-Delvin	Hugo	1A	2010-01-07
123958	Milliard	Marie-Reine	1A, 2A	2010-01-12
125541	Pagliuca	Angela	6	2010-01-07
125575	Painchaud	Lise	3A	2010-01-12
126244	Payment	Luc	4A	2010-01-12
127860	Prévost-Blais	Gisèle	6	2010-01-06
128420	Raymond	Gérard	4A	2010-01-12
151504	Richard	Marie Chantal	3B	2010-01-07
166968	Roseberry	André	1A	2010-01-12
157294	Ruccolo	Tony	1A	2010-01-06
130083	Sabourin	Guylaine	3A	2010-01-12
182321	Sader	Hadi	1A	2010-01-07
111679	St-Onge	Claudette	6	2010-01-12
133233	Trépanier	Daniel	6	2010-01-11
183919	Turenne	Raphaëlle	1A	2010-01-12
160411	Turgeon	Caroline	4A	2010-01-12
149642	Vallières	Martin	1A	2010-01-07

Non-renouvellement

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité n'a pas été renouvelée à la date d'échéance. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date d'annulation de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une remise en vigueur et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès d'un agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende mentionnée ci-haut pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
140946	Viens	Dominique	5D	2009-12-01

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Capital Wellington Ouest	Testani	Annamaria	2009-12-31
Fonds D'Investissement Royal inc.	Callaghan	Michel	2009-12-31
Fonds D'Investissement Royal inc.	Cavaliere	Linda	2009-12-31
Jones, Gable & Compagnie limitée	Perrault	Jean-François	2009-12-31
Manulife Securities Investment Services inc.	Tennent	Sherry	2009-12-31
Promutuel Capital Cabinet de Services Financiers inc.	Gosselin	Michel	2009-12-31
Promutuel Capital Cabinet de Services Financiers inc.	Lamontagne	Nathalie	2009-12-31
Services Investisseurs CIBC inc.	Boisvert	Stephane	2009-12-31

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Baker Gilmore & Associés inc.	Velocci	Jeremy	2010-01-06
Gestion Globale D'Actifs CIBC inc.	Veillette	René	2009-12-24
Industrielle Alliance Gestion de Placements inc.	Beaulieu	Denis	2009-12-23
Industrielle Alliance Gestion de Placements inc.	Bernard	Pierre	2009-12-23
Optimum Gestion de Placements inc.	Lefebvre	Charles	2009-09-28
Optimum Gestion de Placements inc.	Delage	Martin	2009-12-21
Optimum Gestion de Placements inc.	Tremblay	Sylvain	2009-12-21
Optimum Gestion de Placements inc.	Gagnon	Gérald	2009-12-21

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
501572	Desjardins Assurances générales inc.	Vaillancourt	Jean	2010-01-12

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
501655	La Personnelle, assurances générales inc.	Vaillancourt	Jean	2010-01-12
513730	Placements Manuvie assurance inc.	Couture	Guy	2010-01-07

3.5.2 Les cessations d'activités

Radiation de courtier

Nom de la firme	Catégorie	Date de radiation
Valeurs mobilières TD (USA)	Exercice retraité	2010-01-05
Compagnie de services de retraite Fidelity du Canada	Épargne collective	2010-01-05

Radiations et suspensions de cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
502727	Jean Séguin	2009-PDIS-0318	Radiation	2009-12-17
503840	Denis Côté	2009-PDIS-0303	Suspension	2009-12-04
505257	Bernard Tardif	2009-PDIS-0312	Radiation	2009-12-17
508420	Nicole St-Amand Rivard	2009-PDIS-0322	Radiation	2009-12-17
511035	Peter Sass	2009-PDIS-0324	Radiation	2009-12-17
512183	Mélanie Trudel	2009-PDIS-0320	Radiation	2009-12-17
512547	Eric Santos	2009-PDIS-0315	Radiation	2009-12-17
512673	Claire Salman	2009-PDIS-0314	Radiation	2009-12-17
512721	Omar Sabri	2009-PDIS-0323	Radiation	2009-12-17
513315	Nathalie Therrien	2009-PDIS-0321	Radiation	2009-12-17
513884	Ismaïla Sane	2009-PDIS-0317	Radiation	2009-12-17
513938	Isabelle Thérout	2009-PDIS-0316	Radiation	2009-12-17
514109	Martin Silva Leber	2009-PDIS-0319	Radiation	2009-12-17
514280	Boris Spegar	2009-PDIS-0313	Radiation	2009-12-17

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500343	Gilles Gauthier	Assurance de personnes	2010-01-08
501885	Cary Ward	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2010-01-07

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
501925	Daniel Charron	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2010-01-11
502511	Pierre Rodier	Assurance de personnes	2010-01-07
507446	Micheline Rioux	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2010-01-11
507862	Denis Lemire	Assurance de personnes	2010-01-12
510322	Nadia Gauthier	Assurance de personnes	2010-01-08
510378	Isabelle Drolet	Assurance de personnes Planification financier	2010-01-12
512189	Charles Leroux	Assurance de personnes	2010-01-07
514013	Lucie Denault	Assurance de personnes	2010-01-12
514141	Frédéric Deschamps	Assurance de personnes	2010-01-11
514479	Simon Lévesque	Assurance de personnes	2010-01-11

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsable, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
GBC Asset Management Inc.	Aitken	Allan	2010-01-06
Investia Services Financiers inc.	Hamel DeConinck	Louis	2010-01-08
Pyrford International Limited	Newman	Drew	2010-01-07
RCGT Financement Corporatif inc.	David	Jean-Paul	2010-01-11
SSQ, Société d'assurance-Vie inc.	Boiteau	Serge	2010-01-07
SSQ, Société d'assurance-Vie inc.	Audet	Marie-Josée	2010-01-11
SSQ, Société d'assurance-Vie inc.	Hamel	René	2010-01-12

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Globeflex Capital, Lp	Anslow	Robert	2010-01-08
Globevest Capital Inc.	Proulx	Patrick	2010-01-12
Hansberger Global Investors, Inc.	Holt	Jr.	2010-01-07
Hansberger Global Investors, Inc.	Hendry	Beverly	2010-01-06
Hansberger Global Investors, Inc.	Moore-Wester	Susan	2010-01-08

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Les Conseillers En Placements Macdougall inc.	Buchanan	Douglas	2010-01-12
Orientation Finance inc.	Drouin	Robert	2010-01-12
Sanford C. Bernstein & Co., LLC	Fedak	Marilyn	2010-01-12

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
501572	Desjardins Assurances générales inc.	Hade	Alain	2010-01-12
501655	La Personnelle, assurances générales inc.	Hade	Hade	2010-01-12
513730	Placements Manuvie assurance inc.	Fequiere	Noreen	2010-01-07

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Courtier - Gestionnaire

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Gestion de placements Innocap inc.	Marché dispensé	Karine Tousignant	2010-01-05
Gestion de placements Inncocap inc.	Gestionnaire de fonds d'investissement	Karine Tousignant	2010-01-05

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514523	7271026 Canada inc	Nataly Lemieux	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2010-01-07
514540	Les assurances Leroux et Fils inc.	Charles Leroux	Assurance de personnes	2010-01-07
514566	Services financiers Frédéric Deschamps inc.	Frédéric Deschamps	Assurance de personnes	2010-01-11
514534	Services financiers Jean-François Michaud inc.	Jean-François Michaud	Assurance de personnes Planification financière	2010-01-08

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514583	Services financiers Nadal inc.	Nadia Gauthier	Assurance de personnes	2010-01-08
514581	Services financiers Sodalis inc.	Réjean Bertrand	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2010-01-12

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

DÉCISION N° 2009-PDIS-0326

CONSIDÉRANT les articles 184, 218 et 220 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2;

CONSIDÉRANT que la représentante a été congédiée pour cause en juillet 2009 par Abeco Assurances inc.;

CONSIDÉRANT que la représentante aurait utilisé l'argent remis par ses clients pour ses fins personnelles;

CONSIDÉRANT que ces actes pourraient être commis à l'égard des personnes avec lesquelles la représentante pourrait être en contact dans l'exercice de ses activités de représentant;

CONSIDÉRANT que ces actes ont été commis à l'égard des personnes avec lesquelles la représentante était en contact dans l'exercice de ses activités de représentant;

CONSIDÉRANT que la nature des actes commis a un lien avec l'exercice des activités de représentant;

CONSIDÉRANT que la représentante, malgré le fait qu'elle soit actuellement sans mode d'exercice, continue à agir auprès de certains consommateurs en plus de s'approprier des sommes d'argent appartenant à ces derniers;

CONSIDÉRANT la protection du public;

CONSIDÉRANT les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Il convient pour l'Autorité de :

RÉVOQUER le certificat no 141 686 au nom de Zaineb Darkaoui dans la catégorie de discipline suivante :

- assurance de dommages des particuliers.

Et, par conséquent, que Zaineb Darkaoui :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré toute demande de révision éventuelle.

Signé à Québec, le 22 décembre 2009.

Le surintendant de la distribution,

Mario Albert

Décision n° 2009-PDIS-0316

ISABELLE THÉROUX

[...]

Inscription n° 513 938

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Isabelle Théroux détenait un certificat portant le n° 180 989, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Isabelle Théroux détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 513 938;

CONSIDÉRANT que Isabelle Théroux n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Isabelle Théroux a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Isabelle Théroux;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Isabelle Théroux dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Isabelle Théroux :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0317

ISMAÏLA SANE
[...]
Inscription n° 513 884

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Ismaïla Sane détenait un certificat portant le n° 174 152, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Ismaïla Sane détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 513 884;

CONSIDÉRANT que Ismaïla Sane n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Ismaïla Sane a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Ismaïla Sane;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Ismaïla Sane dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Ismaïla Sane :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0322

NICOLE ST-AMAND RIVARD

[...]

Inscription n° 508 420

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Nicole St-Amand Rivard détenait un certificat portant le n° 131 296, lequel n'a pas été renouvelé dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Nicole St-Amand Rivard détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 508 420;

CONSIDÉRANT que Nicole St-Amand Rivard n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes;

CONSIDÉRANT que Nicole St-Amand Rivard a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Nicole St-Amand Rivard;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Nicole St-Amand Rivard dans les disciplines suivantes :

- assurance de personnes;
- assurance collective de personnes.

Et, par conséquent, que Nicole St-Amand Rivard :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0321

NATHALIE THERRIEN

[...]

Inscription n° 513 315

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Nathalie Therrien détenait un certificat portant le n° 175 162, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Nathalie Therrien détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 513 315;

CONSIDÉRANT que Nathalie Therrien n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Nathalie Therrien a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Nathalie Therrien;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Nathalie Therrien dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Nathalie Therrien :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0319

MARTIN SILVA LEBER

[...]

Inscription n° 514 109

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Martin Silva Leber détenait un certificat portant le n° 181 958, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Martin Silva Leber détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 514 109;

CONSIDÉRANT que Martin Silva Leber n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Martin Silva Leber a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Martin Silva Leber;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Martin Silva Leber dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Martin Silva Leber :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0323

OMAR SABRI
[...]
Inscription n° 512 721

Décision
(article 115 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Omar Sabri détenait un certificat portant le n° 149 636, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Omar Sabri détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 512 721;

CONSIDÉRANT que Omar Sabri n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Omar Sabri a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Omar Sabri;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Omar Sabri dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Omar Sabri :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0313

BORIS SPEGAR
[...]
Inscription n° 514 280

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Boris Spegar détenait un certificat portant le n° 182 645, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Boris Spegar détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 514 280;

CONSIDÉRANT que Boris Spegar n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Boris Spegar a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Boris Spegar;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Boris Spegar dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Boris Spegar :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0315

ERIC SANTOS

[...]

Inscription n° 512 547

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Eric Santos détenait un certificat portant le n° 167 747, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Eric Santos détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 512 547;

CONSIDÉRANT que Eric Santos n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Eric Santos a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Eric Santos;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Eric Santos dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Eric Santos :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0314

CLAIRE SALMAN
[...]
Inscription n° 512 673

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Claire Salman détenait un certificat portant le n° 130 165, lequel n'a pas été renouvelé dans les disciplines de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes et de la planification financière puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Claire Salman détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 512 673;

CONSIDÉRANT que Claire Salman n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans les disciplines de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes et de la planification financière;

CONSIDÉRANT que Claire Salman a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Claire Salman;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Claire Salman dans les disciplines suivantes :

- assurance de personnes;
- assurance collective de personnes;
- planification financière.

Et, par conséquent, que Claire Salman :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0318

JEAN SÉGUIN

[...]

Inscription n° 502 727

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Jean Séguin détenait un certificat portant le n° 130 656, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes et dans la catégorie de discipline des régimes d'assurance collective, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Jean Séguin détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 502 727;

CONSIDÉRANT que Jean Séguin n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes;

CONSIDÉRANT que Jean Séguin a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Jean Séguin;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Jean Séguin dans les disciplines suivantes :

- assurance de personnes;
- assurance collective de personnes.

Et, par conséquent, que Jean Séguin :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0324

PETER SASS

[...]

Inscription n° 511 035

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Peter Sass détenait un certificat portant le n° 155 685, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Peter Sass détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 511 035;

CONSIDÉRANT que Peter Sass n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Peter Sass a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Peter Sass;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Peter Sass dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Peter Sass :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0312

BERNARD TARDIF
[...]
Inscription n° 505 257

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Bernard Tardif détenait un certificat portant le n° 131 959, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Bernard Tardif détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 505 257;

CONSIDÉRANT que Bernard Tardif n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Bernard Tardif a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Bernard Tardif;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Bernard Tardif dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Bernard Tardif :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2009-PDIS-0320

MÉLANIE TRUDEL
[...]
Inscription n° 512 183

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Mélanie Trudel détenait un certificat portant le n° 167 554, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Mélanie Trudel détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 512 183;

CONSIDÉRANT que Mélanie Trudel n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Mélanie Trudel a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 4 novembre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Mélanie Trudel;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Mélanie Trudel dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Mélanie Trudel :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 17 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

DÉCISION N° 2009-PDIS-0303**DENIS CÔTÉ**

[...]

Inscription n° 503 840

Décision**(article 136 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)****LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS**

1. Denis Côté détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le numéro 503 840, dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »)
2. Denis Côté n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 1^{er} octobre 2009.
3. Le 27 août 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Denis Côté, une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 1^{er} octobre 2009 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 11 novembre 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Denis Côté, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 26 novembre 2009.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Denis Côté.

LA DÉCISION**CONSIDÉRANT** l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Une société autonome doit faire de même à l'égard de tous ses associés et de tous les représentants qui sont à son emploi.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales

au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Denis Côté dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Denis Côté :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 4 décembre 2009.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N° 2010-PDG-0001

**KOCISKO FINANCIAL CORPORATION F/A
SOCIÉTÉ FINANCIÈRE KOCISKO**, personne morale légalement constituée ayant son siège social et principal établissement au 614, rue Saint-Jacques, bureau 500, à Montréal (Québec) H3C 1E2

DÉCISION

(art. 115 Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D 9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS :

Le 2 février 2009, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre du cabinet Kocisko Financial Corporation (« Kocisko ») un avis (l'« avis »), portant le numéro 2009-DSEC-0012, en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 LDPSF.

L'avis signifié au cabinet Kocisko le 9 février 2009, établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Le cabinet Kocisko détient une inscription auprès de l'Autorité portant le numéro 510295, dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes. À ce titre, il est régi par la LDPSF;
2. Entre le 25 septembre 2003 et le 17 septembre 2008, le cabinet Kocisko détenait également une inscription dans la discipline du courtage en épargne collective, lui permettant d'exercer ses activités par l'entremise de représentants en épargne collective visés par le deuxième alinéa de l'article 9 de la LDPSF;
3. Terry Joseph Kocisko est le président, secrétaire-trésorier, administrateur et dirigeant responsable du cabinet Kocisko. À ce jour, il est le seul représentant rattaché au cabinet Kocisko;
4. Terry Joseph Kocisko détient un certificat portant le numéro 117571, lui permettant d'agir à titre de représentant dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes, de l'assurance de dommages et du courtage en épargne collective. À ce titre, monsieur Kocisko est régi par la LDPSF;
5. Au moment des faits reprochés, deux (2) représentants étaient rattachés au cabinet Kocisko dans la discipline du courtage en épargne collective, soit Terry Joseph Kocisko et Alain ChanneVy, lequel détient le certificat portant le numéro 160077;

Manquements relatifs au dépôt tardif des états financiers vérifiés auprès de la Direction de la certification et de l'inscription :

6. Afin de maintenir son inscription dans la discipline du courtage en épargne collective, le cabinet Kocisko doit transmettre annuellement, dans les quarante-cinq (45) jours suivants une demande de l'Autorité en ce sens, une copie des états financiers vérifiés de son dernier exercice financier, et ce, conformément au paragraphe 2^o d) de l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* (le « RRICRASA »);
7. Dans le cadre du maintien de son inscription pour l'année 2006, le cabinet Kocisko a transmis à la Direction de la certification et de l'inscription de l'Autorité, en date du 22 mars 2006, le formulaire de maintien d'inscription requis et dûment rempli;
8. Sur le formulaire de maintien du cabinet Kocisko, transmis en date du 22 mars 2006, le dirigeant responsable du cabinet indiquait à l'Autorité qu'était jointe une copie des états financiers du dernier exercice financier se terminant le 31 décembre 2004, vérifiés et signés par l'administrateur unique du cabinet;
9. Or, il s'avère que la demande de maintien du cabinet Kocisko était incomplète, la copie des états financiers vérifiés de l'année financière se terminant le 31 décembre 2004 n'était pas jointe, empêchant alors la Direction de la certification et de l'inscription de traiter ce maintien;
 - Premier avis

10. Le 22 septembre 2006, un analyste de la Direction de la certification et de l'inscription transmettait un premier avis au cabinet Kocisko requérant qu'il fasse parvenir à l'Autorité une copie des états financiers de son dernier exercice financier, vérifiés et signés par l'administrateur unique, et ce, avant le 20 octobre 2006;
- Second avis
11. Le 25 octobre 2006, l'analyste de la Direction de la certification et de l'inscription transmettait au cabinet un second avis, indiquant que ce dernier n'avait pas donné suite au précédent avis qui lui avait été transmis et, dans les circonstances, qu'il n'avait toujours pas fourni à l'Autorité la copie requise des états financiers de son dernier exercice financier;
12. La Direction de la certification et de l'inscription accorda cependant un délai supplémentaire au cabinet Kocisko, afin qu'il soit permis au cabinet de transmettre à l'Autorité une copie des états financiers de son dernier exercice financier, vérifiés et signés par l'administrateur unique du cabinet, et ce, avant le 10 novembre 2006;
13. À la demande du dirigeant responsable de Kocisko, le 13 novembre 2006, le représentant Alain ChanneVy communiqua avec l'analyste de la Direction de la certification et de l'inscription responsable du dossier du cabinet, afin de confirmer à l'Autorité qu'une copie des états financiers vérifiés du cabinet parviendrait à l'Autorité au plus tard le 15 décembre 2006;
14. Or, il appert que le cabinet Kocisko n'a pas transmis à l'Autorité pour la date convenue, la copie des états financiers de son dernier exercice financier, vérifiés et signés par l'administrateur unique du cabinet, comme convenu;
- Dernier avis
15. Ainsi, le 7 janvier 2007, un dernier avis fut transmis par la Direction de la certification et de l'inscription de l'Autorité, exigeant formellement que le cabinet Kocisko transmette une copie de ses états financiers vérifiés avant le 5 février 2007, à défaut de quoi des mesures administratives seraient entreprises à l'encontre du cabinet;

Inspection des assises financières du cabinet Kocisko :

16. Le 25 et le 30 janvier 2007, le Service de l'encadrement des intermédiaires de l'Autorité procédait à l'inspection des assises financières du cabinet Kocisko, le tout conformément aux articles 107 et 109 de la LDPSF;
17. C'est au moment de l'inspection des assises financières du cabinet Kocisko par le Service de l'encadrement des intermédiaires de l'Autorité, le 30 janvier 2007, qu'une copie des états financiers vérifiés pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2004 fut remise aux inspecteurs du Service de l'encadrement des intermédiaires, soit près de onze (11) mois suivants la demande de l'Autorité en ce sens;
18. Rappelons que l'article 106 de la LDPSF indique que : « un cabinet doit, à la demande de l'Autorité, lui transmettre tout document et tout renseignement qu'elle requiert sur ses activités. »;
19. De plus, au cours de cette inspection menée par le Service de l'encadrement des intermédiaires de l'Autorité, diverses irrégularités furent constatées :

Manquements relatifs aux rapports bimestriels sur le capital liquide net déficitaires constatés par le Service de l'encadrement des intermédiaires :

- **Rapport bimestriel du 31 décembre 2005 :**

20. L'Autorité détermine, par règlement, les règles relatives au maintien des assises financières auxquelles doit satisfaire un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières, et ce, conformément au deuxième paragraphe de l'article 227 de la LDPSF;
21. Tel que mentionné au paragraphe 2, Kocisko détenait, durant la période s'échelonnant entre le 25 septembre 2003 et le 17 septembre 2008, une inscription dans la discipline du courtage en épargne collective et, dans les circonstances, le cabinet était alors soumis à l'application du *Règlement sur le compte en fidéicommis et les assises financières du cabinet en valeurs mobilières*, R.R.Q., c. D-9.2, r.1.04 (le « RCFAFCVM »);
22. L'article 11 du RCFAFCVM prévoit que tout cabinet qui agit par l'entremise de représentant en valeurs mobilières doit, dans les trente (30) jours suivant la fin de chaque période de deux (2) mois, déposer auprès de l'Autorité le rapport bimestriel sur le capital liquide net prévu à l'annexe I;
23. Dans le cadre de leur mandat, les inspecteurs du Service de l'encadrement des intermédiaires ont constaté que les données financières contenues aux états financiers vérifiés du cabinet Kocisko, pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2005, ne correspondaient pas à celles contenues au rapport bimestriel sur le capital liquide net du 31 décembre 2005;
24. En effet, les inspecteurs ont constaté que le rapport bimestriel sur le capital liquide net du 31 décembre 2005, présentait une situation déficitaire que révélaient d'ailleurs les états financiers vérifiés du cabinet;
25. Rappelons que l'article 8 du RCFAFCVM indique notamment que le cabinet doit posséder un capital liquide net au moins égal à la somme de 50 000 \$ et du montant de la franchise que comporte la police d'assurance qui couvre la responsabilité du cabinet;
26. Ainsi, afin de se conformer aux exigences de l'article 8 du RCFAFCVM, le 5 avril 2006, le cabinet Kocisko rétablissait la situation en procédant au dépôt, dans son compte courant, d'une somme de 49 608,30 \$;
 - **Rapport bimestriel du 30 novembre 2006 :**
27. Les inspecteurs ont constaté, lors de l'analyse du rapport bimestriel sur le capital liquide net du 30 novembre 2006, que celui-ci présentait également une situation déficitaire, et ce, contrairement aux dispositions de l'article 8 du RCFAFCVM;
28. Ainsi, afin de se conformer aux exigences de l'article 8 du RCFAFCVM, le 31 janvier 2007, le cabinet Kocisko rétablissait la situation en procédant au dépôt, dans son compte courant, d'une somme de 15 000 \$;
29. Le 10 septembre 2007, le chef du Service de l'encadrement des intermédiaires a transmis une lettre d'irrégularité au cabinet Kocisko laquelle exigeait que des mesures correctives soient prises relativement à l'ensemble des manquements constatés lors de l'inspection des assises financières du cabinet et ce, avant le 21 septembre 2007;
30. Or, le cabinet Kocisko n'a jamais donné suite à la lettre d'irrégularité qui lui a été transmise par le chef du Service de l'encadrement des intermédiaires de l'Autorité;
31. Rappelons que l'article 106 de la LDPSF prévoit que le cabinet doit, à la demande de l'Autorité, lui transmettre tout document et tout renseignement qu'elle requiert sur ses activités;

Manquements relatifs aux rapports bimestriels sur le capital liquide net non déposés auprès de l'Autorité :

32. Tout cabinet qui agit par l'entremise de représentant en valeurs mobilières doit, dans les trente (30) jours suivant la fin de chaque période de deux (2) mois, déposer auprès de l'Autorité le rapport bimestriel sur le capital liquide net prévu à l'annexe I;
33. Or, le cabinet Kocisko a fait défaut de déposer auprès de l'Autorité ses rapports bimestriels sur le capital liquide net du 30 avril 2008 et du 30 juin 2008, tel que l'exige l'article 11 du RCFAFCVM;
34. Le 12 juin 2008, le Service de l'encadrement des intermédiaires transmettait, par courrier électronique au cabinet Kocisko, un rappel exigeant que le cabinet dépose son rapport bimestriel sur le capital liquide net du mois d'avril 2008, avant le 19 juin 2008;
35. Le 6 août 2008, le Service de l'encadrement des intermédiaires transmettait, par courrier électronique au cabinet Kocisko, un rappel exigeant que le cabinet dépose son rapport bimestriel sur le capital liquide net du mois de juin 2008, avant le 13 août 2008;
36. Malgré ces deux (2) rappels, le cabinet Kocisko a fait défaut de respecter les dispositions de l'article 11 du RCFAFCVM en ne déposant pas auprès de l'Autorité ses rapports bimestriels sur le capital liquide net du 30 avril 2008 et du 30 juin 2008;

MANQUEMENTS REPROCHÉS AU CABINET KOCISKO

37. Le cabinet Kocisko a fait défaut de fournir, sur une période de onze (11) mois, une copie des états financiers pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2004, vérifiés et signés par son administrateur unique, et ce, contrairement aux dispositions du paragraphe 2° d) de l'article 10 du RRICRASA;
38. Les rapports bimestriels sur le capital liquide net des 31 décembre 2005 et 30 novembre 2006 étant déficitaires, le cabinet Kocisko a fait défaut de respecter les dispositions prévues à l'article 8 du RCFAFCVM, lesquelles lui imposent l'obligation de posséder un capital liquide net au moins égal à la somme de 50 000 \$ et du montant de la franchise que comporte la police d'assurance qui couvre la responsabilité du cabinet ;
39. Le cabinet Kocisko a fait défaut de déposer auprès de l'Autorité ses rapports bimestriels sur le capital liquide net du 30 avril 2008 et du 30 juin 2008, et ce, contrairement aux dispositions de l'article 11 du RCFAFCVM;
40. Le cabinet Kocisko a fait défaut de répondre à la lettre d'irrégularité transmise par le chef du Service de l'encadrement des intermédiaires de l'Autorité, et ce, contrairement aux dispositions de l'article 106 de la LDPSF;

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ :

Dans son avis signifié le 9 février 2009, l'Autorité donnait l'opportunité au cabinet Kocisko de lui transmettre ses observations par écrit avant le 23 février 2009, 17h.

Le 25 février 2009, le cabinet Kocisko faisait parvenir à l'Autorité, par l'entremise de Terry Joseph Kocisko, son président, secrétaire-trésorier, administrateur et dirigeant responsable, ses observations en réponse à l'avis.

Les observations présentées peuvent se résumer comme suit :

- M. Kocisko fut étonné de recevoir un avis de la part de l'Autorité, considérant notamment le temps couru. Bien que le cabinet détenait une autorisation d'exercer dans la discipline du courtage en épargne collective, M. Kocisko affirme qu'il n'aurait jamais opéré dans ce domaine et n'aurait procédé à aucune vente de produits d'épargne collective aux consommateurs;

- Le cabinet Kocisko aurait même effectué un retrait de son inscription dans la discipline du courtage en épargne collective en mars 2008;
- M. Kocisko reconnaît les lacunes administratives qui sont reprochées à son cabinet et n'en est pas fier. [...];
- M. Kocisko comprend mal les raisons justifiant l'imposition d'une pénalité administrative au cabinet Kocisko;
- M. Kocisko ajoute qu'il est prêt à se défendre vigoureusement [...];
- M. Kocisko indique qu'il serait disposé pour une rencontre, dans un avenir prochain, afin de tenter de trouver un terrain d'entente, et ce, afin d'éviter une perte de temps et d'énergie inutile de part et d'autre;

Le 31 mars 2009, une rencontre était prévue aux bureaux de l'Autorité à Montréal, entre M. Kocisko et des représentants de cet organisme. Toutefois, cette rencontre a été reportée à la demande de M. Kocisko qui, étant maintenant représenté par une avocate, désirait pouvoir produire des observations additionnelles par écrit;

OBSERVATIONS ADDITIONNELLES PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ :

Le 14 avril 2009, le cabinet Kocisko faisait parvenir à l'Autorité, par l'entremise de son avocate, des observations additionnelles en réponse à l'avis;

Ces dernières peuvent se résumer comme suit :

- Au moment des faits reprochés, deux (2) représentants étaient rattachés au cabinet, à savoir messieurs Kocisko et ChanneVy. Les services de M. ChanneVy étaient retenus par Kocisko afin que celui-ci agisse comme contrôleur du cabinet [...];
- [...];
- Ce ne serait que sur réception des avis transmis par l'Autorité que M. Kocisko aurait été informé des manquements du cabinet de fournir une copie de ses états financiers vérifiés pour son exercice financier se terminant le 31 décembre 2004;
- [...];
- Or, ce ne serait que suite aux inspections des assises financières par le Service d'encadrement des intermédiaires de l'Autorité que le cabinet Kocisko aurait pris connaissance de l'ampleur des manquements qui lui étaient reprochés et aurait constaté les lacunes administratives qui affectaient le cabinet;
- Le cabinet Kocisko n'aurait jamais toléré, ni cautionné les manquements qui lui sont reprochés et s'il avait su à l'époque, il aurait pris les mesures nécessaires afin de pallier auxdits manquements;
- Malheureusement, ce ne serait que suite à l'inspection de ses assises financières que le cabinet Kocisko aurait, dans un premier temps, fourni à l'Autorité les documents demandés, [...]. Ensuite, le cabinet aurait renoncé à son inscription dans la discipline du courtage en épargne collective palliant ainsi de façon définitive à tout manquement auquel le cabinet s'exposait en vertu de la LDPSF et du RCFAFCVM;

- Quant à la pénalité suggérée par l'Autorité, le cabinet Kocisko considère que celle-ci n'a pas lieu d'être et subsidiairement, qu'elle est exagérée. Ce montant étant disproportionné par rapport aux revenus annuels déclarés par le cabinet Kocisko;
- Ni M. Kocisko ni M. ChanneVy n'aurait vendu de produits à un consommateur alors qu'il était rattaché au cabinet Kocisko à titre de représentant en épargne collective. En l'espèce, le cabinet Kocisko n'aurait donc eu aucune activité dans la discipline de courtage en épargne collective;
- Jamais les défauts administratifs dont le cabinet Kocisko a été l'auteur n'auraient eu pour effet de mettre en danger quelconque consommateur;
- Le cabinet Kocisko n'aurait donc pas commis de geste susceptible de mettre en péril les épargnants et nécessitant une intervention aussi draconienne de la part de l'Autorité;
- L'imposition d'une telle pénalité ne pourra servir comme outil de dissuasion à l'encontre du cabinet Kocisko, ce dernier ayant renoncé à son inscription dans le domaine de l'épargne collective en mars 2008. Dans ces circonstances, l'imposition de la pénalité est donc inutile, abusive et contraire à la mission qui est octroyée à l'Autorité. Si l'imposition d'une pénalité est impérative, Kocisko soumet respectueusement que le montant est exagéré;
- L'intensité de l'intervention de l'Autorité est d'autant plus surprenante que deux (2) des trois (3) manquements qui sont reprochés au cabinet Kocisko se sont déroulés il y a déjà quelques années;
- L'Autorité aurait dû, préalablement à la décision rendue ex parte, aviser le cabinet Kocisko de l'enquête qu'elle effectuait et lui donner la possibilité d'être convoqué à une audition où il aurait pu être entendu et faire valoir ses droits;
- La convocation de M. Kocisko à une audition aurait permis d'éviter d'engager des coûts additionnels reliés à l'institution de procédures et la contestation de la décision. En agissant comme elle l'a fait, l'Autorité aurait abusé de ses pouvoirs et bafoué le droit fondamental qu'a le cabinet Kocisko d'être entendu;
- Subsidiairement, l'Autorité doit communiquer au cabinet Kocisko les éléments de preuve ayant permis de rendre la décision, de même qu'une décision détaillée faisant état des faits spécifiques étant reprochés au cabinet Kocisko, et ce, afin qu'il puisse se prévaloir d'une défense pleine et entière et en appeler de la décision auprès de la Cour du Québec;

LES COMMENTAIRES DE L'AUTORITÉ À LA SUITE DES OBSERVATIONS QUI LUI ONT ÉTÉ PRÉSENTÉES :

Tel que précisé dans une lettre datée du 15 avril 2009, l'Autorité indiquait à la procureure de Kocisko qu'aucune décision ex parte ne fut rendue à l'encontre du cabinet Kocisko et que le document signifié au cabinet consistait en un préavis détaillant les manquements reprochés. Le cabinet Kocisko disposait ensuite d'un délai de quinze (15) jours pour faire parvenir à l'Autorité ses observations, lesquelles allaient être considérées lors de la décision finale à venir. L'Autorité agissait donc dans le respect des obligations qui lui sont imposées par la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q., c. J-3, dont le devoir d'agir équitablement;

Dans cette même lettre, l'Autorité précisait qu'il était possible pour le cabinet Kocisko de demander une rencontre avec son président-directeur général, afin de présenter un complément aux observations écrites déjà produites. Quant à la demande de communiquer tous les éléments de preuve au dossier, l'Autorité souligne que ceux-ci ont été divulgués dans leur ensemble à M. Kocisko au moment de la signification du préavis le 9 février 2009;

L'avocate a présenté, au nom du cabinet Kocisko, une demande afin que M. Kocisko puisse effectuer des représentations au président-directeur général de l'Autorité, quant au montant de la pénalité projetée. Après de nombreuses tentatives pour convenir d'une date en vue de la tenue de cette rencontre, il a été décidé, le ou vers le 1^{er} octobre 2009, que cette rencontre ne constituait pas le forum approprié pour débattre du montant de la pénalité que l'Autorité entendait réclamer, puisque ce montant est basé sur des précédents décisionnels;

Cependant, l'Autorité demandait à au procureur de lui faire parvenir, si elle le jugeait opportun, des représentations écrites au sujet du montant de la pénalité projetée, avant le 15 octobre 2009. L'Autorité demandait également à au procureur de lui faire savoir, avant le 5 octobre 2009, si M. Kocisko avait d'autres motifs pour solliciter une rencontre avec le président-directeur général de l'Autorité;

Aucune représentation écrite relative au montant de la pénalité proposée n'ayant été reçue, l'Autorité est donc prête à rendre sa décision à l'égard du cabinet Kocisko;

Notons que l'Autorité a étudié attentivement et a pris en considération toutes les observations présentées par le cabinet Kocisko, par l'entremise de Terry Joseph Kocisko et de son avocate;

Il est de la responsabilité du cabinet Kocisko et plus particulièrement de son dirigeant responsable, de s'assurer que le cabinet, ses représentants et ses employés respectent la LDPSF et ses règlements;

L'Autorité ne peut donc pas se déclarer satisfaite des explications fournies par le cabinet Kocisko en ce qu'il fait principalement reposer la faute sur M. ChanneVvy, lequel était représentant en épargne collective auprès du cabinet au moment des faits en litige;

L'Autorité tient également à souligner que les obligations et responsabilités qui incombent au titulaire d'une inscription en vertu de la LDPSF et à son dirigeant responsable en particulier, requièrent un haut niveau d'habileté, de compétence et de professionnalisme;

L'Autorité note que le cabinet Kocisko n'a transmis aucune preuve documentaire démontrant que le cabinet n'avait pas eu d'activités dans le domaine du courtage en épargne collective;

Même si le cabinet Kocisko allègue ne pas avoir vendu de produits d'épargne collective, cela ne le dispense pas du devoir de respecter les obligations qui lui sont imposées par la LDPSF et ses règlements;

Au surplus, l'Autorité s'interroge à savoir pourquoi le cabinet Kocisko a maintenu son inscription dans la discipline du courtage en épargne collective, entre le 25 septembre 2003 et le 17 septembre 2008, s'il prétend n'avoir jamais opéré dans le domaine, ni vendu de produits d'épargne collective à des consommateurs;

Malgré le retrait de l'inscription du cabinet Kocisko dans la discipline du courtage en épargne collective, le 18 septembre 2008, l'Autorité demeure compétente à l'égard des actes antérieurs à celui-ci;

LA DÉCISION :

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$. »;

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT le premier alinéa de l'article 9 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Sont des représentants en valeurs mobilières, le représentant en épargne collective, le représentant en contrats d'investissement et le représentant en plans de bourses d'études, qui n'agissent pas pour une personne inscrite à titre de courtier de plein exercice ou de courtier exécutant au sens de la Loi sur les valeurs mobilières.

(...); »;

CONSIDÉRANT l'article 106 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, à la demande de l'Autorité, lui transmettre tout document et tout renseignement qu'elle requiert sur ses activités. »;

CONSIDÉRANT l'article 107 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité procède, aussi souvent qu'elle l'estime nécessaire, à l'inspection d'un cabinet pour s'assurer du respect de la présente loi et de ses règlements. »;

CONSIDÉRANT l'article 109 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'inspecteur peut :

1° avoir accès, à toute heure raisonnable, à tout établissement du cabinet;

2° examiner et tirer copie des livres, registres, comptes, dossiers et autres documents du cabinet;

3° exiger tout document relatif aux activités du cabinet.

Toute personne qui a la garde, la possession ou le contrôle de ces livres, registres, comptes, dossiers et autres documents doit, à la demande de l'inspecteur, lui en donner communication et lui en faciliter l'examen. »;

CONSIDÉRANT l'article 126 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet qui désire cesser ses activités pour une discipline donnée doit demander à l'Autorité le retrait de son inscription pour cette discipline.

L'Autorité peut subordonner ce retrait aux conditions qu'elle détermine.

Malgré le retrait, l'Autorité demeure compétente à l'égard des actes antérieurs à celui-ci.

(...); »;

CONSIDÉRANT l'article 184 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité a pour mission de veiller à la protection du public relativement à l'exercice des activités régies par la présente loi.

Elle voit à l'application des dispositions de la présente loi et de ses règlements auxquelles sont assujettis les titulaires de certificat, les cabinets ainsi que les représentants autonomes et les sociétés autonomes. »;

CONSIDÉRANT l'article 227 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut déterminer, par règlement :

1° les règles relatives à l'établissement et au maintien du compte en fidéicommis que doit détenir un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières;

2° les règles relatives au maintien des assises financières auxquelles doit satisfaire un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières. »;

CONSIDÉRANT le paragraphe 2 d) de l'article 10 du RRICRASA, qui se lit comme suit :

« Pour maintenir son inscription, un cabinet, un représentant autonome ou une société autonome doit :

(...)

2° dans les 45 jours de la demande de l'Autorité, lui transmettre annuellement :

(...)

d) dans le cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières, une copie des états financiers de son dernier exercice financier, vérifiés et signés par deux administrateurs ou par l'administrateur unique, le cas échéant, et une confirmation indiquant tout changement survenu dans le capital émis de la personne morale, le cas échéant;

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 8 du RCFAFCVM, qui se lit comme suit :

« Le cabinet doit posséder un capital liquide net au moins égal à la somme de 50 000 \$ et du montant de la franchise que comporte la police d'assurance qui couvre la responsabilité du cabinet prévue au paragraphe 2° de l'article 29 du Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome approuvé par le décret n° 832-99 du 7 juillet 1999.

Le cabinet qui exerce des activités dans plus d'une province canadienne ajoute à cette somme, le cas échéant, le montant de la franchise exigée au cautionnement fourni en vertu des autres lois provinciales applicables.

Le capital liquide net est calculé selon les modalités prévues à l'Annexe I. »;

CONSIDÉRANT l'article 11 du RCFAFCVM, qui se lit comme suit :

« Dans les 30 jours suivant la fin de chaque période de deux mois, le cabinet dépose auprès du Bureau des services financiers le rapport bimestriel sur le capital liquide net prévu à l'Annexe I. »;

CONSIDÉRANT l'Annexe I du RCFAFCVM, qui se lit comme suit :

« **Annexe I RAPPORT BIMESTRIEL SUR LE CAPITAL LIQUIDE NET**

(a. 8 et 11)

NOTE : CE RAPPORT EST EFFECTUÉ SUR UNE BASE DE COMPTABILITÉ D'EXERCICE

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 130 de la *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières et d'autres dispositions législatives*, L.Q. 2009, c. 25, qui prévoit notamment que tout recours introduit par l'Autorité avant le 28 septembre 2009 concernant un représentant titulaire d'un certificat ou un cabinet inscrit dans une discipline de valeurs mobilières est continué conformément à la LDPSF;

CONSIDÉRANT l'article 181 de la *Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier*, L.Q. 2009, c. 58, qui prévoit que toute affaire commencée par l'Autorité en application de l'article 115 LDPSF avant le 1^{er} avril 2010 concernant un cabinet, un représentant autonome ou une société autonome est continuée conformément à cette loi, telle qu'elle se lisait avant cette date;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu pour l'Autorité de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés et que les manquements survenus ne se produisent plus à l'avenir;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité d' :

IMPOSER au cabinet Kocisko une pénalité* au montant de 10 000 \$ laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de signification de la présente décision.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, la décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 6 janvier 2010

Jean St-Gelais
Président-directeur général

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de

l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

*** Le paiement de la pénalité imposée doit être expédié à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Nathalie Robin, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.**

3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veuillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0747

DATE : 5 janvier 2010

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M. Louis Rouleau, A.V.A., Pl. Fin	Membre
M. Louis L'Espérance, A.V.C.	Membre

M^e VENISE LEVESQUE, ès qualités de syndic adjointe par intérim de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

M. JAMSHID TORABIZADEH, conseiller en sécurité financière et conseiller en régimes de rentes collectives

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Les 8, 9 et 16 septembre 2009, le comité de discipline Chambre de la sécurité financière s'est réuni au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal, et a procédé à l'audition d'une plainte disciplinaire portée contre l'intimé ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE LOIS CRUISSHANK

1. À St-Lambert, l'intimé, Jamshid Torabizadeh, s'est approprié sur la base de fausses représentations les sommes suivantes de sa cliente, **Lois Cruikshank** :

CD00-0747

PAGE : 2

- a. Le ou vers le 6 février 2002 la somme de 30 000 \$;
- b. Le ou vers le 26 juillet 2002 la somme de 50 000 \$;
- c. Le ou vers le 13 août 2002 la somme de 50 000 \$;
- d. Le ou vers le 20 août 2002 la somme de 25 000 \$;
- e. Le ou vers le 13 août 2002 la somme de 25 000 \$;
- f. Le ou vers le 1^{er} septembre 2002 la somme de 5 000 \$;
- g. Le ou vers le 12 septembre 2002 la somme de 60 000 \$;
- h. Le ou vers le 3 octobre 2002 la somme de 55 000 \$;
- i. Le ou vers le 22 octobre 2002 la somme de 50 000 \$;
- j. Le ou vers le 6 novembre 2002 la somme de 40 000 \$;
- k. Le ou vers le 8 novembre 2002 la somme de 50 000 \$;
- l. Le ou vers le 12 novembre 2002 la somme de 50 000 \$;
- m. Le ou vers le 15 novembre 2002 la somme de 50 000 \$;
- n. Le ou vers le 23 juillet 2003 la somme de 50 000 \$;
- o. Le ou vers le 28 juillet 2003 la somme de 25 000 \$;
- p. Le ou vers le 3 octobre 2003 la somme de 26 048 \$;
- q. Le ou vers le 31 mai 2004 la somme de 20 000 \$;
- r. Le ou vers le 29 novembre 2004 la somme de 15 000 \$;

contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (c. D-9.2, r.1.01) et aux articles 59.2 et 152 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26);

2. À Montréal, le ou vers le 1^{er} janvier 2002, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 700 000 \$ à sa cliente, **Lois Cruikshank**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

CD00-0747

PAGE : 3

3. À Montréal, le ou vers le 25 juin 2004, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en incitant sa cliente, **Lois Cruishank**, à le désigner à titre de liquidateur et légataire résiduel à son testament contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT OMID KIARASH

4. À Montréal, le ou vers le 12 novembre 2001, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 20 000 \$ à son client, **Omid Kiarash**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT MOSTAFA KIARASH

5. À Montréal, le ou vers le 1^{er} octobre 2002, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 60 000 \$, à son client **Mostafa Kiarash**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

6. À Montréal, le ou vers le 1^{er} octobre 2002, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 100 000 \$ à son client, **Mostafa Kiarash**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

7. À Montréal, le ou vers le 6 juin 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 50 000 \$ à son client, **Mostafa Kiarash**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT AMIR ABEDI

8. À Montréal, le ou vers le 14 septembre 2004, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance

CD00-0747

PAGE : 4

et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 35 000\$ USD et de 30 000 \$CDN à son client, **Amir Abedi**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

9. À Montréal, le ou vers le 1^{er} février 2006, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 200 000 \$ à son client, **Amir Abedi**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE FAHIMEH HOMAYUN

10. À Montréal, le ou vers le 1^{er} novembre 2005, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 85 000 \$ à sa cliente, **Fahimeh Homayun**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT SIRIUS HOMAYUN

11. À Hudson, l'intimé, Jamshid Torabizadeh, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en empruntant les sommes suivantes de son client, **Sirius Homayun** :

- a. Le ou vers le 21 février 2002 la somme de 50 000 \$;
- b. Le ou vers le 5 janvier 2004 la somme de 40 000 \$;
- c. Le ou vers le 6 juillet 2004 la somme de 50 000 \$;
- d. Le ou vers le 12 août 2004 la somme de 40 000 \$;
- e. Le ou vers le 9 septembre 2004 la somme de 150 000\$;
- f. Le ou vers le 8 février 2005 la somme de 50 000 \$;
- g. Le ou vers le 15 février 2005 la somme de 60 000 \$;
- h. Le 17 mai 2004, la somme de 40 000 \$;
- i. Le 17 mai 2007, la somme de 3 000 \$;

CD00-0747

PAGE : 5

contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (c. D-9.2, r.1.01);

12. À Montréal, le ou vers le 11 janvier 2005, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 50 000 \$ à son client, **Sirius Homyun**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT ZIAEDDIN MOUSSAVI

13. À Montréal, le ou vers le 1^{er} mars 2005, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 20 000 \$ à son client, **Ziaeddin Moussavi**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

14. À Montréal, le ou vers le 15 juillet 2005, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 50 000 \$ à son client, **Ziaeddin Moussavi** contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

15. À Montréal, le ou vers le 1^{er} décembre 2006, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 75 000 \$ à son client, **Ziaeddin Moussavi**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE ZOHREH MANAFIAN

16. À Montréal, l'intimé, Jamshid Torabizadeh, s'est approprié sur la base de fausses représentations les sommes suivantes de sa cliente, **Zohreh Manafian** :

- a. Le ou vers le 30 juin 2005 la somme de 50 000 \$;
- b. Le ou vers le 1^{er} juillet 2005 la somme de 25 000 \$;
- c. Le ou vers le 2 juillet 2005 la somme de 45 000 \$;

CD00-0747

PAGE : 6

- d. Le ou vers le 2 juillet 2005 la somme de 50 000 \$;
- e. Le ou vers le 3 juillet 2005 la somme de 50 000 \$;
- f. Le ou vers le 4 juillet 2005 la somme de 50 000 \$;

contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (c. D-9.2, r.1.01) et aux articles 59.2 et 152 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT MARCUS KOHLY

17. À Montréal, le ou vers le 1^{er} septembre 2005, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 380 000 \$ à son client, **Marcus Kohly**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

18. À Montréal, le ou vers le 1^{er} septembre 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 380 000 \$ à son client, **Marcus Kohly**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT MOHAMMAD RAHIMIAN

19. À Montréal, le ou vers le 1^{er} octobre 2005, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 250 000 \$ à son client, **Mohammad Rahimian**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT RÉMI OUELLET

20. À Montréal, le ou vers le 1^{er} avril 2006, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 100 000 \$ à son client, **Rémi Ouellet**, contrevenant ainsi

CD00-0747

PAGE : 7

aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

21. À Montréal, le ou vers le 27 avril 2006, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 55 000 \$ à son client, **Rémi Ouellet**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE MARIE-FRANÇOISE JEAN-LOUIS

22. À Montréal, le ou vers le 15 octobre 2006, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 80 000 \$ à sa cliente, **Marie-Françoise Jean-Louis**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

23. À Montréal, le ou vers le 29 mars 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 80 000 \$ à sa cliente, **Marie-Françoise Jean-Louis**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

24. À Montréal, le ou vers le 15 septembre 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 280 000 \$ à sa cliente, **Marie-Françoise Jean-Louis**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE FAKHRI YOUSEFI

25. À Montréal, le ou vers le 20 avril 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 50 000 \$ à sa cliente, **Fakhri Yousefi**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

CD00-0747

PAGE : 8

À L'ÉGARD DE SON CLIENT KHOSROW SALARI

26. À Montréal, le ou vers le 15 juin 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 50 000 \$ à son client, **Khosrow Salari**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT MASSOUD NIKKHAH TEHRANIAN

27. À Montréal, le ou vers le 27 juin 2005, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 160 000 \$ à son client, **Massoud Nikkhahtehranian**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT JAVAD FALSAFI

28. À Montréal, le ou vers le 15 juillet 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 125 000 \$ à son client, **Javad Falsafi**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT GIOVANNI POLCARO

29. À Montréal, le ou vers le 12 novembre 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 500 000 \$ à son client, **Giovanni Polcaro**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE MENROUSH NAGHIEH

30. À Montréal, le ou vers le 1^{er} décembre 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 17 000 \$ à sa cliente, **Menroush Naghieh**,

CD00-0747

PAGE : 9

contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE MOJGAH NAGHIEH

31. À Montréal, le ou vers le 1^{er} décembre 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 80 000 \$ à sa cliente, **Mojgah Naghieh**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT JALIL FALSAFI

32. À Montréal, le ou vers le 15 janvier 2008, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 30 000 \$ à son client, **Jalil Falsafi**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SON CLIENT HAMID HOSHYARGAR

33. À Montréal, à une date indéterminée, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 35 000 \$ à son client, **Hamid Hoshyargar**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE GHODRATOLLAH ONSORI

34. À Montréal, le ou vers le 1^{er} février 2008, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, a posé un acte dérogatoire à l'honneur et à la dignité de sa profession en empruntant sous de fausses représentations la somme de 35 000\$ de **M. Ghodratollah Onsori** contrevenant ainsi aux articles 59.2 et 152 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26);

CD00-0747

PAGE : 10

À L'ÉGARD DE LA PROFESSION

35. À Montréal, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, a posé des actes dérogatoires à l'honneur et à la dignité de sa profession en faisant signer un contrat de prêt pour des sommes à répétition de diverses personnes :

- a. Le ou vers le 1^{er} décembre 2003, au montant de 20 000 \$ de **Fereshteh Nodomshani**;
- b. Le ou vers le 15 septembre 2003, au montant de 30 000 \$ de **G. Sheikhmahmoudi**;
- c. le ou vers le 31 janvier 2006, au montant de 20 000 \$ de **Mme Farideh Ahkami**;
- d. Le ou vers le 29 mars 2006, au montant de 100 000 \$ de **Mme Farideh Ahkami**;
- e. le ou vers le 1^{er} juin 2006, au montant de 50 000 \$ de **Padar Hossein**;
- f. le ou vers le 1^{er} août 2006, au montant de 500 000 \$ de **M^{me} Reza Pourjamshid**;
- g. le ou vers le 1^{er} août 2006, au montant de 25 000 \$ de **M. Hadi Motebrassem**;
- h. le ou vers le 1^{er} décembre 2006, au montant de 60 000 \$ de **M. Karimi Ramezanali**;
- i. le ou vers le 15 mai 2007, au montant de 124 000 \$ de **M. Nassrin Ghalkhami**;
- j. Le ou vers le 14 septembre 2007, au montant de 100 000 \$ de **M. Jerzy Zimak**;
- k. le ou vers le 1^{er} février 2008, au montant de 30 000 \$ du **D^r Hassan Golmohamanadi**;

contrevenant ainsi aux articles 59.2 et 152 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26). »

[2] Alors que la plaignante était représentée par son procureur, l'intimé était absent et non représenté.

CD00-0747

PAGE : 11

[3] En début d'audition, ce dernier a toutefois communiqué avec le greffe par téléphone et a été entendu, au moyen d'un appareil mains libres, par le comité. Il a alors confirmé qu'il se trouvait à l'étranger et a mentionné qu'il n'avait pas l'intention de demander une remise de l'audition. Il a simplement stipulé que l'objet de son appel était d'indiquer qu'il contestait certains des montants rapportés par les clients et indiqués aux différents chefs d'accusation.

[4] Après l'appel téléphonique, compte tenu des circonstances, la plaignante insista pour procéder par défaut. Elle y fut alors autorisée.

[5] Enfin, lors de l'audition, la plaignante fut autorisée à amender les chefs d'accusation numéros 1, 11, 12, 16, 26, 30 et 35 pour qu'ils se lisent dorénavant comme suit :

Chef numéro 1

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE LOIS CRUISSHANK

1. À St-Lambert, l'intimé, Jamshid Torabizadeh, s'est approprié sur la base de fausses représentations les sommes suivantes de sa cliente, **Lois Cruikshank** :

- a. ~~Le ou vers le 6 février 2002 la somme de 30 000 \$;~~
- b. Le ou vers le 26 juillet 2002 la somme de 50 000 \$;
- c. Le ou vers le 13 août 2002 la somme de 50 000 \$;
- d. Le ou vers le 20 août 2002 la somme de 25 000 \$;
- e. Le ou vers le 13 août 2002 la somme de 25 000 \$
- f. Le ou vers le 1^{er} septembre 2002 la somme de 5 000 \$;
- g. Le ou vers le 12 septembre 2002 la somme de 60 000 \$

CD00-0747

PAGE : 12

- h. Le ou vers le 3 octobre 2002 la somme de 55 000 \$;
- i. Le ou vers le 22 octobre 2002 la somme de 50 000 \$;
- j. Le ou vers le 6 novembre 2002 la somme de 40 000 \$;
- k. Le ou vers le 8 novembre 2002 la somme de 50 000 \$;
- l. Le ou vers le 12 novembre 2002 la somme de 50 000 \$;
- m. Le ou vers le 15 novembre 2002 la somme de 50 000 \$;
- n. Le ou vers le 23 juillet 2003 la somme de 50 000 \$;
- o. Le ou vers le 28 juillet 2003 la somme de 25 000 \$;
- p. Le ou vers le 3 octobre 2003 la somme de 26 048 \$;
- q. Le ou vers le 31 mai 2004 la somme de 20 000 \$;
- r. Le ou vers le 29 novembre 2004 la somme de 15 000 \$;

contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (c. D-9.2, r.1.01) et aux articles 59.2 et 152 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26);

Chef numéro 11

À L'ÉGARD DE SON CLIENT SIRUS HOMAYUN

11. À Hudson, l'intimé, Jamshid Torabizadeh, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en empruntant les sommes suivantes de son client, **Sirus Homayun** :

- a) Le ou vers le 21 février 2002 la somme de 50 000 \$;
- b) Le ou vers le 5 janvier 2004 la somme de 40 000 \$;
- c) Le ou vers le 6 juillet 2004 la somme de 50 000 \$;
- d) Le ou vers le 12 août 2004 la somme de 40 000 \$;
- e) Le ou vers le 9 septembre 2004 la somme de 150 000\$;

CD00-0747

PAGE : 13

- f) Le ou vers le 8 février 2005 la somme de 50 000 \$;
- g) Le ou vers le 15 février 2005 la somme de 60 000 \$;
- h) Le 17 mai 2004, la somme de 40 000 \$;
- i) Le 17 mai 2006, la somme de 3 000 \$;

contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (c. D-9.2, r.1.01); »

Chef numéro 12

12. À Montréal, le ou vers le 11 janvier 2005, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 50 000 \$ à son client, **Sirus Homayun**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01)

Chef numéro 16

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE ZOHREH MANAFIAN

16. À Montréal, l'intimé, Jamshid Torabizadeh, s'est approprié sur la base de fausses représentations les sommes suivantes de sa cliente, **Zohreh Manafian** :

- a) Le ou vers le 30 juin 2005 la somme de 50 000 \$;
- b) Le ou vers le 1^{er} juillet 2005 la somme de 25 000 \$;
- c) Le ou vers le 2 juillet 2005 la somme de 45 000 \$;
- d) Le ou vers le 2 juillet 2005 la somme de 50 000 \$;
- e) Le ou vers le 3 juillet 2005 la somme de 50 000 \$;
- f) Le ou vers le 4 juillet 2005 la somme de 50 000 \$;

contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (c. D-9.2, r.1.01) et aux articles ~~59-2~~ et 152 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26);

CD00-0747

PAGE : 14

Chef numéro 26**À L'ÉGARD DE SON CLIENT KHOSROW SALARI**

26. À Montréal, le ou vers le 15 juin 2006, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 60 000 \$ à son client, **Khosrow Salari**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

Chef numéro 30**À L'ÉGARD DE SA CLIENTE MEHRNOUSH NAGHIEH**

30. À Montréal, le ou vers le 1^{er} décembre 2007, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placé dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en faisant signer un contrat de prêt pour la somme de 17 000 \$ à sa cliente, **Mehrnoush Naghieh**, contrevenant ainsi aux articles 11 et 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

Chef numéro 35**À L'ÉGARD DE LA PROFESSION**

35. À Montréal, l'intimé **Jamshid Torabizadeh**, a posé des actes dérogatoires à l'honneur et à la dignité de sa profession en faisant signer un contrat de prêt pour des sommes à répétition de diverses personnes :

- a) Le ou vers le 1^{er} décembre 2003, au montant de 20 000 \$ de **Fereshteh Nodomshani**;
- b) Le ou vers le 15 septembre 2003, au montant de 30 000 \$ de **G. Sheikhmahmoudi**;
- c) le ou vers le 31 janvier 2006, au montant de 20 000 \$ de **Mme Farideh Ahkami**;
- d) Le ou vers le 29 mars 2006, au montant de 100 000 \$ de **Mme Farideh Ahkami**;

CD00-0747

PAGE : 15

- e) le ou vers le 1^{er} juin 2006, au montant de 50 000 \$ de **Padar Hossein**;
- f) le ou vers le 1^{er} août 2006, au montant de 500 000 \$ de **M^{me} Reza Pourjamshid**;
- g) le ou vers le 1^{er} août 2006, au montant de 25 000 \$ de **M. Hadi Motebrassem**;
- h) le ou vers le 1^{er} décembre 2006, au montant de 60 000 \$ de **M. Karimi Ramezanali**;
- i) le ou vers le 15 mai 2007, au montant de 124 000 \$ de **M. Nassrin Ghalkhami**;
- j) Le ou vers le 14 septembre 2007, au montant de 100 000 \$ de **M. Jerzy Zimak**;
- k) le ou vers le 1^{er} février 2008, au montant de 30 000 \$ du **D^r Hassan Golmohamanadi**;

contrevenant ainsi aux articles 59.2 et 152 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26). (Tel que ci-après mentionné, ledit chef fut par la suite retiré.)

[6] Elle fut également autorisée à procéder au retrait des chefs d'accusation 19, 23, 27, 34 et 35.

MOTIFS ET DISPOSITIF

Chefs numéros 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32 et 33

[7] À ces chefs, il est reproché à l'intimé son défaut d'agir avec intégrité ainsi que son défaut de sauvegarder son indépendance en se plaçant dans une situation de conflit d'intérêts, faisant signer à ses clients des contrats de prêt pour les montants indiqués auxdits chefs.

CD00-0747

PAGE : 16

[8] Dans tous les cas, il s'agissait de personnes qui avaient antérieurement retenu ses services à titre de représentant et/ou pour lesquelles il agissait à titre de conseiller en sécurité financière.

[9] Selon la preuve non contredite présentée au comité, l'intimé les aurait convaincus de lui prêter les sommes mentionnées aux différents chefs d'accusation notamment en leur promettant des intérêts élevés sur leurs placements. Il leur aurait aussi vanté la sécurité de ceux-ci.

[10] Par ailleurs, si certains d'entre eux ont à certains moments été remboursés partiellement, voire même en totalité des montants qu'ils ont placés auprès de l'intimé, d'autres comme Mme Marie-Françoise Jean-Louis (chefs 22, 23 et 24) n'ont obtenu aucun remboursement. Dans l'ensemble, ils ont tous subi des pertes importantes.

[11] En sollicitant et en obtenant ainsi que ses clients lui consentent des prêts, l'intimé a manqué d'intégrité, s'est clairement placé en situation de conflit d'intérêts et a fait défaut de sauvegarder son indépendance. Ses devoirs envers ses clients et ses intérêts personnels étaient en opposition. L'intimé le savait ou aurait dû le savoir.

[12] La plaignante s'est déchargée de son fardeau de preuve sur ces chefs.

[13] L'intimé sera déclaré coupable sur chacun d'eux.

Chefs numéros 13, 14 et 15

[14] À ces chefs, il est reproché à l'intimé le même type d'infractions qu'aux chefs précédemment traités.

CD00-0747

PAGE : 17

[15] Toutefois, à l'égard de ces chefs, bien que la plaignante soit parvenue à faire la preuve des prêts consentis à l'intimé, elle n'a pas été en mesure d'établir que la personne concernée était une cliente de l'intimé ou que ce dernier était son représentant.

[16] Il est vrai que le 3 mars 2009, il a fait parvenir une correspondance au Dr Sirius Homayun (Dr Homayun) (pièce P-5b) indiquant que M. Ziaeddin Moussavi (M. Moussavi) était l'un des « clients » qui, à sa demande, lui auraient prêté des sommes d'argent.

[17] Toutefois, notamment à cause des circonstances entourant l'envoi par l'intimé de cette lettre au Dr Homayun, le comité entretient des doutes relativement au caractère libre et volontaire de l'aveu s'y retrouvant.

[18] La plaignante ayant fait défaut d'établir par une preuve prépondérante et concluante un élément matériel essentiel des infractions qu'elle reproche à l'intimé à ces chefs d'accusation, ils seront rejetés.

Chefs numéros 1 et 16

[19] À ces chefs, l'intimé est accusé de s'être approprié « sur la base de fausses représentations » les sommes y mentionnées appartenant à ses clientes.

[20] Les clientes concernées, Mme Lois Cruishank (Mme Cruishank) et Mme Zohreh Manafian (Mme Manafian), ont témoigné. De plus, une preuve documentaire importante a été déposée par la plaignante.

CD00-0747

PAGE : 18

[21] De l'ensemble de cette preuve, à l'égard du chef numéro 1, le comité conclut que Mme Cruishank qui faisait entièrement confiance à l'intimé, lui a versé aux dates indiquées les sommes mentionnées audit chef dans le but que ce dernier procède pour elle à des placements.

[22] La preuve non contredite a aussi révélé que l'intimé a encaissé les chèques ou traites bancaires qu'elle lui a remis dans les comptes bancaires dont il se servait à des fins personnelles et/ou d'affaires.

[23] Enfin, la preuve a également indiqué que généralement les sommes versées ont été utilisées par l'intimé à ses fins personnelles et/ou à des fins autres que celles pour lesquelles elles lui avaient été remises.

[24] À l'égard du chef numéro 16, la preuve présentée au comité a clairement établi que Mme Manafian a versé à l'intimé les sommes mentionnées audit chef afin que ce dernier procède à des investissements en son nom.

[25] Celles-ci ont été versées à l'intimé au moyen de chèques personnels émis par Mme Manafian à l'ordre de ce dernier.

[26] Comme dans le cas précédent, lesdits chèques ont été déposés dans le ou les comptes bancaires de l'intimé et les sommes provenant de ceux-ci ont servi aux fins personnelles de l'intimé ou à des fins autres que celles pour lesquelles elles lui avaient été remises.

[27] La plaignante s'est déchargée de son fardeau de preuve sur ces chefs.

CD00-0747

PAGE : 19

[28] L'intimé sera déclaré coupable sur chacun d'eux.

Chef numéro 11

[29] À ce chef, il est reproché à l'intimé de ne pas avoir agi avec intégrité, d'avoir fait défaut de sauvegarder son indépendance et de s'être placé dans une situation de conflit d'intérêts en empruntant de son client, le Dr Sirius Homayun (Dr Homayun), aux dates y mentionnées, les sommes indiquées audit chef.

[30] Or, la preuve non contredite présentée au comité a établi d'une part qu'au moment des actes reprochés le Dr Homayun était ou avait été le client de l'intimé et que celui-ci était son représentant.

[31] D'autre part, celle-ci a aussi révélé que l'intimé a emprunté de ce dernier, aux dates y indiquées, les sommes mentionnées audit chef.

[32] En agissant de la sorte, l'intimé a manqué d'intégrité, s'est clairement placé en situation de conflit d'intérêts et a fait défaut de sauvegarder son indépendance. Ses intérêts personnels et ses devoirs envers son client étaient en opposition. L'intimé le savait ou aurait dû le savoir.

[33] La plaignante s'est déchargée de son fardeau de preuve sur ce chef.

[34] L'intimé sera déclaré coupable sur ce chef.

CD00-0747

PAGE : 20

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

PREND ACTE et **AUTORISE** le retrait par la plaignante des chefs d'accusation 19, 23, 27, 34 et 35 contenus à la plainte amendée;

DÉCLARE l'intimé coupable des chefs d'accusation 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32 et 33 contenus à la plainte amendée;

REJETTE les chefs d'accusation 13, 14 et 15 contenus à la plainte amendée;

CONVOQUE les parties avec l'assistance de la secrétaire du comité à une audition sur sanction.

(s) François Folot
M^e FRANÇOIS FOLOT, avocat
Président du comité de discipline

(s) Louis Rouleau
M. LOUIS ROULEAU, A.V.A., Pl. Fin.
Membre du comité de discipline

(s) Louis L'espérance
M. LOUIS L'ESPÉRANCE, A.V.C.
Membre du comité de discipline

M^e Éric Cantin
BÉLANGER LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

L'intimé était absent

Dates d'audience : 8, 9 et 16 septembre 2009

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DES DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 2009-06-01(E)
2009-06-02(E)

DATE : 22 décembre 2009

LE COMITÉ : M^e Patrick de Niverville, avocat Président
 M. Yvon Clément, expert en sinistre Membre
 M. Jules Lapierre, expert en sinistre Membre

CAROLE GAUVIN, ès qualités de syndic de la Chambre d'assurance de dommages
Partie plaignante

c.

BENOIT MAYER, expert en sinistre
et

MICHEL GUERTIN, expert en sinistre
Parties intimées

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le 8 décembre 2009, le comité de discipline de la Chambre d'assurance de dommages procédait à l'audition conjointe des plaintes disciplinaires n^{os} 2009-06-01(E) et 2009-06-02(E);

[2] La syndic était représentée par M^e Claude G. Leduc et les intimés par M^e Jean-Yves Therrien;

[3] M^e Therrien au nom de ses deux clients enregistra un plaidoyer de non culpabilité à l'encontre des deux plaintes;

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 2

I. Les faits

[4] En l'espèce, les deux intimés sont accusés de la même infraction, soit :

Depuis le mois de janvier 2009, a fait défaut de répondre aux demandes de renseignements contenues dans une correspondance de l'adjoint au syndic de la Chambre de l'assurance de dommages datée du 28 janvier 2009, laquelle lui était adressée sur sa conduite professionnelle, entravant ainsi le travail d'enquête du bureau du syndic, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des experts en sinistre, notamment aux dispositions de l'article 342 de la Loi et des articles 54 et 56 dudit Code.

[5] Le 8 décembre 2008, les intimés reçoivent une première lettre (P-2) les informant qu'une plainte a été déposée contre eux le 25 juillet 2008 mais que, faute d'information le dossier fut fermé;

[6] Cette lettre (P-2) comportait une réserve qui se lisait comme suit :

*"Toutefois, **nous nous réservons le droit de rouvrir ce dossier**, si de nouveaux éléments étaient portés à notre attention. Soyez assuré que vous en seriez informé."* (nos soulignements);

[7] Le 28 janvier 2009, une deuxième lettre (P-3) parvenait aux intimés les informant de la réouverture du dossier et exigeant d'eux, certains documents et renseignements;

[8] S'installe alors chez les intimés une certaine confusion, suivant leurs témoignages, le client à l'origine de la plainte du 28 juillet 2008, aurait réglé avec eux le différend qui les opposaient au courant du mois d'août;

[9] Dans leur esprit, la deuxième lettre devait nécessairement viser un deuxième mandat qui leur avait été confié après le règlement du premier mandat;

[10] Par contre, les deux (2) lettres (P-3) adressées aux intimés sont particulièrement claires et ne laissent aucun doute sur la période de temps visé par l'enquête, ni sur l'objet de l'enquête, ni sur les documents et renseignements requis des intimés;

[11] Prenons le cas de l'intimé Guertin, certains extraits sont très explicites quant à l'étendue de l'enquête soit :

*"... dans le dossier impliquant l'assurée citée en référence **à la suite du sinistre survenu le 11 novembre 2007 au commerce de celle-ci, couvert par la police d'assurance des entreprises Jevco no. 65123334 pour la période du 26 septembre 2007 au 26 septembre 2008**"*

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 3

" Votre version est donc nécessaire pour nous permettre de comprendre cette affaire dans sa totalité";

[12] La lettre (P-3) précise ensuite les documents et les renseignements requis dans les termes suivants :

"Ainsi, afin d'avoir au dossier toute l'information nécessaire, auriez-vous l'obligeance de nous transmettre les documents et renseignements suivants :

1. **Une déclaration solennelle dûment signée faisant état, par ordre chronologique, de toutes vos interventions et actions dans ce dossier. (Joindre en annexe s.v.p.)**
2. **Si vous avez d'autres renseignements et/ou documents pertinents qui nous permettraient de faire toute la lumière dans cette affaire, n'hésitez pas à nous les faire parvenir s.v.p."**

[13] Il est clair que la lettre (P-3) ne fait pas de distinction entre les différents mandats reçus par les intimés;

[14] De plus, si réellement un doute subsistait dans l'esprit des intimés, il aurait suffi d'un simple appel au bureau du syndic pour obtenir des précisions, tel que d'ailleurs, la lettre (P-3) les invite à faire :

Si vous désirez discuter plus amplement du contenu de la présente, n'hésitez pas à contacter la soussignée.

[15] La lettre (P-3) adressée à l'intimé Mayer est encore plus explicite quant aux documents et renseignements requis :

Ainsi, afin d'avoir au dossier toute l'information nécessaire, auriez-vous l'obligeance de nous transmettre les documents et renseignements suivants :

1. **Copie complète de votre dossier de réclamations pour l'assuré 9160-0536 Québec inc. faisant affaire sous la raison sociale Restaurant Apollo de Louiseville, à la suite du sinistre survenu, le ou vers le 11 novembre 2007, s.v.p. (notamment avis de sinistre, rapports, notes au dossier, notes téléphoniques, mémos, courriels, correspondances, factures, opinions juridiques complètes, etc. Ceci est une énumération à titre indicatif seulement. Si vous avez d'autres documents, physiques ou informatiques, vous devez nous les transmettre s.v.p.)**
2. Copie de votre **feuille de route** manuscrite et dactylographiée s.v.p.
3. **Une déclaration solennelle dûment signée faisant état, par ordre chronologique, de toutes vos interventions et actions dans ce dossier. (Joindre en annexe s.v.p.)**

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 4

4. *La déclaration relative aux documents remis dont vous trouverez copie ci-jointe que vous voudrez bien **remplir, signer et nous retourner.***

5. ***Si vous avez d'autres renseignements et/ou documents pertinents qui nous permettraient de faire toute la lumière dans cette affaire, n'hésitez pas à nous les faire parvenir s.v.p."***

Si vous désirez discuter plus amplement du contenu de la présente, n'hésitez pas à contacter la soussignée.

[16] Le 20 février 2009, une première réponse (P-4) parvient à l'adjoint du syndic, deux jours après l'expiration des délais, indiquant qu'un avocat a été mandaté pour "vérifier" les correspondances reçues du syndic;

[17] Il est intéressant de noter que M. Guertin lors de son témoignage a candidement admis, qu'il planifiait à l'époque des vacances et qu'il n'avait pas l'intention de s'occuper de ce dossier avant le retour de ses propres vacances;

[18] Le 26 février 2009, une première lettre de rappel (P-5) est expédiée aux intimés leur accordant un nouveau délai jusqu'au 13 mars 2009;

[19] Le 13 mars 2009, le procureur des intimés adresse une lettre (P-6) à l'adjoint du syndic, exigeant une copie des plaintes et des pièces et requérant une rencontre afin de discuter des plaintes;

[20] Le 31 mars 2009, une autre lettre (P-7) du procureur des intimés est adressée à l'adjoint du syndic, ce dernier s'interrogeant alors sur les motivations du syndic et sur le fait que ses clients sont possiblement victimes d'une "partie de pêche" basée sur des plaintes sans fondement;

[21] On notera que les demandes de renseignements (P-3) n'ont toujours pas été répondues, malgré le fait que deux mois se sont écoulés depuis l'envoi du 28 janvier 2009;

[22] Le 9 avril 2009, l'adjoint du syndic écrit (P-8) au procureur des intimés afin de préciser le rôle du syndic et surtout afin de faire état du suivi des dossiers;

[23] Cette lettre (P-8) confirme qu'une rencontre sera fixée après la réception des documents et renseignements requis;

[24] Une nouvelle date butoir est également imposée aux intimés, soit le 8 mai 2009;

[25] Une semaine plus tard, le 15 avril 2009, le ton monte d'un cran et le procureur des intimés adresse une lettre (P-9) à l'adjoint du syndic, l'informant :

- *Qu'à cette étape du dossier votre demande de renseignements et de documents **nous semble totalement incongrue.***

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 5

- *Notre mandat est de nous assurer que le syndic n'a pas outre passé ses pouvoirs et cette persistance quant à la possibilité des enquêtes **nous semble être un abus de pouvoir.***
- *Nous maintenons notre position en ce qui à trait aux lettres questionnaires, **il s'agit d'une "partie de pêche"** pour aller chercher de l'information qui vous permettra de rendre légitime les plaintes déposées à l'encontre de "Les expertises LMS". (nos soulignements);*

[26] Finalement, la lettre (P-9) exige encore une fois, une copie des plaintes et une rencontre avec la syndic;

[27] Cette lettre est suivie, le jour même, d'une autre lettre (P-10) adressée au supérieur immédiat de l'adjoint, soit la syndic de la Chambre, M^{me} Chauvin, dans laquelle on critique le travail de l'adjoint, dans les termes suivants :

*Nous considérons que le comportement et l'attitude de Madame Luce Raymond dénotent **du harcèlement et de l'acharnement** face à nos clients. (nos soulignements);*

[28] Finalement, le 13 mai 2009, le procureur des intimés confirme que ses clients feront parvenir les documents nécessaires d'ici deux semaines (P-11);

[29] Deux semaines plus tard, les documents n'ont toujours pas été envoyés au bureau du syndic, une autre lettre de rappel (P-12) est adressée au procureur avec copie aux intimés;

[30] Cette lettre fixe une nouvelle date butoir, soit le vendredi 5 juin 2009;

[31] Le 5 juin 2009, le procureur des intimés confirme par télécopie (P-13) avoir en sa possession les documents requis et qu'il les fera parvenir par messenger le 9 juin 2009;

[32] Le 9 juin 2009, l'avocat des intimés fait parvenir certains documents (P-14) concernant d'autres dossiers que ceux visés par la demande de renseignement (P-3) du 28 janvier 2009;

[33] Le 10 juin 2009, cette situation est signalée par lettre (P-15) au procureur des intimés et l'on exige encore une fois les documents requis depuis le 28 janvier 2009;

[34] Cela étant dit, force nous est de constater que cinq mois après la demande de renseignements (P-3) celle-ci n'a toujours pas été répondue par les intimés;

[35] Six jours plus tard, soit le 16 juin 2009, les documents (P-16) sont finalement acheminés au bureau du syndic, en soulignant toutefois "l'acharnement" du syndic à obtenir lesdits dossiers en l'absence de plainte;

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 6

[36] Mais il y a plus, suivant le témoignage de la syndic les dossiers reçus le 16 juin 2009, seraient même incomplets;

[37] En contre-interrogatoire, M^{me} Chauvin a précisé qu'elle a pu constater ce fait en procédant à des vérifications croisées, lui permettant ainsi de confirmer l'état incomplet des dossiers transmis;

[38] Pour sa part, M. Mayer a témoigné pour préciser que la lettre du 28 août 2009 de l'assuré (page 20 de la pièce P-16) confirme que le dossier transmis ne concernait que le deuxième mandat octroyé aux intimés soit celui concernant la perte pour interruption des affaires;

[39] Enfin, les deux intimés ont témoigné pour préciser que la lettre du 28 janvier 2009 (P-3) n'était pas claire et qu'il y avait confusion dans leur esprit, à savoir si celle-ci ne concernait que le deuxième mandat ou les deux mandats;

[40] Cette confusion provient, d'après eux, du fait que le litige concernant le premier mandat avait fait l'objet d'un règlement hors cour, au mois d'août 2008, et qu'à leur avis il ne pouvait donc s'agir que du deuxième mandat;

[41] Finalement, ce deuxième mandat fut abandonné faute de collaboration de l'assuré lequel n'a jamais fourni l'ensemble des documents financiers requis par l'expert-comptable spécialement mandaté par les intimés;

[42] Si effectivement, les intimés considéraient la demande de renseignements (P-3) du 28 janvier 2009 n'était pas claire, le comité estime qu'un simple appel téléphonique logé auprès de l'enquêteur aurait permis d'éclaircir cette situation, tel que la lettre (P-3) les invitait à le faire dans les termes suivants :

Si vous désirez discuter plus amplement du contenu de la présente, n'hésitez pas à contacter la soussignée.

[43] Dans les faits, les intimés ont préféré, par procureur interposé, jouer au jeu de cache-cache avec la syndic en alléguant l'abus de pouvoir, l'acharnement et le harcèlement de l'enquêteur l'accusant même d'effectuer une "partie de pêche" basée sur des plaintes sans fondement;

[44] Dans les circonstances, et pour les motifs ci-après élaborés, le comité n'a d'autre choix que de conclure que les intimés ont fait entrave au travail du syndic et de l'adjoint du syndic en refusant ou en négligeant de répondre aux demandes de renseignements, et ce à chaque date butoir qui leur était imposée par le bureau du syndic soit:

- Le 18 février 2009 (P-3)
- Le 13 mars 2009 (P-5)

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 7

- Le 8 mai 2009 (P-8)
- Le 5 juin 2009 (P-12)
- Le 16 juin 2009 (P-16) par l'envoi d'un dossier incomplet

[45] Le comité tient à souligner que chaque nouvelle demande de renseignements constitue une infraction distincte¹;

II. Analyse et décision

2.1 La législation

[46] Les intimés sont accusés d'avoir enfreint l'article 342 de la L.D.P.S.F. et les articles 54 et 56 du *Code de déontologie des experts en sinistre*;

[47] Ces dispositions se lisent comme suit:

Art. 342 L.D.P.S.F.:

Nul ne peut entraver le travail d'un enquêteur, notamment en l'induisant en erreur;

Code de déontologie des experts en sinistre:

*54. L'expert en sinistre doit répondre dans les plus brefs délais à toute correspondance **du syndic**, du cosyndic ou **d'un adjoint du syndic** de la Chambre dans l'exercice des fonctions qui leur sont dévolues par la Loi sur la distribution de produits et services financiers et ses règlements d'application.*

*56. L'expert en sinistre ne doit pas entraver, directement ou **indirectement** le travail de l'Autorité des marchés financiers, de la Chambre ou de l'un de ses comités, **du syndic**, du cosyndic, **d'un adjoint du syndic** ou d'un membre de leur personnel.*

[48] L'article 342 L.D.P.S.F. constitue une interdiction générale d'entraver le travail d'un enquêteur, l'utilisation de l'adverbe "notamment" ne sert qu'à illustrer un type d'entrave, soit celui consistant à "induire en erreur" sans pour autant restreindre la portée plus générale de l'interdiction d'entraver;

¹ *R c. Grimwood* [1987] 2 R.C.S. 755

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 8

[49] Pour sa part le *Code de déontologie des experts en sinistre* vise deux formes d'entrave plus spécifiques, soit:

- *Le retard à répondre à toute correspondance du bureau du syndic (art.54);*
- *L'entrave directe ou indirecte au travail du syndic ou de son adjoint, ou du cosyndic ou d'un membre de leur personnel;*

[50] Le présent dossier révèle que les intimés ont commis plusieurs infractions d'entraves entre la réception de la première demande de l'adjoint du syndic, le 28 janvier 2009 (P-3) et l'envoi de leur réponse par l'entremise de leur procureur, le 16 juin 2009 (P-16);

[51] D'ailleurs, ce n'est qu'après l'envoi d'une lettre de rappel, le 10 juin 2009 (P-15) avec menaces de mesures disciplinaires, que le bureau du syndic recevait finalement une réponse, par ailleurs, incomplète de la part du procureur des intimés;

[52] Les différentes entraves commises par les intimés seront analysées à la lumière de la jurisprudence applicable en semblable matière;

2.2 Le droit

[53] Toute forme d'entrave au travail du syndic cause un préjudice grave à la protection du public au point tel que le législateur a jugé opportun, en 2008, d'en faire un motif pour obtenir la radiation provisoire et immédiate de l'intimé²;

[54] Concernant l'importance de collaborer à l'enquête du syndic, il convient de citer de larges extraits de l'arrêt *Coutu c. Pharmaciens*³:

[42] *Cette exigence s'inscrit dans la mission des ordres professionnels, dont la principale fonction est d'assurer la protection du public, entre autres, en contrôlant l'exercice de la profession par leurs membres*[27].

[...]

[45] *La personne qui décide de devenir membre d'un ordre professionnel s'oblige, d'une part, à reconnaître cette mission et, d'autre part, à y participer dans l'exercice de sa profession. Dans ce contexte, il est sujet à l'inspection professionnelle et à une enquête du syndic.*

² Art. 130 C.P. tel qu'amendé par L.Q 2008, c. 11, a. 100

³ *Coutu c. Pharmaciens* [2009] CQTP 17 (CanLII)

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 9

[46] Ce pouvoir accordé au syndic aux termes de l'article 122 C. prof. n'est pas limité. Il y est précisé que dans les circonstances qui y sont mentionnées, le syndic peut « faire une enquête [...] **et exiger qu'on [lui] fournisse tout renseignement** et tout document relatif à cette enquête ».

[...]

[50] **Le but de l'enquête du syndic** n'est pas d'établir la culpabilité du professionnel. Elle vise avant tout à lui permettre de déterminer s'il y a matière à plainte après qu'il eût obtenu une connaissance complète des faits.

[51] Dans sa décision sur culpabilité, le Comité écrit ce qui suit à propos du syndic :

« [59] Son mandat et ses pouvoirs sont élevés mais ils sont à la hauteur de sa mission. »[30]

[52] Le Comité aurait pu ajouter que **le pouvoir d'enquête du syndic doit aussi être apprécié en tenant compte de ses responsabilités**, entre autres, lorsqu'il décide de porter une plainte disciplinaire. Une telle décision ne peut pas être prise à la légère.

[53] **Dans l'arrêt Pharmascience**, le juge LeBel, au nom de la majorité, sous le titre « Nécessité d'une interprétation souple de leurs pouvoirs de surveillance pour l'exécution de leurs fonctions », écrit :

« **Dans ce contexte, on doit s'attendre à ce que les personnes dotées non seulement du pouvoir mais aussi du devoir d'enquêter sur la conduite d'un professionnel disposent de moyens suffisamment efficaces pour leur permettre de recueillir toutes les informations pertinentes** afin de déterminer si une plainte doit être portée. Comme on l'a vu, le Code des professions attribue à un fonctionnaire indépendant, le syndic, la charge d'enquêter et de se prononcer sur la nécessité de déposer une plainte devant le comité de discipline. Le juge Dalfond, alors à la Cour supérieure, décrivait clairement le rôle capital dévolu par le législateur à cet acteur dans *Parizeau c. Barreau du Québec*, [1997] R.J.Q. 1701, p. 1708 :

La clé de voûte au niveau du contrôle de la profession est le syndic, qui joue un double rôle : celui d'enquêteur doté de pouvoirs importants (art. 122 du code) et celui de dénonciateur ou plaignant devant le comité de discipline (art. 128 du code). »[31]

[54] **En matière disciplinaire**, où l'exercice d'une profession doit être vu comme un privilège[32], nier au syndic le pouvoir de contraindre le professionnel qui est l'objet d'une enquête de le rencontrer, aurait pour effet de permettre une brèche importante dans la finalité de la déontologie et de la discipline qui est la protection du public.

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 10

[55] *Le syndic a non seulement le pouvoir, mais, dans certains cas, il a le devoir de rencontrer le professionnel. Même si celui-ci peut être contraint de témoigner devant le Comité de discipline (art. 147 C. prof.), **il faut éviter que le syndic doive porter plainte pour connaître la version du professionnel.***

[56] *Bien que dans plusieurs cas le seul échange de correspondance soit suffisant, il demeure que le pouvoir de communiquer verbalement avec le professionnel et éventuellement de le rencontrer sont des composantes essentielles du pouvoir d'enquête accordé au syndic, et ce, pour lui permettre d'exercer pleinement son rôle.*

[57] *Le Tribunal s'est déjà penché sur les pouvoirs du syndic d'un ordre professionnel. Ainsi, dans Roy c. Médecins (Ordre professionnel des)[33] le Tribunal écrit :*

« Contrairement à l'accusé en droit pénal qui n'est jamais tenu de répondre aux questions de policiers et ne peut être contraint de témoigner à l'enquête préliminaire ou au procès, **le professionnel a l'obligation de collaborer avec le syndic dans le cadre de son enquête** (art. 122 du Code des professions), et il est un témoin contraignable devant le Comité de discipline (art. 149). **Le syndic a accès à ses dossiers et peut l'interroger relativement à l'objet de son enquête.** Il prend donc connaissance d'une bonne partie de la preuve grâce aux pouvoirs que lui confère le Code des professions. Il peut également, lors de l'audition, forcer le professionnel à répondre à ses questions. [...] »
(Soulignement ajouté)

[58] *L'intimé a raison d'insister pour dire que ce n'est pas le professionnel qui doit définir les modalités de l'enquête d'un syndic. Celui-ci doit demeurer libre de mener son enquête comme il l'entend. S'il abuse ou s'il est négligent dans l'exercice de ce pouvoir, le professionnel ou d'autres intéressés ne sont pas privés de recours.*

[55] Quant à la profession de courtier en assurance de dommages, il faut se référer à la décision Duclos⁴ :

[15] *L'infraction consistant à entraver la syndic dans le cadre des fonctions qui lui sont dévolues par la loi constitue une infraction dont la gravité objective ne fait plus aucun doute puisque **le pouvoir d'enquête du syndic constitue la pierre d'assise du système professionnel**[2];*

⁴ Chambre de l'assurance de dommages c. Duclos, 2006 CanLII 53736 (QC C.D.C.H.A.D.)

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 11

[16] D'ailleurs, **la gravité objective** particulièrement élevée de ce genre d'infraction a été reconnue à de nombreuses reprises par le Tribunal des professions[3];

[17] Dans le même ordre d'idée, la jurisprudence produite par la syndic souligne très clairement la gravité d'un tel geste ;

[18] À cet égard, qu'il nous soit permis d'en citer certains extraits, soit :

- **Larosée**, dossier no. 1999-05-02 (C) :

«Le défaut de répondre au syndic a toujours été considéré par notre comité comme étant une faute grave et le comité a rendu des sanctions plus sévères que celle qui nous est proposée. Toutefois, dans le cas qui nous est soumis, l'intimé a proposé, comme c'est son droit, une objection en droit quant au bien-fondé de la plainte. Évidemment, nous n'avons pas à lui en tenir rigueur.

À la suite de notre décision sur la culpabilité, l'intimé a répondu.» (p. 1)

- **Lambert**, dossier no. 2000-01-04 (C) :

«Le défaut de répondre aux membres du comité de surveillance ou au syndic constitue une faute excessivement grave et est toujours considéré comme tel par les comités de discipline. En effet, le service de surveillance et le département du syndic sont essentiellement voués à la protection du public. Refuser de répondre à leurs demandes dans le délai imparti paralyse les fonctions de ces départements et empêche ces derniers d'exercer leur rôle de protection du public.» (p. 2)

- **Angelone**, dossier no. 2004-01-03 (C) :

«[2] Notre comité a toujours été très sévère pour le défaut de répondre ou le fait de répondre dans un délai inacceptable aux demandes du syndic;

[3] Il faut rappeler que le syndic est la personne la plus importante de l'organisation professionnelle car c'est elle qui, par son intervention, peut corriger les lacunes des membres et ainsi s'acquitter de la lourde tâche de la protection du public. **Le défaut de répondre paralyse le syndic dans son action.» (p. 1)**

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 12

[19] À la lumière des ces décisions, de même que celles du Tribunal des professions[4], la gravité objective très élevée de cette infraction ne fait pas l'ombre d'un doute et, en conséquence, le Comité devra en tenir compte pour l'imposition de la sanction;

[20] **Enfin, la Cour suprême, dans l'affaire Pharmascience inc. c. Binet, 2006 C.S.C. 48, rappelait l'obligation pour les professionnels et même pour les tiers de collaborer à l'enquête du syndic, sous peine de sanction;**

[56] Sur l'importance de répondre au syndic, le Comité réfère les parties à l'arrêt Picard⁵ :

[38] Dans son témoignage, l'intimé admet que dès les premières demandes du syndic, **il a volontairement transmis une réponse incomplète, suite aux conseils de l'avocat de son assureur de ne pas signer la déclaration.**

[39] Contrairement à ce qu'écrit le Comité, il est inexact de parler de mésentente entre l'intimé et le syndic justifiant le refus de répondre de l'intimé, **car il s'agit plutôt d'une décision délibérée et claire de sa part afin de protéger ses intérêts personnels au détriment de son obligation de collaborer avec le syndic.**

[...]

[49] Ainsi, dans la cause de **Pharmascience inc. c. Binet**[23], la Cour suprême du Canada rappelle :

« 33 Comme je l'ai souligné précédemment, le Code des professions représente la solution législative choisie par le législateur québécois afin de protéger le public par un encadrement approprié de tous les professionnels.
[...]

[...]

36 Notre Cour a d'ailleurs rappelé à maintes occasions **le rôle crucial des ordres professionnels pour la protection de l'intérêt public.** Comme l'affirmait la juge McLachlin dans *Rocket c. Collège royal des chirurgiens dentistes d'Ontario*, 1990 CanLII 121 (C.S.C.), [1990] 2 R.C.S. 232, « [i] est difficile d'exagérer l'importance dans notre société de la juste réglementation de nos professions » (p. 249). L'importance de contrôler la compétence et de

⁵ *Denturologistes c. Picard* [2008] QCTP 144

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 13

surveiller la conduite des professionnels s'explique par le niveau de confiance que leur accorde le public. [...]

37 *Dans ce contexte, **on doit s'attendre à ce que les personnes dotées non seulement du pouvoir mais aussi du devoir d'enquêter sur la conduite d'un professionnel disposent de moyens suffisamment efficaces pour leur permettre de recueillir toutes les informations pertinentes** afin de déterminer si une plainte doit être portée. Comme on l'a vu, le Code des professions attribue à un fonctionnaire indépendant, le syndic, la charge d'enquêter et de se prononcer sur la nécessité de déposer une plainte devant le comité de discipline. [...]*

[...]

42 *[...] Il est dans l'intérêt de tous de s'assurer qu'un syndic qui dépose une plainte disciplinaire connaisse en détail les reproches adressés au professionnel et dispose d'une preuve complète. [...]* »

[50] *Bien que le Comité ait, en termes généraux, rappelé l'importance du rôle du syndic, il n'a pas, à mon avis, accordé à ce facteur le poids qu'il mérite.*

[51] **Le Tribunal rappelle ainsi l'importance pour le professionnel de donner suite aux demandes du syndic dans Lupien c. Avocats (Ordre professionnel du Barreau du Québec)[24] :**

« [63] *L'ordre professionnel ne peut pas assurer sa mission de protection du public si le professionnel omet ou néglige de répondre avec diligence aux demandes que lui fait le syndic ou toute autre personne autorisée à exiger des informations.* »

[52] *Sur le même sujet, le Tribunal écrit dans Marin c. Ingénieurs forestiers[25] :*

« [36] **Cette obligation de répondre, imposée aux professionnels, est essentielle au fonctionnement du système disciplinaire.**

[37] *En effet, en l'absence de réponse, le syndic ne peut prendre une décision éclairée sur l'opportunité de déposer une plainte, il ne peut informer convenablement le dénonciateur du progrès de l'enquête et l'enquête demeure incomplète.*

[38] *En conséquence, si le professionnel ne répond pas, le syndic ne peut remplir ses propres obligations énoncées au Code des professions. (arts. 122, 123, 123.1, L.R.Q., c. C-26) **Une telle situation paralyse le processus et transmet au public l'impression que ni le professionnel, ni le syndic ne sont en mesure de le protéger.** »*

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 14

[53] *Le Comité conclut erronément que le refus de collaborer de l'intimé est lié à un malentendu, **alors qu'il résulte d'une décision délibérée de privilégier ses propres intérêts aux dépens de ses obligations déontologiques.***

[57] Il ressort de l'ensemble de cette jurisprudence, elle-même fondée sur les enseignements de la Cour suprême, que l'obligation de répondre aux demandes de renseignements est impérative et qu'elle ne souffre d'aucune exception;

[58] Plus récemment, le Tribunal des professions dans l'affaire Lauzière⁶ écrivait:

[48] ***De plus, l'intimé s'ingère dans le processus d'enquête lorsqu'il allègue, aux fins de justifier son refus, que le syndic n'avait aucune raison valable d'être présent sur les lieux de son travail.***

[49] *Le Comité ne pouvait légalement considérer cette excuse comme un moyen de défense.*

[50] *Dans Simoni c. Podiatres[14], l'appelant prétendait que le Comité de discipline n'avait pas tenu compte de sa bonne foi alors qu'il invoquait l'existence d'un conflit d'intérêts pour ne pas répondre à une demande verbale du syndic concernant le dossier d'une patiente.*

[51] *Le Tribunal estime au contraire dans ce jugement qu'il y a entrave :*

[28] *En refusant de fournir lesdits documents, l'appelant a entravé le syndic dans l'exercice de ses fonctions. **Il a bloqué le processus d'enquête.** Tous les éléments constitutifs de l'infraction ont été prouvés.*

[29] ***La défense de bonne foi n'est pas pertinente au stade de la déclaration de culpabilité et elle est irrecevable.** En vertu des articles 114 et 122 du Code des professions, le syndic n'a pas le fardeau de prouver la mauvaise foi du professionnel. D'ailleurs, l'appelant n'a soumis aucune autorité pour justifier le bien fondé (sic) de sa prétention.*

[52] *Traitant des pouvoirs du syndic, l'honorable Pierre J. Dalphond, alors juge à la Cour supérieure, écrivait :*

63 *Nulle part cependant ne leur est-il fait obligation d'être impartiaux face à la requérante. D'ailleurs, comment pourrait-il en être ainsi? En effet, à partir du moment où une personne, qu'elle soit policier ou syndic, reçoit une information concernant une personne et qu'elle décide de faire enquête, elle prend position par rapport à la personne qui fait l'objet de son enquête. Elle la soupçonne d'un manquement et de là, exerce ses pouvoirs d'enquête, souvent à l'insu de la personne objet d'enquête. Contrairement au comité de discipline qui a le*

⁶ *Denturologistes c. Lauzière* [2009] QC.T.P. 126 CanLII

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 15

pouvoir de sanctionner et qui doit agir de manière indépendante et impartiale, le syndic et ses assistants ne sont tenus d'exercer leurs pouvoirs d'enquête qu'indépendamment de toute pression externe (art. 121 du Code) et de bonne foi (art. 193 du Code).

64 *L'indépendance et l'apparence d'indépendance est essentielle à la fonction de syndic ou de syndic adjoint. En effet, ceux-ci doivent être en mesure de mener leur enquête selon leur intuition, soupçon et information, sans être influencés par les dirigeants de l'Ordre, la personne enquêtée, la personne qui a demandé l'enquête, s'il en est, ou les amis ou parents des uns ou des autres. [...] [15]*

[53] *Au même effet, le Tribunal s'exprime comme suit dans Choinière c. Avocats (Ordre professionnel du Barreau du Québec) [16] :*

[49] *Les pouvoirs du syndic sont larges¹⁸. À la condition d'agir équitablement, le syndic, qui constate une infraction ou à qui est dévoilée une infraction, n'a pas à être impartial. Il doit appliquer la loi.*

[50] *L'auteure Marie Paré écrit :*

« Le syndic, qu'il exerce son rôle d'enquêteur ou assume celui de partie devant le Comité de discipline, n'a pas à faire preuve d'impartialité vis-à-vis du professionnel intime.

[...]

Enfin, la Cour d'appel a affirmé, dans l'arrêt Sylvestre c. Parizeau, que le professionnel est informé de la plainte par la signification qui en est faite, et que le syndic n'a pas l'obligation de l'aviser préalablement qu'une procédure disciplinaire sera intentée contre lui.

À la lumière de ce qui précède, on doit constater qu'au stade «pré-inculpatoire» le professionnel a en fait plus d'obligations que de droits. Cette situation est redevable au contexte particulier du droit disciplinaire qui, comme il a été maintes fois répété, «n'est ni le droit civil ni le droit criminel mais plutôt une branche du droit administratif qui puise sous certains rapports au premier et pour d'autres, au second». Les ordres professionnels visent la protection du public, par le biais du contrôle non pas de l'ensemble des citoyens mais bien uniquement de leurs membres, lesquels se voient reconnaître le droit d'exercer une profession d'exercice exclusif ou à titre réservé. Or ce droit n'existe pas dans l'absolu: les professionnels sont légalement tenus de respecter les règles édictées par le législateur et par l'ordre auquel ils appartiennent.

[...]

Le syndic a donc, dans l'exercice de ses pouvoirs d'enquête, une très large marge de manœuvre.

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 16

[...]

Ce n'est qu'après l'éventuel dépôt d'une plainte disciplinaire que prend naissance le droit du professionnel à une défense pleine et entière et au respect des principes de justice naturelle que celle-ci sous-tend. »¹⁹

[51] L'auteure Véronique Morin écrit :

« Au cours de l'enquête du syndic, le professionnel concerné n'a pas le droit d'être informé de la tenue d'une enquête à son sujet ou du contenu de l'enquête du syndic avant qu'une plainte ne soit déposée. Les tribunaux reconnaissent généralement que le professionnel pourra obtenir toute information nécessaire à sa défense en temps opportun par le biais d'une requête pour précisions à l'encontre d'une plainte ou à l'époque de la divulgation de la preuve.

En soi, le comité de discipline ou le Tribunal des professions ne peut exercer aucun pouvoir de surveillance ou de contrôle sur l'exercice par le syndic de ses pouvoirs d'enquête. Toutefois, le comité de discipline ou le Tribunal des professions peut se pencher sur la recevabilité d'une preuve obtenue à l'occasion de l'enquête du syndic en déterminant si l'obtention de cette preuve est abusive suivant les circonstances.

Le professionnel faisant l'objet d'une enquête ne saurait en outre empêcher celle-ci à moins d'être en mesure de démontrer devant une cour de justice que le syndic agit de mauvaise foi et en abusant de ses pouvoirs dans le cadre de l'enquête. »²⁰

(Références omises)

[54] En 2004[17], le Tribunal se prononçait également en ces termes sur les pouvoirs du syndic en matière d'enquête relativement à l'envoi au professionnel d'un avis de convocation :

[37] Comme le Tribunal des professions le soulignait très récemment dans l'affaire *Bell c. Chimistes*¹⁷:

«Au même titre qu'il n'est pas tenu de divulguer l'information qu'il détient et qu'il n'a pas à démontrer qu'une infraction a été commise pour justifier la tenue d'une enquête, la syndic n'a pas à envoyer un avis de convocation. D'ailleurs, il existe des cas où il est préférable que le professionnel ne soit pas informé de la visite d'un syndic.

[...]

[40] Le Tribunal des professions a rappelé à maintes occasions que ni le Tribunal ni le Comité de discipline ne détiennent de pouvoir de contrôle sur la façon d'agir du syndic d'un ordre professionnel. Le rôle du Tribunal n'est pas d'apporter des correctifs à la tenue des enquêtes menées par un syndic, mais il

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 17

se limite à disposer des appels logés à l'encontre des décisions des comités de discipline²⁰ (nos soulignements).

(Références omises)

[59] En résumé, ce type d'infraction a été analysé à plusieurs reprises et il a été décortiqué sous toutes ses coutures, faisant en sorte que tous les moyens de défense proposés par les intimés ont déjà fait l'objet de plusieurs jugements par les tribunaux supérieurs;

2.3 Les moyens de défense des intimés

[60] Tout au long de l'audition, les intimés ont invoqué divers moyens de défense pour justifier leur retard ou refus de répondre aux demandes de renseignements qui leur étaient adressées par le bureau du syndic ;

[61] Ces moyens de défense seront rejetés pour les motifs ci-après élaborés ;

[62] Par contre, certains des moyens invoqués par les intimés pourront être considérés comme des circonstances atténuantes au moment de l'imposition de la sanction ;

A) La bonne foi

[63] Comme premier moyen de défense, les intimés ont invoqué leur bonne foi et leur absence d'intention malveillante quant aux demandes de renseignements exigés par la syndic;

[64] Ce moyen de défense a été rejeté par le Tribunal des professions, dans l'affaire Simoni⁷ dans les termes suivant :

*[29] La défense de bonne foi n'est pas pertinente au stade de la déclaration de culpabilité et **elle est irrecevable**. En vertu des articles 114 et 122 du Code des professions, le syndic n'a pas le fardeau de prouver la mauvaise foi du professionnel. D'ailleurs, l'appelant n'a soumis aucune autorité pour justifier le bien fondé de sa prétention (nos soulignements).*

⁷ *Simoni c. Podiatres* [2002] QCTP 91

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 18

[65] Plus précisément, l'accusation d'entrave n'exige pas la preuve d'une intention malhonnête. Le syndic n'a pas à prouver la mauvaise foi⁸;

B) Le droit d'être informé des actes reprochés

[66] À plusieurs occasions, au cours de l'audition, les intimés ont allégué "leur droit d'être informés des actes reprochés" pour expliquer leur retard à répondre aux demandes de la syndic;

[67] D'ailleurs, dans une lettre du 13 mars 2009 (P-6) leur avocat allègue :

"... nos clients ont le droit d'obtenir les motifs de la plainte et copie de ces dites pièces" (page 1 P-6);

[68] Cette demande d'obtenir copie des plaintes fut réitérée le 15 avril 2009 à deux reprises (P-9 et P-10);

[69] Par contre, dès 1998, la Cour d'appel du Québec rejetait ce moyen de défense dans les termes suivants :

À l'étape préliminaire, l'application au syndic de la règle *□audi alteram partem□* veut dire que le syndic doit faire une enquête complète et que si cette obligation implique qu'ils doivent obtenir des informations du professionnel, il doit les obtenir dans les limites prévues par le Code des professions et celle prévues par la jurisprudence. Ceci ne veut pas dire qu'ils doivent lui divulguer le contenu de son enquête, ni sa décision⁹;

[70] Il est bien connu que la divulgation de la preuve ne s'applique qu'à l'étape du dépôt des procédures disciplinaires¹⁰ ;

C) L'absence de plainte

[71] Le dépôt formel d'une plainte n'est pas nécessaire pour enclencher le processus d'enquête. Il suffit que le syndic possède une information selon laquelle le professionnel aurait commis une infraction¹¹ ;

[72] Or, dès le 28 juillet 2008, la syndic était informée d'une situation problématique tel qu'en fait foi sa première lettre (P-2) du 8 décembre 2008 ;

⁸ *Ouimet c. Denturologistes* [2004] QCTP 90

⁹ *Sylvestre c. Parizeau* [1998] CanLII 13291 (QC.C.A.)

¹⁰ *Solunac c. Médecins-vétérinaires* [1996] D.D.O.P. 278 (T.P.)

¹¹ *Pharmascience c. Binet* [2006] 2 R.C.S. 513, par. 27

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 19

[73] De plus, le professionnel ne peut justifier son refus de donner accès aux documents en critiquant la pertinence de l'enquête¹² ;

[74] En conséquence, ce moyen de défense sera rejeté ;

D) Les méthodes d'enquête du syndic

[75] Tel que le soulignait le Tribunal des professions dans l'affaire *Coutu*¹³, il n'appartient pas au professionnel de définir les modalités de l'enquête du syndic ;

[76] Encore récemment, la Cour supérieure rappelait dans l'affaire *Richard c. Tribunal des professions*¹⁴ que ni le comité de discipline, ni le Tribunal des professions ne peuvent exercer aucun pouvoir de surveillance ou de contrôle sur l'exercice par le syndic de ses pouvoirs d'enquête ;

[77] En conséquence, ce moyen de défense sera également rejeté ;

E) L'absence de rencontre

[78] À plusieurs reprises (P-6, P-7, P-9 et P-10), les intimés ont prétexté qu'ils désiraient rencontrer la syndic afin d'être en mesure de répondre à ses demandes ;

[79] À cet égard, dès le 9 avril 2009, la syndic indiquait aux intimés son intention de les rencontrer mais **après** la réception des documents ;

[80] Tel que déjà mentionné, il n'appartient pas aux intimés de dicter au syndic les modalités de son enquête¹⁵, d'où le rejet de ce moyen de défense ;

III. Conclusions

[81] En dernier lieu, rappelons que l'annonce faite par un professionnel qu'il a l'intention de donner suite à la correspondance du syndic n'est pas une réponse mais une façon déguisée de refuser ou de négliger de répondre¹⁶ ;

¹² *Denturologistes c. Lauzière* [2009] QCTP 126, par. 48

¹³ *Coutu c. Pharmaciens* [2009] QCTP 17 (CanLII), par. 58

¹⁴ *Richard c. Tribunal des professions* [2009] QC.C.S. 5532

¹⁵ *Coutu c. Pharmaciens* [2009] QCTP 17

¹⁶ *Lepage c. Psychologues* [1994] D.D.C.P. 336 (T.P.), aux pp. 338 et 339

2009-06-01(E) et 2009-06-02(E)

PAGE : 20

[82] Pour l'ensemble de ces motifs, les intimés seront reconnus coupables d'avoir entravé le travail du syndic et de son adjoint ;

Par ces motifs, le Comité de discipline :

DÉCLARE les intimés coupables d'avoir entravé, directement ou indirectement, le travail du syndic et de l'adjoint du syndic à cinq reprises, soit les 18 février 2009, 13 mars 2009, 8 mai 2009, 5 juin 2009 et 16 juin 2009, le tout contrairement à l'article 56 du *Code de déontologie des experts en sinistre*;

ORDONNE un arrêt conditionnel des procédures sur l'article 342 L.D.P.S.F. et sur l'article 54 du *Code de déontologie des experts en sinistre*;

DEMANDE à la secrétaire du Comité de discipline de convoquer les parties pour l'audition sur sanction;

LE TOUT, frais à suivre.

M^e Patrick de Niverville, avocat
Présidente du comité de discipline

M. Yvon Clément, expert en sinistre
Membre du comité de discipline

M. Jules Lapierre, expert en sinistre
Membre du comité de discipline

M^e Claude G. Leduc
Procureur de la partie plaignante

M^e Jean-Yves Therrien
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : 8 décembre 2009

COMITÉ DE DISCIPLINE CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC

N° : 2009-10-02(C)

DATE : 18 décembre 2009

<p>LE COMITÉ : M^e Patrick de Niverville, avocat M. Maurice Soulard, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages M. Denis Drouin, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages</p>	<p>Président Membre Membre</p>
---	---

CAROLE CHAUVIN, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages
Partie plaignante

c.

LISE RENAUD, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le 10 décembre 2009, le comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages se réunissait au palais de justice de Québec pour procéder à l'audition de la plainte n° 2009-10-02(C);

[2] La syndic était représentée par M^e Jean-Pierre Morin de l'étude Dunton Rainville et l'intimée était absente, ayant informé M^e Morin qu'elle ne serait pas présente mais qu'elle consentait à ce que l'audition puisse se faire en son absence;

[3] Préalablement, le 15 novembre 2009, l'intimée avait pris le soin de déposer un plaidoyer de non culpabilité à l'encontre de la plainte;

[4] En l'espèce, la plainte disciplinaire reproche à l'intimée, les infractions suivantes :

2009-10-02(C)

2

DOSSIER TRANSPORT 2ABG :

1. Entre le 18 janvier 2007 et le 1er novembre 2007, a fait défaut de placer les intérêts de son client Transport 2ABG avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances Itée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant que les crédits ci-après détaillés et appartenant à son assuré soient débités du compte-client et crédités au compte « mauvaises-créances » du cabinet, à savoir :
 - a. Le ou vers le 18 janvier 2007, à la suite d'un avenant à une police d'assurance automobile de Transport 2 AGB générant un crédit de 4 025,70 \$ au compte-client, a permis quatre transferts totalisant 2 004,90 \$ créditant le compte « mauvaises créances » du cabinet;
 - b. Le ou vers le 2 mai 2007, à la suite d'un avenant à une police d'assurance des entreprises de Transport 2 ABG générant un crédit de 474,15 \$ au compte-client, a permis deux transferts totalisant 474,15 \$ créditant le compte « mauvaise-créance » du cabinet;
 - c. Le ou vers le 1er novembre 2007, à la suite d'un avenant à une police d'assurance automobile de Transport 2 ABG générant un crédit de 3 602,55 \$ au compte-client, a permis cinq transferts totalisant 3 602,55 \$ créditant le compte « mauvaises-créances » du cabinet;

le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER TRANSPORT CLAUDE DION

2. Le ou vers le 27 novembre 2007, a fait défaut de placer les intérêts de son client Transport Claude Dion avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances Itée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 1 681,86 \$ créditée au compte-client de Transport Claude Dion soit débitée du compte-client et créditée aux comptes débiteurs de Guy Boivin et Ginette Caron pour 1 012,61 \$ et de Marilyn Couture pour 397,85 \$, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER GESTION M.D.S.

3. Entre le 13 juillet 2006 et le 7 décembre 2006, a fait défaut de placer les intérêts de son client Gestion M.D.S. avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances Itée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant que les crédits ci-après détaillés et appartenant à son assuré soient débités du compte-client et crédités au compte « mauvaises-créances » du cabinet, à savoir :
 - a. Le ou vers le 13 juillet 2006, alors que le compte-client de Gestion M.D.S. était au crédit d'une somme de 211,49 \$, a permis que le dit compte soit débité de cette somme en faveur du compte « mauvaises-créances » du cabinet;

2009-10-02(C)

3

- b. Le ou vers le 7 décembre 2006, alors que le compte-client de Gestion M.D.S. était au crédit d'une somme de 377,70 \$, a permis que le dit compte soit débité de cette somme en faveur du compte « mauvaises-créances » du cabinet;

le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER DONAT DESCHESNE LTÉE

4. Le ou vers le 15 septembre 2006, a fait défaut de placer les intérêts de son client Donat Deschesne Ltée avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances Ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 55,59 \$ créditée au compte-client de Donat Deschesne Ltée soit débitée dudit compte et créditée au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER STÉPHANE HUARD

5. Le ou vers le 23 août 2006, a fait défaut de placer les intérêts de son client Stéphane Huard avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances Ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 409,70 \$ créditée au compte-client de Stéphane Huard soit débitée dudit compte et créditée par deux transferts au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER TRANSPORT MIGUEL PETIGUAY

6. Le ou vers le 13 juillet 2006, a fait défaut de placer les intérêts de son client Miguel Petiguay avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances Ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 188 \$ créditée au compte-client de Miguel Petiguay soit débitée dudit compte et créditée par un transfert au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER LOCATION NGR

7. Le ou vers le 3 juillet 2007, a fait défaut de placer les intérêts de son client Location NGR avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances Ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 367,50 \$ créditée au compte-client de Location NGR soit débitée dudit compte et créditée par deux transferts au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER CONSTRUCTION B.C. ROBERTSON

8. Entre le 7 décembre 2006 et le 12 juin 2007, a fait défaut de placer les intérêts de son client Construction B.C. Robertson avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances Ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant que les crédits ci-après détaillés

2009-10-02(C)

4

et appartenant à son assuré soient débités du compte-client et crédités au compte « mauvaises-créances » du cabinet, à savoir :

- a. Le ou vers le 7 décembre 2006, alors que le compte-client de Construction B.C. Robertson était au crédit d'une somme de 168 \$, a permis que ledit compte soit débité de cette somme en faveur du compte « mauvaises-créances » du cabinet;
- b. Le ou vers le 12 juin 2007, alors que le compte-client de Construction Robertson était au crédit d'une somme de 44 \$, a permis que ledit compte soit débité de cette somme en faveur du compte « mauvaises-créances » du cabinet;

le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER GESTION JMB

9. Le ou vers le 12 septembre 2007, a fait défaut de placer les intérêts de son client Gestion JMB avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 274,40 \$ créditée au compte-client de Gestion JMB soit débitée dudit compte et créditée par un transfert au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER DANIELLE PAUL

10. Le ou vers le 10 octobre 2007, a fait défaut de placer les intérêts de sa cliente Danielle Paul avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 822 \$ créditée au compte-client de Danielle Paul soit débitée dudit compte et créditée par deux transferts au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER TRANSPORT R. LAROUCHE ET FILS

11. Le ou vers le 12 septembre 2007, a fait défaut de placer les intérêts de son client Transport R. Larouche et fils avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 150 \$ créditée au compte-client de Transport R. Larouche et fils soit débitée dudit compte et créditée par un transfert au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER GÉRARD LAPRISE

12. Le ou vers le 2 mai 2007, a fait défaut de placer les intérêts de son client Gérard Laprise avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 265,61 \$ créditée au compte-client de Gérard Laprise soit débitée dudit compte et créditée par deux transferts au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de*

2009-10-02(C)

5

produits et services financiers et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

DOSSIER POURVOIRIE MONT-VALIN INC.

13. Le ou vers le 12 septembre 2007, a fait défaut de placer les intérêts de sa cliente Pourvoirie Mont-Valin inc. avant les siens ou ceux du cabinet Cyrille Taillon, assurances ltée auprès duquel elle était alors rattachée, en permettant qu'une somme de 88,75 \$ créditée au compte-client de Pourvoirie Mont-Valin inc. soit débitée dudit compte et créditée par deux transferts au compte « mauvaises-créances » du cabinet, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 19, 37 et 37.5 dudit code.

[5] La poursuite fut donc autorisée à procéder en l'absence de l'intimée, conformément aux dispositions de l'article 144 du *Code des professions*.

I. Les faits

[6] La preuve a permis d'établir que l'intimée, durant les années 2006 et 2007, a transféré illégalement des crédits accumulés au compte-client de certains assurés pour les créditer au compte "mauvaises-créances" du cabinet Cyrille Taillon;

[7] Plus particulièrement, le stratagème mis en place par l'intimée consistait à utiliser les crédits accumulés aux comptes-clients qui pouvaient avoir été obtenus suite à des remboursements de primes pour acquitter des comptes dus par d'autres clients ou pour effacer des mauvaises créances;

[8] Ce faisant, l'intimée se trouvait à diminuer ses comptes recevables et ses mauvaises créances, lui permettant ainsi d'augmenter ses commissions et son boni de fin d'année;

II. Motifs et dispositifs

[9] Les accusations réfèrent aux articles 19, 37 et 37.5 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* lesquels édictent :

19. Le représentant en assurance de dommages doit en tout temps placer les intérêts des assurés et ceux de tout client éventuel avant les siens ou ceux de toute autre personne ou institution.

2009-10-02(C)

6

37. Constitue un manquement à la déontologie, le fait pour le représentant en assurance de dommages d'agir à l'encontre de l'honneur et de la dignité de la profession, notamment:

(...)

5° de faire défaut d'agir envers les clients avec probité;

[10] La preuve non contredite a établi de façon claire, nette et convaincante que l'intimée, entre 2006 et 2007, a permis que des crédits appartenant à ses clients soient débités de leur compte-client et crédités au compte "mauvaises-créances" du cabinet Cyrille Taillon se plaçant ainsi en situation de conflits d'intérêts;

[11] Il est clair que l'intimée a privilégié ses intérêts financiers à ceux de ses clients;

[12] De l'avis du comité, l'intimée aurait pu faire l'objet d'accusation d'appropriation ou de détournement, mais la poursuite ayant choisi de limiter la plainte à une question de conflits d'intérêts, il n'appartient pas au comité d'intervenir dans le choix des accusations, ni de s'immiscer dans l'appréciation de la preuve faite par la syndic¹;

[13] Toutefois, de l'avis du comité, il demeure néanmoins que des clients ont été dépouillés de montants qui leur étaient dus, même si ceux-ci ont tous été remboursés par l'ancien cabinet de l'intimée;

[14] En conséquence, suivant la règle interdisant les déclarations de culpabilité multiples (principe de l'arrêt *Kineapple*), un arrêt des procédures sera déclaré sur les articles 37 et 37(5) du *Code de déontologie des représentants en assurances de dommages*;

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

[15] **DÉCLARE** l'intimée coupable des chefs d'accusation n^{os} 1 à 13 en regard de l'article 19 du *Code de déontologie des représentants en assurances de dommages*;

[16] **DÉCLARE** un arrêt des procédures sur les articles 37 et 37(5) dudit code;

[17] **DEMANDE** à la secrétaire du comité de discipline de convoquer les parties pour l'audition des représentations sur sanction.

LE TOUT frais à suivre.

¹ Tassé c. Chiropraticiens, [2001] QCTP 74, par. 32;

2009-10-02(C)

7

M^e Patrick de Niverville, avocat
Président du comité de discipline

M. Maurice Soulard, C.d'A.A., courtier en
assurance de dommages
Membre du comité de discipline

M. Denis Drouin, C.d'A.Ass., courtier en
assurance de dommages
Membre du comité de discipline

M^e Jean-Pierre Morin, avocat
Procureur(e) de la partie plaignante

Madame Lise Renaud
Partie intimée et absente

Date d'audience : 10 décembre 2009

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Les informations présentées ci-après résument les décisions rendues relativement aux demandes de réclamations adressées à l'Autorité des marchés financiers dans le cadre de l'administration qu'elle effectue du fonds d'indemnisation des services financiers. Ces informations sont publiées en application de l'article 193 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2).

Numéro de décision	Représentant et cabinet impliqué	Discipline du représentant ou du cabinet	Décision	Date de la décision	Montant versé
2009-IND-0086	Rocco Di Stefano	Assurance de personnes, assurance collective de personnes et courtier en épargne collective	Rejetée	3 juillet 2009	0,00\$
2009-IND-0103	Kader Hanahem et Groupe financier Orizon	Courtage en épargne collective Assurance de personnes	Accueillie	25 novembre 2009	43478,87\$
2009-IND-0104	Kader Hanahem et Groupe financier Orizon	Courtage en épargne collective Assurance de personnes	Recours subrogatoire	25 novembre 2009	n/a

Vingt (20) décisions de « non-admissibilité » ont été rendues ainsi que deux (2) fermetures de dossier pendant cette période.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

5.4.1 Assureurs

La Cie d'assurance commerciale AIG du Canada) (autre nom utilisé par AIG Commercial Insurance Company of Canada)

Avis de modification de permis

Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32

Avis est donné, par la présente, que l'Autorité des marchés financiers a modifié, en date du 12 janvier 2010, le permis d'assureur de La Cie d'assurance commerciale AIG du Canada (autre nom utilisé par AIG Commercial Insurance Company of Canada) afin de changer son nom pour celui de Compagnie d'Assurance Chartis du Canada et en anglais Chartis Insurance Company of Canada. L'Autorité des marchés financiers autorise désormais ledit assureur à exercer ses activités au Québec, sous son nouveau nom, dans les catégories d'assurance suivantes :

- Assurance contre la maladie et les accidents
- Assurance automobile
- Assurance aviation
- Assurance de biens
- Assurance des chaudières et des machines
- Assurance cautionnement
- Assurance crédit
- Assurance contre le détournement
- Assurance contre l'incendie
- Assurance de responsabilité
- Assurance maritime

Le représentant principal au Québec est monsieur Serge R. Léger, de Groupe American International, dont l'établissement d'affaires est situé au 2000 avenue McGill College, bureau 1200, Montréal (Québec) H3A 3H3.

Le siège de l'assureur est situé au 145 Wellington Street West, 14th Floor, Toronto (Ontario) M5J 1H8.

Fait le 12 janvier 2010

La surintendante de l'encadrement
de la solvabilité,

Danielle Boulet

5.4.2 Sociétés de fiducie et sociétés d'épargne

Aucune information.

5.4.3 Coopératives de services financiers

MODIFICATIONS CONSTITUTIVES

FUSION

	Date de fusion		
	Année	Mois	Jour
Caisse Desjardins de Nicolet et Caisse populaire Desjardins des Deux Rives ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins de Nicolet	2010	01	01
Caisse Desjardins de Thetford Mines et Caisse Desjardins de Broughton et Caisse Desjardins des Hauts-Reliefs ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins de la Région de Thetford	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg et Caisse populaire Desjardins de Lac-Saint-Charles ont fusionné pour devenir Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins de l'Anse de La Pocatière et Caisse populaire Desjardins de Sainte-Louise ont fusionné pour devenir Caisse populaire Desjardins de l'Anse de La Pocatière	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins de Vallée-Jonction et Caisse populaire Desjardins de Saint-Séverin et Caisse Desjardins du Centre de la Nouvelle-Beauce et Caisse populaire de Frampton ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins du Centre de la Nouvelle-Beauce	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins Nicolas-Juchereau et La Caisse populaire de St-André et Caisse populaire Desjardins de Saint-Pascal ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins du Centre de Kamouraska	2010	01	01
Caisse Desjardins de Beauceville et Caisse Desjardins de Saint-Georges ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins des Champs et des bois et Caisse populaire Desjardins de Saint-Alexandre ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins des Champs et des Bois	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins de la Rivière du Sud et La Caisse populaire de Berthier-sur-mer ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins de la Rivière du Sud et Berthier-sur-Mer	2010	01	01

Caisse Desjardins du Carrefour minier et Caisse populaire Desjardins du Lac-Aylmer ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins du Carrefour des lacs	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins du Centre d'Ahuntsic et Caisse populaire Saint-André-Apôtre ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins Ahuntsic-Viel	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins de Mirabel et Caisse Desjardins de Sainte-Scholastique ont fusionné pour devenir Caisse populaire Desjardins de Mirabel	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins d'Outremont et Caisse populaire Desjardins de Côte-des-Neiges ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins des Versants du mont Royal	2010	01	01
Caisse populaire Contrecoeur et La Caisse Populaire de Verchères ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins de Contrecoeur-Verchères	2010	01	01
Caisse Desjardins des Grandes-Seigneuries et Caisse populaire Desjardins de Beaujeu—Hemmingford ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins des Seigneuries de la frontière	2010	01	01
Caisse populaire Saint-Camille de Montréal-Nord et Caisse populaire Desjardins de Montréal-Nord ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins de Montréal-Nord	2010	01	01
Caisse Desjardins du Lac-Memphrémagog et Caisse populaire Desjardins de Sainte-Catherine-de-Hatley ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins du Lac-Memphrémagog	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins Vallée de la Matapédia et Caisse populaire Desjardins de Sayabec et Caisse populaire Desjardins de Lac-au-Saumon ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins Vallée de la Matapédia	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins des Frontières et Caisse Desjardins de Pohénégamook ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins du Transcontinental	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins de La Baie et Caisse populaire Desjardins de Rivière-Éternité ont fusionné pour devenir Caisse populaire Desjardins de La Baie	2010	01	01

Caisse populaire Desjardins de l'Est de l'Abitibi et Caisse populaire Desjardins de Lebel-sur-Quévillon et Caisse Desjardins de la Vallée de l'Or ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins de l'Est de l'Abitibi	2010	01	01
La Caisse Populaire de Saint-Liboire et La Caisse Populaire de St-Dominique de Bagot ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins du Plateau maskoutain	2010	01	01
Caisse populaire Desjardins du Fleurdalisé et Caisse Populaire La Présentation et La Caisse Populaire de Ste-Madeleine ont fusionné pour devenir Caisse Desjardins de la Vallée des Patriotes	2010	01	01

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés des valeurs et des instruments dérivés

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 Loi sur les valeurs mobilières et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
CASCADES INC.	CASCADES INC.	20100000398-1	2010-01-12	2 100,00 \$
CHAPDELAINÉ, JEAN-LOUIS	SAVARIA CORPORATION	20100000201-1	2010-01-07	5 000,00 \$
COLEMAN, JAMES HAYWARD	CORPORATION OR SULLIDEN LTEE	20100000399-1	2010-01-12	200,00 \$
DUPUIS, PIERRE	FONDS ENERGIE RENOUELEBLE BROOKFIELD	20100000190-1	2010-01-07	1 200,00 \$

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
HOULE, RAYMOND	SERVICES DE TELECOMMUNICATIONS BUZZ INC.	20100000459-1	2010-01-13	5 000,00 \$
LAPORTE, STEPHEN	IPERCEPTIONS INC.	20100000403-1	2010-01-12	500,00 \$
LAWRICK, VICTOR LEWIS	RESSOURCES BRIONOR INC.	20100000397-1	2010-01-12	200,00 \$
LEMAY, MICHEL	EXPLORATION AMEX INC.	20100000400-1	2010-01-12	700,00 \$
LUNEAU, MICHELINE	ZOOMMED INC.	20100000458-1	2010-01-13	5 000,00 \$
METRO INC.	METRO INC.	20100000404-1	2010-01-12	2 300,00 \$
MISTARZ, CECILY	BANQUE DE MONTREAL	20100000187-1	2010-01-07	100,00 \$
MITCHELL, RAYMOND	DUMONT NICKEL INC.	20100000191-1	2010-01-07	5 000,00 \$
O'DONNELL, THOMAS M.	SAND TECHNOLOGY INC.	20100000401-1	2010-01-12	1 600,00 \$
PALMER, ROBERT DOUGLAS	BANQUE DE MONTREAL	20100000460-1	2010-01-13	5 000,00 \$
REESON, DOUGLAS	RESSOURCES MENGOLD INC.	20100000188-1	2010-01-07	300,00 \$
WARES, ROBERT	CORPORATION MINIERE OSISKO	20100000189-1	2010-01-07	100,00 \$
WILSON, BRYAN HUGH	GEE-TEN VENTURES INC.	20100000402-1	2010-01-12	5 000,00 \$

6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée.

6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
-----------------	----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.5 INTERDICTIONS

Aucune information.

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fiducie OBA	6 janvier 2010	Québec
World Color Press Inc.	11 janvier 2010	Québec
Artis Real Estate Investment Trust	12 janvier 2010	Manitoba
First Asset Energy & Resource Fund	8 janvier 2010	Ontario
First Asset Yield Opportunity Trust	8 janvier 2010	Ontario
Fortis Inc.	12 janvier 2010	Ontario
ISE Limited	11 janvier 2010	Ontario
Société en commandite Ressources Canada Dominion 2010	12 janvier 2010	Ontario
SouthGobi Energy Resources Ltd.	11 janvier 2010	Colombie-Britannique

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Banque de Montréal	11 janvier 2010	Ontario
Canadian Capital Auto Receivables Asset Trust III	13 janvier 2010	Ontario
Fiducie de créances sur parcs de véhicules locatifs	8 janvier 2010	Ontario
FNB Horizons AlphaPro	13 janvier 2010	Ontario
FNB de dividendes Horizons AlphaPro		
FNB de valeur Amérique du Nord Horizons AlphaPro		
FNB de croissance Amérique du Nord Horizons AlphaPro		
FNB géré Horizons AlphaPro S&P/TSX 60 ^{MC}		
Fonds MD	11 janvier 2010	Ontario
Portefeuille conservateur MD		
Portefeuille équilibré modéré MD		
Portefeuille équilibré de croissance MD		
Portefeuille de croissance maximale MD		
Portefeuilles Gérés Connor, Clark & Lunn	12 janvier 2010	Ontario
Fonds du marché monétaire CC&L		
Portefeuille diversifié à revenu CC&L		
Portefeuille diversifié CC&L		
Portefeuille diversifié de croissance CC&L		
Portefeuille de croissance CC&L		
Portefeuilles privés RBC	11 janvier 2010	Ontario
Portefeuille privé d'actions américaines de valeur neutre en devises RBC		
Portefeuille privé de sociétés américaines à grande capitalisation neutre en devises RBC		

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds d'éducation Objectif 2010 RBC	8 janvier 2010	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque de Montréal	12 janvier 2010	17 avril 2009
Banque de Montréal	12 janvier 2010	17 avril 2009
Banque Nationale du Canada	16 décembre 2009	23 avril 2008
Barclays Bank PLC	18 décembre 2009	14 novembre 2008
Brookfield Asset Management Inc.	7 janvier 2010	12 janvier 2009
Caisse centrale Desjardins	1 ^{er} décembre 2009	14 mars 2008
Calloway Real Estate Investment Trust	18 décembre 2009	9 octobre 2009

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Credit Suisse AG	16 décembre 2009	16 avril 2008
First Capital Realty Inc.	21 décembre 2009	28 juillet 2009
Fonds de placement immobilier H&R	21 décembre 2009	11 mai 2009
Groupe Aeroplan Inc.	13 janvier 2010	13 mars 2009
Labopharm Inc.	15 décembre 2009	14 décembre 2009
Labopharm Inc.	8 janvier 2010	14 décembre 2009
Manitoba Telecom Services Inc.	9 décembre 2009	16 octobre 2009
Merrill Lynch Canada Finance Company	4 janvier 2010	28 septembre 2009
Merrill Lynch Canada Finance Company	4 janvier 2010	28 septembre 2009
Merrill Lynch Canada Finance Company	7 janvier 2010	28 septembre 2009

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.2 Dispenses de prospectus

Groupe Unipex S.A.S.

Dans l'affaire de
la législation en valeurs mobilières du Québec et
de l'Ontario (les « territoires »)

et

du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires

et

de Groupe Unipex SAS (le « déposant »)

Décision

Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chaque territoire (les « décideurs ») a reçu du déposant une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») accordant :

1. une dispense des exigences de prospectus de la législation (les « exigences de prospectus ») afin qu'elles ne s'appliquent pas au placement des actions ordinaires (les « actions ordinaires ») de SISMUX SAS (la « société d'employés ») effectué en vertu du programme d'actionnariat des employés (tel que ce terme est défini ci-dessous) auprès des employés admissibles (tel que ce terme est défini ci-dessous) des sociétés canadiennes membres du même groupe (tel que ce terme est défini ci-dessous) qui résident dans les territoires ainsi qu'en Alberta et qui choisissent de participer au programme d'actionnariat des employés (les « participants canadiens ») (la « dispense de prospectus »);
2. une dispense des exigences d'inscription à titre de courtier de la législation (les « exigences d'inscription ») afin qu'elles ne s'appliquent pas au déposant et à la société d'employés, dans la mesure où leurs activités décrites au paragraphe 13 des déclarations sont assujetties aux exigences d'inscription (la « dispense d'inscription » et, collectivement avec la dispense de prospectus, la « dispense relative au placement »);

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double);

- a) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- b) le déposant a donné avis qu'il compte se prévaloir du paragraphe 1 de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») dans le territoire de l'Alberta; et
- c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions*, le *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* et le *Règlement 11-102* ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations suivantes du déposant :

1. Le déposant est une société constituée aux termes du droit français. Il n'est pas et n'a actuellement pas l'intention de devenir un émetteur assujetti en vertu de la législation ou aux termes de la législation en valeurs mobilières de l'Alberta. Le siège social du déposant est situé en France. Les actions ordinaires du déposant et les obligations du déposant (collectivement, les « titres du déposant ») ne sont actuellement pas inscrites à la cote d'une bourse et le déposant n'a aucune intention d'inscrire l'une ou l'autre de ses valeurs mobilières à la cote d'une bourse. AXA LBO Fund IV (« AXA PE ») détient 86,3 % du capital-actions émis et en circulation du déposant.
2. Le déposant exerce ses activités au Canada par l'entremise de Unipex Innovations Inc. et Unipex Solutions Canada Inc. (collectivement, les « sociétés canadiennes membres du même groupe » et, avec le déposant, le « Groupe Unipex »).
3. Chacune des sociétés canadiennes membres du même groupe est une filiale contrôlée directement par le déposant et n'est pas, et n'a pas l'intention de devenir, un émetteur assujetti en vertu de la législation ou aux termes de la législation en valeurs mobilières de l'Alberta. Le siège social canadien du Groupe Unipex est situé au Québec et Groupe Unipex emploie 70 personnes au Canada, dont 51 résidant au Québec.
4. La société d'employés est une société constituée en vertu du droit français. Elle est une entité spéciale créée pour l'acquisition, la détention, la gestion et la disposition de titres du déposant en

vue de la mise en place du programme d'actionnariat des employés. Elle n'est pas et n'a pas l'intention de devenir un émetteur assujéti en vertu de la législation ou aux termes de la législation en valeurs mobilières de l'Alberta. La société d'employés n'est pas une société du même groupe que le déposant ni un fonds d'investissement au sens de la législation ou de la législation en valeurs mobilières de l'Alberta. Il n'y a aucun avantage fiscal résultant de la structure comprenant la société d'employés, mais elle permet de limiter le nombre de ses porteurs de titres.

5. Les actions ordinaires ne sont actuellement pas inscrites à la cote d'une bourse et la société d'employés n'a aucune intention d'inscrire l'une ou l'autre de ses valeurs mobilières à la cote d'une bourse. Les actions ordinaires comportent le droit de voter, de recevoir des dividendes et de partager le reliquat des biens lors de la dissolution de la société d'employés, conformément aux lois applicables en France. Les actions ordinaires sont assujéties à des restrictions à la libre cession (telles que décrites au paragraphe 10 des déclarations).
6. Le déposant, la société d'employés et le programme d'actionnariat des employés ne sont pas soumis à l'encadrement de l'Autorité des marchés financiers de France.
7. Le déposant a élaboré un programme d'achat d'actions à l'intention des employés du Groupe Unipex (le « programme d'actionnariat des employés ») en vertu duquel les participants canadiens auront l'opportunité d'acquérir des actions ordinaires. Une fois les souscriptions reçues des participants canadiens, la société d'employés fera, à son tour, l'acquisition des titres du déposant actuellement détenus par AXA PE, en utilisant 47,5 % du produit de souscription reçu pour acquérir des actions ordinaires et 47,5 % pour acquérir des obligations. Le solde de 5 % du produit de souscription servira à des fins corporatives générales de la société d'employés. La société d'employés détiendra donc les titres du déposant comme porteur inscrit.
8. Au Canada, seules les personnes qui sont des employés des sociétés canadiennes membres du même groupe et qui satisfont aux critères d'admission prévus au programme d'actionnariat des employés (les « employés admissibles ») pourront participer à celui-ci. Il est actuellement prévu que 28 employés souscriront à des actions ordinaires aux termes du programme d'actionnariat des employés, dont 17 sont des résidents du Canada.
9. Les titres du déposant détenus par la société d'employés représenteront, en tout temps, un maximum de 2,9 % du capital-actions du déposant. Une fois le placement complété aux termes du programme d'actionnariat des employés, des résidents du Canada détiendront indirectement 2,01 % des actions ordinaires du déposant et 52,25 % des obligations du déposant, une fois les titres du déposant répartis proportionnellement.
10. Aux termes du programme d'actionnariat des employés :
 - i) Toutes les actions ordinaires acquises par des participants canadiens seront assujéties à une période de blocage d'au moins six ans, sous réserve de certaines exceptions prévues dans les statuts constitutifs de la société d'employés.
 - ii) Aucun transfert d'actions ordinaires ne sera permis pour une période de six (6) ans sauf: (a) avec le consentement écrit du président de la société d'employés et d'AXA PE; (b) lors d'une cessation d'emploi; ou (c) lors d'un changement de contrôle du déposant conformément à la convention entre actionnaires du déposant. À l'expiration de la période de six (6) ans, le consentement d'AXA PE ne sera plus requis dans le cas mentionné en a).
 - iii) Lors d'une cessation d'emploi sans cause (tel que prévu au programme d'actionnariat des employés) d'un employé admissible, il pourra exiger d'AXA PE (ou de toute personne désignée par elle) l'achat de la totalité des actions ordinaires qu'il détient. AXA PE pourra toutefois exiger de l'employé admissible qu'il cède la totalité ou une partie des actions ordinaires qu'il détient, dépendamment de la durée de son emploi.

- iv) Lors d'une cessation d'emploi pour cause (tel que prévu au programme d'actionnariat des employés) d'un employé admissible, AXA PE pourra exiger que l'employé admissible lui cède la totalité des actions ordinaires qu'il détient, étant entendu que l'employé admissible ne pourra pas exiger l'achat par AXA PE de ses actions ordinaires;
 - v) Si un tiers dépose une offre visant l'achat de tous les titres du déposant, les participants canadiens pourraient avoir l'opportunité de déposer directement les actions ordinaires qu'ils détiennent en réponse à l'offre de ce tiers, plutôt que la société d'employés dépose les titres du déposant qu'elle détient en réponse à cette offre.
11. La participation au programme d'actionnariat des employés se fera sur une base volontaire et les employés admissibles ne seront pas incités à participer au programme d'actionnariat des employés dans l'expectative d'un emploi ou de la continuité d'un emploi.
 12. Les sommes investies par un participant canadien dans le cadre du programme d'actionnariat des employés ne proviendront pas de retenues salariales mais bien d'un versement unique. Les participants canadiens qui choisissent d'investir un montant représentant plus de 25 % de leur rémunération annuelle brute pour l'année civile 2009 devront signer un formulaire de reconnaissance de risque.
 13. En sollicitant les employés admissibles en vue de confirmer leur décision d'investissement ou d'obtenir leur signature à la documentation juridique requise et le paiement de leur investissement, le déposant, la société d'employés et leurs administrateurs, dirigeants, employés, mandataires ou représentants peuvent être considérés comme ayant exercé des activités assujetties aux exigences d'inscription.
 14. Les participants canadiens recevront une documentation expliquant les modalités du programme d'actionnariat des employés ainsi que les statuts constitutifs de la société d'employés. Ces renseignements seront fournis en français ou en français et en anglais, à leur choix. Les participants canadiens recevront annuellement des renseignements financiers concernant le déposant et la société d'employés.
 15. Le Groupe Unipex et la société d'employés ne sont pas en défaut aux termes de la législation ou de la législation en valeurs mobilières de l'Alberta.

Décision

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

La décision des décideurs aux termes de la législation est d'accorder la dispense relative au placement, étant entendu que les exigences de prospectus et les exigences d'inscription s'appliqueront aux premières opérations visées sur les actions ordinaires acquises par des participants canadiens aux termes de la présente décision, à moins que ces opérations ne soient réalisées :

1. conformément aux modalités du programme d'actionnariat des employés; et
2. soit entre des employés admissibles, avec AXA PE, avec la société d'employés ou selon les modalités d'une offre faite par un tiers visant l'achat de tous les titres du déposant, conformément à la convention entre actionnaires du déposant.

Fait à Montréal, le 22 décembre 2009.

Jean Daigle
Directeur du financement des sociétés

Claude Lessard
Chef du service de l'encadrement des intermédiaires

Décision n°: 2009-FS-0805

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Adventure Gold Inc.	2009-12-15 et 2009-12-16	5 352 845 unités	695 870 \$	9	7	2.3 / 2.5
Alpha Bank A.E.	2009-12-07	123 292 996 actions ordinaires	1 536 329 365 \$	2	23	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Angle Energy Inc.	2009-12-15	107 500 actions ordinaires	628 875 \$	1	0	2.3
Aztek Energy Ltd.	2009-12-22	88 412 000 reçus de souscription	15 030 040 \$	4	129	2.3
Baffinland Iron Mines Corporation	2009-12-10	41 860 000 unités	23 023 000 \$	20	90	2.3, 2.10, 2.24
Bank of America Corporation	2009-12-09	24 841 000 actions ordinaires	393 233 030 \$	1	15	2.3
Bessie May Bonita Development, LP	2009-08-20	23 unités	1 598 625 \$	1	17	2.3 / 2.5
Biox Corporation	2009-12-09	23 475 000 reçus de souscription	46 950 000 \$	3	124	2.3
Blackdog Resources Ltd.	2009-12-11	1 002 428 actions ordinaires et 3 013 812 actions ordinaires accréditatives	1 556 375 \$	1	57	2.3 / 2.5
Calfrac Holdings LP	2009-12-16	billets	106 000 000 \$	1	32	2.3
Canadian Energy Services L.P.	2009-12-15	1 000 000 unités de catégorie A	10 000 000 \$	1	58	2.3
CanWel Building Materials Income Fund	2009-12-17	15 131 700 reçus de souscription	57 500 460 \$	8	61	2.3
Capital Argex Argent Inc.	2009-11-30	678 000 unités B	169 500 \$	0	13	2.3
Carbon Friendly Solutions Inc.	2009-12-11	4 065 000 unités	1 097 550 \$	2	50	2.3 / 2.5
Carpathian Gold Inc.	2009-12-03 et 2009-12-10	21 778 752 unités	7 186 988 \$	4	38	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
				QC	Hors QC	
CHS (CAMH) Partnership	2009-12-17	obligations	86 100 000 \$	2	4	2.3
CO2 Solution Inc.	2009-12-15	10 000 000 d'actions ordinaires	2 000 000 \$	0	1	2.10
Colonia Energy Corp.	2009-12-09	175 000 000 reçus de souscription	35 000 000 \$	21	290	2.3
Custom House Ltd.	2009-12-14, 2009-12-16 et 2009-12-17	6 contrats à terme	43 453 \$	1	1	2.3
Cypress Development Corp.	2009-12-17	10 479 000 unités accréditives	1 571 850 \$	2	42	2.3 / 2.5
Dendreon Corporation	2009-12-15	350 000 actions ordinaires	9 198 000 \$	1	1	2.3
Essar Steel Algoma Inc. (anciennement Algoma Acquisition Corp.)	2009-12-14	billets	36 545 850 \$	1	6	2.3
Exploration NQ Inc.	2009-12-03	100 822 actions ordinaires	15 123 \$	1	0	2.14
Jennerex, Inc.	2009-09-14	766 665 unités	374 566 \$	2	1	2.3
Manson Creek Resources Ltd.	2009-11-24	5 000 000 d'unités et 1 666 666 unités accréditives	350 000 \$	1	21	2.3
Matamec Explorations Inc.	2009-12-09	877 776 unités	158 000 \$	0	4	2.3
Métaux Focus Inc. (Les)	2009-12-07	1 600 000 actions ordinaires	80 000 \$	2	2	2.14
Mines Virginia Inc.	2009-12-10	146 830 actions ordinaires accréditives	1 273 016 \$	7	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Nanika Resources Inc.	2009-10-27	11 250 000 unités	900 000 \$	1	31	2.3
Pétrolia Inc.	2009-12-04	3 634 245 actions ordinaires	3 452 535 \$	105	5	2.3 / 2.6 / 2.10 / 2.24
Pétrolia Inc.	2009-12-04	4 326 232 actions ordinaires et 2 163 161 bons de souscription	3 677 375 \$	5	3	2.3
Ressources Strateco Inc.	2009-12-08	2 500 000 actions ordinaires accréditives	2 500 000 \$	0	3	2.3 / 2.10
Supreme Resources Ltd.	2009-11-19	3 792 000 actions ordinaires	379 200 \$	1	19	2.3
Walton AZ Verona Limited Partnership	2009-12-11	58 741 parts de société en commandite	617 309 \$	1	4	2.3 / 2.9
Walton TX Austin Land Limited Partnership	2009-12-11	92 476 parts de société en commandite	971 830 \$	1	9	2.3 / 2.9
Westpac Banking Corporation	2009-12-01	obligations	400 000 000 \$	2	45	2.10

INFORMATION CORRIGÉE**Bulletin 24 juillet 2009 – Vol. 6, n° 29**

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Mines Abcourt Inc.	2009-06-25	3 260 000 actions accréditatives de catégorie « B » et 710 000 unités	397 000 \$	9	3	2.3 / 2.5

Bulletin 20 novembre 2009 – Vol. 6, n° 46

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Custom House Ltd.	2009-10-26, 2009-10-27, 2009-10-29 et 2009-10-30	15 contrats à terme	56 553 \$	2	4	2.3

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Aberdeen New Thai Investment Trust PLC	2009-12-01	1 801 460 actions	0	1	0	2.3
Ashmore Emerging Markets Liquid Investment Portfolio	2009-11-30	5 992,43 unités	58 744,73 \$	1	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
DGAM CDP Unique Strategies Fund	2008-03-01, 2008-04-01, 2008-10-01 et 2008-11-01	62 991,75 actions de catégorie B 60 867,65 actions de catégorie C	119 042 100 \$	1	0	2.3
FCI Energy Opportunities (Cdn) L.P.	2009-12-22	16 150 parts de sociétés en commandite	16 150 000 \$	14	32	2.3
Financial Select Sector SPDR	2009-11-16	254 000 actions	3 983 810,80 \$	1	0	2.3
iShares Inc. MSCI United Kingdom	2009-11-04 et 2009-11-05	18 150 actions	308 040,10 \$	1	0	2.3
iShares MSCI Emerging Markets Index Fund	2009-11-24	580 actions	25 215,16 \$	1	0	2.3
iShares Russell 1000 Growth Index Fund	2009-11-30	600 actions	30 872,86 \$	1	0	2.3
iShares TR MSCI EAFE IDX	2009-11-18	21 000 actions	1 255 795,28 \$	1	0	2.3
Kingwest High Income Portfolio	2009-12-15	98 452,32 parts	500 000 \$	1	0	2.10
Palos Ventures L.P.	2008-06-30 et 2008-09-30	14 990 parts	149 900 \$	2	2	2.3
S&P Depository Receipts TR Unit	2009-11-18 et 2009-11-30	10 850 actions	1 272 125,93 \$	2	0	2.3
Strategic Retirement Fund (The)	2009-12-16	2 079,38 parts	229 548 \$	6	0	2.3, 2.5
Vanguard FTSE All-World EX-U	2009-11-02	3 375 actions	149 037,76 \$	1	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
VSS Communications Parallel Partners IV L.P.	2010-01-05	Parts de société en commandite	7 515 266 \$	4	2	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Artis Real Estate Investment Trust

Vu la demande présentée par Artis Real Estate Investment Trust (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 11 janvier 2010 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs et du rapport de gestion qui les accompagne, pour la période terminée le 30 septembre 2009 (collectivement les « documents visés »), lesquels seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 12 janvier 2010 (la « dispense demandée »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 12 janvier 2010.

Benoit Dionne
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2010-FS-0007

Fédération des Caisses Desjardins du Québec (La)

Le 16 décembre 2009

DANS L'AFFAIRE DE
LA LÉGISLATION EN VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO

ET

DU TRAITEMENT DES DEMANDES DE DISPENSE DANS PLUSIEURS TERRITOIRES

ET

DE LA FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS DU QUÉBEC
(le « déposant »)

ET

DES ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF ÉNUMÉRÉS À L'ANNEXE A
(individuellement et collectivement, le et les « Fonds »)

DÉCISION**CONTEXTE**

L'autorité en valeurs mobilières du Québec a reçu du déposant, au nom des Fonds, une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières du territoire de l'autorité principale (la « législation ») lui accordant, aux termes du paragraphe 2.5(7) du *Règlement 81-101 sur le régime de prospectus des organismes de placement collectif*, une prolongation des délais pour permettre aux Fonds de poursuivre le placement de leurs titres jusqu'à la date qui s'appliquerait si la date de caducité du prospectus simplifié et de la notice annuelle des Fonds était le 8 mars 2010 (la « dispense sous le régime passeport »).

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de l'Ontario (le « décideur à l'égard de la dispense coordonnée ») a reçu du déposant, au nom des Fonds, une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières de l'Ontario lui accordant, aux termes du paragraphe 62(5) de la *Loi sur les valeurs mobilières* (Ontario) (la « Loi »), une prolongation des délais pour permettre aux Fonds de poursuivre le placement de leurs titres jusqu'à la date qui s'appliquerait si la date de caducité du prospectus simplifié et de la notice annuelle des Fonds était le 8 mars 2010 (la « dispense coordonnée »).

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes mixtes) :

- a) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- b) le déposant a donné avis qu'il compte se prévaloir du paragraphe 4.7(1) du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») dans chacun des territoires du Canada à l'exception de l'Ontario;
- c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision du décideur à l'égard de la dispense coordonnée.

INTERPRÉTATION

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le *Règlement 11-102* ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

« Règlement 81-101 », le *Règlement 81-101 sur le régime de prospectus des organismes de placement collectif*,

« Règlement 81-102 », le *Règlement 81-102 sur les organismes de placement collectif*,

« Règlement 81-106 », le *Règlement 81-106 sur l'information continue des fonds d'investissement*.

DÉCLARATIONS

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant :

1. Le déposant est le gestionnaire et le fiduciaire des Fonds.
2. Les Fonds sont des fiducies de fonds commun de placement à capital variable créées en vertu des lois du Québec conformément aux termes d'une déclaration de fiducie.
3. Les Fonds ont été autorisés à effectuer le placement de leurs titres dans chaque territoire du Canada au moyen d'un prospectus simplifié et d'une notice annuelle datés du 15 janvier 2009, modifiés par des modifications en date du 2 juin 2009.
4. Les Fonds sont des émetteurs assujettis aux termes de la législation en valeurs mobilières applicable de chaque territoire du Canada et ne contreviennent à aucune des exigences de la législation en valeurs mobilières de tout territoire du Canada.
5. Conformément à la législation et à la Loi, la date de caducité aux fins du placement des titres des Fonds est le 15 janvier 2010. Dans chacun des territoires, à la condition qu'un prospectus simplifié pro forma soit déposé 30 jours avant le 15 janvier 2010 (soit, au plus tard, le 16 décembre 2009), qu'un prospectus simplifié définitif soit déposé au plus tard le 25 janvier 2010 et qu'un visa soit obtenu pour le prospectus simplifié de la part des autorités en valeurs mobilières au plus tard le 4 février 2010, le placement des titres des Fonds peut se poursuivre sans interruption tout au long du processus de renouvellement du prospectus.
6. Le déposant envisage d'effectuer des fusions de fonds et des modifications de mandat qui pourraient avoir une incidence sur les Fonds (la « réorganisation »). Ces changements, s'ils sont effectués, seront étudiés par les administrateurs du déposant à une assemblée qui aura lieu vers le 12 janvier 2010. Si les changements sont approuvés par les administrateurs du déposant, ils devront être ensuite approuvés par les porteurs de titres des Fonds visés aux assemblées qui seront convoquées à ces fins vers le 8 mars 2010. Les changements prendront effet au plus tard le 18 mars 2010.
7. Les fusions de fonds et les modifications de mandat qui seront mises en œuvre seront conformes aux exigences du Règlement 81-102 et du Règlement 81-106, y compris, notamment, le dépôt des modifications pertinentes au prospectus simplifié et à la notice annuelle des Fonds et les demandes d'approbation auprès du comité d'examen indépendant, des porteurs de titres et des organismes de réglementation, au besoin.
8. Le déposant souhaite reporter au 8 mars 2010 la date de caducité aux fins du placement des titres des Fonds afin d'avoir le temps d'étudier, de planifier et de mettre en œuvre la réorganisation pour que le nouveau prospectus simplifié et la nouvelle notice annuelle puissent être déposés vers le 18 mars 2010 et présentent les informations appropriées à la suite de la réorganisation.

9. Le déposant propose de déposer un prospectus simplifié et une notice annuelle pro forma pour tous les Fonds au plus tard le 6 février 2010 et la version définitive de ces documents vers le 18 mars 2010 afin qu'ils soient visés par les autorités concernées.
10. En l'absence de cette décision, conformément au Règlement 81-101 et au paragraphe 62(2) de la Loi, les Fonds devront déposer la version définitive de leur nouveau prospectus simplifié et de leur nouvelle notice annuelle d'ici le 25 janvier 2010, et obtenir un visa définitif au plus tard le 4 février 2010.
11. Depuis le 2 juin 2009, soit la date du dépôt des dernières modifications à leur prospectus simplifié et à leur notice annuelle, les Fonds n'ont fait l'objet d'aucun changement important n'ayant pas été déclaré. Par conséquent, ce prospectus simplifié et cette notice annuelle constituent, dans leur version modifiée, des documents d'information à jour concernant chacun des Fonds. La prolongation des délais demandée n'aura aucune incidence sur l'exactitude ou la précision de l'information figurant dans le prospectus simplifié et la notice annuelle. Les épargnants pourront consulter les derniers renseignements financiers sur les Fonds dans les états financiers annuels vérifiés et les rapports annuels de la direction sur le rendement du fonds pour la période terminée le 30 septembre 2009, qui seront déposés d'ici le 29 décembre 2009. Par conséquent, la prolongation des délais ne portera pas atteinte à l'intérêt public.

DÉCISION

L'autorité principale et le décideur à l'égard de la dispense coordonnée estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation et la Loi respectivement, pour l'autorité en valeurs mobilières compétente ou l'agent responsable compétent qui leur permettent de la prendre.

La décision de l'autorité principale en vertu de la législation est d'accorder la dispense sous le régime de passeport.

La décision du décideur à l'égard de la dispense coordonnée en vertu de la Loi est d'accorder la dispense coordonnée.

Josée Deslauriers
Directrice des fonds d'investissement et de l'information continue

Décision n°: 2009-FIIC-0300

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
COGECO CABLE INC.	2009-11-30
COGECO INC.	2009-11-30
CORUS ENTERTAINMENT INC.	2009-11-30
DRAGONWAVE INC.	2009-11-30
EXFO INGENIERIE-ELECTRO-OPTIQUE INC.	2009-11-30
GROUPE JEAN COUTU (PJC) INC. (LE)	2009-11-28
GROUPE OPMEDIC INC.	2009-11-30
MATRIKON INC.	2009-11-30
MINES VIRGINIA INC.	2009-11-30
NAV CANADA	2009-11-30
PETROLE GALE FORCE INC.	2009-12-31
STYLE DE VIE AMICA INC.	2009-11-30
VELAN INC.	2009-11-30
5N PLUS INC.	2009-11-30

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
COM DEV INTERNATIONAL LTD.	2009-10-31
CORPORATION HYPOTHECAIRE XCEED	2009-10-31
GUYANA GOLDFIELDS INC.	2009-10-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
COM DEV INTERNATIONAL LTD.	2009-10-31
CORPORATION HYPOTHECAIRE XCEED	2009-10-31
GUYANA GOLDFIELDS INC.	2009-10-31

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
AFRI-CAN, SOCIETE DE MINERAUX MARINS	
ALPHINAT INC.	
FONDS CENTRAL DU CANADA LIMITEE	
WABI EXPLORATION INC.	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
COM DEV INTERNATIONAL LTD.	2009-10-31
GUYANA GOLDFIELDS INC.	2009-10-31

Liste des symboles SEDI

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	
1 :	Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres
2 :	Filiale de l'émetteur assujetti
3 :	Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.
4 :	Administrateur d'un émetteur assujetti
5 :	Dirigeant d'un émetteur assujetti
6 :	Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3
7 :	Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
8 :	Initié présumé – six mois avant de devenir initié
NATURE DE L'OPÉRATION	
Généralités	
00 :	Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI
10 :	Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché
11 :	Acquisition ou aliénation effectuée privément
15 :	Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus
16 :	Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus
22 :	Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition
30 :	Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat
35 :	Dividende en actions
36 :	Conversion ou échange
37 :	Division ou regroupement d'actions
38 :	Rachat – annulation
40 :	Vente à découvert
45 :	Contrepartie d'un bien
46 :	Contrepartie de services
47 :	Acquisition ou aliénation par don
48 :	Acquisition par héritage ou aliénation par legs
Dérivés émis par l'émetteur	
50 :	Attribution d'options
51 :	Levée d'options
52 :	Expiration d'options
53 :	Attribution de bons de souscription
54 :	Exercice de bons de souscription
55 :	Expiration de bons de souscription
56 :	Attribution de droits de souscription
57 :	Exercice de droits de souscription
58 :	Expiration de droits de souscription
59 :	Exercice au comptant
Dérivés émis par un tiers	
70 :	Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
71 :	Exercice d'un dérivé émis par un tiers
72 :	Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
73 :	Expiration d'un dérivé émis par un tiers
Divers	
90 :	Changements relatifs à la propriété
97 :	Autres
99 :	Correction d'information
NATURE DE L'EMPRISE	
D :	Propriété directe
I :	Propriété indirecte
C :	Contrôle
AUTRES MENTIONS	
O :	Opération originale
M :	Première modification
M' :	Deuxième modification
M" :	Troisième modification, etc.
R :	Opération déclarée hors délai (en retard).

* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Absolute Software Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chase, Robert George	5		O	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 177	4.4600	644 278*
DAY, RICHARD LEIGH	4		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 213
Libin, Terry	4	R	O	2009-12-18	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(50 000)		708 350
		R	O	2009-12-10	D	47 - Acquisition ou aliéation par don	(2 250)		758 350
MacCallum, James Mckenzie	5		O	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 177	4.4600	6 037
Maines, Abigail Barbara	5		O	2009-02-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	1 237	4.4600	
			M	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 237	4.4600	1 237
McCrary, Carter	5		O	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 237	4.4600	5 685
Sarantakes, Evan John	5		O	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 237	4.4600	4 447
Acadian Timber Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bird, John Williston	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	5 000		5 000
Carter, Reid Ewart	4, 5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 300
Cockwell, Jack Lynn	6								
Sanford Investment Corp.	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	I	36 - Conversion ou échange	55 000		55 000
Harding, Robert J	6		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	10 000		10 000
Kerr, David Wylie	6		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	70 000		70 000
MANN, DAVID MCDANIEL	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	5 000		5 000
Maroun, Louis	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
BMO Harris Private Banking	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 000
CIBC Wood Gundy	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			65 000
Wellington West	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
Pollock, Sam JB	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	15 000		15 000
Trilon Bancorp Inc.	3		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	7 235 730		7 235 730
Tsui, Lisa	6		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	2 000		2 000
Vyse, Katherine	6		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	1 000		1 000
Acadian Timber Income Fund									
<i>Parts</i>									
Bird, John Williston	4		O	2010-01-10	D	36 - Conversion ou échange	(5 000)		
			M	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(5 000)		0
Carter, Reid Ewart	4, 5		O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(8 300)		0

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Cockwell, Jack Lynn	6								
Sanford Investment Corp.	PI		O	2010-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(55 000)		0
Harding, Robert J	6		O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(10 000)		0
Spousal RRSP	PI		O	2010-01-01	I	97 - Autre	(15 000)		0
Kerr, David Wylie	6		O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(70 000)		0
MANN, DAVID MCDANIEL	4		O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(5 000)		0
Maroun, Louis	4								
BMO Harris Private Banking	PI		O	2010-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(14 000)		0
CIBC Wood Gundy	PI		O	2010-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(65 000)		0
Wellington West	PI		O	2010-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(40 000)		0
Novakovic, Aleksandar	6		O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(493)	6.4000	0
Pollock, Sam JB	4		O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(15 000)		0
Trilon Bancorp Inc.	3		O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(7 235 730)		0
Tsui, Lisa	6		O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(2 000)		0
Vyse, Katherine	6		O	2010-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(1 000)		0
ACTIVEnergy Income Fund									
Parts de fiducie									
Activenergy Income Fund	1		O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	800	6.7000	19 642 339
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.6700	19 644 339
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	800	6.8000	19 647 839
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	200	700.0000	19 650 039
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	6.9200	19 654 639
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	7.0200	19 656 439
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	7.0300	19 660 639
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	900	6.9200	19 661 539
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	7.0800	19 664 239
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.1800	19 674 839
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	6.7200	19 647 039
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.8900	19 649 839
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	7.0000	19 651 539
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	900	7.0900	19 662 439
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	7.1500	19 666 139
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	6 700	7.1500	19 672 839
			O	2010-01-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	7.3000	19 676 139
			O	2010-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	7.2800	19 678 339
			O	2010-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	900	7.4200	19 679 239
			O	2010-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	600	7.4500	19 679 839
Advantage Oil & Gas Ltd.									
Actions ordinaires									
Blackwood, Donald Craig	5		O	2009-12-15	D	46 - Contrepartie de services	5 529		
			M	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	5 529		
			M'	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 694	4.8700	
			M''	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 513	4.8700	22 525
RRSP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	155	3.4500	4 597
Spousal Joint Account	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	344	3.2700	31 326

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Spouse	PI		O	2009-12-31	I	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	3.4400	1 424
Adventure Gold inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carbonneau, Marc	5		O	2010-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.1800	749 019
AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tourillon, Bernard J.	4, 5		O	2010-01-04	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(28 055)	0.1800	22 271
			O	2010-01-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(22 271)	0.1850	0
CELI	PI		O	2010-01-04	I	90 - Changements relatifs à la propriété	28 055	0.1800	82 055
			O	2010-01-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	22 271	0.1850	104 326
<i>Options</i>									
Drapeau, Marcel	4		O	2007-03-16	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.2500	
			M	2007-03-16	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.2500	850 000
Africo Resources Ltd.									
<i>Options</i>									
Okada, Larry Minoru	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.0000	50 000
Ag Growth International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Braun, Ronald Edwin	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 189		5 721
Daniel, Donner	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 189		5 866
Franzmann, Paul Edmund	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 189		5 576
Weinbender, Douglas Frazer	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	147		4 311
<i>Droits Deferred Compensation Plan</i>									
Brodie, Derek John Robert	4		O	2010-01-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	252	34.2200	1 263*
<i>Droits Long Term Incentive Plan</i>									
Braun, Ronald Edwin	5		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	935		4 690
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 189)		2 501
Daniel, Donner	5	R	O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	935		4 690
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 189)		2 501
Franzmann, Paul Edmund	5		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	935		4 690
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 189)		2 501
Weinbender, Douglas Frazer	5		O	2009-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			440
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(147)		293
Agrium Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
PROTO, FRANK W.	4		O	2010-01-04	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(50)	65.6000	14 350
Warner, Thomas E.	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	3 500	11.8500	4 600
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	67.5200	1 100
Waterman, Bruce G.	5		O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	2 600	13.0000	
			M	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	2 600	13.0000	47 100
			O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	4 000	14.2400	
			M	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	4 000	14.2400	51 100
			O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	66.0000	
			M	2009-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	66.0000	44 500

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Options									
Warner, Thomas E.	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(3 500)	67.5200	
			M	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(3 500)	11.8500	30 400
Waterman, Bruce G.	5		O	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	(2 600)	13.0000	518 950
			O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	14.2400	514 950
			O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	15.2500	513 750
			O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	(2 900)	15.2500	510 850
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	15.7700	508 850
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(3 800)	15.2500	505 050
Ainsworth Lumber Co. Ltd.									
<i>Billets 11 Senior Unsecured Notes due 2015</i>									
HBK Investments L.P.	3								
HBK Master Fund L.P.	PI		O	2009-12-30	C	97 - Autre	\$ 2 927 540.00		\$ 120 029 170.00
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 5 000 000.00)		\$ 115 029 170.00
Air Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Port, Douglas D.	5		O	2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 793
			O	2003-06-10	D	97 - Autre	(4 793)	1.7900	0
Alberta Oilsands Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dust, Chad	5	R	O	2009-11-17	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	70 000	0.4500	334 000*
		R	O	2009-12-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 000)	0.2900	303 000*
AltaCanada Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Foulkes, Donald Edwin	4, 5		O	2010-01-05	D	46 - Contrepartie de services	40 323	0.0620	2 306 222
Jackson, Donald Leslie	5		O	2010-01-05	D	46 - Contrepartie de services	40 323	0.0620	108 656
Page, Brian Anthony	5		O	2010-01-05	D	46 - Contrepartie de services	40 323	0.0620	73 656
Altus Group Income Fund									
<i>Class B Units</i>									
Finnegan, Niall	5		O	2008-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2008-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			841
			O	2009-04-14	D	36 - Conversion ou échange	(420)		421
Finnegan Family Trust	PI		O	2008-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			79 695
			O	2009-04-14	I	36 - Conversion ou échange	(39 847)		39 848
Regan, Dennis Earle	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 418		1 418
Options									

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Regan, Dennis Earle	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	5 333		5 333
		R	O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	5 333		10 666
		R	O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	5 334		16 000
Parts									
Finnegan, Niall	5		O	2008-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			29 800
			O	2009-04-14	D	36 - Conversion ou échange	420		30 220
Finnegan Family Trust	PI		O	2008-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-14	I	36 - Conversion ou échange	39 847		39 847
Amalgamated Income Limited Partnership									
Parts de société en commandite									
Mitchell, Bruce	4		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 500)	3.3900	95 500
Anooraq Resources Corporation									
Options									
Thiessen, Ronald William	4		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.8400	270 000
Apella Resources Inc.									
Actions ordinaires									
Dibble, Jerry	4		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.2000	260 300
O'Brien, Patrick	4, 5, 3								
Maverick Investment Corp.	PI		O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 000)	0.2200	2 084 000
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.2150	2 077 000
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(93 500)	0.2100	1 983 500
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(202 500)	0.2050	1 781 000
Arbor Memorial Services Inc.									
Actions ordinaires Class B - Non-Voting									
Ancheta, Laurel	5								
Standard Life	PI		O	2007-11-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	23.5100	21
Roberts, Jerry	5		O	2008-07-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			125
Rogerson, Gary Daniel	5		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	356	23.0250	446*
Snowdon, Brian	4, 5								
Standard Life	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	140	19.3700	172
ARC Energy Trust									
Parts de fiducie									
Groeneveld, Neil Adrian	5		O	2009-07-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	52	15.5500	8 379
			O	2009-08-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	16.9000	8 426
			O	2009-09-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	16.6100	8 476
			O	2009-10-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	19.3600	8 518
			O	2009-11-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	19.2500	8 560
			O	2009-12-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	44	18.6700	8 604

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit						d'actionnariat			
Arctic Glacier Income Fund									
<i>Options</i>									
Wohlgemuth, Michael	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	100 000	3.0900	100 000
Arsenal Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Forth, Ronald Francis Carter	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81 233	0.2585	871 694
Powers, Harold William	4		O	2009-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			267 944
		R	O	2009-05-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	11 164		279 108
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.6781USD	284 108
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	0.6779USD	285 208
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 900	0.6778USD	290 108
Taylor, Brenlee	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76 891	0.2584	135 302*
Taylor, Gjoa	5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81 236	0.2600	220 314
van Winkoop, Anthony Robert	5								
Debra Gaudet	PI		O	2006-07-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81 233	0.2585	81 233
Aston Hill Financial Inc. (formerly, Overlord Financial Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cheng, Benedict	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	52 879	0.3422	5 714 879
Hruska, Joanne Angela	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76 988	0.3422	464 637
Slemko, Derek Lee	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 273	0.2900	165 273
RRSP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30 739	0.2920	46 759
Titely, Larry William	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48 122	0.3422	195 350
TREMBLAY, Eric J.L.M.	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	130 668	0.3422	1 770 343
ATCO LTD.									
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
Myles, Robert J.	7		O	2004-01-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	99		
			M	2004-01-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	99		
			M'	2004-01-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	100		100
			O	2005-08-29	D	35 - Dividende en actions	99		
			M	2005-08-29	D	35 - Dividende en actions	100		200
CIBC Mellon ESPP	PI		O	2004-01-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(99)		
			M	2004-01-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(100)		0
Parent, Ronald	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	260	38.9800	437
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	45.9700	455

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(405)	45.6800	50
Southern, Nancy C.	4, 7, 6, 5	R	O	2007-11-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	60.5000	
			M	2007-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	60.5000	58 547
Wright, Paul	5								
CWTC	PI		O	2009-12-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	543	45.1900	
			M	2009-12-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	543	45.9900	543
Atrium Innovations Inc.									
<i>Actions ordinaires redésignation des actions à droit de vote subalterne</i>									
Bliffert, Kyle Wesley	7		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 000
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément) Put (2010-01-05)</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2005-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000		150 000
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément) Call (2010-01-05)</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2005-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(150 000)		(150 000)
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément) Put (17-12-2009)</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2009-12-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(150 000)		
			M	2009-12-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(150 000)		(150 000)
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément) Put (2010-01-05)</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2005-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(150 000)		(150 000)
ATS Automation Tooling Systems Inc.									
<i>Options</i>									
Pelletier, Patrice	5	R	O	2009-12-22	D	50 - Attribution d'options	200 000	7.6000	350 000
AutoCanada Inc.									
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément)</i>									
Clark, Robert Authur	7, 6		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	36 - Conversion ou échange	300 000		300 000
B2Gold Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bartz, Eduard	5		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 000)	1.3100	276 800
Shaw, Robert Peter	6, 8		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	1.5000	234 425
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	1.5000	231 025
BAM Investments Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BAM Investments Corp.	1		O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	800	10.0500	800
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	400	10.1500	1 200
			O	2010-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	100	10.1500	1 300
			O	2010-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
Banque Canadienne Imperiale de Commerce									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
McDonough, Brian Thomas	5		O	2009-11-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 363	62.3100	1 461*
			O	2009-11-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(634)	62.3100	827*
			O	2009-11-02	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(729)		98*
Wood Gundy	PI		O	2009-11-02	I	90 - Changements relatifs à la propriété	729		11 786*
<i>Actions ordinaires ESPP</i>									
Anderson, Christopher J.	5								
Sun Life Financial Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	370		2 393
Arnold, David	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	469		579
Baxendale, Sonia	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	646		5 720
Bell, Maureen Frances	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	415		3 562
Boluch, Michael M	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	395		3 672
Bright, Susan Helen	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	178		681
Caturay, Patricia Michelle	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	292		1 858
Conzelman, Mark Russell	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	632		4 677
Cooke, Rosemary Denise	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	157		265
Craig, David George	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	156		320
Culham, Harry Kenneth	7								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	427		617
Delaney, Colette Christine	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	385		4 241
Dlugan, Dennis Michael	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6		6
Dodig, Victor George	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	113		374

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Dodington, Alan Christopher	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	504		1 912
Donnelly, Daniel Richard	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	142		550
Fast, Raymond Garry	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	241		785
Ferren, John Paul	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	363		1 176
Forbes, Stephen	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	186		582
Hartley, Daniel Frederick	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	216		
			M	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	217		997
Hauseman, Judy Ann	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	139		228
Hughes, Robert Gordon	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	298		1 455
Kramer, Christina Charlotte	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	808		4 642
Krieger, Linda P	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	224		623
Kwok, Marinde Mui Ping	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	289		1 491
Lalonde, Ronald Anthony Marshall	7, 5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 507		11 510
Lee, Brian	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	285		1 343
Lee, Wayne	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(33)		484
Longo, Cheryl	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	580		5 382
Lucas, Deborah Lynn	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	515		1 325

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Lunny, Richard Adrian	5								
M.R.S. Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14		14
Magri, Joseph Savior	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	388		2 867
McDonough, Brian Thomas	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	487		3 413*
Moras, Richard	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	155		300
Moseley, Timothy Stephen	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	153		450
Moss, Jacqueline Crysler	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12		12
Moulson, Peter John	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5		5
Mullen, Paul Francis	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	228		570
Nalyzty, Andrea Olga	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	403		2 296
Nash, Edward Peter Howard	7								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	174		3 168
O'Donnell, Brian	7, 5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	524		4 895
Oswald, Neal	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-01-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	202		202
Patel, Bijal	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80		80
Patterson, Kevin Joesph Robert	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	589		4 474
Penner, Edward Alan	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	399		2 769
Pettipas, Valerie	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	64		488
Pezzente, Laurie Anne	5								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	183		3 232
Phillips, Robert	7, 5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	434		5 133
Pun, Betty	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	225		696
Rajagopalan, vijaykumar	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	480		4 561
Reeves, Geoffrey Anderson Lyle	7								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	83		2 519
Reynolds, Alan Charles	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	199		682
Richardson, Robert John	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	447		2 239
Rosenberg, Edward Howard	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	280		1 517
SHARIFF, Shuaib	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	351		2 277
SHARMAN, SANDY	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-04-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			373
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	109		482
SHAW, FRANCESCA	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	354		1 678
silverthorn, john	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	137		344
Venn, Richard	7, 5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	934		6 209
Walker, Grace Anne	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	277		1 117
Weiss, Geoffrey	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	335		2 337
Williamson, J. David	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	198		523
Wingfelder, Sharon	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	399		1 151

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Woods, Thomas	7, 5					d'actionnariat			
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 283		7 834
<i>Droits RSA Shares</i>									
McDonough, Brian Thomas	5		O	2009-11-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 363)		3 635*
Banque de Montréal									
<i>Actions ordinaires</i>									
Southern, Nancy C.	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	245	39.3800	3 581
Banque Royale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bartlett, Carol Ann	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	11 424	31.7000	11 514
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 424)	55.2042	90
Bitove, Stephen	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	16 800	24.6400	21 400
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 800)	55.2924	4 600
Broderick, Jane	5		O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	5 200	24.5550	24 924
			O	2010-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	55.3981	19 724
Campbell, Bruce	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	8 600	24.6400	20 002
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 963)	55.2822	16 039
Nye, Kevin	5		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	2 400	44.1250	2 448
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	55.0613	48
			O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	3 700	35.3680	3 748
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	55.0538	48
Sacarob, Howard Mark	5		O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	2 500	24.5550	3 010
			O	2010-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	55.7500	510
Sutherland, Anne Louise Bourbonniere	5		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	14 120	29.0000	23 097
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 120)	55.0147	8 977
			O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	11 560	31.3150	20 537
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 560)	54.9962	8 977
<i>Options</i>									
Bartlett, Carol Ann	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(11 424)	31.7000	62 068
Bitove, Stephen	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(16 800)	24.6400	19 696
Broderick, Jane	5		O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	(5 200)	24.5550	88 776
Campbell, Bruce	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(8 600)	24.6400	42 484
Nye, Kevin	5		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(2 400)	44.1250	49 248
			O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(3 700)	35.3680	45 548
Sacarob, Howard Mark	5		O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	24.5550	9 580
Sutherland, Anne Louise Bourbonniere	5		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(14 120)	29.0000	67 444
			O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(11 560)	31.3150	55 884
Baytex Energy Trust									
<i>Droits</i>									
Aylesworth, William Derek	5		O	2010-01-11	D	57 - Exercice de droits de souscription	(20 000)	15.1700	436 000
Dargan, Naveen	4		O	2010-01-11	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	15.1700	47 000
			O	2010-01-11	D	57 - Exercice de droits de souscription	(12 000)	22.5100	35 000
McDonald, Brett James	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	15.1700	120 000
Smith, Mark Fraser	5		O	2010-01-11	D	57 - Exercice de droits de souscription	(30 000)	20.1600	240 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Parts de fiducie</i>									
Aylesworth, William Derek	5		O	2010-01-11	D	57 - Exercice de droits de souscription	20 000	6.3100	44 000
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	30.6900	24 000
Dargan, Naveen	4		O	2010-01-11	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	6.3100	110 000
			O	2010-01-11	D	57 - Exercice de droits de souscription	12 000	15.6200	122 000
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 100)	30.8096	107 900
McDonald, Brett James	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	6.3100	21 012
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	30.2000	16 012
Ramsay, Richard	5		O	2010-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	30.0000	3 000
Smith, Mark Fraser	5		O	2010-01-11	D	57 - Exercice de droits de souscription	30 000	13.5500	30 000
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	30.5000	0
BCE Inc.									
<i>Share Units</i>									
Allen, Barry Keith	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	426	29.0000	1 207
Bérard, André	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 293	29.0000	31 763
Brenneman, Ron A.	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 293	29.0000	27 739
Fell, Anthony S.	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 293	29.0000	33 043
Kaufman, Donna Soble	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	646	29.0000	28 408
O'Neill, Thomas Charles	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	646	29.0000	13 131
Tellier, Paul M.	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 293	29.0000	42 605
Weiss, Paul Raymond	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 939	29.0000	5 487
Bellatrix Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Oicle, Russell G.	5		O	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	841	1.9800	23 833
BELLUS Santé inc.									
<i>Options</i>									
Bellini, Roberto	4, 5		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	2 000 000	0.2400	2 100 000
Rus, Joseph	4		O	2009-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-06-18	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
BioMS Medical Corp.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Grace, William	4		O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.3600	20 000
Bioniche Life Sciences Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Butler, Deborah Iris	5								
Sunlife	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 482	0.4700	61 270
Grant, Andrew Gerard	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 607	0.4700	35 633

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sunlife	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19 629	0.4700	36 738
Phillips, Nigel Charles	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 109	0.4700	61 075
Rogan, Dragan Radovan	5								
Sunlife	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 239	0.4700	135 181
			O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 317	0.4700	141 498
BioSyntech, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2009-12-31	D	97 - Autre	2 011 173	0.0895	14 095 716
Blue Ribbon Income Fund (formerly Citadel Diversified Investment Trust)									
<i>Parts de fiducie</i>									
Blue Ribbon Income Fund	1		O	2009-12-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	9.0500	3 000
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	9.0500	0
Boardwalk Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Burns, Patrick Dean	5		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	36.2500	4 226
BONAVISTA ENERGY TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
MacPhail, Keith A.J.	4, 5		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	23.1200	1 811 122
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	22.9000	1 801 122
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	24.0500	1 791 122
<i>Restricted Trust Units</i>									
Brown, Ian Stephen	4		O	2004-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 800		1 800
Kanovsky, Michael Manuel	4		O	2003-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 800		1 800
Knutson, Harry Louis	4		O	2003-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 800		1 800
McKenzie, Margaret Anne	7		O	2006-05-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 800		1 800
Slubicki, Christopher Paul	4		O	2007-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 800		1 800
Yeates, Walter Charles	4		O	2003-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	1 800		1 800
Zawalsky, Grant A.	5		O	2003-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 800		1 800
Bonterra Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fink, George Frederick	4, 5, 3		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	40 000	20.5000	2 646 086
<i>Options</i>									
Fink, George Frederick	4, 5, 3		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	20.5000	80 000
Boston Pizza Royalties Income Fund									
<i>Parts</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Boston Pizza Royalties Income Fund	1		O	2010-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	6 300	12.2656	44 100
			O	2010-01-11	D	38 - Rachat ou annulation	6 300	12.3000	50 400
			O	2010-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	6 300	12.4170	56 700
			O	2010-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	6 300	12.3984	63 000
Breakwater Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires CUSIP 106902307</i>									
Boivin, Bertrand	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	69 243	0.2080	204 155
carreau, robert	5		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	21 621	0.3700	298 935
Cuttriss, Robert Hartney	5		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	16 216	0.3700	215 375
Doucet, Mario	7		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	12 837	0.3700	142 215
Duncan, Lesley Ruth	5		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 243	0.3700	41 649
Hermann, Frederick William	5		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	30 405	0.3700	386 984
Laurie, John Veldon Earl	5		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	24 324	0.3700	98 069
<i>Options Share Option Plan</i>									
Wilkinson, Elizabeth Ann	5		O	2010-01-09	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		11 000
BRIQUE BRAMPTON LIMITEE									
<i>Actions à droit de vote subalterne - Class A</i>									
Buhler, John	3								
Highland Park Financial Inc.	PI		O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	1 400	5.1000	135 900
Brompton Advantaged Oil & Gas Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton Advantaged Oil & Gas Income Fund	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.6000	3 000
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.6000	0
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.6000	3 000
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.6000	0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.5000	3 000
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.5000	0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.4000	1 500
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	4.4000	0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.4000	3 000
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.4000	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.6000	3 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.6000	0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.6500	3 000
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.6500	0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.6500	1 400
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	4.6500	0
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	800	4.6500	800
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	4.6500	0
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.7300	3 000
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.7300	0

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.6900	3 000
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.6900	0
Brompton Advantaged VIP Income Fund									
<i>Parts</i>									
Brompton Advantaged VIP Income Fund	1		O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.7500	3 000
			O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	8.7500	0
			O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	8.7500	2 000
			O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	8.7500	0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	9.0000	3 000
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	9.0000	0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	9.0500	3 000
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	9.0500	0
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	9.1000	3 000
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	9.1000	0
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	9.0500	1 100
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	9.0500	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	9.2000	3 000
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	9.2000	0
Brompton Equity Split Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Cullen, Christopher	5		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	10.9254	1 100
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	10.9200	1 500
Brompton Oil & Gas Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton Oil & Gas Income Fund	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.4500	3 000
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.4500	0
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.4900	3 000
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.4900	0
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.4500	3 000
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.4500	0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	4.3500	2 100
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	4.3500	0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.3500	3 000
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.3500	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.5500	3 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.5500	0
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.5500	3 000
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.5500	0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	400	4.5500	400
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	4.5500	0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.6100	1 000
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	4.6100	0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.6500	2 000
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	4.6500	0
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	600	4.6700	600
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	4.6700	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.6700	100

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	4.6700	0
Brompton VIP Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton VIP Income Fund	1		O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	200	8.1000	200
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	8.1000	0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.1000	3 000
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	8.1000	0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.1000	3 000
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	8.1000	0
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.1500	3 000
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	8.1500	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.2500	3 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	8.2500	0
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	700	8.3500	700
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	8.3500	0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	600	8.3500	600
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	8.3500	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.4000	3 000
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	8.4000	0
Brookfield Asset Management Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Trilon Bancorp Inc.	2		O	2004-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-30	D	11 - Acquisition ou aliéation effectuée privément	2 533	23.4000	2 533
<i>Deferred Share Units</i>									
Lind, Philip Bridgman	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	7 161		42 759
Brookfield Infrastructure Partners L.P.									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Brookfield Asset Management Inc.	3								
Trilon Bancorp Inc.	PI		O	2007-12-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-30	I	11 - Acquisition ou aliéation effectuée privément	101	16.7400USD	101
Brookfield Properties Corporation									
<i>Deferred Units</i>									
Barganski, John R.	5		O	2010-01-01	D	59 - Exercice au comptant	(376)	12.1200USD	750
Carney, Simon	5		O	2010-01-01	D	59 - Exercice au comptant	(151)	12.1200USD	300
Frazier, Paul H.	5		O	2010-01-01	D	59 - Exercice au comptant	(301)	12.1200USD	600
Layne, Paul H.	5		O	2010-01-01	D	59 - Exercice au comptant	(2 630)	12.1200USD	5 260
Phillips, Mark Charles	5		O	2010-01-01	D	59 - Exercice au comptant	(301)	12.1200USD	600
Schulman, Paul Lawrence	5		O	2010-01-01	D	59 - Exercice au comptant	(752)	12.1200USD	1 502
Trujillo, Eduardo C.	5		O	2010-01-01	D	59 - Exercice au comptant	(301)	12.1200USD	600
C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation									
<i>Class A Shares</i>									
C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	1		O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	7.9000	1 000
			O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	7.9000	0
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.8250	2 000
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	7.8250	0
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	7.8571	1 400

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	7.8571	0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.9000	700
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	7.9000	0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.7500	3 000
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.7500	0
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.7467	3 000
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.7467	0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.8250	2 000
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	7.8250	0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	7 600	6.9900	7 600
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(7 600)	6.9900	0
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.7500	3 000
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.7500	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.6000	3 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.6000	0
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	7.7273	2 200
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)	7.7273	0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.7000	3 000
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.7000	0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	7.7957	2 300
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	7.7957	0
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.8200	2 000
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	7.8200	0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.7500	3 000
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.7500	0
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.8250	2 000
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	7.8250	0
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	7.8184	1 900
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)	7.8184	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.7950	2 000
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	7.7950	0
Calfrac Well Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bobier, Dwight Merton	5		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000		80 627
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 250		76 877
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	22.5000	75 627
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 250)	22.5000	75 627
Medvedic, Tom	5		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 250		11 191
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	22.4500	8 991
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	22.4000	5 991
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50)	22.0000	
			M	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50)	22.4600	5 941
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	22.3500	5 841
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	22.3700	5 641
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	22.3600	4 941
Mignault, Matthew	5		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500		12 500
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	20.9900	10 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Options 2004 Stock Option Plan									
Bobier, Dwight Merton	5		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	8.3500	115 000
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(1 250)	8.3500	113 750
Medvedic, Tom	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(6 250)	8.3500	113 750
Mignault, Matthew	5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(1 250)	8.3500	42 083
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(1 250)	16.5600	40 833
Canaccord Financial Inc.									
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Barlow, Jeffrey Griffin	7		O	2007-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 945	11.2108	1 945
Brown, James	7		O	2010-01-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 765	11.2108	90 110
Gabel, Thomas Edward	7		O	2010-01-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 137	11.2108	58 838
Lyon, Adam	7		O	2010-01-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 765	11.2108	12 748
MacFayden, Donald Duncan	7		O	2010-01-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 765	11.2108	31 735
Mills, Jason Richard	8		O	2010-01-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 510	11.2108	2 940
Solodar, Jon	7		O	2010-01-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 137	11.2108	58 942
Canadian Energy Services & Technology Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sorace, Vincenzo	4, 5		M	2009-12-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	377 083		931 112
Vince Sorace RRSP	PI		O	2009-12-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(377 083)		0
			O	2009-12-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	377 083		
<i>Bons de souscription</i>									
Sorace, Vincenzo	4, 5								
Vince Sorace RRSP	PI		O	2010-01-01	I	38 - Rachat ou annulation	(218 750)		0
Canadian Natural Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clapperton, William R.	5								
Solium Capital	PI		O	2009-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	503	74.0000	3 480
			O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	127	47.6200	6 072
			O	2009-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	57.8300	6 178
			O	2009-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	114	61.3500	6 292
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	100	71.5300	6 392
			O	2010-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	594	59.5800	6 986
			O	2010-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(786)	74.4500	6 200
			O	2010-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(5 619)	74.4600	581
Duncan, Barry	7								
CNR International Trustees	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	148	53.7200	5 685
Giffin, Gordon D.	4								
Savings Plan	PI		O	2010-01-12	I	46 - Contrepartie de services	500	73.7900	14 428

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Haywood, David Martin	7								
RBCDS on behalf of CNRL	PI		O	2008-04-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 600)	76.4200	
			M	2008-04-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 400)	76.4200	0
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 390	74.9700	
			M	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 390	26.2600	2 390
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 390)	74.9700	0
Laing, Ronald Keith	5								
Solium	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	654	62.9700	1 690
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(549)	74.1600	1 141
MacPhail, Keith A.J.	4		O	2010-01-12	D	46 - Contrepartie de services	500	73.7900	189 794
Smith, Eldon	4		O	2010-01-12	D	46 - Contrepartie de services	500	73.7900	17 702
Options									
Clapperton, William R.	5		O	2010-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(20 000)	26.2600	84 000
			O	2010-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(12 400)	59.8500	71 600
			O	2010-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(9 300)	61.1800	62 300
Haywood, David Martin	7								
RBCDS on behalf of CNRL	PI		O	2010-01-11	I	51 - Exercice d'options	(2 390)	74.9700	59 910
Janson, Peter John	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	26.2600	91 400
knight, allen matthew	5		O	2010-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	26.2600	310 000
McKay, Timothy Shawn	5		O	2010-01-05	D	59 - Exercice au comptant	(12 500)	26.2600	352 500
Canadian Oil Recovery & Remediation Enterprises Ltd.									
Options									
Stapell, Raymond	4		O	2008-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			19 048
Canadian Real Estate Investment Trust									
Parts Real Estate Investment Trust Units									
Clappison, John	4		O	2010-01-08	D	99 - Correction d'information	(2 299)		1 119
			O	2010-01-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(800)		319
John and Lynn Clappison	PI		O	2010-01-08	I	99 - Correction d'information	2 299		2 299
RRSP Account	PI		O	2010-01-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	800		2 500
Canadian Royalties Inc.									
Débitures convertibles									
Zinke, Jens	5								
ProteaVentures Private Equity Investors 2002 LLC	PI		O	2010-01-06	C	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(\$ 76 000.00)		\$ 0.00
R.R.S.P.	PI		O	2010-01-08	C	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(\$ 40 000.00)		\$ 0.00
Canadian Spirit Resources Inc.									
Actions ordinaires									
CANADIAN SPIRIT RESOURCES INC.	1								
Wolverton Capital Markets	PI		O	2003-05-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R	2008-12-08	I	38 - Rachat ou annulation	25 000	0.5000	25 000
			R	2008-12-09	I	38 - Rachat ou annulation	23 000	0.5000	48 000
			R	2008-12-23	I	38 - Rachat ou annulation	30 500	0.5500	78 500
			R	2008-12-24	I	38 - Rachat ou annulation	1 500	0.6000	80 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-12-29	I	38 - Rachat ou annulation	33 000	0.6000	113 000
		R	O	2008-12-30	I	38 - Rachat ou annulation	7 000	0.6000	120 000
		R	O	2009-01-05	I	38 - Rachat ou annulation	14 000	0.6000	134 000
		R	O	2009-01-08	I	38 - Rachat ou annulation	32 500	0.6000	166 500
		R	O	2009-01-15	I	38 - Rachat ou annulation	4 000	0.6500	170 500
		R	O	2009-01-27	I	38 - Rachat ou annulation	50 000	0.7200	220 500
		R	O	2009-01-27	I	38 - Rachat ou annulation	30 000	0.7000	250 500
		R	O	2009-01-30	I	38 - Rachat ou annulation	3 500	0.6900	254 000
		R	O	2009-02-03	I	38 - Rachat ou annulation	8 500	0.6500	262 500
		R	O	2009-02-04	I	38 - Rachat ou annulation	34 000	0.6800	296 500
		R	O	2009-02-05	I	38 - Rachat ou annulation	2 000	0.6800	298 500
		R	O	2009-02-05	I	38 - Rachat ou annulation	30 000	0.7000	328 500
		R	O	2009-02-06	I	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.7000	333 500
		R	O	2009-02-11	I	38 - Rachat ou annulation	11 000	0.7300	344 500
		R	O	2009-02-11	I	38 - Rachat ou annulation	6 000	0.7500	350 500
		R	O	2009-02-12	I	38 - Rachat ou annulation	2 000	0.7000	352 500
		R	O	2009-02-12	I	38 - Rachat ou annulation	35 000	0.7200	387 500
		R	O	2009-02-19	I	38 - Rachat ou annulation	19 000	0.7500	406 500
		R	O	2009-02-20	I	38 - Rachat ou annulation	22 000	0.7500	428 500
		R	O	2009-02-23	I	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.7500	438 500
		R	O	2009-02-24	I	38 - Rachat ou annulation	9 000	0.7500	193 500
		R	O	2009-02-25	I	38 - Rachat ou annulation	2 500	0.7000	196 000
		R	O	2009-02-25	I	38 - Rachat ou annulation	15 000	0.7500	211 000
		R	O	2009-02-26	I	38 - Rachat ou annulation	20 000	0.7500	231 000
		R	O	2009-02-27	I	38 - Rachat ou annulation	7 500	0.7000	238 500
		R	O	2009-03-02	I	38 - Rachat ou annulation	7 000	0.7000	245 500
		R	O	2009-03-03	I	38 - Rachat ou annulation	35 000	0.7000	280 500
		R	O	2009-03-06	I	38 - Rachat ou annulation	35 000	0.6500	315 500
		R	O	2009-03-09	I	38 - Rachat ou annulation	17 000	0.6000	332 500
		R	O	2009-03-10	I	38 - Rachat ou annulation	2 000	0.6000	334 500
		R	O	2009-03-12	I	38 - Rachat ou annulation	29 000	0.6000	363 500
		R	O	2009-03-13	I	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.6000	368 500
		R	O	2009-04-06	I	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.7500	378 500
		R	O	2009-05-05	I	38 - Rachat ou annulation	20 000	0.8500	30 000
		R	O	2009-05-06	I	38 - Rachat ou annulation	20 000	0.8800	50 000
		R	O	2009-05-08	I	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.8800	50 000
		R	O	2009-05-14	I	38 - Rachat ou annulation	1 500	0.8500	51 500
		R	O	2009-05-15	I	38 - Rachat ou annulation	44 500	0.8500	96 000
		R	O	2009-05-20	I	38 - Rachat ou annulation	6 500	0.8000	102 500
		R	O	2009-05-28	I	38 - Rachat ou annulation	500	0.8500	103 000
		R	O	2009-06-09	I	38 - Rachat ou annulation	6 000	0.9500	6 000
		R	O	2009-06-10	I	38 - Rachat ou annulation	4 000	0.9500	10 000
		R	O	2009-06-22	I	38 - Rachat ou annulation	20 000	0.9500	30 000
		R	O	2009-06-23	I	38 - Rachat ou annulation	9 500	0.9500	39 500
		R	O	2009-06-24	I	38 - Rachat ou annulation	4 500	0.9500	44 000
		R	O	2009-06-25	I	38 - Rachat ou annulation	15 500	0.9500	59 500
		R	O	2009-06-26	I	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.9000	69 500

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2009-06-30	I	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.9000	79 500
		R	O	2009-07-02	I	38 - Rachat ou annulation	20 000	0.9000	99 500
		R	O	2009-07-03	I	38 - Rachat ou annulation	6 000	0.9000	105 500
		R	O	2009-07-06	I	38 - Rachat ou annulation	3 000	0.8700	108 500
		R	O	2009-07-06	I	38 - Rachat ou annulation	4 000	0.9000	112 500
		R	O	2009-07-07	I	38 - Rachat ou annulation	7 000	0.8700	119 500
		R	O	2009-07-08	I	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.8100	129 500
		R	O	2009-07-09	I	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.7500	139 500
		R	O	2009-07-10	I	38 - Rachat ou annulation	2 000	0.7500	141 500
		R	O	2009-07-13	I	38 - Rachat ou annulation	8 000	0.7500	70 000
		R	O	2009-07-14	I	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7500	71 000
		R	O	2009-07-20	I	38 - Rachat ou annulation	8 500	0.7500	79 500
		R	O	2009-07-21	I	38 - Rachat ou annulation	10 500	0.7500	90 000
		R	O	2009-08-20	I	38 - Rachat ou annulation	7 000	0.7500	7 000
		R	O	2009-08-24	I	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.7500	12 000
		R	O	2009-08-27	I	38 - Rachat ou annulation	1 500	0.7500	13 500
		R	O	2009-09-03	I	38 - Rachat ou annulation	47 000	0.7500	60 500
		R	O	2009-09-18	I	38 - Rachat ou annulation	9 000	0.7500	56 000
			O	2009-02-23	I	38 - Rachat ou annulation	(254 000)		184 500
			O	2009-04-15	I	38 - Rachat ou annulation	(368 500)		10 000
			O	2009-05-07	I	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		40 000
			O	2009-06-08	I	38 - Rachat ou annulation	(103 000)		0
			O	2009-07-10	I	38 - Rachat ou annulation	(79 500)		62 000
			O	2009-08-06	I	38 - Rachat ou annulation	(90 000)		0
			O	2009-09-09	I	38 - Rachat ou annulation	(13 500)		47 000
			O	2009-10-01	I	38 - Rachat ou annulation	(56 000)		0
Canadian Utilities Limited									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Parent, Ronald	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	274	37.7500	463
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	43.8400	482
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1		483
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	(430)	43.5700	53
Canadian Western Bank									
<i>Actions ordinaires</i>									
Addington, William James	5		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(1 400)	20.6400	26 437
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(800)	20.6900	25 637
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(200)	20.7000	25 437
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(2 000)	20.7500	23 437
Jones, Darrell Robert	5		O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	47	20.7800	9 280
Protti, Raymond Joseph	4	R	O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	34	19.1800	10 034*
Canexus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bost, Karen D.W.	5	R	O	2009-12-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(11 469)	5.2200	(3 386)
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime	3 681	4.3600	295

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
McLellan, Richard Thomas	5		O	2009-12-31	D	d'actionnariat 10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(1 000)	5.5200	23 114
Canfor Pulp Income Fund									
<i>Fund Units</i>									
Hodgins, Terry Donald	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 293	3.0300	24 227
Nemeth, Joe	5	R	O	2009-10-30	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	534	4.9500	41 667
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 015	3.0200	47 682
Richards, Paul A.	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 810	3.0200	67 163
Robinson, Brett Robert	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 541	3.0200	62 431
Shepard, James F.	7, 6	R	O	2009-03-20	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	21 000	1.4362	31 000
Canwel Building Materials Income Fund									
<i>Parts</i>									
Rosenfeld, Harry	6		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	5 022	4.1700	25 022
Canyon Services Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Weinberger, Dennis James	4, 5, 3		O	2006-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	40 000		40 000
Weinberger, Jason Curtis	5								
Argo Management Ltd.	PI		O	2010-01-06	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(10 000)	2.5000	1 399 091
<i>Options</i>									
Ballegooyen, Jack Van	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	30 000	2.4300	70 000
Fedora, Bradley P. D.	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	150 000	2.4300	400 000
O'Brien, Finbarr (Barry) Joseph	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	50 000	2.4300	165 000
Olson, Garnet Ross	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	40 000	2.4300	160 000
Peskunowicz, Adolph Joseph John	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	80 000	2.4300	250 000
Thue, Todd Garth	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	80 000	2.4300	200 000
Vanderhoek, John Wolters James	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	2.4300	30 000
Weinberger, Jason Curtis	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	50 000	2.4300	160 000
<i>Stock Based Units</i>									
Freel, Douglas Colin	4		O	2009-11-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 000		
			M	2010-01-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 000		15 000
Grad, Stan	4		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	7 500		50 000
Weinberger, Dennis James	4, 5, 3		O	2010-01-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 500		55 000
			O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(40 000)		15 000
Cardiome Pharma Corp.									
<i>Options</i>									
Boivin, Taryn	5		O	2009-12-31	D	50 - Attribution d'options	40 000	4.7600	194 898*
Grant, Sheila	5		O	2009-12-31	D	50 - Attribution d'options	70 000	4.7600	196 556*
Lalji, Karim Fatehali	5		O	2009-12-31	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.7600	471 857*
McAfee, Donald Alan	5		O	2009-12-31	D	50 - Attribution d'options	20 000	4.7600	370 339*
Sikorsky, Curtis	5		O	2009-12-31	D	50 - Attribution d'options	70 000	4.7600	347 121*
Cascades inc.									
<i>Options options d'achat d'actions ordinaires</i>									
Dépin, Marc-André	7		O	2010-01-08	D	50 - Attribution d'options	239 474	2.2800	455 027

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Catalyst Paper Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Third Avenue Management LLC	3								
Separately Managed Accounts	PI		O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 300)	0.2100	57 375 976
			O	2010-01-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(350 070)	0.2500	57 025 906
CCL Industries Inc.									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Block, Paul J.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	5	27.9500	1 012
Cowhig, Michael T.	4		O	2007-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	338	27.9500	338
GRANT, JON	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	5	27.9500	1 012
Guillet, Edward	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	17	27.9500	3 183
Horn, Alan Douglas	4		O	2008-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 323	30.3800	1 323
			O	2008-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	298	30.9400	1 621
			O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	172	24.7300	1 793
			O	2009-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	244	21.6700	2 037
			O	2009-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 058	22.6500	4 095
			O	2009-08-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 000	20.5860	5 095
			O	2009-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	315	21.6300	5 410
			O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	317	27.9500	5 727
Lang, Stuart W.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	5	27.9500	1 012
Muzyka, Douglas W.	4		O	2006-08-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2006-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 271	37.5700	1 271
			O	2006-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5	27.4600	1 276
			O	2006-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	6	39.3100	1 282
			O	2007-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4	36.7000	1 286
			O	2007-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 008	39.9400	2 294
			O	2007-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	6	44.7000	2 300
			O	2007-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	7	39.3100	2 307
			O	2008-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	11	30.3100	2 318
			O	2008-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 333	30.3800	3 651
			O	2008-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	17	30.9400	3 668
			O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	21	24.7300	3 689
			O	2009-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	277	21.6700	3 966
			O	2009-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 138	22.6500	6 104
			O	2009-08-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 000	20.5860	7 104
			O	2009-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	49	21.6300	7 153
			O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	39	27.9500	7 192
Peddie, Tom	4		O	2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2005-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 197	23.9920	2 197
			O	2005-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	176	29.8100	2 373
			O	2005-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	253	39.3100	2 626
			O	2006-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	163	32.4300	2 789
			O	2006-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 709	31.5700	4 498
			O	2006-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	163	27.4600	4 661
			O	2006-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	238	27.8400	4 899

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2007-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	180	36.7000	5 079
			O	2007-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 484	39.9400	6 563
			O	2007-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	175	44.7000	6 738
			O	2007-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	224	39.3100	6 962
			O	2008-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	259	30.3100	7 221
			O	2008-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 968	30.3800	9 189
			O	2008-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	334	30.9400	9 523
			O	2008-12-31	D	50 - Attribution d'options	379	24.7300	
			M	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	379	24.7300	9 902
			O	2009-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	393	21.6700	10 295
			O	2009-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 668	22.6500	12 963
			O	2009-08-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 000	20.5860	13 963
			O	2009-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	377	21.6300	14 340
			O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	365	27.9500	14 705
Celestica Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Vigna, Enzo	7		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 332)	10.0600	3 296
Celtic Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Franks, Alan G.	5								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	52	21.1800	4 402
Lalani, Sadiq	5								
Employee Stock Savings Plan (ESSP)	PI		O	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	21.1800	4 866
Held Under Broker	PI		O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 600)	20.9700	73 700
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 400)	20.8600	64 300
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	21.8000	59 300
Morgenstern, David Charles	5		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 667	11.9500	19 006
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	21.9500	18 406
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	21.3500	12 429
			O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	21.1800	18 429
Cheryl Ann Morgenstern	PI		O	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	21.1800	1 459
Shea, Michael	5		O	2010-01-06	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	25 000	10.6000	167 100
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 800)	21.6900	142 300
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	21.6300	142 100
Wilson, David John	4, 5, 3								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	21.1800	5 170
<i>Stock Options</i>									
Morgenstern, David Charles	5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(16 667)	11.9500	122 083
Shea, Michael	5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	10.6000	256 250
Cenovus Energy Inc.									
<i>Options</i>									
Cooke, Shane Darrell	5		O	2010-01-06	D	59 - Exercice au comptant	(700)	18.2000	5 004
Desroches, Rachel	5		O	2010-01-07	D	59 - Exercice au comptant	(500)	18.2000	5 958

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Cervus Equipment Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gagne, Paul Riley	5		O	2010-01-06	D	59 - Exercice au comptant	(1 500)	18.2000	50 568
Goldie, David Morris	5		O	2010-01-06	D	59 - Exercice au comptant	(3 250)	18.2000	98 888
McIntosh, Sheila	5		O	2010-01-11	D	59 - Exercice au comptant	(3 000)	18.2000	197 938
Swystun, Donald	5		O	2010-01-06	D	59 - Exercice au comptant	(30 000)	18.2000	384 975
Thomas, Wayne Richard	5		O	2009-12-23	D	59 - Exercice au comptant	(3 000)	38.3200	
			M	2009-12-24	D	59 - Exercice au comptant	(3 000)	18.2000	45 945
Drake, Graham									
	4		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(5 000)	13.6000	18 494*
			O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(4 900)	13.6200	13 594*
Lacey, Peter Alan	4, 5, 3								
Proventure Income Fund	PI		O	2009-10-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			434 335
Chantiers Davie Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davie Yards ASA	3		O	2008-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			89 600 000
<i>Options</i>									
Kulen, Steinar	5	R	O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	2 000 000	0.1200	3 800 000
Charter Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 5, 8								
JF Driscoll Investment Corp.	PI		O	2010-01-05	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	6 000	1.3300	1 039 233
Petro Assets Inc.	PI		O	2010-01-05	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(6 000)	1.3300	0
Chartwell Seniors Housing Real Estate Investment Trust									
<i>Deferred Units</i>									
Bastarache, Lise	4		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	6.3635	5 744
			O	2009-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	44	5.9416	5 788
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	6.2842	5 829
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	863	6.7019	12 473
Harris, Michael Deane	4		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	239	6.3635	34 101
			O	2009-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	258	5.9416	34 359
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	246	6.2842	34 605
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 775	6.7019	71 380
Kuzmicki, Andre	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	88	6.3635	12 487
			O	2009-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	95	5.9416	12 582
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	6.2842	12 672

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i> Initié Porteur inscrit									
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 846	6.7019	26 893
Robinson, Sidney P H	4		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	200	6.3635	28 496
			O	2009-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	216	5.9416	28 712
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	206	6.2842	28 918
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 693	6.7019	57 361
Schwartz, Thomas	4		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	166	6.3635	23 575
			O	2009-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	179	5.9416	23 754
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	170	6.2842	23 924
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 451	6.7019	50 500
<i>Parts de fiducie</i>									
Kuzmicki, Andre	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	881	5.2700	3 381
Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edwards, Peter John	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Edwards, Peter John	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 300
Chemtrade Logistics Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Di Clemente, Lucio	4		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	515	9.8000	515
			O	2009-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	9.5100	520
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	10.9200	525
CI Financial Corp.									
<i>Débetures 3.30 Debentures due 2012</i>									
Bank of Nova Scotia, The	3								
Scotia Capital Inc.	PI		O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 650 000.00)	101.2973	(\$ 1 300 000.00)
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 8 000 000.00	100.5400	\$ 6 700 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 10 000.00)	101.0760	\$ 6 690 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 100 000.00)	101.5900	\$ 6 590 000.00
<i>Débetures 4.19 Debentures due 2014</i>									
Bank of Nova Scotia, The	3								
Scotia Capital Inc.	PI		O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 8 000.00)	100.7700	\$ 2 842 000.00

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 30 000.00)	101.5100	\$ 2 812 000.00
			O	2010-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 600 000.00	100.7286	\$ 3 412 000.00
			O	2010-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 500 000.00)	100.7200	\$ 2 912 000.00
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 50 000.00	100.3700	\$ 2 962 000.00
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 160 000.00)	101.0710	\$ 2 802 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 15 000.00)	101.0940	\$ 2 787 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 36 000.00)	101.8440	\$ 2 751 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 250 000.00)	101.9740	\$ 2 501 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 32 000.00)	102.1040	\$ 2 469 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 50 000.00)	102.1240	\$ 2 419 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 350 000.00)	102.1640	\$ 2 069 000.00
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 200 000.00)	102.3640	\$ 1 869 000.00
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 110 000.00)	102.1320	\$ 1 759 000.00
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 118 000.00)	102.4720	\$ 1 641 000.00
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 175 000.00)	101.1220	\$ 1 466 000.00
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 200 000.00)	102.2520	\$ 1 266 000.00
Cineplex Galaxy Income Fund									
<i>Options</i>									
Nonis, Paul	5	R	O	2009-12-15	D	59 - Exercice au comptant	(16 666)		83 334
Seguin, Daniel	5	R	O	2009-12-21	D	59 - Exercice au comptant	(3 333)		16 667
Cinram International Income Fund									
<i>Parts</i>									
Armoyan, George	4, 6								
Geosam Investments Limited	PI		O	2009-12-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 200)	2.7400	2 033 517
			O	2009-12-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 500)	2.7400	2 000 017
Citadel Income Fund (formerly Crown Hill Fund)									
<i>Bons de souscription to purchase trust units</i>									
Pushka, Wayne Lawrence	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	129 000	0.1300	
			M	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	129 000	0.1300	129 000
Clarke Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke Inc.	1		O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(9 400)		
			M	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(9 400)		4 600*

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.2600	14 000*
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.3000	7 500*
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.2600	10 400*
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.2900	13 300*
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	800	3.3000	14 100*
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.2400	17 000*
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	3.2500	19 500*
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(7 500)		12 000*
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.2860	14 900*
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.4000	17 800*
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.4500	20 700*
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(6 600)		14 100*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.3200	17 000*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	155 900	3.3000	172 900*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(11 200)		161 700*
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.2900	162 300*
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.3100	164 300*
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(161 700)		2 600*
			O	2010-01-04	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.3600	3 200*
			O	2010-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		2 600*
			O	2010-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		600*
<i>Débiteures convertibles 6 Dec 2012 (CKI.DB)</i>									
Clarke Inc.	1		O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 11 000.00	82.5000	\$ 11 000.00*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 11 000.00	86.0000	\$ 22 000.00*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 11 000.00)		\$ 11 000.00*
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 11 000.00	86.0000	\$ 22 000.00*
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 149 000.00	86.0000	\$ 171 000.00*
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 8 000.00	86.0000	\$ 179 000.00*
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 11 000.00)		\$ 168 000.00*
			O	2010-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 11 000.00)		
			M	2010-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 11 000.00)		\$ 8 000.00*
			O	2010-01-04	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 149 000.00)		\$ 19 000.00*
			O	2010-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 8 000.00)		\$ 0.00
<i>Débiteures convertibles 6 Dec 2013 (CKI.DB.A)</i>									
Clarke Inc.	1		O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	82.9900	\$ 6 000.00*
			O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	82.7500	\$ 12 000.00*
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	82.7500	\$ 18 000.00*
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	78.0000	\$ 24 000.00*
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	79.9000	\$ 30 000.00*
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	79.0000	\$ 36 000.00*
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	81.0000	\$ 42 000.00*
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	82.5000	\$ 48 000.00*
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 18 000.00)		\$ 30 000.00*
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 735 000.00	82.5000	\$ 765

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									000.00*
Initié									\$ 735 000.00*
Porteur inscrit									\$ 741 000.00*
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 30 000.00)		\$ 747 000.00*
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	82.9600	\$ 990 000.00*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	83.0000	\$ 255 000.00*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 243 000.00	83.0000	\$ 261 000.00*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 735 000.00)		\$ 942 000.00*
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 6 000.00	83.0000	\$ 936 000.00*
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 681 000.00	83.0000	\$ 687 000.00*
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 6 000.00)		\$ 0.00
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 249 000.00)		
			O	2010-01-04	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 687 000.00)		
Coast Wholesale Appliances Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Burrows, Harlow B.	4		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	24		76 796
Crump, Charles Kenneth lawson, robert blain	4		O	2010-01-07	D	46 - Contrepartie de services	24		11 596*
rrsp	5								
Raben, Stephen John	PI		O	2010-01-06	C	97 - Autre	230		1 920
Aubree Lynn Raben	5								
Smith, William Lawrence	PI		O	2010-01-05	I	46 - Contrepartie de services	63		7 251
rrsp	5								
Soda, Anthony L.	PI		O	2010-01-04	I	46 - Contrepartie de services	63		252
	4		O	2010-01-05	D	46 - Contrepartie de services	24		96
Coastal Contacts Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hardy, Roger	4, 5, 3		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 763	1.5400	6 676 717
COM DEV International Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Keating, John Stephen	5		O	2010-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	3.8300	279 579*
			O	2010-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	3.8100	279 779*
			O	2010-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 900	3.8313	300 679*
<i>Options</i>									
Lizius, David	5		O	2010-01-13	D	50 - Attribution d'options	13 548	3.7800	20 075*
<i>Performance Share Units</i>									
Lizius, David	5		O	2010-01-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 778		5 727*
<i>Restricted Share Units</i>									
Lizius, David	5		O	2010-01-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 778		5 727*
Commercial Solutions Inc.									
<i>Options</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Barker, James	4, 7, 6, 5, 3		O	2010-01-08	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2700	160 000
Kassam, Rozina	5		O	2010-01-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.2700	80 000*
COMPASS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	897 947	9.7600	22 585 953
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 953 524	9.7600	24 539 477
			O	2010-01-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	9.9800	24 547 377
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	11.0000	24 546 477
			O	2010-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	700	10.5500	24 547 177
			O	2010-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	700	10.4500	24 547 877
Compton Petroleum Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Granger, Timothy S.	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46 415	1.0100	375 915
Junghans, Marc	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	39 052	0.9700	126 933
Connacher Oil and Gas Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bessell, Donald Hugh	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	119 718		258 765
Evans, Colin Michael	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	119 718		157 893
Kennedy, Jennifer Kathleen	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	79 812		246 557
Kines, Richard Robert Joseph	5		O	2010-01-12	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 310)	1.5100	36 371
TFSA	PI		O	2010-01-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	3 310	1.5100	8 629
McGregor, Stewart Donald	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	119 718		842 175
Ogle, Kelly James	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	79 812		89 812
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	188	1.6200	90 000
SETH, WAZIR, CHAND	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	119 718		259 765
<i>Share Award Units</i>									
Bessell, Donald Hugh	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(119 718)		0
Evans, Colin Michael	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(119 718)		0
Kennedy, Jennifer Kathleen	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(79 812)		0
McGregor, Stewart Donald	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(119 718)		0
Ogle, Kelly James	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(79 812)		0
SETH, WAZIR, CHAND	4		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(119 718)		0
Consolidated Mercantile Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
silber, arthur	3		O	2010-01-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			31 400
2068951 ONTARIO INC	PI		O	2010-01-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 500
RRSP CIBC WOOD GUNDY	PI		O	2010-01-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			467 900
Consolidated Thompson Iron Mines Limited (formerly Consolidated Thompson-Lundmark Gold Mines Limited)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wilson, Bernard	4		O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	7.5000	20 000
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	7.4900	23 700
Constellation Software Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schmidt, Daniel	5								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	670	33.4117	21 083*
Coretec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morrison, Robert John	4		O	2009-12-31	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 256 550)	0.3800	0
Locked-in SDRSP	PI		O	2009-12-31	I	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(39 000)	0.3800	0
SDRSP	PI		O	2009-12-31	I	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(264 200)	0.3800	0
<i>Options</i>									
Ames, Aaron	5		O	2009-12-31	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	200 000	0.1400	
			M	2009-12-31	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(200 000)	0.1400	0
Corporation Cott									
<i>Actions ordinaires</i>									
Prozes, Andrew	4		O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	1 988	8.6000	134 999
Rosenfeld, Eric Stuart	4		O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	3 211	8.6000	151 839
Savage, Graham William	4		O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	1 453	8.6000	83 073
Corporation de Capital de Risque Nevado									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bergeron, Marcel	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			847 500
			M	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 675 000
Brassard, Bertrand	4		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Denis, Jacques	4		O	2009-12-31	D	11 - Acquisition ou aliéation effectuée privément	(1 000 000)	0.0450	0
Girard, Guy	4, 5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			997 500
6329241 Canada Inc.	PI		O	2009-12-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600 000
Hamel, Denis	4, 5								
Gestion Denis Hamel Inc.	PI		O	2007-05-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-30	C	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	100 000	0.1000	100 000
<i>Bons de souscription</i>									
Bergeron, Marcel	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			47 500
Girard, Guy	4, 5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			47 500
<i>Options</i>									
Bergeron, André	4		O	2009-12-31	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.1000	125 000
Bergeron, Marcel	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			175 000
Brassard, Bertrand	4		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			175 000
Girard, Guy	4, 5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			275 000
Séguin, Pierre-Hubert	4, 5		O	2009-12-31	D	50 - Attribution d'options	175 000	0.1000	450 000
Corporation de Sécurité Garda World									
<i>Actions ordinaires Catégorie "A"</i>									
Dumont, Alain	5		O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(3 500)	10.6300	73 166
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(300)	10.5300	72 866
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(4 700)	10.5000	68 166

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.6000	63 166
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.6500	58 166
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 166)	10.7900	55 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.8900	50 000
Corporation Financiere Power									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gratton, Robert	4		O	2010-01-06	D	90 - Changements relatifs à la propriété	15 830		2 733 430
4177487 Canada Inc.	PI		O	2010-01-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(15 830)		4 676 570
			O	2010-01-06	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(12 262)		4 664 308
Plessis-Bélair, Michel	4		O	2000-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 000
			O	2004-07-23	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 000		6 000
Corporation Groupe Mercator Transport									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bazinet, Patrick	4								
JB & Compagnie Capital Stratégique inc.	PI		O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.2500	23 500
Corporation Minière Golden Share									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giaro, Philippe	4, 5		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	0.0850	860 136
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0900	865 136
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.0900	872 136
Corporation Minière Inmet									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lowe, Sunny	5		O	2009-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			375
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2009-06-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-06-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 386
			O	2010-01-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	66.9800	1 270
Martinez-Caro, Fernando	5								
CIBC Mellon Trust Co	PI		O	2010-01-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	66.9800	1 466
TEVENDALE, STUART ANDERSON	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2010-01-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	66.9800	1 639
Truyens, Josh	5								
CIBC Mellon Trust Co	PI		O	2010-01-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	66.9800	833
<i>Deferred Share Units</i>									
Arguden, Yilmaz	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 287	38.9600	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 286	38.9600	4 930
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 107	50.5700	6 037
Beatty, David	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 110	50.5700	6 722
Eby, John Clifford	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	553	50.5700	3 018

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Gagne, Paul	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	660	50.5700	30 353
Hushovd, Oyvind	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	576	50.5700	9 013
Mara, Thomas S.	4, 6		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 096	50.5700	3 281
Seidler, Wolf K	4		O	2008-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 088	50.5700	1 088
Tory, James Marshall	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 201	50.5700	30 160
Whitehead, Douglas William Geoffrey	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	547	50.5700	1 256
Corporation Power Tech inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mainville, Luc	4	R	O	2009-07-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	252 500	0.1000	928 166
<i>Bons de souscription</i>									
Mainville, Luc	4		O	2009-07-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	126 250		925 583
Corporation Vector Aerospatiale									
<i>Actions ordinaires</i>									
Booth, Mark	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Bryant, Paul	7		O	2007-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Caulfield, Ryan	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Cockell, Paul John	7		O	2007-05-30	D	51 - Exercice d'options	5 000	6.0000	
			M	2007-05-30	D	51 - Exercice d'options	5 000	3.3500	5 000
			O	2009-08-27	D	51 - Exercice d'options	2 000	4000.0000	
			M	2009-08-27	D	51 - Exercice d'options	2 000	2.0000	2 000
			O	2008-02-12	D	51 - Exercice d'options	2 000	2.0000	2 000
		R	O	2008-02-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.0200	0
			O	2009-12-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	5.9700	0
			O	2009-12-10	D	51 - Exercice d'options	9 000	4.2500	9 000
			O	2009-12-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	6.0000	0
			O	2009-12-10	D	51 - Exercice d'options	2 175	4.1500	2 175
			O	2009-12-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 175)	6.0300	0
		R	O	2006-04-10	D	51 - Exercice d'options	4 000	2.0000	4 000
		R	O	2006-04-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	4.4500	0
			O	2008-02-12	D	51 - Exercice d'options	2 000	2.0000	2 000
		R	O	2008-02-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.0200	0
Cox, George Timothy	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Eisenschmid, Claus	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Fletcher, Alan John	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Forrest, Troy David	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Herbert, Rodney Michael	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Kemp, Philip John	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 923
Leskiw, Garett Alan	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10
Lund, Christopher James	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Moniz, Elvis	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
O'Keefe, Mark Davis	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Poirier, Jeffery Claude	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			108
Senechal, Stephane Nicola	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Smith, Darren Kent	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Walford, Steven Arthur Bernard	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			171
<i>Actions ordinaires Employee Share Purchase Plan</i>									
Booth, Mark	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 178
Bryant, Paul	7		O	2007-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Caulfield, Ryan	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Cox, George Timothy	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Eisenschmid, Claus	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Fletcher, Alan John	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Forrest, Troy David	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 052
Herbert, Rodney Michael	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Kemp, Philip John	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Leskiw, Garrett Alan	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			97
Lund, Christopher James	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			390
Moniz, Elvis	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			454
O'Keefe, Mark Davis	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Poirier, Jeffery Claude	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Senechal, Stephane Nicola	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Smith, Darren Kent	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			411
Thompson, Brian Lee	7		O	2007-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 047	4.8300	3 047
			O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 181	5.2700	5 228
Walford, Steven Arthur Bernard	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 614
<i>Options</i>									
Booth, Mark	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			35 111
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	6 277		41 388
Bryant, Paul	7		O	2007-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			24 500
			O	2008-01-02	D	50 - Attribution d'options	6 800		
		R	M	2008-01-02	D	50 - Attribution d'options	6 800		31 300
			O	2009-06-29	D	50 - Attribution d'options	10 399		
		R	M	2009-06-29	D	50 - Attribution d'options	10 399		
			M'	2009-06-30	D	50 - Attribution d'options	10 399		41 699
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	6 298		47 997
Caulfield, Ryan	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 597
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	6 623		19 220
Cockell, Paul John	7	R	O	2007-05-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	6.0000	

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2007-05-30	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	3.3500	16 000
			O	2007-09-12	D	50 - Attribution d'options	6 300	5.6000	
			M	2007-09-12	D	50 - Attribution d'options	6 300	5.6000	22 300
			O	2008-02-20	D	50 - Attribution d'options	6 300	5.6000	
			M	2008-02-20	D	50 - Attribution d'options	8 700	5.6000	
			M'	2008-02-20	D	50 - Attribution d'options	8 700	5.6000	29 000
			O	2009-08-27	D	51 - Exercice d'options	2 000	2.0000	
			M	2009-08-27	D	50 - Attribution d'options	2 000	2.0000	
			M'	2009-08-27	D	50 - Attribution d'options	(2 000)	2.0000	
			M''	2009-08-27	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	2.0000	42 203
			O	2009-12-10	D	51 - Exercice d'options	9 000	4.2500	
			M	2009-12-10	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	4.2500	33 203
			O	2009-12-10	D	51 - Exercice d'options	2 175	4.1500	
			M	2009-12-10	D	51 - Exercice d'options	(2 175)	4.1500	31 028
			O	2008-02-12	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		20 300
Cox, George Timothy	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			24 946
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	8 155		33 101
Eisenschmid, Claus	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 997
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	6 851		34 848
Fletcher, Alan John	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			23 377
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	6 230		29 607
Forrest, Troy David	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 407
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	4 822		32 229
Herbert, Rodney Michael	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 651
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	5 511		23 162
Kemp, Philip John	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			23 211
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	6 926		30 137
Leskiw, Garett Alan	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 473
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	6 710		37 183
Lund, Christopher James	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	4 459		4 459
MERRIKIN, BARRY	7	R	O	2007-08-15	D	50 - Attribution d'options	9 400	5.6000	29 400
		R	O	2008-01-02	D	50 - Attribution d'options	13 200	4.1500	42 600
		R	O	2009-06-30	D	50 - Attribution d'options	17 881	5.5000	60 481
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	11 155	6.1000	
			M	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	11 155		71 636
Moniz, Elvis	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 135
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	6 494		26 629
O'Keefe, Mark Davis	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			42 309
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	5 195		47 504
Poirier, Jeffery Claude	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 709
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	4 763		25 472
Senechal, Stephane Nicola	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 320
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	4 611		18 931
Smith, Darren Kent	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 014
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	4 123		10 137
Thompson, Brian Lee	7		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	15 584		61 588

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Walford, Steven Arthur Bernard	7		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 784
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	5 844		14 628
Corridor Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Martel, Albert Thomas	5		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.7900	148 569
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	5.7900	147 869
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 300)	5.7000	138 569
Crescent Point Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balutis, David	7		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	24 913		344 411
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(7 474)		336 937
Bannister, Peter	4		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 005		526 543
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(301)		526 242
Christie, Derek Wayne	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			90 573
RESP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			868
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 566
Spousal RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 311
Spouse	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 964
Colborne, Paul	4		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 336		268 123
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(401)		267 722
Cugnet, Kenney Frank	4		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 005		405 309
Gillard, D. Hugh	4		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 005		24 066
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(301)		23 765
Gritzfeldt, Ryan Chad Raymond	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			41 445
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 037		42 482
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(311)		42 171
LAMONT, KENNETH	5		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 606		84 257
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(6 482)		77 775
MacDonald, Tamara	7		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	19 588		133 821
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(7 835)		125 986
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(660)	39.4700	3 104
Saxberg, Scott	4		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	46 200		470 117
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(13 860)		456 257
Smith, Clifford Neil	7		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	24 897		217 167
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(9 710)		207 457
Stangl, Trent Terry	5		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 648		29 343
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(659)		28 684
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	57 - Exercice de droits de souscription	575		3 629
TISDALE, GREGORY	5		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	20 062		136 763
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(8 025)		128 738
Toews, Steven George	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			41 576
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 284		43 860
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(685)		43 175
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 918
Turnbull, Gregory George	4		O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 005		31 461
			O	2010-01-01	D	97 - Autre	(301)		31 160
<i>Restricted Share Units</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Balutis, David	7		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	24 913		178 246
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(24 913)		153 333
Bannister, Peter	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 005		12 005
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 005)		11 000
Borggard, Bradley Harlan	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 000		40 000
Christie, Derek Wayne	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 000		60 000
Colborne, Paul	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 336		12 336
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 336)		11 000
Cugnet, Kenney Frank	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 005		12 005
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 005)		11 000
Gillard, D. Hugh	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 005		12 005
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 005)		11 000
Gritzfeldt, Ryan Chad Raymond	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 037		61 037
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 037)		60 000
LAMONT, KENNETH	5		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 606		116 606
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 606)		95 000
MacDonald, Tamara	7		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	19 588		166 255
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(19 588)		146 667
Saxberg, Scott	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	46 200		322 200
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(46 200)		276 000
Smith, Clifford Neil	7		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	24 897		178 230
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(24 897)		153 333
Stangl, Trent Terry	5		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 648		47 584
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 648)		45 936
RRSP	PI		O	2009-07-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	575		575
			O	2010-01-01	I	57 - Exercice de droits de souscription	(575)		0
TISDALE, GREGORY	5		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 062		180 062
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(20 062)		160 000
Toews, Steven George	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 000
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	22 284		52 284
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 284)		50 000
Turnbull, Gregory George	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 005		12 005
			O	2010-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 005)		11 000
Crew Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leach, John Glenn	5		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	15.5500	131 197
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	15.0300	124 997
Crocotta Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cowie, Donald	4								
JOG Limited Partnership No. 3	PI		O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	98 200	1.3100	14 397 095*
Decision Dynamics Technology Ltd.									
<i>Deferred Share Units</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Baillie, James C.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 338		550 394
Bastable, Colum P.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 338		528 403
McDougald, Elson John	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 338		550 394
Deepwell Energy Services Trust									
Droits									
Gibson Energy ULC	3		O	2009-10-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 386 306		1 386 306
		R	O	2009-12-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	80 590		1 466 896
		R	O	2009-12-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 466 896)		0
Robinson, William Peter	4								
Manvest Inc.	PI		O	2007-07-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-18	C	56 - Attribution de droits de souscription	582 360		
		R	M	2009-12-18	C	56 - Attribution de droits de souscription	613 162		613 162
			O	2009-12-18	C	57 - Exercice de droits de souscription	(582 360)		
		R	M	2009-12-18	C	57 - Exercice de droits de souscription	(613 162)		0
Parts de fiducie									
Gibson Energy ULC	3		O	2009-12-18	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	366 724	0.7200	5 959 836
Kroontje, Al	4		O	2010-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 645	0.7200	127 022
Robinson, William Peter	4								
Manvest Inc.	PI	R	O	2009-11-27	C	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	517 939	0.9000	1 131 101
			O	2009-12-18	C	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	145 590	0.7200	
			M	2009-12-18	C	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	153 290	0.7200	1 284 391
Dejour Enterprises Ltd.									
Actions ordinaires									
Inwentash, Sheldon	6		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	150 000	0.3170	350 000
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	145 000	0.4100	495 000
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	5 000	0.4150	500 000
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	4 500	0.4550	504 500
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	195 500	0.4330	700 000
Self-directed RRSP of Sheldon Inwentash	PI		O	2010-01-06	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	250 000	0.3180	1 055 000
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	75 000	0.3570	1 130 000
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	325 000	0.3350	1 455 000
Mut, Stephen Randolph	4		O	2009-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			675 001
Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)									
Actions ordinaires									
Frydenlund, David C.	5		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(5 000)	1.4800USD	404 000
Options									
Hochstein, Ronald F.	4, 5		O	2009-12-08	D	52 - Expiration d'options	(400 000)	10.7800	400 000
Diadem Resources Ltd.									
Options									
Barker, Alan Lee	4		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1000	300 000*
Diagnos Inc.									
Actions ordinaires									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	0.4450	7 953 000
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	0.4450	7 944 000
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(98 000)	0.4450	7 846 000
			O	2010-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 500)	0.4450	7 830 500
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Income Partnership	PI		O	2009-12-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.4441	5 817 500
			O	2009-12-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	46 000	0.4475	5 863 500
DirectCash Income Fund									
<i>Parts de fiducie (Listed Participating Trust Units)</i>									
Hurtubise, Roger Bradley	4		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	16.5000	31 912
diversiTrust Energy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Energy Income Fund	1		O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.4300	1 500
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	400	4.3100	400
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	4.2800	2 300
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	4.3400	2 300
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.5200	2 000
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	700	4.5200	700
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	4.5900	2 300
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	4.6000	2 300
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.6750	1 000
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	700	4.6600	700
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	4.6600	0
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	4.6750	0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	4.6000	0
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	4.5900	0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	4.5200	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	4.5200	0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	4.3400	0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	4.2800	0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	4.3100	0
			O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	4.4300	0
diversiTrust Stable Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Stable Income Fund	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	9.3000	2 600
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	800	9.2600	800
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	9.2700	1 100
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	9.3800	5 000
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	9.4000	2 700
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.4700	500
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	200	9.5500	200
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	9.5500	0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.4700	0
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)	9.4000	0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	9.3800	0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	9.2700	0
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	9.2600	0

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 600)	9.3000	0
diversiYield Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiYield Income Fund	1		O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	7.6700	5 000
			O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	7.6700	0
		R	O	2009-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	500	7.4000	500
		R	O	2009-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	7.5340	3 800
		R	O	2009-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.6100	700
		R	O	2009-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	500	7.6300	500
		R	O	2009-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	900	7.6000	900
		R	O	2009-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.6100	2 000
		R	O	2009-11-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	7.6700	1 600
			O	2009-11-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	7.6700	0
			O	2009-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	7.6100	0
			O	2009-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(900)	7.6000	0
			O	2009-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	7.6300	0
			O	2009-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	7.6100	0
			O	2009-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)	7.5340	0
			O	2009-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	7.4000	0
Dollarama Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Swidler, John Joseph	4								
Swidler Management Inc.	PI		O	2010-01-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 000
<i>Options</i>									
Swidler, John Joseph	4		O	2010-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-05	D	50 - Attribution d'options	2 000		2 000
Dominion Citrus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Ash, Winston Robert	4, 5		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.3000	198 500
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.3050	205 000
Dominion Citrus Income Fund	1	R	O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.3100	2 651
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.3100	0
		R	O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.3200	2 651
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.3200	0
		R	O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.3200	2 651
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.3200	0
		R	O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.3200	2 651
			O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.3200	0
		M	O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.3200	0
		R	O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.3200	2 651
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.3200	0
		R	O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	500	0.3200	500
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	0.3200	0
		R	O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.3200	2 651
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.3200	0
DPF India Opportunities Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
DPF India Opportunities Fund, DPF India Opportunities Fund	1		O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	4.8200	5 300
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.5500	10 000
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	8 100	4.5950	8 100
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	400	4.6500	400
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.6500	3 000
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	13 500	4.6700	13 500
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	4.5900	2 500
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	67 400	4.6500	67 400
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	4.6000	2 600
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	6 300	4.5500	6 300
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	4.5300	2 500
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	4.5300	0
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(6 300)	4.5500	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 600)	4.6000	0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(67 400)	4.6500	0
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	4.5900	0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(13 500)	4.6700	0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.6500	0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	4.6500	0
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(8 100)	4.5950	0
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	4.5500	0
			O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 300)	4.8200	0
DragonWave Inc.									
<i>Options</i>									
LAWLOR, JOHN RICHARD	5		O	2009-11-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	30 000	10.2200	30 000
Dumont Nickel Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacNeill, Tom	3								
49 North 2009 Resource Fund Inc.	PI		M	2009-11-12	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	10 000 000	0.0250	10 000 000
			O	2009-11-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
49 North Resources Inc.	PI	R	O	2009-11-12	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	10 000 000	0.0250	
			O	2010-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000 000	0.0200	10 505 000
<i>Bons de souscription</i>									
clement, denis arthur	4		O	2010-01-03	D	55 - Expiration de bons de souscription	(500 000)	0.0500	2 640 000*
MacNeill, Tom	3								
49 North 2009 Resource Fund Inc.	PI		O	2009-11-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
49 North Resources Inc.	PI		M	2009-11-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000 000
DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ferstman, Joanne Shari	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	20 000	14.1000	135 074
Mance, Lili	6		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.3000	1 997
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	14.1000	2 997
Morris, Jim John	7		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 500	14.1000	7 910
Ng, Kevin	6		O	2009-11-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	13.4105	1 042

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	13.8486	1 152
			O	2009-12-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	56	13.1001	1 208
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(163)	13.9100	1 101
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	13.8443	1 154
			O	2009-11-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	12.8934	1 070
			O	2009-12-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	12.5847	1 099
			O	2009-12-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	13.0939	1 236
			O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	13.2766	1 264
			O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	14.0161	1 157
Pereira, John Paul	7		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 334	14.1000	55 379
Satov, Amy Joy	7		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 334	14.1000	8 638*
Thibault, Jean-Francois	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 334	14.1000	17 051
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Beallor, Morley	4								
DSUP	PI		O	2009-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 249	13.6000	20 944
Brooks, Robert Leslie	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	569	13.6000	5 301
Dalphond, Claude	4, 6, 5								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2009-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	951	13.6000	29 035
Ferstman, Joanne Shari	5		O	2010-01-04	D	56 - Attribution de droits de souscription	268	13.6300	105 474
Goodman, Ned	4, 6, 5								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2009-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	4 613	13.6000	196 365
Gordon, Harold P.	6								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2009-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	937	13.6300	79 067
Kavanagh, Judith	4								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2009-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 451	13.6000	27 985
McLeish, Robert	4								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2009-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 966	13.6000	51 059
Molson, Andrew	4								
DSU Plan	PI		O	2009-11-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	649	13.6000	649
Morgan, Russell Anthony	4								
DSU Plan	PI		O	2009-11-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	487	13.6000	487
<i>Restricted Share Awards</i>									
Ferstman, Joanne Shari	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(20 000)	14.1000	30 000
Mance, Lili	6		O	2009-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 709
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)	14.1000	6 042
Morgan, Russell Anthony	4								
DSU Plan	PI		O	2009-11-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Morris, Jim John	7		O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 052	5.4351	
			M	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 052	5.4351	
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 500)	14.1000	0
1360219 Ontario Limited	PI		M'	2009-04-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 052	5.4351	11 451
Pereira, John Paul	7		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 334)	14.1000	56 854
Satov, Amy Joy	7		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 334)		41 932
Thibault, Jean-Francois	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 334)	14.1000	43 593
Eacom Timber Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lyons, Terrence	4		O	2009-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Lyons, Terrence	4		O	2009-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-11-17	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.6000	300 000
Eldorado Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miu, Edward Kwok Chi	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			31 155
MOSS, DAWN LOUISE	5		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	81 600	4.8800	96 100
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 400)	15.2000	75 700
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.2100	65 700
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.2200	60 700
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.2300	55 700
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 800)	15.2500	46 900
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.1900	41 900
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 800)	15.1700	26 100
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 600)	15.1600	14 500
Woo, Nancy Eugenia	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	25 000	5.1500	51 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	15.1700	46 900
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 900)	15.1500	26 000
Wright, Paul Nicholas	4, 5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	201 100	4.8800	326 100
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(141 100)	15.4000	185 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 000)	15.4200	140 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	15.4100	125 000
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	150 000	7.1200	275 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	15.6600	255 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.6800	250 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.7000	240 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	15.7200	225 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.7400	215 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	15.5500	195 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	15.5800	175 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.6100	165 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.5700	155 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.6000	145 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.7500	135 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.7600	130 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.8000	125 000
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	198 900	4.8800	323 900
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.4100	318 900
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	15.5100	317 900
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	15.6600	317 400
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.5200	312 400
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	15.4600	311 700
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	15.5200	276 700
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 400)	15.5400	248 300
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	15.4500	233 300
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 300)	15.4300	209 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	15.4600	208 200
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 200)	15.4800	197 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(38 500)	15.5000	158 500
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	15.5300	158 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 000)	15.4700	130 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.4900	125 000
<i>Options</i>									
Miu, Edward Kwok Chi	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
MOSS, DAWN LOUISE	5		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(81 666)	4.8800	
			M	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(81 600)	4.8800	148 400
Woo, Nancy Eugenia	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	5.1500	185 000
Wright, Paul Nicholas	4, 5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(201 100)	4.8800	1 238 900
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	7.1200	1 088 900
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(198 900)	4.8800	890 000
Enbridge Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robottom, David Thomas	5		O	2010-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	534	40.7700	9 303
			O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	6 250	38.2600	15 019
			O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 250)	48.5000	8 769
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	2 000	38.2600	10 769
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	48.7500	8 769
Bonnie Joy Robottom	PI		O	2009-09-30	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	62	39.3100	2 261
Schwartz, Robert Thomas	7		O	2010-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	378	41.2400	3 705
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	750	21.8500	1 327
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	2 000	20.8250	3 327
Employee Savings Plan RRSP	PI		O	2007-05-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	42.2800	12
			O	2010-01-04	I	90 - Changements relatifs à la propriété	720		732
Scotia McLeod RRSP	PI		O	2009-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	37.4800	720
			O	2010-01-04	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(720)		0
<i>Options \$20.825 (\$41.65) - February 6, 2013 Expiry</i>									
Schwartz, Robert Thomas	7		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		0

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options \$21.85 (\$43.70) - February 5, 2012 Expiry</i>									
Schwartz, Robert Thomas	7		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(750)		0
<i>Options \$38.26 - February 9, 2017 Expiry</i>									
Robottom, David Thomas	5		O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	(6 250)		18 750
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		16 750
EnCana Corporation									
<i>Options</i>									
Blackwood, Timothy Paul	7		O	2010-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(4 500)	20.1200	92 888
Brillon, Sherri	5		O	2010-01-06	D	59 - Exercice au comptant	(4 500)	20.1200	310 375
Bushfield, Corine Renne Knight	5		O	2010-01-04	D	59 - Exercice au comptant	(1 500)	20.1200	32 213
Code, Corey Douglas	5		O	2010-01-07	D	59 - Exercice au comptant	(1 500)	20.1200	73 820
Dyck, Stephen Edward	5		O	2010-01-05	D	59 - Exercice au comptant	(2 300)	20.1200	36 898
Grant, Robert	7, 5		O	2010-01-07	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	20.1200	147 790
Henke, Darrin	7		O	2010-01-11	D	59 - Exercice au comptant	(2 000)	20.1200	47 850
Ince, Gerald	7, 5		O	2010-01-12	D	59 - Exercice au comptant	(7 000)	20.1200	51 073
Keplinger, John Leonard, Jr.	7, 5		O	2010-01-07	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	20.1200	28 425
Oliver, Robert William (Bill)	7, 5		O	2010-01-07	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	20.1200	333 800
			O	2010-01-07	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	25.3400	323 800
			O	2010-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	25.3400	313 800
ENERCHEM INTERNATIONAL INC.									
<i>Options</i>									
Burch, William Douglas	4		O	2010-01-07	D	52 - Expiration d'options	(10 000)		0
Enghouse Systems Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stoyan, Paul James	4	R	O	2009-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	6.3500	15 000
Epic Data International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nygren, Robert Carl	5		O	2010-01-13	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 538 462	0.1300	1 575 962
Equinox Minerals Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnstone, Colin	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Johnstone, Colin	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			263 158
<i>Restricted Share Units</i>									
Johnstone, Colin	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			126 728
Equitable Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fryer, Scott Allan	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	600	600.0000	1 097
<i>Options Options granted</i>									
Fryer, Scott Allan	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(600)	11.5500	15 400
shulman, michael gerald	4		O	2009-02-02	D	52 - Expiration d'options	(25 000)		0
Ergoresearch Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tellier, François	4								
9125-7709 Québec inc	PI		O	2006-12-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
European Goldfields Limited									

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schofield, Sally Joy	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	29 500		31 705
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Forward, Patrick William	5		O	2009-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 455
Konig, Martyn	4, 5		O	2010-01-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 969		620 969
Laxton, Heather Anne	5		O	2010-01-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 085		4 085
Morgan-Wynne, Timothy	4, 5		O	2010-01-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000		187 784
			O	2010-01-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	26 365		214 149
Rachovides, Mark	4, 5		O	2010-01-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000		168 087
			O	2010-01-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	29 124		197 211
Schofield, Sally Joy	5		O	2009-11-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	56 - Attribution de droits de souscription	50 000		50 000
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(50 000)		0
<i>Options</i>									
Morgan-Wynne, Timothy	4, 5		O	2010-01-14	D	50 - Attribution d'options	500 000		1 100 000
Rachovides, Mark	4, 5		O	2010-01-14	D	50 - Attribution d'options	500 000		1 110 000
Schofield, Sally Joy	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	50 000		50 000
Evertz Technologies Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Assalone, Antoniella	5		O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	14.4500	13 118
Campbell, Brian Scott	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	240 000	2.5000	2 160 000
Pistor, Thomas Vincent	4		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	4 000	2.5000	54 000
<i>Options</i>									
Campbell, Brian Scott	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(240 000)	2.5000	290 000
Pistor, Thomas Vincent	4		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	2.5000	4 000
EXPLORATION AMSECO LTÉE									
<i>Options</i>									
Patry, Nicolas	4	R	O	2007-05-16	D	50 - Attribution d'options	25 000		
			M	2009-12-22	D	97 - Autre	25 000		
			M'	2009-12-22	D	50 - Attribution d'options	25 000		
			M''	2007-05-16	D	50 - Attribution d'options	25 000		25 000
		R	O	2008-01-08	D	50 - Attribution d'options	50 000		
			M	2009-12-22	D	97 - Autre	50 000		
			M'	2009-12-22	D	50 - Attribution d'options	50 000		
			M''	2008-01-08	D	50 - Attribution d'options	50 000		75 000
EXPLORATION AMSECO LTÉE									
<i>Actions ordinaires</i>									
Couillard, Reynald	4		O	2009-11-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	250 000	0.1200	250 000
Exploration First Gold inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leboeuf, Eric	4, 5		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	110 000	0.2000	4 167 000
			O	2010-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1900	4 177 000
EXPLORATION NEMASKA INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourassa, guy georges	4, 5		O	2009-12-31	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	88 000	0.5000	1 388 001
			O	2009-12-31	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	0.6400	1 413 001

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Bons de souscription									
Baker, Judith Catharine	4		O	2009-12-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 250	0.8000	8 250
Bons de souscription IPO Dec 2009									
Bourassa, guy georges	4, 5		O	2008-11-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			96 500
Exploration Ores inc.									
Options									
Godard, Julie	5		O	2010-01-08	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1500	800 000
Hatchette, David	4		O	2010-01-08	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1500	850 000
Lapointe, Louis	4	R	O	2009-12-18	D	50 - Attribution d'options	300 000		800 000
Levesque, Jacques	4, 3		O	2010-01-08	D	50 - Attribution d'options	750 000	0.1500	750 000
Poulin, Claude	4		O	2010-01-08	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1500	800 000
Fairborne Energy Ltd.									
Actions ordinaires									
Walls, Richard Alan	4, 5		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 300)	5.4000	267 256
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 700)	5.4000	250 556
			O	2010-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	5.4100	238 556
Faircourt Gold Income Corp.									
Actions ordinaires									
Taerk, Charles G.	6		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	9.0000	2 550
Barbara Taerk	PI		O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	9.0000	2 800
FairWest Energy Corporation									
Débetures convertibles Series 2									
Fauth, Vernon Ray	4, 5								
Esper Capital Corporation	PI		O	2005-08-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	\$ 200 000.00		\$ 200 000.00
Fiducie de sables bitumineux et de mega-projets energetiques									
Parts									
Oil Sands and Energy Mega-Projects Trust	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	6.9300	4 000
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	6.9300	0
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.0685	4 000
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	7.0685	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	6.9255	4 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	6.9255	0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.1080	4 000
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	7.1080	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.1343	4 000
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	7.1343	0
Financière Sun Life inc.									
Actions ordinaires									
Bailey, David	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	703	28.3200	3 134
Bak, Lori	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	238	28.4700	297
Benoit, Remi	5								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2008-09-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	503	28.1400	503
Brooks, Cindy	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	126	30.8500	904
Clulow, Thom	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 552	28.2200	4 209
Connor, Dean	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	437	28.3100	925
Delamere, Sandy	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	548	28.2600	1 841
Dougherty, Kevin	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	30.9500	173
Easthope, Dana	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	171	28.3300	425
Freyne, Colm Joseph	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	501	28.5000	1 546
Friesen, Ron	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	29.0000	402
Hayes, David	7								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	203	28.3500	592
Haynes, Neil	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	495	28.6400	5 077
Kazazian, Vicken	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	255	28.3700	1 391
Kicinski, Stephen	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	282	28.2600	539
Leduc, Michel Rejean	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	349	28.2400	670
MacKiw, Christine	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	367	28.3500	1 828
Mailloux, Dominique	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	356	28.3400	1 706
McKen, Melinda Lee	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	187	28.2600	529

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
McLaren, K. Louise	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	445	28.3400	2 162
Minucci, William	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	866	28.2200	3 825
Ohannessian, Dikran	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	595	28.6400	6 064
Percy-Robb, Michael Iain	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	336	28.2200	513
Petersen, Christine	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	170	29.8800	972
Reid, Thomas	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	816	28.2300	2 153
Romano, Dianne	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	442	28.4600	3 132
Shaw, Candace	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 017	28.3200	4 495
Stewart, Donald A.	4, 5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 526	28.5100	31 818
Strain, Kevin	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	367	28.3600	1 601
Stramaglia, Michael	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	498	28.2800	1 923
Taglioni, Rocco	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	132	30.3100	1 132
Thomson, Lesley	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36	29.3700	566
Tullio, Giulio	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	453	28.3500	1 830
Weinheimer, Eric	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	387	28.5400	2 132
Wilson, Joan M.	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	336	28.3000	1 378
Wilson, Robert	5								

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	448	28.2000	2 183
<i>Deferred Share Units</i>									
Percy-Robb, Michael Iain	5		O	2009-12-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	30.0100	
			M	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	30.0100	2 396
Finning International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tatlow, Kevin Lee	5	R	O	2009-08-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(460)	16.1300	(95)
<i>Droits (Share Appreciation Rights)</i>									
Sexsmith, Jean Gail	5	R	O	2009-12-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 000)		14 690
First Capital Realty Inc.									
<i>Débetures convertibles 6.25 Unsecured subordinated</i>									
Gazit Canada Inc.	3		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 10 000.00	1.0400	\$ 39 000.00
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 40 000.00	1.0389	\$ 79 000.00
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 135 000.00	1.0390	\$ 214 000.00
First Majestic Silver Corp.									
<i>Options</i>									
Neumeyer, Keith	4, 5	R	O	2009-12-15	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.7000	940 000
Fonds de placement immobilier Cominar									
<i>Options</i>									
Pepin, Carl	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			31 500
<i>Parts de fiducie</i>									
Pepin, Carl	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 489
Fonds de Placement Immobilier InnVest									
<i>Parts de fiducie</i>									
Gibson, Kenneth	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	14 995	5.3000	72 546
Lawson, Tamara	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	7 220	5.3000	40 753
Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales									
<i>Deferred Units employee plan</i>									
Tulk, Heather	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	333	27.5800	38 334
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	343	26.9800	38 677
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	344	27.1300	39 021
<i>Parts</i>									
Tulk, Heather	7		O	2009-03-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	792	23.8200	1 955
			O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	120	24.5900	2 075
			O	2009-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	170	24.5900	2 245
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	124	26.2500	2 369
			O	2009-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	135	26.1900	2 504
			O	2009-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	134	26.5300	2 638

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	135	26.7900	2 773
			O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	132	27.5800	2 905
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	190	26.7900	3 095
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	138	27.1300	3 233
RRSP	PI		O	2009-03-13	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	23.8200	259
			O	2009-04-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	24.5900	262
			O	2009-05-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	24.5900	264
			O	2009-06-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	26.2500	267
			O	2009-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	26.1900	269
			O	2009-08-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	26.5300	271
			O	2009-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	26.7900	274
			O	2009-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	27.5800	277
			O	2009-11-13	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	26.9800	279
			O	2009-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	27.1300	282
Fonds de Revenu Hélicoptères Canadiens									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bergnach, Edward Peter	7		O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 273		17 613
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 959		22 572
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 544		27 116
LTIP Plan	PI		O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 273)		23 550
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 959)		18 591
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 544)		14 047
Blakely, Robert George	7		O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 273		4 128
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 959		9 087
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 544		13 631
LTIP Plan	PI		O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 273)		23 550
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 959)		18 591
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 544)		14 047
Lafleur, Robert Jean	7		O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 273		19 327
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 959		24 286
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 544		28 830
LTIP Plan	PI		O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 273)		23 550
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 959)		18 591
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 544)		14 047

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Morton, Simon William	7		O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 273		13 930
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 959		18 889
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 544		23 433
LTIP Plan	PI		O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 273)		23 550
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 959)		18 591
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 544)		14 047
Olson, Mark Lewis	7		O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 273		17 758
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 959		22 717
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 544		27 261
LTIP Plan	PI		O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 273)		23 550
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 959)		18 591
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 544)		14 047
Payette, Claude	7		O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 273		9 606
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 959		14 565
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 544		19 109
LTIP Plan	PI		O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 273)		23 550
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 959)		18 591
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 544)		14 047
Wall, Don Ed	4, 7		O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	6 819		228 799
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	14 876		243 675
			O	2009-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	13 633		257 308
LTIP Plan	PI		O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 819)		70 652
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(14 876)		55 776
			O	2009-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(13 633)		42 143
Fonds de Revenu Macquarie Énergie et Infrastructure									
<i>Parts de fiducie</i>									
Roberti, Roberto Augusto	7								
RRSP - Dianne Evelena Roberti	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	264	5.9600	1 579
Fonds Enerplus Resources									
<i>Parts</i>									
CAZA, JO-ANNE M.	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 080	24.6924	13 930*
Daniels, Raymond John	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	340	24.6924	9 757*
Dodge, Edwin V.	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	3 310	24.1652	12 770*
DUNDAS, Ian Charles	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 543	24.6924	
			M	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 534	24.6924	53 390*
GRAY, Rodney	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 932	24.6924	15 073*
Hodgins, Robert Bruce	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	3 310	24.1652	7 645*
KAWA, Lyonel George	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	884	24.6924	2 882*
KERR, GORDON J.	4, 5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 399	24.6924	117 996*
Koury, Jennifer F.	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 665	24.6924	4 970*
Le Dain, Eric G.C.	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 861	24.6924	7 069*
MARTIN, DOUGLAS R.	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	2 526	24.1652	7 849*
MCCOY, David	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 991	24.6924	17 768*
O'Brien, David Peter	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	3 310	24.1652	8 444*
Roane, Glen Dawson	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	3 310	24.1652	19 679
SETH, WAZIR, CHAND	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	3 310	24.1652	11 770*

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
TANNER, Garry	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	8 246	24.6924	48 668*
WATERS, Robert J.	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 267	24.6924	33 497*
WEST, Donald	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	2 022	24.1652	9 051*
WHEELER, Harry B.	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	3 310	24.1652	288 861*
WOITAS, CLAYTON	4		O	2010-01-01	D	46 - Contrepartie de services	3 310	24.1652	37 835*
Trust Units - Performance Trust Units ("PTU")									
CAZA, JO-ANNE M.	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 355)	52.8800	3 362*
Daniels, Raymond John	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(226)	52.8800	4 012*
DUNDAS, Ian Charles	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 130)	52.8800	10 666*
GRAY, Rodney	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 199)	52.8800	4 833*
KAWA, Lyonel George	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 929)	52.8800	3 993*
Kehrig, Robert Anthony	5		O	2010-01-07	D	59 - Exercice au comptant	(2 542)	28.8080	3 036*
KERR, GORDON J.	4, 5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(11 347)	52.8800	17 385*
Koury, Jennifer F.	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 908)	52.8800	4 222*
Le Dain, Eric G.C.	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 121)	52.8800	5 705*
MCCOY, David	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 263)	52.8800	5 119*
TANNER, Garry	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(8 998)	52.8800	13 373*
WATERS, Robert J.	5		O	2010-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 130)	52.8800	10 666*
Foraco International SA									
Actions ordinaires									
Iorich, Vladimir	3								
Pala Investments Holdings Limited	PI		O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	626 600	2.3000	10 134 000
Forest Gate Energy Inc.									
Options									
Wren, Andrew Easton	4		O	2009-10-15	D	50 - Attribution d'options	75 000		75 000
Fortis Inc.									
Actions ordinaires									
Hyland, Geoffrey	4		O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 025		33 025
Fortress Energy Inc.									
Actions ordinaires									
Mitchell, Bruce	3		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 500	0.3200	9 506 364
Freehold Royalty Trust									
Deferred Trust Units									
blades, douglas nolan	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169		12 818
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 976		16 794
CAMPBELL, HARRY SINCLAIR	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	152		11 499
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 988		13 487
CEDRASCHI, TULLIO	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59		4 434
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 988		6 422
HARRISON, PETER T	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	152		11 499
MAHER, P MICHAEL	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	152		11 499
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 988		13 487

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
SANDMEYER, DAVID JAMES	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13		989
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 988		2 977
Tourigny, Rodger	4		O	2009-11-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	331		331
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 988		2 319
Fronsac Capital Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Laferrière, Richard F.	4								
CIBC REER	PI		O	2010-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.1600	29 000
LASSONDE, MICHEL	4, 5, 3								
HSBC Investdirect (pour le REER de Michel Lassonde)	PI		O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.2400	51 000
Fronteer Development Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bell, George Percy	4		O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.7600	101 600*
FRV Media Inc.									
<i>Actions ordinaires de Catégorie A</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2010-01-11	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	(14 155 020)	0.0025	24 812 920
			O	2010-01-12	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	(17 369 044)	0.0025	7 443 876
Palos Capital Pool L.P.	3		O	2010-01-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			60 530 020
Gabriel Resources Ltd.									
<i>Droits DSUs</i>									
Girard, Raphael Arthur	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 283	4.3800	39 460
Parrett, Michael S.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 281	4.3800	102 376
Sinclair, Alistair Murray	4		O	2009-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	2 283		53 798
Thomas, Alan Richard	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 142	4.3800	28 591
Galleon Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Crabtree, Shivon Maureen	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 387	5.7624	644 429
Sugianto, Setiahardjono	4, 5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 037	5.7624	1 322 268
Gazit America Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Spackman, Pamela Jean	4		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	4.8500	7 300
Geovic Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buckovic, William Alan	4, 5, 3		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(137 452)		9 793 220*
<i>Options</i>									
Buckovic, William Alan	4, 5, 3		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	100 000		579 000*
Filas, Barbara Appelin	5		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	120 000		420 000*
Goldberg, Michael	4		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	100 000		400 000*
Hartnett, Diane Margaret	5		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	40 000		100 000*
Hill, Gregory Cordon	5		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	100 000		760 000*
Hoffman, Andrew	5		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	35 000		95 000*
Houser, Conrad	5		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	60 000		80 000*
MacDonald, Robert John	4		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	100 000		500 000*
Morris, Gary Robert	5		O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	70 000		410 000*

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Global Uranium Fund Inc.									
<i>Equity Share</i>									
Global Uranium Fund Inc.	1		O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	100	2.4500	100
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	2.4500	0
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.4500	500
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	2.4500	0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.4500	3 000
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.4500	0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.4000	3 000
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.4000	0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.5000	3 000
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.5000	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.4500	3 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.4500	0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.4000	3 000
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.4000	0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.4000	3 000
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.4000	0
Globestar Mining Corporation									
<i>Options</i>									
Espallat Lamarche, Julio Ernesto	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			345 000
Gold Reserve Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>									
Geyer, James	4, 5		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.4852USD	281 655*
Timm, Rockne	4, 5		O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 926)	1.4800USD	1 209 325*
Goldcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allan, John Grant	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	616	39.3100	1 405
Aloi, Dina	5		O	2009-03-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	269	41.8500	269
ATKINSON, GERARD WILLIAM	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	547	39.3200	1 235
Burns, George Raymond	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 055	39.3100	22 560
FARROW, PAUL	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	85	39.3300	1 503
Hall, Lindsay Albert	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	1 836	39.3500	89 819

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Hazelton, Rohan	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	634	39.3900	14 181
Jauristo, Timo	5		O	2009-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	238	44.0200	238
Jeannes, Charles A.	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 754	39.7400	81 903
Louie, Wendy	8		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	477	39.3200	1 000
OLSON, STANLEY MARK	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	544	39.3100	2 890
Reid, Steven Paul	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 836	39.3500	79 319
Rogers, Paula	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	449	39.3200	1 140
Rustad, Colette	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	471	40.5800	926
Ruus, Mark Adrian	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	573	39.3200	26 456
Tudela, Anna Maria	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	442	39.3200	1 082
Wilhoit, Jeffrey	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	498	39.3200	1 180
Golden Queen Mining Co. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gutrath, Gordon	4		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.3500	115 000
thompson, edward george	4, 5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	150 000		360 500*
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	1.0600	320 500*
			O	2010-01-08	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(25 000)		295 500*
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.0600	291 500*
<i>Options</i>									
Gutrath, Gordon	4		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.3500	450 000
thompson, edward george	4, 5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(150 000)		650 000*
Goldrush Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Young, Robert John	4		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 500)	0.1300	6 000
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	0.1250	500
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.1150	0
Great Canadian Gaming Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blank, Howard	5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	3 000	2.6200	9 025
<i>Options</i>									
Blank, Howard	5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	2.6200	109 000
Great Plains Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dundee Corporation	3								
Goodman & Company, Investment Counsel Ltd.	PI		O	2010-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	0.3800	4 833 000
Great-West Lifeco Inc.									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bolger, Declan	5		O	2009-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 251
<i>Actions ordinaires Plan Common Shares</i>									
Bolger, Declan	5		O	2009-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 384
<i>Actions privilégiées convertibles Series E</i>									
Bolger, Declan	5		O	2009-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			36
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(36)	26.0000	0
Gilmour, Ian	5, 8		O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(116)	26.0000	0
Nield, David Alexander	4, 8		O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 777)	26.0000	0
<i>Actions privilégiées Series F</i>									
Bolger, Declan	5		O	2009-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12
<i>Options Common Share - Stock Options</i>									
Bolger, Declan	5		O	2009-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
Groupe Aecon Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wildeboer, Robert Peter Edward	4		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	6 500	6.2500	67 261
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	14.9900	60 761
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	43 500	6.2500	104 261
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(43 500)	14.9300	60 761
<i>Options</i>									
Wildeboer, Robert Peter Edward	4		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(6 500)	6.2500	193 500
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(43 500)	6.2500	150 000
Groupe Aeroplan Inc.									
<i>Options</i>									
Johnston, David William	7		O	2010-01-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-11	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
Groupe CGI inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Godin, Serge	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2009-12-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	176	14.1700	86 350
Groupe CGI inc.	1		O	2009-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	333 548	13.0872	1 051 448
			O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	252 500	13.0749	1 303 948
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	188 000	13.1208	774 048
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	65 800	13.3036	839 848
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	223 400	13.3822	1 063 248
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	226 300	13.3690	1 289 548
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	225 300	13.3954	1 514 848
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	86 000	13.4662	1 600 848
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	333 548	13.3642	1 934 396
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	90 500	13.3382	2 024 896
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	256 300	13.7352	2 281 196
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	6 300	14.0000	2 287 496
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	37 500	13.9880	2 324 996
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 287 496)		37 500
			O	2010-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		0
Imbeau, André	5								

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sun Life - RAA	PI		O	2009-12-29	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	112	14.1700	26 057
<i>Contrat à terme de vente hors bourse 250 000 actions Classe A - Règlement 15 février 2017</i>									
Pinard, Luc	5		O	2009-12-15	D	70 - Acquisition ou aliéation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1		
			M	2009-12-15	D	70 - Acquisition ou aliéation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1		1
GRUPE GDG ENVIRONNEMENT LTEE									
<i>Actions ordinaires</i>									
MARTIN, Isabelle	5		O	2010-01-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(150 000)	0.1200	709 649
Isabelle Martin REER autogéré #11400405	PI		O	2010-01-08	C	90 - Changements relatifs à la propriété	150 000	0.1200	513 636
Groupe SNC-Lavalin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
ANDREW, Cindy L.	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	917	53.9900	6 644
Management Share Ownership Program	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	1 746	53.9900	4 899
ASHRAF, Feroz	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	818	53.9900	2 674
Management Share Ownership Program	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	2 709	53.9900	9 933
BEAUDOIN, Jean	5								
Programme d'actionariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	4 789	53.9900	11 260
Régime d'actionariat des employés	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	620	53.9900	10 385
BEAUDRY, Paul	5								
Programme d'actionariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	1 312	53.9900	9 794
Régime d'actionariat des employés	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	695	53.9900	1 298
BEN AISSA,, Riadh	5								
Programme d'actionariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	3 897	53.9900	6 128
Régime d'actionariat des employés	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	986	53.9900	4 322
BLACKBURN, Robert	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	131	53.9900	1 211
Management Share Ownership Program	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	68	53.9900	68
BODREAU, Jacques	5								
Programme d'actionariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	786	53.9900	4 911
BOUTARY, Georges	5								
Programme d'actionariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	89	53.9900	377

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Régime d'actionnariat des employés	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	473	53.9900	12 445
BURKE, James	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	408	53.9900	3 114
Management Share Ownership Program	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 683	53.9900	11 375
Lamarre, Patrick	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	342	53.9900	5 113
Management Share Ownership Program	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 047	53.9900	5 610
LARAMÉE, Gilles	5								
Programme d'actionnariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 637	53.9900	32 884
Régime d'actionnariat des employés	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 397	53.9900	16 409
NOVAK, Michael C.	5								
Programme d'actionnariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 036	53.9900	30 929
Régime d'actionnariat des employés	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 611	53.9900	32 815
PINGAT, Jean-Claude	5								
Programme d'actionnariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 964	53.9900	17 401
RATE, Charles	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	537	53.9900	6 092
Management Share Ownership Program	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 023	53.9900	5 536
Home Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Reid, Martin	5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	40.7594	2 275
Soloway, Gerald M.	4, 5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	40.7594	544 412
Sutherland, Cathy A.	5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	40.7594	53 217
HudBay Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gordon, Brian Donald	4		O	2009-03-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	3 400	9.7000	3 400
			O	2009-12-30	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(3 400)	13.5200	0
			O	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	4 000	9.7000	4 000
			O	2009-12-30	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(4 000)	13.5100	0
			O	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	2 600	9.7000	2 600
			O	2009-12-30	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(2 600)	13.5500	0
<i>Options</i>									
Gordon, Brian Donald	4		O	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	(3 400)		146 600

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	(4 000)		142 600
			O	2009-12-30	D	51 - Exercice d'options	(2 600)		140 000
HUSKY ENERGY INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Warnock, Roy Clifford	2								
Janeen RRSP	PI		O	2010-01-04	I	35 - Dividende en actions	174	30.1109	17 738
RBC Investments 68690822-12 ITF Roy Warnock	PI		O	2010-01-04	I	35 - Dividende en actions	618	30.1109	
			M	2010-01-04	I	35 - Dividende en actions	632	30.1109	64 109
IAMGOLD Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bradburn, Timothy	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	1 154	10.8300	2 961
McCombe, John Brewer	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionariat	1 290	8.6100	12 290
Naik, Mahendra	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	500	16.5100	472 100
Pelletier, Pierre	5		O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	1 487	8.6600	2 887
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(1 487)	17.1500	1 400
Shaw, John Thomas	4		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	25 000	16.9500	32 500
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(25 000)	16.9500	7 500
<i>Options</i>									
Shaw, John Thomas	4		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	16.9500	0
IMAX Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Braun, Neil S.	4		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	8 000	7.4000USD	8 000
			O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	8 000	7.3400USD	16 000
			O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	8 000	7.4500USD	24 000
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(24 000)	14.2600USD	0
Gelfond, Richard L.	4, 5		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(10 000)	14.3200USD	546 650
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(10 000)	14.3700USD	536 650
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(10 000)	14.1200USD	526 650
Wechsler, Bradley J.	4, 5		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(8 335)	14.0300USD	974 950
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(8 335)	14.3200USD	966 615
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(8 315)	14.3700USD	958 300
Welton, Mark	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	15 000	7.4500USD	15 000
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	20 000	5.5900USD	35 000
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	5 000	2.8700USD	40 000
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(40 000)	14.1300USD	0
<i>Options 1:1</i>									
Braun, Neil S.	4		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	7.4000USD	24 000
			O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	7.3400USD	16 000
			O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	7.4500USD	8 000
Welton, Mark	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	7.4500USD	110 000
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	5.5900USD	90 000
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	2.8700USD	85 000
Imperial Metals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Imperial Metals Corporation	1		O	2010-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	700	15.0600	1 902

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
IMRIS Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Graves, Herbert David	4, 6, 5								
Centara Corporation	PI		R O	2009-06-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	4.7400	67 400
			R O	2009-06-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	4.7400	67 800
			R O	2009-06-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	4.7400	68 600
			O	2009-12-17	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	(96 700)	5.5500	0
Norpine Holdings Inc.	PI		O	2009-12-17	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	96 700	5.5500	11 763 796
Indexplus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	9.6000	24 779 824
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.7000	27 176 879
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.7700	27 178 379
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.9000	27 178 979
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	9.9000	
			M	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	9.9000	27 182 179
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	9.8400	27 184 779
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	9.9800	27 193 479
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	10.0200	27 208 579
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	9.8200	27 177 879
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	9.9300	27 188 979
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	10.0400	27 191 479
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	7 900	10.0300	27 201 379
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	5 500	10.0400	27 206 879
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 396 455	10.0100	27 176 279
			O	2010-01-04	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.9500	27 209 179
			O	2010-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.1200	27 210 179
			O	2010-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.2000	27 211 179
			O	2010-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	10.2100	27 212 779
			O	2010-01-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	10.3400	27 214 279
Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.									
<i>unités d'actions différées (uda)-differed shared units (dsa)</i>									
Lachapelle, Lise	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 294	32.1400	7 171
McGuire, Francis Phillip	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 212	32.1400	16 460
Insignia Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Geremia, Danny Giovanni	5		O	2010-01-05	D	97 - Autre	(14 641)		136 889
RRSP - Danny	PI		O	2010-01-05	I	97 - Autre	14 641		18 721
RRSP-Spouse	PI		O	2009-08-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-05	I	97 - Autre	5 950		5 950
Spouse	PI		O	2010-01-05	I	97 - Autre	(5 950)		13 850
INTEGRATED ASSET MANAGEMENT CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Atkins, David Hedley	4	R	O	2009-12-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.5380	25 500
<i>Options</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Ivanhoe Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bartello, Frank	7		O	2010-01-06	D	52 - Expiration d'options	(22 800)		40 000*
Chapman, Brent	7		O	2010-01-06	D	52 - Expiration d'options	(30 400)		90 000*
Duffy, Byron Frank	7		O	2010-01-06	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		20 000
Hirsch, Veronika	4, 7, 3		O	2010-01-06	D	52 - Expiration d'options	(17 857)		17 857*
LeClair, Michael	7		O	2010-01-06	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		20 000*
Perrow, Paul	6		O	2009-11-06	D	52 - Expiration d'options	(566 955)		0
Robertson, John	4, 7		O	2010-01-06	D	52 - Expiration d'options	(125 000)		30 000*
Robson, Philip Spencer	7		O	2010-01-06	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		20 000*
Zinkewich, Douglas	7		O	2010-01-06	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		20 000*
<i>Options</i>									
Bartlett, Beverly	5		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	3.3200	27 220
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	3.3300	22 620
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.8000	32 620
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.2700	22 620
Omatsola, Botosan Oneoritsebawo	5	R	O	2008-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(575)	0.3511	0
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	2.2200	16 000
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	3.2700	0
Bartlett, Beverly	5		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	2.8000	150 000
Omatsola, Botosan Oneoritsebawo	5		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	(16 000)	2.2200	102 000
Ivanhoe Mines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barone, Catherine	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	393	13.3600	6 912
Bartlett, Beverly	5		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 700	8.2000	6 700
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	17.3000	0
Garcia, Steven	5		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	8.4100	190 905
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 200)	17.0000	171 705
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 400)	17.0100	155 305
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 800)	17.0300	142 505
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 700)	17.0200	131 805
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 400)	17.0400	112 405
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 100)	17.0500	94 305
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	17.0600	90 905
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	933	13.3600	90 905
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 550)	17.7500	65 355
Giardini, Tony Serafino	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	737	13.3600	89 988
Gosse, Richard	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	442	13.3600	6 000
Gow, D. Jay	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	378	13.3600	9 196
Harding, Jess	5		O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	6000.0000	6 000
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	17.2427	0
Huberman, David	4		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 900)	17.3400	85 658
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 800)	17.3300	75 858

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	17.3000	73 558
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	17.2700	73 158
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	17.2600	69 258
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	17.2500	68 258
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	17.2400	68 058
Kirwin, Douglas	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	685	13.3600	51 386
Korbin, David	4		O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	10.5600	
			M	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	10.5600	35 000
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	17.2200	34 100
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	17.2300	30 000
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	17.4100	29 700
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	17.4000	28 000
Macken, John	4, 5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 482	13.3600	98 659
Masse, Pierre	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	471	13.3600	38 851
Meredith, Peter	4, 5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 105	13.3600	23 105
			O	2010-01-07	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 105)		22 000
Snetsinger, Allison	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	94	13.3600	2 533
Vincelli, Mary	5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	69	13.3600	281
<i>Options</i>									
Bartlett, Beverly	5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(6 700)	8.2000	182 300
Garcia, Steven	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	8.4100	812 500
Harding, Jess	5		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	9.7300	307 750
Korbin, David	4		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(7 000)	10.5600	
			M	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	10.5600	126 875
Ivernia Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ingalls & Snyder, LLC	3		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 191 500)	0.4674USD	2 453 955
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	0.4908USD	1 953 955
Jaguar Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jaguar Financial Corporation	1		O	2010-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(133 000)		0
Jaguar Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cardoso, Lucio	6	R	O	2009-12-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 012 500		1 012 500
Dow, William Earle	4		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	70 000	6.4000	104 238
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(70 000)	12.5255USD	34 238
IMS Empreendimento Ltda.	3	R	O	2009-12-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 375 000)		1 125 000
nascimento, adriano luiz	5	R	O	2009-12-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 012 500		1 012 500
<i>Options</i>									
Dow, William Earle	4		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(70 000)	6.4000	150 000
Just Energy Income Fund (formerly Energy Savings Income Fund)									
<i>Droits Deferred Units</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Kangourou Média Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giffin, Gordon D.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 307		25 715
KIRBY, MICHAEL	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	414		6 958
McMurtry, Roy	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	335		3 410
Segal, Hugh David	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	421		6 896
SMITH, BRIAN	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 674		28 548
<i>Contrat à terme de vente hors bourse 212 000 actions ordinaires - date de règlement 30 juin 2016</i>									
Arseneau, Marc	6		O	2009-12-30	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	(1)		0
<i>Options</i>									
Arseneau, Marc	6		O	2009-12-30	D	52 - Expiration d'options	(275 000)		0
Kasten Chase Applied Research Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kroontje, Al	4, 5, 3		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Keyera Facilities Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Balzun, Graham Charles	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	155	17.7800	8 845
Bertram, James Vance	4, 5								
Daniel James Bertram	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	522	19.2800	11 635
Jim Bertram in trust for Alexandra Sarah Bertram	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	522	19.2800	11 635
Catell, Robert B.	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	525	23.9600	24 295
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	525	24.0400	525
			O	2010-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(525)	24.0400	0
Davies, Michael Bruce Cook	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	405	23.9600	5 813
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	405	24.0400	405
			O	2010-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(405)	24.0400	0
Laird, Nancy M.	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	338	23.9600	22 599
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	338	24.0400	338
			O	2010-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(338)	24.0400	0
Lock, Bradley Wayne	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 487	18.9800	20 708
Nichols, H. Neil	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	676	23.9600	26 509
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	676	24.0400	676

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(676)	24.0400	0
Stedman, William Richard	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 252	18.9400	42 345
			O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	100	23.9600	42 445
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	100	24.0400	100
			O	2010-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(100)	24.0400	0
Keystone North America Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Byrne, Robert Henry	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	346	7.9270	13 260*
Cerrone, Frank	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 147	7.9270	13 157*
Heen, John Henry	7		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	391	7.9270	8 943*
Pierce, Robert Leon	7		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 335	7.9270	31 044*
Waisberg, Lorie	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	549	7.9270	9 169*
Kinross Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baker, Rick Allen	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 580	19.7700	22 937
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 156)	19.7700	21 781
BAKER, TIMOTHY CLIVE	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 480	19.7700	
			M	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	9 764	19.7700	51 544
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 480)	19.7700	47 064
Binvignat Toro, Julio	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 941	19.7700	12 043
Boehlert, Thom Michael	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 806	19.7700	61 713
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 709)	19.7700	54 004
Burt, Tye Winston	4, 5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	33 611	19.7700	404 023
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 416)	19.7700	388 607
Gold, Geoffrey Peters	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 394	19.7700	44 028
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 393)	19.7700	40 635
Hayduk, Nicholas James	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 360	19.7700	3 764
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 542)	19.7700	2 222
Henderson, Robert Duncan	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 680	19.8500	12 395
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 541	19.7700	14 936
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(774)	19.8500	14 162
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 167)	19.7700	12 995
Hill, Christopher T.	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 645	19.7700	7 554
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 673)	19.7700	5 881
Isto, Mark Edward	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 996	19.7700	12 010
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 834)	19.7700	10 176
Riley, Shelley M.	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 130	19.7700	2 385
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(978)	19.7700	1 407
Roberts, Lauren Martin	7		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 680	19.8500	3 457

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 492	29.7700	5 949
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(545)	19.8500	5 404
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(805)	19.7700	4 599
Samson, Sean Joseph Foley	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 008	19.8500	7 309
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	310	19.7700	7 619
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(465)	19.8500	7 154
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(465)	19.7700	
			M	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(144)	19.7700	7 010
<i>Options</i>									
Thomas, Kenneth Glyndwr	5		O	2009-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-18	D	50 - Attribution d'options	33 803	20.8900	33 803
<i>Restricted Shares</i>									
Baker, Rick Allen	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 580)	19.7700	8 787
BAKER, TIMOTHY CLIVE	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 480)	19.7700	
			M	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 764)	19.7700	90 303
Binvignat Toro, Julio	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 941)	19.7700	9 628
Boehlert, Thom Michael	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(16 806)	19.7700	93 879
Burt, Tye Winston	4, 5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(33 611)	19.7700	294 694
Gold, Geoffrey Peters	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 394)	19.7700	76 167
Hayduk, Nicholas James	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 360)	19.7700	7 763
Henderson, Robert Duncan	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 680)	19.8500	15 597
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 541)	19.8500	13 056
Hill, Christopher T.	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 645)	19.7700	7 398
Isto, Mark Edward	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 996)	19.7700	14 049
Riley, Shelley M.	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 130)	19.7700	5 255
Roberts, Lauren Martin	7		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 680)	19.8500	20 666
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 492)	19.7700	18 174
Samson, Sean Joseph Foley	5		O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 008)	19.8500	11 095
			O	2010-01-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(310)	19.7700	10 785
Thomas, Kenneth Glyndwr	5		O	2009-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 670		18 670
La Banque de Nouvelle - Ecosse									
<i>Actions ordinaires</i>									
Flinn, Karen (Kaz)	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	4 000	14.1800	4 000
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	47.2300	3 100
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	47.2200	0
Hunter, Ian Michael	5		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	48.5500	500
Krajewski, Patricia Anne	5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	20 000	14.1750	20 000
O'Sullivan, James Patrick	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 022		36 989
Shaw, Allan Cameron	4								
Chanterelle Holdings Ltd.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22 172		38 172
<i>Actions ordinaires DRIP</i>									
Shaw, Allan Cameron	4								
Chanterelle Holdings Ltd.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(22 172)		0
<i>Actions ordinaires ESOP</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Cranston, Kenneth John	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	277		3 554
Flinn, Karen (Kaz)	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145		1 104
Scali, John	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	92		276
Options									
Flinn, Karen (Kaz)	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(4 000)		27 252
Krajewski, Patricia Anne	5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		126 456
Wright, Daniel Robert	5		O	2010-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 500		
			M	2010-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)		43 400
La Banque Toronto-Dominion									
Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9									
Beckett, Joan	5		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	2 028	40.9200	29 410
			O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	5 500	40.9800	34 910
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	63.8400	29 410
			O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	522	40.9200	29 932
			O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(522)	63.8400	29 410
Dobson, Wendy K.	4		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	925	40.9800	925
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(925)	65.1100	0
Drummond, Don	5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	1 596	41.7000	16 705
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	4 752	40.9200	21 457
Faucher, Francois	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	750	33.4200	4 075
			O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	748	40.9200	4 823
Newman, Richard Mark	5		O	2008-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 895
			O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	2 264	40.9200	14 159
			O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	1 050	41.7000	15 209
O'Leary, Robert	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	5 100	32.9500	5 100
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	1 560	49.4000	6 660
Options									
Beckett, Joan	5		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(2 028)	40.9200	28 388
			O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(5 500)	40.9800	22 888
			O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(522)	40.9200	22 366
Clark, William Edmund	4		O	2008-12-11	D	50 - Attribution d'options	420 172		
			M	2008-12-11	D	50 - Attribution d'options	252 104		2 458 036
Dobson, Wendy K.	4		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(925)	40.9800	0
Drummond, Don	5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(1 596)	41.7000	80 292
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(4 752)	40.9200	75 540
Faucher, Francois	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(750)	33.4200	27 431
			O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(748)	40.9200	26 683
Lowery, Craig Andrew	5		O	2010-01-07	D	51 - Exercice d'options	1 250	36.2500	29 814
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 250	63.8700	31 064
O'Leary, Robert	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(5 100)	32.9500	5 948
			O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(1 560)	49.4000	
			M	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(1 560)	49.4000	4 388
Pryde, Robbie John	5		O	2003-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
La Societe Canadian Tire Limitee			O	2009-12-14	D	50 - Attribution d'options	69 192	65.9800	69 192
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Collver, Robyn Anne	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	953 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	952 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	951 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.5000	951 394
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.5000	951 094
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	950 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	950 694
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	57.5000	949 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	948 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	948 794
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9100	948 694
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9100	948 594
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	56.9000	948 394
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	56.9100	948 194
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	948 094
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	947 994
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	947 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 694
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	947 494
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 694
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 594
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	946 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.2800	945 494
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	944 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	944 894

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	57.2800	943 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	943 594
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	943 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	943 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	943 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	942 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.2800	942 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.3900	942 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5700	942 494
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.5700	941 994
			O	2010-01-08	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(300)	57.5700	941 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.3900	941 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	941 094
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	940 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	940 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	940 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4700	940 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4600	940 494
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	940 394
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.4500	940 094
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 794
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5600	939 494
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 394
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 294
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 094
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 794
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.6700	938 294
Pasternak, Stanley William	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI								
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	953 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	952 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	951 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.5000	951 394
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.5000	951 094
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	950 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	950 694
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	57.5000	949 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	948 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	948 794

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9100	948 694
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9100	948 594
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	56.9000	948 394
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	56.9100	948 194
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	948 094
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	947 994
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	947 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 694
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	947 494
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 694
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 594
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	946 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.2800	945 494
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	944 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	944 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	944 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	944 694
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	944 494
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	57.2800	943 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	943 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	942 994
			M	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.2800	942 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.3900	942 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.5700	941 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.5700	941 394
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5700	941 294
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5800	941 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	941 094

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	940 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	940 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	940 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4700	940 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	940 494
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.4500	940 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	940 094
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 794
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4600	939 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5600	939 494
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 394
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 294
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 094
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 794
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.6700	938 294
Peters, William Lee	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	953 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	952 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	951 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.5000	951 394
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.5000	951 094
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	950 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	950 694
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	57.5000	949 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.5000	948 894
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	948 794
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9100	948 694
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9100	948 594
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	56.9000	948 394
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	56.9100	948 194
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	948 094
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	947 994
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9000	947 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 694
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	947 494
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 194

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	947 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 694
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 594
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	946 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	946 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 794
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.2800	945 494
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 294
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	945 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	944 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	944 894
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	944 694
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	57.2800	943 594
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	943 394
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.2800	943 194
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	943 094
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.2800	942 994
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.2800	942 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.3900	942 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.5700	941 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.5700	941 394
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5700	941 294
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5800	941 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	941 094
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	940 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5000	940 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.5000	940 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4700	940 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	940 494
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.4500	940 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	940 094
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4500	939 794
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.4600	939 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 594
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 494
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 394

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 294
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 194
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	939 094
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 994
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 894
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 794
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6700	938 694
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.6700	938 394
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.5600	938 294
Sinnott, Patrick Ronan	5								
NBCN	PI		O	2009-05-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 200		11 900
Sun Life Financial	PI		O	2009-05-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 200)		23
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 333	56.2200	1 356
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Deferred Share Units</i>									
Derry, Douglas	4		O	2009-11-30	D	46 - Contrepartie de services	608	16.7600	
			M	2009-11-30	D	46 - Contrepartie de services	938	16.7600	5 887
Schucht, John Frederick	4		O	2009-11-30	D	46 - Contrepartie de services	470	16.7600	
			M	2009-11-30	D	46 - Contrepartie de services	744	16.7600	4 836
Lake Shore Gold Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hochschild Mining PLC	3								
Hochschild Mining Holdings Ltd.	PI		O	2009-12-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	1 366 570	5.9400	
			M	2009-12-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	1 366 570	4.0300	129 267 956
Makuch, Anthony Paul	5		O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.9000	150 000
			O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.9600	200 000
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	200 000	0.8000	300 000
			O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.7300	150 000
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	47 700	1.7300	147 700
			O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	4.1000	150 000
			O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	4.1000	100 000
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	4.0500	100 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	4.1000	100 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(47 700)	4.1200	100 000
Stifano, Mario	5		O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	4.0900	0
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	25 000	0.8900	25 000
			O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.8900	50 000
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	4.0400	0
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	4.1114	25 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	4.0880	0
Verli, Merushe	5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	44 500	1.7200	44 500
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	18 000	1.9600	62 500
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(44 500)	4.0930	18 000
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	4.0930	0
<i>Options</i>									
Makuch, Anthony Paul	5		O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		2 392 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-31	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		2 342 000
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(200 000)		2 142 000
			O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		2 092 000
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(47 700)		2 044 300
Stifano, Mario	5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		575 000
			O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		525 000
Verli, Merushe	5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(44 500)		277 300
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(18 000)		259 300
Le Groupe Forzani Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Forzani Group Ltd.	1		O	2009-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(33 900)		0
Les Industries Dorel Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
Baird, Robert	5		O	2008-08-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Baird, Robert	4, 5		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	17		4 223
			O	2008-08-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 223
Benedetti, Alain	4		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	43		10 726
			O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	478		11 204
Cohen, Dian	4		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	17		8 267
			O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	208		8 475
Duchesne, Rupert	4		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	4		1 023
			O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	355		1 378
Gordon, Harold P.	4		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	52		12 910
			O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	509		13 419
Markee, Richard Lemoine	4		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	9		2 167
			O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	355		2 522
Tousson, Maurice	4		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	57		14 201
			O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	640		14 841
<i>Droits Executive Deferred Share Units</i>									
Basile, Hani	5		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	21		5 299
Braunstein, Norman	4		O	2009-12-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 431
			O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	14		3 445
Rana, Franco	5		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	21		5 299
Schwartz, Jeffrey	4, 5, 3		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	21		5 299
Segel, Jeffrey	4, 5, 3		O	2009-12-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	21		5 299
<i>Options</i>									
Baird, Robert	5		O	2008-08-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Basile, Hani	5		O	2009-04-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			80 000
Braunstein, Norman	4		O	2009-12-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			80 000
Wyse, Edward	5		O	2009-12-30	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	45.0000	47 500
Les Manufacturiers Komet inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ayotte, Robert	4		O	2010-01-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	15 000		65 000
Logistec Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2010-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	15.0000	3 700

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	15.0000	4 700
			O	2010-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	14.2100	5 700
			O	2010-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	14.7500	6 700
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2010-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	400	15.2500	400
			O	2010-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	100	15.2500	500
			O	2010-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	100	15.2500	600
Lucara Diamond Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
George, Anthony Paul	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Ott, Lawrence Edmund	4, 5		O	2009-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			129 622
Fidelity Investments Custodial a/c for C. Ott	PI		O	2009-07-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 527
Fidelity Investments Custodial a/c for L.A. Ott	PI		O	2009-07-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 055
Fidelity Investments Joint a/c for M.H. Ott and L.E. Ott	PI		O	2009-07-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 393
<i>Options</i>									
Ott, Lawrence Edmund	4, 5		O	2009-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			950 775
		R	O	2009-12-18	D	50 - Attribution d'options	100 000		507 475
			O	2009-08-18	D	52 - Expiration d'options	(543 300)		407 475
Lumina Copper Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pirooz, Robert Pirooz	4, 5								
Alexis Stewart	PI		O	2009-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(137 000)		0
MacDonald, Dettwiler and Associates Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clark, Bernie	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 626
Piche, Terrence	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	2 500	10.6500	23 413
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	42.0400	22 913
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	42.0000	20 913
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	1 900	10.6500	22 813
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	41.0000	20 913
			O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	3 700	10.6500	24 613
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	41.0000	21 513
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	41.0500	21 013
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	41.0100	20 913
Vanturennot, Karel	5		O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	40.5500	39 507
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.9100	39 007
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	40.5000	38 107
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	40.5900	37 707
Wells, Peter	7		O	2010-01-08	D	97 - Autre	5 329	40.9480	24 222
<i>Options</i>									
Piche, Terrence	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	10.6500	36 643
			O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(1 900)	10.6500	34 743
			O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(3 700)	10.6500	31 043
Manicouagan Minerals Inc.									
<i>Options</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Kololian, Vahan	4		O	2010-01-14	D	52 - Expiration d'options	(425 000)	0.3000	600 000*
Manulife Brompton Advantaged Bond Fund									
<i>Class A Units</i>									
Manulife Brompton Advantaged Bond Fund	1		O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	10.5000	3 000
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	10.5000	0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	10.5500	3 000
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	10.5500	0
MCAN Mortgage Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Misener, Michael	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2009-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	12.1420	1 130
			O	2009-10-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	13.0979	1 178
			O	2009-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46	13.5500	1 224
			O	2009-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46	13.6505	1 270
			O	2009-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	45	13.5893	1 315
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46	13.5214	1 361
			O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	13.5921	1 385
CIBC Wood Gundy (Michael Misener)	PI		O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	13.5900	2 686
CIBC Wood Gundy (Spousal RRSP - Elizabeth Misener)	PI		O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81	13.5900	4 317
CIBC Wood Gundy TFSA Account (Michael Misener)	PI		O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	13.5900	560
Oldenburg, Tammy	5								
CIBC Mellon	PI		O	2009-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	56	12.1420	3 409
			O	2009-10-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	52	13.0979	3 461
			O	2009-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	13.5500	3 511
			O	2009-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	13.6505	3 561
			O	2009-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	13.5893	3 611
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	13.5214	3 661
			O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	69	13.5921	3 730
Pinto, Sylvia	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2009-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	12.1420	9 666
			O	2009-10-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26	13.0979	9 692

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-11-15	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	13.5500	9 717
			O	2009-11-30	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	13.6505	9 742
			O	2009-12-15	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	13.5893	9 767
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	13.5214	9 792
			O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	185	13.5921	9 977
Stuebing, Robert A.	4								
Merrill Lynch HSBC - Eileen Stuebing RRSP	PI		O	2010-01-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	10 363	13.7400	28 524
Merrill Lynch HSBC - Eileen Stuebing Spousal RRSP	PI		O	2010-01-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	3 501	13.7400	46 682
Merrill Lynch HSBC - for account of Robert Stuebing Investments Limited	PI		O	2010-01-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(25 037)	13.7400	296 438
Merrill Lynch HSBC - Robert Stuebing Locked-In RRSP	PI		O	2010-01-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 707	13.7400	13 305
Merrill Lynch HSBC - Robert Stuebing RRSP	PI		O	2010-01-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 466	13.7400	96 376
Tyas, John	5		O	2010-01-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	859		12 366
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2009-10-15	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	12.1420	713
			O	2009-10-30	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	13.0979	743
			O	2009-11-15	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	13.5500	772
			O	2009-11-30	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	13.6505	801
			O	2009-12-15	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	13.5893	830
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	13.5214	859
			O	2010-01-04	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	13.5921	874
			O	2010-01-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(859)		15
Medicago Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ors, Frederic	5		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	10 000	0.5500	232 500
Mega Precious Metals Inc. (formerly Mega Silver Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2009-12-29	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	5 000	0.6000	1 845 300
			O	2009-12-30	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	25 000	0.6500	1 870 300
			O	2009-12-31	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	11 500	0.6000	1 881 800
Metro inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
Metro inc.	1		O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	37.7000	3 600
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	37.8300	7 500
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 200	37.9000	12 700
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	37.8800	16 000
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	37.9500	16 500

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 800	38.0000	21 300
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	37.8000	26 300
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	37.7500	36 300
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	37.7700	41 300
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	37.7400	46 300
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	37.8100	48 300
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	37.8600	49 700
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	300	37.7800	50 000
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	400	38.1500	50 400
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	5 500	38.2000	55 900
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	500	38.2100	56 400
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	400	38.2200	56 800
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	6 100	38.2500	62 900
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	38.2600	66 400
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	6 400	38.2700	72 800
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	38.2800	76 200
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	300	38.2900	76 500
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	38.4600	80 000
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	38.4900	81 000
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	40 500	38.5000	121 500
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	38.9600	122 900
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	39.0000	127 900
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	39.0900	130 900
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	39.1000	135 000
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	39.1600	136 500
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	300	38.9500	86 800
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	38.9700	91 000
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	200	39.0000	91 200
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	600	39.0200	91 800
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	700	39.1400	92 500
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	300	39.1500	92 800
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	39.1700	97 200
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	39.2100	98 200
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	5 400	39.2300	103 600
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		86 500
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(26 500)		77 100
MGM Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, Clayton H.	4, 6, 5, 3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2009-12-31	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	520 000	0.1300	5 770 000
Microbix Biosystems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Marino, Martin	4		O	2009-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.4000	75 000
<i>Options</i>									
Marino, Martin	4		O	2009-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2009-03-30	D	50 - Attribution d'options	125 000		125 000
Midnight Oil Exploration Ltd.									
<i>Options</i>									
Squiers, Jay Dale	4		O	2009-12-28	D	52 - Expiration d'options	(62 500)		30 000
		R	O	2009-08-20	D	50 - Attribution d'options	30 000		92 500
Millrock Resources Inc.									
<i>Options</i>									
Davies, Janice	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2500	225 000
			O	2009-05-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.1800	
		R	M	2009-05-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.1800	175 000
Sandher, Kulwant	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	50 000		250 000
Whicker, Sarah Lindsey	2		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	325 000
		R	O	2009-05-08	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.1800	225 000*
Minéraux Maudore Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Watkins, David Harold	4		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 300)	4.5000	20 700
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	4.6300	20 000
MINES ABCOURT INC.									
<i>Bons de souscription</i>									
Baker, Judith Catharine	4		O	2009-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	38 000	0.1700	38 000
			O	2009-12-31	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	44 294	0.1900	82 294*
Mines Agnico-Eagle Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allan, Don	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	187	57.2200	8 021
Blackburn, Alain	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	205	57.2200	2 834
Boyd, Sean	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	512	57.2200	100 820
Datta, Picklu	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	109	57.2200	724
Gilbert, Patrice	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	168	57.2200	1 758
Girard, Paul-Henri	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	189	57.2200	3 008
Grondin, Louise	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	168	57.2200	2 599
Haga, Ingmar Erik Johan	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	202	57.2200	4 398
Haldane, Timothy Quentin	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	196	54.5700USD	3 460
Laing, R. Gregory	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	222	57.2200	8 241
Legault, Marc	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	168	57.2200	4 684
Mancuso, Claudio	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	109	57.2200	295

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Mines Aurizon Ltee									
<i>Options Incentive</i>									
Faucher, Richard Regis	4		O	2010-01-14	D	50 - Attribution d'options	100 000		360 000
Mines Cancor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crevier, David	4		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	10 000	0.0600	3 459 891
Mines Virginia Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Archer, Paul	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	5 700	3.2100	105 700
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(5 700)	5.7900	100 000
<i>Options</i>									
Archer, Paul	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(5 700)	5.7900	
			M	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(5 700)	3.2100	184 300
MINT Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
MINT Income Fund	1		O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	8.8200	11 547 347
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	600	8.9300	17 914 818
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	8.9300	17 916 418
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	900	8.9000	17 917 318
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	9.3400	17 926 118
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	900	9.3000	17 927 218
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	9.8200	17 932 218
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	100	8.8500	11 547 447
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	9.0200	17 919 818
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	9.1400	17 923 018
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	200	9.4000	17 926 318
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	700	9.4500	17 927 918
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	9.3600	17 930 518
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	6 366 771	9.2100	17 914 218
MONETA PORCUPINE MINES INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Raman, Kasi Sethu	4		O	2010-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 500 000
<i>Options</i>									
Raman, Kasi Sethu	4		O	2010-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300 000
Nevsun Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
German, Gary Edward	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	80 000	2.3600	180 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(65 000)	2.6000	115 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
MUNERA, Gerard Emmanuel Louis	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	80 000	2.3600	380 000
<i>Options</i>									
German, Gary Edward	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(80 000)	2.3600	560 000
MUNERA, Gerard Emmanuel Louis	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(80 000)	2.3600	540 000
New Millennium Capital Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chanda, Biswajit	5		O	2009-12-29	D	97 - Autre	(18 672)	0.5800	1 201 328
			O	2010-01-07	D	97 - Autre	(31 328)	0.6700	1 170 000
Hudson, Roy Harry	4		O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 400)	0.7700	250 000
Newalta Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Borys, Michael	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 924
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 528
Cadotte, Alan Paul	4, 5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			116 455
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			92 917
Donaleshen, Terry Peter	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 133
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 010
RBC LIRA	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 400
RBC RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 400
RBC TFSA Account	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600
Spousal RRSP	PI		O	2010-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 939
Dugandzic, Peter Anthony	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 196
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 915
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 391
MacDonald, Bob	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 622
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 400
McClimans, James Lynn	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			18 141
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 385
Milligan, R. Vance	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 945
R. Vance Milligan Professional Corporation	PI		O	2010-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 674
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 070
Pecharsky, Douglas Allen	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 603
Employee Savings Plan (Spousal) Trustee	PI		O	2010-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 374
Pinder, Richard Hughes	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 297
Acumen RSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 000
RBCDS RSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 100
RESP itf Thomas Pinder	PI		O	2010-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 300
Pridham, Gordon E.	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			41 913
Riddell, Clayton H.	3		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			187 000
Dreamworks Investment Holdings Ltd.	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			808 524
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			968 823
Spouse	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Treherne Resources Ltd.	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 853 650
Warner Investment Holdings Ltd.	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			424 075
Ryley, Thomas Lovett	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 000
Sifton, Ronald Les	4, 5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			87 038

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
BPOM Resources	PI		O	2010-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			73 690
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 415
Rockin 6S Ranches	PI		O	2010-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			98 324
Stewart, Barry D.	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			144 622
Wells, Harry Allan	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 962
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 049
Whiteley, Took	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 403
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 903
Wilkie, James Craig	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 787
CIBC Wood Gundy	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 185
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 747
<i>Débitures convertibles Due November 2012</i>									
Pridham, Gordon E.	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 17 000.00
Riddell, Clayton H.	3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 1 558 000.00
<i>Options</i>									
Borys, Michael	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			130 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	55 000	8.0700	185 000
Cadotte, Alan Paul	4, 5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			360 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	140 000	8.0700	500 000
Donaleshen, Terry Peter	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			126 200
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	55 000	8.0700	181 200
Dugandzic, Peter Anthony	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			138 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	65 000	8.0700	203 000
MacDonald, Bob	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			29 500
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	12 500	8.0700	42 000
McClimans, James Lynn	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			56 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	30 000	8.0700	
			M	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	20 000	8.0700	76 000
Milligan, R. Vance	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 500
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	12 500	8.0700	40 000
Pecharsky, Douglas Allen	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			101 200
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	55 000	8.0700	
			M	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	45 000	8.0700	146 200
Pinder, Richard Hughes	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			26 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	12 500	8.0700	38 500
Pridham, Gordon E.	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			39 500
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	12 500	8.0700	52 000
Riddell Rose, Susan	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 500
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	12 500	8.0700	25 000
Riddell, Clayton H.	3		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			41 000
Ryley, Thomas Lovett	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 500
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	12 500	8.0700	25 000
Sifton, Ronald Les	4, 5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			32 000
Stewart, Barry D.	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 500

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	12 500	8.0700	38 000
Wells, Harry Allan	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			60 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	30 000	8.0700	
			M	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	20 000	8.0700	80 000
Whiteley, Took	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	55 000	8.0700	205 000
Wilkie, James Craig	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			137 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	65 000	8.0700	202 000
Newfoundland Capital Corporation Limited									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
STEELE, HARRY RAYMOND	4, 5, 3		O	2009-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 463	19.7300	12 430*
			O	2009-11-30	D	37 - Division ou regroupement d'actions	24 860		37 290*
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	412	7.0000	37 702*
Albatross Motel	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	2 000		3 000*
Harold Raymond Steele Family Trust	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	5 455 600		8 183 400*
Irving West Limited	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	2 595 450		3 893 175*
J. Catherine Steele	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	962 474		1 443 711*
Universal Helicopters Newfoundland Limited	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	1 339 260		2 008 890*
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
STEELE, HARRY RAYMOND	4, 5, 3		O	2009-11-30	D	37 - Division ou regroupement d'actions	31 200		46 800*
Albatross Motel	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	463 658		695 487*
Harold Raymond Steele Family Trust	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	295 490		443 235*
Irving West Limited	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	1 493 720		2 240 580*
J. Catherine Steele	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	80 200		120 300*
Universal Helicopters Newfoundland Limited	PI		O	2009-11-30	C	37 - Division ou regroupement d'actions	60 600		90 900*
<i>Options</i>									
STEELE, HARRY RAYMOND	4, 5, 3		O	2009-11-30	D	37 - Division ou regroupement d'actions	500 000		750 000*
Norbord Inc.									
<i>Débetures 8.125 Debentures due 2008</i>									
Norbord Inc.	1								
Norbord Finance (Ontario) Inc.	PI	R	O	2008-03-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 196 672 000.00		\$ 196 672 000.00
North American Palladium Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Comba, Charles David Andrew	4		O	2010-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	4.6900	17 700
			O	2010-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	4.6300	18 000
Northern Property Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Anda, Richard Barry	5		O	2010-01-11	D	46 - Contrepartie de services	1 058	16.2100	11 579
			O	2010-01-11	D	46 - Contrepartie de services	895	22.3500	12 474
			O	2010-01-12	D	46 - Contrepartie de services	723	21.9000	13 197
EUPP ITF	PI		O	2010-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	148	18.6600	277
Britton, B. James	1		O	2010-01-11	D	46 - Contrepartie de services	13 585	21.9900	13 585
			O	2010-01-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 990	20.5800	15 575

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Northern Star Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lavery, Barbara	5		O	2010-01-13	D	46 - Contrepartie de services	141	21.9000	
Barbara Lavery	PI		M	2010-01-13	I	46 - Contrepartie de services	141	21.9000	1 145
EUPP Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	250	20.5400	250
Leiman, David Ernest	5		O	2010-01-11	D	46 - Contrepartie de services	766	21.6800	2 682*
David E. Leiman	PI		O	2010-01-12	I	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	412	18.6600	432*
NovaGold Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Awde, Jonathan Charles Timothy	5	R	O	2009-12-29	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	5 000	0.4660	1 690 900
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	17 500	0.4600	1 708 400
631208 BC LTD	PI		O	2009-12-31	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	6 000	0.4600	79 200
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	30 000	0.4600	109 200
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	15 000	0.4730	124 200
			O	2010-01-06	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	25 000	0.4600	149 200
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	16 000	0.4830	165 200
NovaGold Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacDonald, Robert John	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	3 171		150 207
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(3 171)	6.7000	147 036
			O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 595		149 631*
Nicholson, Douglas Collin	7		O	2009-12-21	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	110	5.5300USD	59 393*
			O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	101	6.0300USD	59 494*
Sanders, Elaine	5		O	2010-01-10	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	214	5.8500	6 701
<i>Options</i>									
MacDonald, Robert John	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	2.4500	1 044 350*
Novus Energy Inc. (formerly, Regal Energy Ltd.)									
<i>Options</i>									
Kroontje, Al	4		O	2009-12-31	D	52 - Expiration d'options	(17 500)		262 500
			O	2009-12-31	D	50 - Attribution d'options	66 500	2.0000	329 000
NOVUS GOLD CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Magrum, Michael	5	R	O	2009-12-17	D	50 - Attribution d'options	358 500	358500.0000	858 500
<i>Options Régime d'options</i>									
Harris, James Lindsay	4	R	O	2009-12-17	D	50 - Attribution d'options	50 000		125 000
Nstein Technologies inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benoit, Stéphanie	5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 879	0.2661	45 428
Brabant, Frederic	5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 880	0.2661	55 398
Filiatreault, Luc	4, 5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 880	0.2661	16 937
Martel, Bruno	5								

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Cibc Mellon - compte reer	PI		O	2010-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 879	0.2661	55 080
Texier, Jean-Michel	5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 880	0.2661	219 568
<i>Options</i>									
Benoit, Stéphanie	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2900	100 000
Brabant, Frederic	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	125 000		325 000
Den Haring, Marten Jacques	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	225 000	0.2900	225 000
Filiatreault, Luc	4, 5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2900	1 050 000
Lavallée, Denis	5		O	2009-12-31	D	52 - Expiration d'options	(15 000)	2.8000	325 000
Nuinsco Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mchaina, David Mhina	5		O	2009-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	70 000	0.0900	76 969
Wardell, Bob	4		O	2009-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	300 000	0.0900	428 227
<i>Bons de souscription</i>									
Mchaina, David Mhina	5		O	2009-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	35 000	0.0900	35 258
Wardell, Bob	4		O	2009-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000	0.0900	150 000
<i>Options</i>									
Archibald, George Fraser	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	350 000		1 450 000
Galipeau, René Réal	4, 5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	800 000		3 275 000
HOLMES, WARREN	4, 5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.0800	3 550 000
Jones, Paul, Latimer	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	400 000		2 150 000
Mchaina, David Mhina	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		825 000
Stockford, Howard Roger	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	450 000		1 400 000
Stokes, Sean Duncanson	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		900 000
Sutcliffe, Alison Jayne	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		700 000
Wardell, Bob	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	800 000		1 600 000
Young, Thomas Michael	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		650 000
NUVISTA ENERGY LTD.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Asman, Kevin Garth	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 730
MacPhail, Keith A.J.	4, 5		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 200)	12.6900	2 278 020
			O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	12.7000	2 272 820
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	12.8400	2 267 220
<i>Options</i>									
Asman, Kevin Garth	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			112 000
Froese, Robert	5		O	2009-11-23	D	50 - Attribution d'options	30 000	11.0500	296 000
<i>Restricted Share Units</i>									
Asman, Kevin Garth	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 730
NUVOLT CORPORATION INC.									
<i>Options</i>									
Bois, Fernand	3		O	2010-01-07	D	52 - Expiration d'options	(600 000)		0
NXA Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wildeboer Dellelce LLP	3		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250 000)	0.0200	7 203 459

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
OceanaGold Corporation			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	0.0200	6 703 459
<i>Actions ordinaires</i>									
Askew, James	4								
International Mining & Finance Corp.	PI		O	2010-01-05	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 000 000)	0.8000USD	1 038 648
Odyssey Petroleum Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Al Hazeem, Ali Abbas	4		O	2007-08-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 094 250
		R	O	2007-11-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	190 000	0.6500	4 284 250
		R	O	2007-11-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.6500	4 334 250
		R	O	2007-11-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.6500	4 434 250
		R	O	2008-02-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0600	4 484 250
		R	O	2008-02-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	58 000	0.0600	4 542 250
		R	O	2008-02-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	270 000	0.8500	4 812 250
		R	O	2008-09-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.0600	4 821 250
		R	O	2008-10-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0500	4 921 250
		R	O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	352 000	0.0300	5 273 250
		R	O	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	142 000	0.0300	5 415 250
		R	O	2009-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0550	5 315 250
		R	O	2009-10-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	0.0600	5 297 250
		R	O	2009-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(90 000)	0.0550	5 207 250
		R	O	2009-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(240 000)	0.0500	4 967 250
		R	O	2009-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 000)	0.0600	4 946 250
		R	O	2009-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.0600	4 906 250
		R	O	2009-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.0550	4 856 250
		R	O	2009-10-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.0600	4 854 250
Barnett, Richard	5		O	2009-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			230 000
Jenrich Operations Ltd.	PI		O	2009-07-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			244 000
DeVries, Joe	4		O	2005-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 675 667
		R	O	2006-02-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700 000	0.1850	4 375 667
		R	O	2006-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1450	4 475 667
		R	O	2006-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1500	4 575 667
		R	O	2006-03-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1400	4 675 667
		R	O	2006-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1350	4 775 667
			O	2006-05-25	D	51 - Exercice d'options	200 000	0.1450	4 975 667
			O	2006-06-08	D	51 - Exercice d'options	200 000		5 175 667
		R	O	2006-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	72 500	0.1350	5 248 167
		R	O	2006-06-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	127 500	0.1350	5 375 667
		R	O	2006-06-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	48 000	0.1350	5 423 667
		R	O	2006-07-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 000	0.1300	5 480 667
		R	O	2006-07-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	43 000	0.1300	5 523 667
		R	O	2006-07-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	97 000	0.1250	5 620 667
		R	O	2006-07-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.1250	5 623 667
		R	O	2006-07-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	186 000	0.1200	5 809 667
		R	O	2006-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	64 000	0.1200	5 873 667
		R	O	2006-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.1150	5 882 667
		R	O	2006-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.1150	5 885 667

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2006-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	188 000	0.1150	6 073 667
			O	2009-09-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1250	
		R	M	2006-09-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1250	6 173 667
			O	2006-09-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	274 000		6 447 667
		R	O	2006-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	180 500	0.1100	6 628 167
		R	O	2006-10-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1100	6 728 167
		R	O	2006-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	149 000	0.1050	6 877 167
		R	O	2006-10-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	51 000	0.1050	6 928 167
		R	O	2006-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.1000	7 128 167
			O	2006-12-04	D	51 - Exercice d'options	150 000	0.1200	7 278 167
		R	O	2007-03-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	0.0750	7 428 167
		R	O	2007-05-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0700	7 628 167
		R	O	2007-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0700	7 728 167
		R	O	2007-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	279 000	0.0700	8 007 167
		R	O	2007-06-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	210 000	0.0700	8 217 167
		R	O	2007-06-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	0.0600	8 262 167
		R	O	2007-06-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	124 000	0.0600	8 386 167
		R	O	2007-07-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	33 000	0.0600	8 419 167
		R	O	2007-07-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0600	8 424 167
		R	O	2007-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0600	8 464 167
		R	O	2007-07-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.0600	8 470 167
		R	O	2007-07-27	D	97 - Autre	2 183 065	0.0750	10 653 232
		R	O	2007-08-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0700	10 703 232
		R	O	2007-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0750	10 803 232
		R	O	2007-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0750	10 903 232
		R	O	2007-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0750	11 003 232
		R	O	2007-09-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	87 000	0.0700	11 090 232
		R	O	2007-10-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	221 000	0.0550	11 311 232
		R	O	2007-11-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0650	11 314 232
		R	O	2007-11-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0650	11 514 232
		R	O	2007-11-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000 000	0.0600	12 514 232
		R	O	2007-11-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 399 000	0.0550	14 913 232
		R	O	2007-12-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	0.0500	15 413 232
		R	O	2008-01-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 000	0.0500	15 449 232
		R	O	2008-01-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	102 000	0.0500	15 551 232
		R	O	2008-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0500	15 751 232
		R	O	2008-02-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0700	15 951 232
		R	O	2008-02-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0650	15 971 232
			O	2008-05-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0700	
		R	M	2008-02-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0700	16 021 232
		R	O	2008-02-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0850	16 121 232
		R	O	2008-04-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0900	16 221 232
		R	O	2008-04-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0900	16 321 232
		R	O	2008-04-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0900	16 371 232
		R	O	2008-04-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900 000	0.0900	17 271 232
		R	O	2008-07-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	88 000	0.0850	17 359 232
		R	O	2008-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0850	17 370 232

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0850	17 420 232
		R	O	2008-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	180 000	0.0800	17 600 232
		R	O	2008-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	154 000	0.0800	17 754 232
		R	O	2008-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0800	17 854 232
		R	O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0700	17 954 232
		R	O	2008-09-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0650	18 054 232
		R	O	2008-09-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.0550	18 061 232
		R	O	2008-09-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	43 000	0.0600	18 104 232
		R	O	2008-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0500	18 107 232
		R	O	2008-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	0.0500	18 407 232
		R	O	2008-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0500	18 447 232
		R	O	2008-10-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0450	18 647 232
		R	O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0450	18 747 232
		R	O	2008-10-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	61 000	0.0400	18 808 232
		R	O	2008-10-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	135 000	0.0400	18 943 232
		R	O	2008-11-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0500	18 993 232
		R	O	2008-11-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 000	0.0450	19 031 232
		R	O	2008-11-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0450	19 034 232
		R	O	2008-11-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.0450	19 043 232
		R	O	2008-11-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0400	19 083 232
		R	O	2008-11-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	51 000	0.0400	19 134 232
		R	O	2008-11-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.0400	19 143 232
		R	O	2008-12-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0300	19 193 232
		R	O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	0.0400	19 693 232
		R	O	2009-02-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0300	19 704 232
		R	O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 000	0.0250	19 761 232
		R	O	2009-04-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0250	19 772 232
		R	O	2009-04-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	42 000	0.0250	19 814 232
		R	O	2009-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0200	19 914 232
		R	O	2009-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0250	19 944 232
		R	O	2009-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	126 000	0.0250	20 070 232
		R	O	2009-12-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0400	20 120 232
Devco	PI		O	2005-08-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			341 327
			O	2006-09-25	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(274 000)		67 327
Needham, Thomas	5		O	2006-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Pansano, Whitney	4		O	2005-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2006-04-07	D	51 - Exercice d'options	862 000	0.0145	862 000
			O	2006-06-08	D	51 - Exercice d'options	384 552		1 246 552
		R	O	2006-11-16	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(150 000)		1 096 552
		R	O	2007-12-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0550USD	1 146 552
PanSouthern Petroleum Corp.	PI		O	2005-08-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600 000
		R	O	2006-07-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	82 500	0.1250USD	682 500
		R	O	2006-07-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 500	0.1300USD	696 000
		R	O	2006-07-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.1250USD	700 000
		R	O	2007-07-27	C	97 - Autre	2 285 982	0.0750	2 985 982
		R	O	2007-10-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0550USD	3 085 982
		R	O	2007-10-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.0600USD	3 100 982

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2007-10-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0625	3 150 982
		R	O	2007-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.6000USD	3 190 982
		R	O	2007-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.6000USD	3 250 982
		R	O	2007-11-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.6050USD	3 350 982
		R	O	2007-11-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0655USD	3 375 982
		R	O	2007-12-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0600USD	3 400 982
		R	O	2007-12-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	0.0550USD	3 435 982
		R	O	2007-12-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0595USD	3 445 982
		R	O	2007-12-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5450USD	3 455 982
		R	O	2007-12-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0545USD	3 505 982
		R	O	2008-01-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0560USD	3 605 982
		R	O	2008-01-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	0.0540USD	3 623 982
		R	O	2008-01-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 000	0.0535USD	3 655 982
		R	O	2008-01-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0535	3 660 982
		R	O	2008-01-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	95 000	0.0535USD	3 755 982
		R	O	2008-01-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0550USD	3 855 982
		R	O	2008-02-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	0.0705USD	3 890 982
		R	O	2008-02-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0705USD	3 940 982
		R	O	2008-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0750USD	3 990 982
		R	O	2008-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0860USD	4 020 982
		R	O	2008-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0870USD	4 045 982
		R	O	2008-02-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0820USD	4 075 982
		R	O	2008-03-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	44 000	0.0856USD	4 119 982
		R	O	2008-03-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0855USD	4 129 982
		R	O	2008-03-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	98 000	0.0835USD	4 227 982
		R	O	2008-03-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0840USD	4 229 982
		R	O	2008-04-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0931USD	4 249 982
		R	O	2008-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1000USD	4 259 982
		R	O	2008-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0950USD	4 309 982
		R	O	2008-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.1050USD	4 321 982
		R	O	2008-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.1100USD	4 324 982
		R	O	2008-05-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1140USD	4 349 982
		R	O	2008-05-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 500	0.1090USD	4 376 482
		R	O	2008-05-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 500	0.1085USD	4 399 982
		R	O	2008-07-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0900USD	4 449 982
		R	O	2008-07-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	0.0900USD	4 463 982
		R	O	2008-07-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 000	0.0850USD	4 489 982
		R	O	2008-07-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	53 000	0.0845USD	4 542 982
		R	O	2008-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	55 000	0.0785USD	4 597 982
		R	O	2008-07-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52 000	0.0785USD	4 649 982
		R	O	2008-07-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	0.0785USD	4 676 982
		R	O	2008-08-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0800USD	4 681 982
		R	O	2008-08-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 000	0.0710USD	4 709 982
		R	O	2008-08-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0755USD	4 714 982
		R	O	2008-08-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0750USD	4 739 982
		R	O	2008-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.0760USD	4 754 982
		R	O	2008-08-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0710USD	4 774 982

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0665USD	4 785 982
		R	O	2008-08-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.0710USD	4 794 982
		R	O	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0660USD	4 819 982
		R	O	2008-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.0660USD	4 823 982
		R	O	2008-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0655USD	4 826 982
		R	O	2008-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	43 000	0.0660USD	4 869 982
		R	O	2008-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	0.0610USD	4 914 982
		R	O	2008-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0610USD	4 919 982
		R	O	2008-09-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0650USD	4 969 982
		R	O	2008-09-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.0700USD	4 981 982
		R	O	2008-09-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.0660USD	4 996 982
		R	O	2008-09-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0565USD	4 999 982
		R	O	2008-09-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.0610USD	5 011 982
		R	O	2008-10-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0515USD	5 036 982
		R	O	2008-10-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	0.0460USD	5 071 982
		R	O	2008-10-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0455USD	5 091 982
		R	O	2008-10-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	0.0455USD	5 136 982
		R	O	2008-10-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0410USD	5 176 982
		R	O	2008-10-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 000	0.0455USD	5 198 982
		R	O	2008-10-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0500USD	5 201 982
		R	O	2008-10-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0410USD	5 212 982
		R	O	2008-10-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0410USD	5 262 982
		R	O	2008-10-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	44 000	0.0495USD	5 306 982
		R	O	2008-10-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 000	0.0450USD	5 362 982
		R	O	2008-10-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0490USD	5 412 982
		R	O	2008-10-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0445USD	5 413 982
		R	O	2008-10-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	49 000	0.0440USD	5 462 982
		R	O	2008-10-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	68 000	0.0350USD	5 530 982
		R	O	2008-10-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	33 000	0.0340USD	5 563 982
		R	O	2008-10-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0400USD	5 613 982
		R	O	2008-10-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0350USD	5 663 982
		R	O	2008-11-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.0465USD	5 678 982
		R	O	2008-11-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0450USD	5 689 982
		R	O	2008-11-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	0.0490USD	5 703 982
		R	O	2008-11-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0450USD	5 728 982
		R	O	2008-11-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0325USD	5 730 982
		R	O	2008-11-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	0.0275USD	5 749 982
		R	O	2008-11-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0350USD	5 759 982
		R	O	2008-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.0325USD	5 763 982
		R	O	2008-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.0320USD	5 767 982
		R	O	2008-12-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 000	0.0280USD	5 788 982
		R	O	2008-12-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0245USD	5 888 982
		R	O	2008-12-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0245USD	5 893 982
		R	O	2008-12-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0335USD	5 913 982
		R	O	2008-12-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	55 000	0.0250USD	5 968 982
		R	O	2008-12-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0340USD	5 988 982
		R	O	2008-12-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0295USD	5 998 982

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-12-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0335USD	6 008 982
		R	O	2008-12-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0330USD	6 033 982
Whitney Investments Ltd.	PI		O	2005-08-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 130 000
		R	O	2007-07-27	C	97 - Autre	4 000 000	0.0750	7 130 000
Pantages, Basil P.	4		O	2004-08-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 060 253
		R	O	2006-01-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.2700	1 010 253
			O	2006-04-04	D	51 - Exercice d'options	740 000		1 750 253
		R	O	2006-04-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(47 500)	0.1450	1 702 753
		R	O	2006-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.1450	1 652 753
Petke, Dennis Edward	5								
Q4 Financial Group	PI		O	2005-08-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			545 000
Switzer, Richard	4		O	2006-05-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Wolf, Jurgen Anton Maximilian	4		O	2005-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			509 000
		R	O	2006-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1650	524 000
		R	O	2006-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	55 000	0.1600	579 000
		R	O	2007-03-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	0.0750	654 000
		R	O	2007-07-27	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 909 927	0.0750	3 563 927
		R	O	2007-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(120 000)	0.0850	3 443 927
		R	O	2007-08-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(95 000)	0.0750	3 348 927
		R	O	2007-11-11	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(50 000)		3 298 927
Epic Investments Ltd.	PI		O	2005-08-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			796 900
		R	O	2006-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(77 500)	0.2300	719 400
		R	O	2006-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250)	0.2050	719 150
		R	O	2007-03-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	160 000	0.0750	879 150
		R	O	2007-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	120 000	0.0850	999 150
		R	O	2007-08-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	417 000	0.0750	1 416 150
		R	O	2007-12-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0600	1 316 150
		R	O	2008-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 500	0.1100	1 329 650
		R	O	2008-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 500	0.1100	1 366 150
		R	O	2008-09-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 000	0.0600	1 389 150
		R	O	2008-09-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0600	1 419 150
		R	O	2008-09-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1600	1 434 150
			O	2008-09-25	I	99 - Correction d'information	(15 000)	0.1600	1 419 150
Kruger Pacific Ltd.	PI		O	2005-08-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 241 500
		R	O	2006-01-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.2350	1 191 500
		R	O	2006-01-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.2400	1 091 500
		R	O	2006-01-19	I	51 - Exercice d'options	150 000	0.2000	1 241 500
		R	O	2006-01-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(208 500)	0.2750	1 033 000
		R	O	2006-01-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	0.2700	1 025 500
		R	O	2006-01-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(242 500)	0.2650	783 000
		R	O	2006-02-01	I	51 - Exercice d'options	250 000	0.2500	1 033 000
		R	O	2006-05-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(486 000)	0.1750	547 000
			O	2006-06-08	I	51 - Exercice d'options	200 000		747 000
		R	O	2006-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1150	847 000
		R	O	2006-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	0.1100	861 000
		R	O	2006-12-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	86 000	0.1100	947 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2007-03-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	158 000	0.0750	1 105 000
		R	O	2007-08-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(322 000)	0.0750	783 000
		R	O	2007-12-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0600	883 000
		R	O	2009-01-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.0250	858 000
<i>Bons de souscription</i>									
Barnett, Richard	5		O	2009-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Pansano, Whitney	4								
PanSouthern Petroleum Corp.	PI		O	2005-08-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600 000
Whitney Investments Ltd.	PI		O	2005-08-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 050 000
Wolf, Jurgen Anton Maximilian	4		O	2005-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			750 000
Kruger Pacific Ltd.	PI		O	2005-08-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 225 000
			O	2006-01-19	I	53 - Attribution de bons de souscription	150 000		
		R	M	2006-01-19	I	54 - Exercice de bons de souscription	(150 000)		1 075 000
		R	O	2006-02-01	I	54 - Exercice de bons de souscription	(250 000)		825 000
<i>Options</i>									
Al Hazeem, Ali Abbas	4		O	2007-08-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-08-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 940 500
		R	O	2008-02-13	D	50 - Attribution d'options	750 000		3 690 500
		R	O	2009-09-23	D	50 - Attribution d'options	300 000		3 990 500
Barnett, Richard	5		O	2009-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150 000
		R	O	2009-09-23	D	50 - Attribution d'options	350 000		500 000
DeVries, Joe	4		O	2005-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 500 000
		R	O	2006-03-01	D	50 - Attribution d'options	500 000		2 000 000
		R	O	2006-05-25	D	51 - Exercice d'options	(200 000)		1 800 000
		R	O	2006-06-08	D	51 - Exercice d'options	(200 000)		1 600 000
		R	O	2006-08-03	D	50 - Attribution d'options	3 750 000		5 350 000
		R	O	2006-10-30	D	50 - Attribution d'options	500 000		5 850 000
		R	O	2006-12-04	D	51 - Exercice d'options	(150 000)		5 700 000
		R	O	2008-02-13	D	50 - Attribution d'options	750 000		6 450 000
		R	O	2009-09-23	D	50 - Attribution d'options	300 000		6 750 000
Needham, Thomas	5		O	2006-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
		R	O	2006-08-03	D	50 - Attribution d'options	300 000		500 000
		R	O	2006-10-30	D	50 - Attribution d'options	50 000		550 000
		R	O	2008-02-13	D	50 - Attribution d'options	250 000		800 000
Pansano, Whitney	4		O	2005-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 400 000
		R	O	2006-03-01	D	50 - Attribution d'options	1 500 000		2 900 000
		R	O	2006-04-07	D	51 - Exercice d'options	(862 000)		2 038 000
		R	O	2006-06-08	D	51 - Exercice d'options	(384 552)		1 653 448
		R	O	2006-08-03	D	50 - Attribution d'options	2 250 000		3 903 448
		R	O	2006-10-30	D	50 - Attribution d'options	500 000		4 403 448
		R	O	2008-02-13	D	50 - Attribution d'options	750 000		5 153 448
		R	O	2009-09-23	D	50 - Attribution d'options	350 000		5 503 448
Pantages, Basil P.	4		O	2004-08-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			750 000
		R	O	2006-03-01	D	50 - Attribution d'options	200 000		950 000
		R	O	2006-04-04	D	51 - Exercice d'options	(540 000)		410 000
		R	O	2006-04-04	D	51 - Exercice d'options	(200 000)		210 000
		R	O	2006-10-30	D	50 - Attribution d'options	150 000		360 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Petke, Dennis Edward	5								
Q4 Financial Group	PI		O	2005-08-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			645 000
Switzer, Richard	4		O	2006-05-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2006-08-03	D	50 - Attribution d'options	750 000		750 000
			O	2008-02-13	D	50 - Attribution d'options	150 000		
		R	M	2006-10-30	D	50 - Attribution d'options	150 000		900 000
		R	O	2008-02-13	D	50 - Attribution d'options	250 000		1 150 000
		R	O	2009-09-23	D	50 - Attribution d'options	100 000		1 250 000
Wolf, Jurgen Anton Maximilian	4		O	2005-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-09-25	D	50 - Attribution d'options	150 000		150 000
Kruger Pacific Ltd.	PI		O	2005-08-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			750 000
		R	O	2006-03-01	I	50 - Attribution d'options	200 000		950 000
		R	O	2006-06-08	I	51 - Exercice d'options	(200 000)		750 000
		R	O	2007-11-13	I	50 - Attribution d'options	250 000		1 000 000
		R	O	2008-02-13	I	50 - Attribution d'options	250 000		1 250 000
		R	O	2008-05-13	I	50 - Attribution d'options	200 000		1 450 000
OilSands Canada Corporation									
<i>Parts</i>									
OilSands Canada	1		O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	6.3500	2 400
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)		0
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	6.2300	1 400
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	300	6.2000	300
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		0
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	6.1500	2 800
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)		0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.1900	1 000
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	800	6.2500	800
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	800	6.5100	800
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.3000	1 000
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.4500	1 000
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	400	6.4500	400
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		0
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	6.4500	1 500
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.2700	1 000
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.4100	700
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	600	6.5700	600
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	6.6400	2 200

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)		0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	6.6400	6 800
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(6 800)		0
Olympus Pacific Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
SETON, DAVID ALEXANDER	4		O	2010-01-11	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(23 334)		4 360 784*
<i>Options</i>									
Barclay, Charles Alexander Fordyce	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	370 263	0.4000	2 466 351
Bell, Sarah Jane	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	277 697	0.4000	277 697*
Graham, Russell John	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	277 697	0.4000	874 263
Hamilton, James, W	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	277 697	0.4000	1 024 263
Robinson, Leslie	6		O	2007-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.4000	500 000
SETON, DAVID ALEXANDER	4		O	2010-01-11	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		9 105 490
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	1 573 618	0.4000	9 205 490*
SETON, JOHN ANDREW GOWANS	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	0.4000	2 500 000
			O	2008-01-06	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		1 500 000*
SETON, PAUL FREDERICK	6		O	2005-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	555 394	0.4000	555 394
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	0.4000	1 555 394
Tiedemann, Peter	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	370 263	0.4000	2 066 351
Open Text Corporation									
<i>Actions ordinaires OTEX Common</i>									
Roman, Eugene Orest	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			188
			O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	278	38.6246USD	466
Shackleton, John	4, 5		O	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	323	38.6246USD	77 015
<i>Options All OTEX Option Plans</i>									
Latham, James D	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Roman, Eugene Orest	5		O	2010-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Opsens inc. (antérieurement Capital DCB inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belleville, Claude	4, 5, 3		O	2010-01-08	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(88 900)		4 758 056
OPTI Canada Inc.									
<i>Options</i>									
Beatty, David Travis	5		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	75 000		247 000
Bosch, John	5		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	25 000		96 000
Bradford, Joseph Augustine	5		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	75 000		200 000
Singh, Kiren Kaur	5		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	75 000		175 000
Slubicki, Christopher Paul	4, 5		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	400 000		1 414 000
Smith, Alan George Morwick	5		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	75 000		192 000
Or Gammon Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Drobeck, Peter Alan	5		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	896	10.9900	
			M	2010-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	896	10.9900	2 113

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Pan American Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burns, Geoffrey Alan	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	3 573	25.0600	29 160
Busby, Steven	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	2 522	25.0600	10 235
Dasso, Andres Antonio	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	2 020	25.0600	19 142
Doyle, Alun Robert	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	1 667	25.0600	6 570
Larson, Michael	4								
Cascade Investment LLC	PI		O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(91 000)	26.0351USD	2 109 000
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(59 000)	25.8432	
			M	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(59 000)	25.8432USD	2 050 000
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(49 100)	25.7112USD	2 000 900
			O	2010-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(300 900)	25.0694USD	1 700 000
Phillips, Larry Joe	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	2 020	25.0600	6 899
Pirooz, Robert Pirooz	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	1 645	25.0600	5 852
Steinmann, Michael	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	2 489	25.0600	8 343
Vincent, Wayne	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	655	25.0600	2 654
Wafforn, Martin	5		O	2010-01-04	D	46 - Contrepartie de services	917	25.0600	3 955
<i>Options</i>									
Burns, Geoffrey Alan	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	31 653	25.1900	73 164
Busby, Steven	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	22 342	25.1900	92 888
Dasso, Andres Antonio	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	17 893	25.1900	84 187
Doyle, Alun Robert	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	14 771	25.1900	55 066
Phillips, Larry Joe	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	17 893	25.1900	59 441
Pirooz, Robert Pirooz	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	14 574	25.1900	69 014
Steinmann, Michael	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	22 052	25.1900	75 527
Vincent, Wayne	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	5 803	25.1900	24 022
Wafforn, Martin	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	8 124	25.1900	47 879
Paragon Minerals Corporation									
<i>Bons de souscription</i>									
Vande Guchte, Michael John	4, 5		O	2006-12-08	D	55 - Expiration de bons de souscription	(33 000)		0*
<i>Options</i>									
Adamson, David William	4		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1550	406 832
Cavalluzzo, Bill	5		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.1550	168 789
Vande Guchte, Michael John	4, 5		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1550	691 666
Paramount Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Wittenberg, Joerg	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	12 000	7.3400	12 007
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(12 000)	15.9600	7
<i>Options</i>									
Wittenberg, Joerg	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	7.3400	63 000
Pembina Pipeline Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Taylor, Robert F.	4		O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(6 000)	17.5700	7 200
Pengrowth Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
McFarland, James D.	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	3 000	11.1750	3 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Petrobank Energy and Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Frank, Louis	4								
Lou Frank Trust	PI		O	2010-01-12	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(460)		434 049
			O	2010-01-12	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(230)		433 819
			O	2010-01-12	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(230)		433 589
Ruth Chatterton Trust	PI		O	2010-01-12	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(230)		376 129
			O	2010-01-12	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(230)		375 899
Press, Richard	5		O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	6 250	17.5900	23 723
<i>Options</i>									
Press, Richard	5		O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	(6 250)	17.5900	156 250
Petrolympic Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ekstein, Brocha	3		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3150	11 501 107
Ekstein, Mendel Israel	4, 5, 3		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.2150	11 200 629
Phoenix Technology Income Fund									
<i>trust units</i>									
Hooks, John Michael	6								
Hooks Family Trust	PI		O	2010-01-05	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(5 000)	8.3000	5 380 418*
Pigboss suivi croissance inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belleau, Nathalie	3								
9175-3178 Québec inc.	PI		O	2009-12-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	0.0300	625 000
Pixman Média Nomade inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leclaire, Bruno	5		O	2010-01-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Power Corporation du Canada									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Lemay, Stéphane	5		O	2009-12-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(41)	29.0900	309
			O	2009-12-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(48)	28.9800	261
REER / RRSP	PI		O	2009-12-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	41	29.0900	2 591
			O	2009-12-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	48	28.9800	2 639
Precious Metals Bullion Trust									
<i>Parts</i>									
Precious Metals Bullion Trust	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	12.3500	3 000
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	12.3500	0
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	12.2000	3 000
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	12.2000	0
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	11.9000	2 300
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	11.9000	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	11.9500	1 300

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	11.9500	0
Precision Drilling Trust									
<i>Droits Deferred Trust Units</i>									
Brown, Frank Mallory	4		O	2010-01-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 865		
			M	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 865		25 692
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	2		25 694
Donovan, William T.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 953		11 168
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	1		11 169
Dunn, William Carmichael	7		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 953		16 659
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	2		16 661
Felesky, Brian Arthur	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 865		38 516
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	2		38 518
Gibson, Robert James Sinclair	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 255		27 765
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	3		27 768
Hagerman, Allen R.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 499		33 811
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	2		33 813
Letwin, Stephen Joseph James	7		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 865		34 058
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	2		34 060
Murray, Patrick M.	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 953		14 849
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	1		14 850
Pheasey, Frederick W.	7		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 109		40 893
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	3		40 896
Phillips, Robert L.	7		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 953		18 698
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	3		18 701
Sakamoto, Terry	7		O	2009-12-31	D	59 - Exercice au comptant	(4 154)		1 071
Stahl, Gene	7		O	2009-12-31	D	59 - Exercice au comptant	(779)		1 499
Turbidy, Trevor Martin	4		O	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 865		
			M	2009-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 349		24 959
			O	2009-12-31	D	97 - Autre	2		24 961
Premium Brands Holdings Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
BELIVEAU, JOHN STEPHEN	7		O	2009-08-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	146	9.9296	30 575
			O	2009-10-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	115	10.4784	30 690
CARRIERE, DAVID JOESPH LEONARD	5		O	2009-08-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	144	9.9296	35 768
			O	2009-10-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	116	10.4784	35 884
Preo Software Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Coates, Randy Keith	5		O	2010-01-14	D	36 - Conversion ou échange	232 394	0.1000	1 003 907*
<i>Options</i>									
Coates, Randy Keith	5		O	2010-01-14	D	51 - Exercice d'options	232 394	0.1000	1 335 070
Primaris Retail Real Estate Investment Trust									
<i>Droits Restricted Share Award</i>									
Adams, Kerry Dawn	4		O	2007-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 868	16.0600	1 868

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Primary Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gordon, Barry	4								
Barry Gordon	PI		O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.8500	2 760 518
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	0.8200	2 768 018
Pro Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Patrick	6								
Maverick Investments Corp.	PI		O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(92 000)	0.1050	2 272 700
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(58 000)	0.1000	2 214 700
Probe Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Reid, Thomas Patrick	4								
Maureen Quigley	PI		O	2009-12-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.5600	16 571*
Pure Industrial Real Estate Trust									
<i>Trust Units</i>									
Darren Financial Group Inc.	7		O	2009-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	3.3500	77 900
Latoski, Darren Todd	4, 5								
Darren Financial Group Inc.	PI		O	2009-12-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	3.3500	77 900
QLT Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
QLT Inc.	1		O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	4.8996USD	100 000
			O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	4.6811USD	100 000
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	4.7389USD	100 000
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	4.6416USD	50 000
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	4.6916	50 000
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		0
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	4.7089USD	40 000
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		0
Queenston Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Arnold, John Martin	4, 5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.6500	114 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	5.5300	64 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-09	D	51 - Exercice d'options	75 000	0.6500	139 000
BARTLIFF, CHARLES ELLIOTT	4		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.6500	60 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	5.5300	35 000
Booth, James K. B.	4		O	2010-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.6500	100 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	5.4900	80 000
Brown, Michael John Howard	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.6500	150 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	5.4900	120 000
Cudney, Robert Douglas	3								
Northfield Capital Corporation	PI		O	2010-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	5.1200	5 953 300
			O	2010-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	5.0600	5 957 100
FRANCIS, JOHN ANDREW	5		O	2006-08-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.4000	50 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 500)	5.4900	33 500
Harbinson, Hugh David	4, 5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	350 000	0.6500	724 135
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	5.5300	574 135
PAGE, CHARLES ELIJAH	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	350 000	0.6500	772 035
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	5.4900	672 035
Simmons, Barry Dodge	4		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	70 000	0.6500	90 600*
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	5.4900	82 100*
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	5.3000	62 100*
<i>Options Incentive Stock Options</i>									
Arnold, John Martin	4, 5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.6500	434 000
			O	2010-01-09	D	51 - Exercice d'options	75 000	0.6500	
			M	2010-01-09	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.6500	359 000
BARTLIFF, CHARLES ELLIOTT	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.6500	259 000
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	75 000	5.4900	334 000
Booth, James K. B.	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.6500	309 000
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	75 000	5.4900	384 000
Brown, Michael John Howard	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.6500	309 000
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	75 000		384 000
FRANCIS, JOHN ANDREW	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	1.4000	234 000
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	50 000	5.4900	284 000
Harbinson, Hugh David	4, 5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(350 000)	0.6500	709 000
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	100 000	5.4900	809 000
McGuinty, William John	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	50 000	5.4900	140 000*
Merringer, Edmund Frederick	4		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	75 000		384 000
PAGE, CHARLES ELIJAH	4		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(350 000)	0.6500	824 000
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	150 000	5.4900	974 000
Simmons, Barry Dodge	4		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(70 000)	0.6500	309 000*
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	75 000	5.4900	384 000*
Woods, Paul Kilpatrick	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	30 000	5.4900	167 500
Quest Capital Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mayer, Frank B.	4								
Vision Capital Corporation	PI		O	2009-12-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	103 500	1.1700	461 900
			O	2009-12-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	1.1700	464 100
			O	2009-12-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 400	1.2000	498 500

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	41 700	1.2500	540 200
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	326 444	1.2700	866 644
			O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	133 556	1.3400	1 000 200
Quinsam Captial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zanatta, Roy	4, 5, 3								
The Zanatta Family Trust	PI		O	2010-01-06	C	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	22 000	0.0150	1 570 000
			O	2010-01-08	C	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	28 000	0.0150	1 598 000
RavenSource Fund (formerly The First Asia Income Fund)									
<i>Parts de fiducie</i>									
Hodgson, Patrick William Egerton	3								
Patrick Hodgson RRSP	PI		O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	800	7.0500	14 850*
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	3 200	7.1000	18 050*
RDM Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
RDM Corporation	1		O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9400	1 000
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9200	1 000
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9500	1 000
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9600	1 000
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9200	1 000
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9200	1 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9000	1 000
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9000	1 000
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	0.8700	1 500
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	0.9000	500
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.8800	1 000
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.9000	1 000
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	0.8700	1 500
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	0.8600	1 500
			O	2009-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9400	0
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9200	0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9500	0
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9600	0
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9200	0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9200	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9000	0
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9000	0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	0.8700	0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	0.9000	0
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.8800FRF	0
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9000	0
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	0.8700	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	0.8600	0
Red Back Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clark, Richard Peter	4, 5		O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(100 000)	18.1400	388 455
			O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	100 000	6.2500	488 455

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Clark, Richard Peter	4, 5		O	2010-01-04	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	6.2500	1 200 000
Redcliffe Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Connolly, Daryl	4, 5	R	O	2009-12-17	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	40 000	0.3700	1 304 318
Paramount Resources Ltd.	3		O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 329 300	0.4100	22 938 960
Upitis, Uldis	4								
911248 Alberta Inc.	PI	R	O	2009-12-17	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	136 000	0.3700	2 432 247
Research In Motion Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balsillie, James	7, 5								
1258700 Ontario Limited	PI		O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.6100	29 672 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.6300	29 671 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.6500	29 671 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.6600	29 670 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.6700	29 670 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.6800	29 669 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.6900	29 669 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.7000	29 669 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	68.7100	29 668 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	68.7200	29 665 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	68.7300	29 664 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	68.7400	29 663 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	68.7500	29 660 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	68.7600	29 659 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.7700	29 658 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	68.7800	29 657 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.7900	29 657 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	68.8000	29 656 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	68.8100	29 655 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	68.8200	29 653 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.8300	29 652 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.8400	29 652 069
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	68.8500	29 650 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.8600	29 650 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8700	29 650 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	68.8800	29 648 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	68.8900	29 647 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	68.9000	29 645 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	68.9100	29 643 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.9200	29 642 869
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	68.9300	29 641 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	68.9400	29 638 869
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	68.9500	29 635 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	68.9600	29 634 169

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	68.9700	29 632 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	68.9800	29 630 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	68.9900	29 627 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	69.0000	29 625 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	69.0100	29 624 069
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	69.0200	29 623 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	69.0300	29 622 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	69.0400	29 621 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	69.0500	29 620 069
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.0600	29 619 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.0700	29 619 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.0800	29 619 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.0900	29 619 069
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.1000	29 618 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1100	29 618 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1200	29 618 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.1300	29 617 869
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.1500	29 617 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.1600	29 616 869
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.1700	29 616 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1900	29 616 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.2000	29 615 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.2100	29 615 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.2200	29 615 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.2300	29 614 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.2500	29 614 869
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.2600	29 614 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	69.2900	29 613 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.3000	29 612 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.3100	29 612 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	69.3200	29 611 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.3300	29 611 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	69.3400	29 610 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.3600	29 609 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	69.3700	29 608 869
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.3800	29 608 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	69.3900	29 606 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.4000	29 605 869
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.4100	29 605 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.4200	29 605 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.4400	29 605 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.4500	29 604 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.4600	29 604 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.4900	29 603 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.5200	29 603 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.5400	29 603 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	69.5500	29 602 069

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.5600	29 601 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.6500	29 601 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.6800	29 600 769
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.7000	29 600 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	69.7200	29 598 969
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.7400	29 598 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	69.8000	29 597 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	69.8100	29 596 069
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.8400	29 595 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	69.8500	29 594 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	69.8800	29 591 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.9100	29 591 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.9200	29 591 169
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.9600	29 590 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.9700	29 589 869
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	70.0500	29 589 369
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	70.0800	29 588 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	70.0900	29 588 569
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	70.1000	29 587 269
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	70.2200	29 586 669
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	70.2900	29 586 469
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26)	70.5000	29 586 443
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	70.5100	29 585 643
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	70.5700	29 584 843
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	70.5900	29 583 743
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	70.6300	29 582 743
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	70.6700	29 581 743
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	70.7000	29 580 743
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	70.7100	29 579 943
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	70.7400	29 579 243
			O	2010-01-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	70.7700	29 578 343
			O	2010-01-04	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(47 163)		29 531 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.6000	29 530 980
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.7300	29 530 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	67.7500	29 530 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.8100	29 530 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	67.8200	29 530 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.8300	29 530 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.8400	29 529 980
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.8800	29 529 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	67.8000	29 529 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	67.9100	29 529 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	67.9200	29 528 880
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.9300	29 528 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	67.9400	29 528 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	67.9500	29 528 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	67.9600	29 527 680

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.9800	29 527 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	67.9900	29 527 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.0000	29 526 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.0100	29 526 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	68.0200	29 526 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.0300	29 526 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.0400	29 525 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.0500	29 525 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.0600	29 525 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.0700	29 524 880
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.0900	29 524 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.1000	29 524 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.1100	29 523 980
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.1200	29 523 880
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.1300	29 523 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.1400	29 523 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.1500	29 523 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.1600	29 522 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	68.1700	29 522 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	68.1800	29 521 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.2100	29 520 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	68.2200	29 519 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.2300	29 519 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	68.2400	29 519 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.2500	29 518 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.2600	29 517 880
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.2700	29 517 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.2800	29 516 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.2900	29 516 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.3000	29 516 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.3100	29 515 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.3400	29 515 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.3600	29 515 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.4000	29 514 880
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.4100	29 514 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.4200	29 514 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.4400	29 514 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.4600	29 514 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.5000	29 513 980
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.5100	29 513 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.5200	29 513 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.5500	29 513 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.5600	29 513 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.5700	29 513 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.6200	29 512 880
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.6300	29 512 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.6400	29 512 480

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	68.7700	29 511 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.7800	29 511 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.7900	29 511 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8100	29 510 880
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.8200	29 510 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	68.8300	29 509 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.8400	29 508 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8500	29 508 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.8700	29 508 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.8800	29 507 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8900	29 507 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	68.9000	29 506 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.9100	29 505 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.9200	29 505 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.9300	29 505 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.9600	29 504 980
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.9700	29 504 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	68.9800	29 503 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.9900	29 502 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	69.0000	29 501 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.0100	29 501 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.0200	29 501 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.0300	29 500 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.0400	29 500 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	69.0500	29 499 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	69.0600	29 496 980
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	69.0700	29 495 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	69.0800	29 494 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	69.0900	29 493 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.1000	29 492 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	69.1100	29 490 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	69.1200	29 489 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	69.1300	29 488 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	69.1400	29 485 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	69.1500	29 484 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	69.1600	29 483 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	69.1700	29 481 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	69.1800	29 478 280
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	69.1900	29 476 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	69.2000	29 474 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	69.2100	29 473 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	69.2200	29 471 880
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	69.2300	29 470 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	69.2400	29 469 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	69.2500	29 468 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	69.2600	29 465 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	69.2700	29 463 380

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	69.2800	29 461 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	69.2900	29 458 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	69.3000	29 456 780
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.3100	29 456 580
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	69.3200	29 454 380
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.3300	29 453 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	69.3400	29 452 080
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	69.3500	29 449 680
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.3600	29 449 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	69.3700	29 446 480
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	69.3800	29 445 180
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(869)	69.3900	29 444 311
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	69.4000	29 442 411
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	69.4100	29 441 611
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	69.4200	29 439 911
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.4300	29 439 811
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	69.4400	29 437 511
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.4500	29 437 211
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	69.4600	29 436 011
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.4700	29 435 511
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	69.4900	29 434 611
			O	2010-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	69.5100	29 433 711
			O	2010-01-05	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(48 734)		29 384 977
The Balsillie Family Foundation	PI		O	2010-01-04	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	35 900		35 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.6500	35 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.6600	35 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.6800	35 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.6900	34 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.7000	34 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	68.7100	33 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	68.7200	33 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.7300	32 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.7400	32 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	68.7500	31 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.7600	31 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.7700	31 000
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.7900	30 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8000	30 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	68.8100	29 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.8200	29 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	68.8500	29 000
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.8600	28 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.8700	28 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	68.8800	27 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8900	27 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	68.9000	26 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.9100	26 300

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.9200	26 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.9300	25 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	68.9400	24 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	68.9500	22 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.9600	22 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.9700	21 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.9800	21 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	68.9900	20 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.0000	19 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	69.0100	18 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.0200	17 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.0300	17 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.0400	16 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.0600	16 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.0800	16 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.0900	16 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1000	16 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1100	16 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1200	15 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1500	15 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.1600	15 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.1800	15 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.2100	14 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.2300	14 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.2600	14 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.3000	13 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.3200	13 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.3300	13 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.3400	12 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.3600	12 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.3700	12 000
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.3800	11 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.3900	11 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.4000	10 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.4100	10 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.4500	10 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.4700	10 000
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.5400	9 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.5500	9 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.5600	9 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.6800	8 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.7000	8 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.7200	7 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.7300	7 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.8000	7 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.8200	6 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.8400	6 200

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.8500	5 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.8800	5 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.9200	4 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.9500	4 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.9600	3 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.9700	3 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	70.2200	2 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	70.5700	1 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	70.6100	1 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	70.6400	1 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	70.7000	700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	70.7700	0
			O	2010-01-05	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	37 096		37 096
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	67.7300	36 996
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	67.7500	36 896
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.8100	36 696
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	67.8400	36 396
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	67.9000	36 296
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.9200	36 096
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.9500	35 896
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	67.9600	35 796
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.9700	35 596
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.9800	35 396
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	67.9900	35 196
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.0000	35 096
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.0200	34 796
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.0400	34 696
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.0500	34 296
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.0600	34 196
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.1200	33 996
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.1400	33 796
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.1500	33 596
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.1800	33 196
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.2200	32 996
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.3600	32 896
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.4100	32 796
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.5100	32 696
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.5500	32 496
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.6200	32 396
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.6400	32 196
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.7700	31 896
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	68.7800	31 196
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.7900	31 096
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.8000	30 996
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8100	30 796
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	68.8300	30 196
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8500	29 996

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8700	29 796
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.9000	28 996
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.9600	28 896
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	68.9700	28 396
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	68.9800	27 696
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.0000	27 496
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.0100	27 296
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.0300	26 896
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.0500	26 496
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(96)	69.0523	26 400
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.0600	25 900
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.0700	25 600
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.0800	24 900
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	69.0900	24 100
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.1000	23 700
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.1100	23 200
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.1200	22 800
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	69.1200	21 800
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.1300	21 400
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.1400	20 900
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.1500	20 400
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1600	20 200
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	69.1700	18 900
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	69.1800	17 600
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	69.1900	16 800
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	69.2000	16 000
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.2100	15 600
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.2200	15 500
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.2300	15 100
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.2400	14 600
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.2500	13 900
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	69.2600	13 000
			O	2010-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.2700	12 400
Koskovich, Charles Alan	5		O	2009-12-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Lazaridis, Michael	4, 7, 6, 5								
The Lazaridis Family Foundation	PI		O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.0500	19 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.0800	19 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.0900	19 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.1000	18 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1100	18 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1300	18 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.1500	18 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.1600	17 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.2000	17 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.2100	17 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.2300	17 000
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.2600	16 800

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.3000	16 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.3200	16 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.3300	16 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.3400	16 000
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.3500	15 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.3700	15 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.3800	14 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	69.4000	13 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.4100	13 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.4500	13 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.4600	13 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.4800	12 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.5600	12 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.5700	12 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.6800	11 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.7000	11 300
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.7300	10 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	60.8000	10 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.8200	10 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.8400	9 900
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	69.8500	9 200
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.8900	8 800
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.9200	8 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.9600	8 000
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.9700	7 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.9800	7 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	70.1500	7 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	70.2900	6 600
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	70.5700	6 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	70.5900	6 000
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	70.6600	5 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	70.6700	4 400
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	70.7000	2 500
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	70.7200	1 700
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	70.7700	1 100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	70.8500	100
			O	2010-01-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	70.8600	0
McAndrews, Michael Patrick	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	60 000	28.1333	60 000
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 800)	69.0000	39 200
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	69.0100	37 100
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 900)	69.0500	26 200
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	69.0600	22 800
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 300)	69.0700	15 500
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 200)	69.0800	6 300
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 300)	69.1700	0
Werezak, David Keith	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	105 000	3.9283	105 000
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	67.3000	103 400

Émetteur	Relation	Retard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options</i>									
Koskovich, Charles Alan	5		O	2009-12-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
McAndrews, Michael Patrick	5		O	2010-01-05	D	51 - Exercice d'options	(60 000)	28.1333	30 000
Werezak, David Keith	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(105 000)	3.9283	10 000
<i>Restricted Share Units</i>									
Koskovich, Charles Alan	5		O	2009-12-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Ressources Abitex inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Laliberté, Jean-Yves	5		O	2009-06-26	D	55 - Expiration de bons de souscription	(15 000)		0
RESSOURCES ARMISTICE CORP.									
<i>Options</i>									
Morgan, Todd J.	4, 5		O	2009-11-15	D	52 - Expiration d'options	(600 000)	0.6800	400 000
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.2500	700 000
O'Donnell, James Francis	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	200 000		700 000
Ressources Caldera Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mavridis, Vasiliou	4, 5		O	2010-01-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(5 589 000)		621 000
RRSP-Vasiliou Mavridis	PI		O	2010-01-06	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(370 800)		41 200
Orr, Murray Ross	4								
Canadian Energy Funding Inc.	PI		O	2010-01-06	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(67 500)		7 500
Winston, Ronald	3		O	2010-01-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(17 629 841)		1 958 871
			O	2010-01-07	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	195 536	0.1125	2 154 407
			O	2010-01-07	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	625 000	0.1125	2 779 407
Woods, Lorne Allan	4		O	2010-01-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(238 500)		26 500
<i>Bons de souscription</i>									
Winston, Ronald	3		O	2008-11-14	D	55 - Expiration de bons de souscription	(4 529 412)		0
<i>Bons de souscription Expiry December 24, 2010</i>									
Winston, Ronald	3		O	2010-01-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 250 000)		250 000
<i>Bons de souscription Expiry January 6, 2012</i>									
Winston, Ronald	3		O	2005-04-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-07	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	195 536		195 536
			O	2010-01-07	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de	625 000		820 536

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
						prospectus			
<i>Bons de souscription Expiry March 5, 2011</i>									
Winston, Ronald	3		O	2010-01-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 250 000)		250 000
<i>Débitures convertibles</i>									
Winston, Ronald	3		O	2009-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 25 000.00)		\$ 75 000.00
			O	2010-01-04	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 75 000.00)		\$ 0.00
<i>Options</i>									
Arsenault, Jacques	5		O	2009-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(500 000)		0
			O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	75 000		75 000
Billings, Mark Anthony	4		O	2009-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000 000)		0
			O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	125 000		125 000
Mavridis, Vasilios	4, 5		O	2009-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000 000)		0
			O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	750 000		750 000
Orr, Murray Ross	4		O	2009-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(500 000)		245 000
			O	2010-01-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(220 500)		24 500
			O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	125 000		149 500
Roebuck, Stephen	4		O	2009-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000 000)		0
			O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	125 000		125 000
Woods, Lorne Allan	4		O	2009-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000 000)		0
			O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	125 000		125 000
<i>Subscription Receipts</i>									
Winston, Ronald	3	R	O	2009-11-13	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	22	1000.0000	
			M	2009-11-13	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	22	1000.0000	22
			O	2010-01-07	D	36 - Conversion ou échange	(22)		0
Ressources Conway inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
BEAUDOIN, LAURENT	4, 6, 5, 8		O	2010-01-08	D	55 - Expiration de bons de souscription	(13 888)		0
Ressources Gold Hawk inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Depatie, Jean	4, 5		O	2009-12-17	D	37 - Division ou regroupement d'actions	117 360		
			M	2009-11-09	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 816 640)		117 360*
<i>Bons de souscription</i>									
Depatie, Jean	4, 5		O	2009-11-09	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(720 000)		30 000*
<i>Options</i>									
Depatie, Jean	4, 5		O	2009-11-09	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 367 000)		33 000*
Ressources Golden Goose Inc.									
<i>Options</i>									
Lacoste, Jean-Marc	4		O	2010-01-05	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.3800	853 326*
Ressources Golden Tag Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
carrier, robert lionel	4		O	2009-12-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-12-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			92 000
<i>Options</i>									
carrier, robert lionel	4		O	2009-12-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			92 000
Ressources Jourdan Inc.									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Ressources Melkior Inc.									
<i>Options</i>									
Eskelund Hansen, Nathalie	4		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.3600	500 000
Wolfus, Daniel Edward	4		O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.3600	600 000
Ressources Pershimco inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lafleur, Jean	4		O	2009-12-31	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	75 000	0.1990	245 000
<i>Bons de souscription</i>									
Lafleur, Jean	4		O	2009-12-31	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	75 000	0.3000	155 000
Ressources Sirios Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doucet, Dominique	4, 5		O	2009-12-31	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	120 000	0.1063	894 372
			O	2009-12-31	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	26 250	0.0857	920 622
<i>Bons de souscription</i>									
Doucet, Dominique	4, 5		O	2009-12-31	D	16 - Acquisition ou aliéation en vertu d'une dispense de prospectus	75 000		147 750
Ressources Strateco inc.									
<i>Actions ordinaires 121806432 en circulation au 8 décembre 2009</i>									
Hebert, Guy	4, 5								
BBH Geo-Management inc.	PI		O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	6 000	0.8500	5 231 614
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	24 000	0.8600	5 255 614
Revelt Minerals Inc.									
<i>Options</i>									
Okada, Larry Minoru	4		O	2009-12-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-30	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.3300USD	150 000
Richards Packaging Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Glynn, Gerard Walter	4, 7, 3		O	2005-11-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(10 200)	8.8500	
			O	2005-11-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(625)	8.8500	
			O	2005-11-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 800)	8.8500	
			O	2005-11-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(800)	8.8500	
			O	2005-11-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 175)	8.8500	
			O	2005-11-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(9 650)	8.8500	
			M	2009-01-12	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 600)	6.2500	1 190 746
			O	2010-01-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 000)	7.0000	1 313 311
			O	2010-01-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(700)	7.0000	1 312 611
			O	2010-01-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	700	7.0000	1 313 311
Gerry/Janet Joint	PI		O	2009-01-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 600)	6.2500	
			O	2010-01-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 400)	7.0000	
			M	2010-01-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(700)	7.0000	1 162

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Harrison, Oliver John	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Jane, Plett	5								
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300
Roadrunner Oil & Gas Inc. (formerly Next Millennium Commercial Corp.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mercier, Robert Francis	4, 5		O	2009-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 258 074
Carolyn Ann Mercier	PI		O	2009-12-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 133 400
Rogers Communications Inc.									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Rogers Communications Inc.	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	33.2000	525 500
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	33.2600	525 500
			O	2009-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	33.7700	525 500
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	33.7200	525 500
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	33.6800	525 500
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	33.4700	525 500
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	31.6400	525 500
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	30.6700	525 500
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	30.6600	525 500
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	31.0100	525 500
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	30.7700	525 500
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	30.9600	525 500
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	31.8800	525 500
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	31.9600	525 500
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	32.1600	525 500
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	32.3300	525 500
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	525 500	32.5100	525 500
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(525 500)		0
Royal Host Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	1		O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 210 505	2.4500	1 210 505*
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 210 505)		0
Rutter Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dawe, Byron	2		O	2010-01-05	D	90 - Changements relatifs à la propriété	62 206	0.1550	
			M	2010-01-05	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(62 206)	0.1550	75 197
RRSP	PI		O	2010-01-05	I	90 - Changements relatifs à la propriété	62 206	0.1550	377 703
Sandvine Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caputo, David	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	935	1.3500	5 688
Hamilton, Scott	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	367	1.3500	102 230
Verhoeve, Michael	5		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	260	1.3500	1 581
Savanna Energy Services Corp.									
<i>Options</i>									
Carriere, Eugene	7		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	25 000	7.1700	170 000
Chow, George K.	5		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	45 000	7.1700	280 000
Connell, Lori	5		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	15 000	7.1700	54 500
Draudson, Darcy	5		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	45 000	7.1700	280 000
Kingston, Brad	7		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	25 000	7.1700	112 000
LaMontagne, Dwayne Kevin	5		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	45 000	7.1700	220 000
MULLEN, Kenneth Brandon	4, 5		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	60 000	7.1700	360 000
Oddy, Christopher	5		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	45 000	7.1700	310 000
Torriero, Richard	7		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	15 000	7.1700	61 656*
Tywoniuk, Geoffrey	7		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	25 000	7.1700	120 000
Van Howe, Steve	7		O	2010-01-06	D	50 - Attribution d'options	25 000	7.1700	75 000
SCITI Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Ross, John Nicholas	4								
1205201 Ontario Limited	PI		O	2003-04-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-11-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 642		1 642*
Lynn M. Ross RRSP ScotiaMcLeod	PI		O	2003-04-04	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-11-03	C	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	6 570		6 570*
Nick & Lynn Ross Charitable Foundation	PI		O	2003-04-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-11-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	4 000		

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2009-11-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	3 864		3 864*
Rover Investments Limited	PI		O	2003-04-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-11-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	3 700		
			M	2009-11-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	3 547		3 547*
RRSP Scotia McLeod	PI		O	2003-04-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-11-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	9 662		9 662*
Scott's Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Dimassimo, Lilly	7		O	2010-01-07	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 532)	7.7000	7 329
RRSP Account	PI		O	2005-09-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-07	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 532	7.7000	2 532
SEMAFO INC.									
<i>Options</i>									
Damiba, Pierre Claver	4		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	35 000	4.7000	170 000
Desormeaux, Benoit	5		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	400 000	4.7000	1 710 000
La Salle, Benoit	4, 5		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	500 000	4.7000	2 650 000
Lamarre, Jean	4		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	200 000	4.7000	785 000
LeBoutillier, John	4		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	35 000	4.7000	215 000
Masson, Gilles	4		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	35 000	4.7000	215 000
McBrearty, Lawrence	4		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	35 000	4.7000	170 000
Milette, Martin	5		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.7000	450 000
SemBioSys Genetics Inc.									
<i>Options</i>									
Brown, Dean	5		O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(52 500)	0.3000	237 500
Moloney, Maurice Martin	5, 3		O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(82 500)	0.3000	522 500
Sentry Select Commodities Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sentry Select Commodities Income Trust	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.6520	4 000
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	7.6520	0
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.8500	4 000
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	7.8500	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.7800	4 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	7.7800	0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.8600	4 000
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	7.8600	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	8.0300	4 000
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	8.0300	0
Sentry Select Global Real Estate Fund									
<i>Listed Units</i>									
Sentry Select Global Real Estate Fund	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.9400	3 000
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.9400	0
Sentry Select Primary Metals Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Sentry Select Primary Metals Corp.	1		O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	7.6929	15 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	7.6929	0
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	7.4605	15 000
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	7.4605	0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	7.3415	15 000
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	7.3415	0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	7.3577	15 000
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	7.3577	0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	7.2693	15 000
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	7.2693	0
SHAW COMMUNICATIONS INC.									
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
Shaw, Jim	4, 5		O	2009-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	21.3600	562
Shaw, JR	4, 5, 3		O	2009-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 945	21.3600	595 439
Heather Shaw	PI		O	2009-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	479	21.3600	134 134
Heather Shaw (RRSP)	PI		O	2009-12-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84	21.3600	25 974
James Cole Emanuel Shaw-Antonio	PI		O	2009-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	21.3600	327
Keeley Jae Shaw-Antonio	PI		O	2009-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	21.2600	327
MacKenzie Taylor Mantler	PI		O	2009-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	21.3600	126
Madison Carol Mantler	PI		O	2009-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	21.3600	126
Montana Marie Shaw-Antonio	PI		O	2009-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	21.3600	327
Shaw, Julie	5		O	2009-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	21.3600	3 877
Sherritt International Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gillin, Robert Peter Charles	4		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Silver Standard Resources Inc.									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Brodie, Derek John Robert	4		O	2010-01-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	853	23.2900	6 284*
		R	O	2009-10-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	675	22.2300	5 431*
Silver Wheaton Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Luna, Eduardo	7, 5		O	2010-01-02	D	57 - Exercice de droits de souscription	444	12.0100	92 223
			O	2010-01-02	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 333	16.6300	93 556
			O	2010-01-02	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 387	9.0800	95 943
<i>Droits de souscription</i>									
Luna, Eduardo	7, 5		O	2010-01-02	D	57 - Exercice de droits de souscription	(444)	12.0100	10 269
			O	2010-01-02	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 333)	16.6300	8 936
			O	2010-01-02	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 387)	9.0800	6 549
<i>Options</i>									
Bourchier, Frazer William	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-01	D	50 - Attribution d'options	100 000	15.8800	100 000
Kopp, Bradley Jason	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			143 400
SILVERCORP METALS INC.									
<i>Actions ordinaires without par value</i>									
Feng, Rui	4, 5		O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	189 999	0.2166	3 859 800
<i>Options</i>									
Drake, Earl	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	15 000	7.0000	191 899
Feng, Rui	4, 5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	97 500	7.0000	632 499
			O	2010-01-06	D	51 - Exercice d'options	(189 999)	0.2166	442 500
Gao, Myles	4, 7, 5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	75 000	7.0000	475 000
Gayton, Robert	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	20 000	7.0000	90 000
Hall, Greg	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	15 000	7.0000	367 500
Liu, Yikang	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	15 000	7.0000	205 100
Shen, Shaoyang	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	30 000	7.0000	155 000
Tang, Meng (Maria)	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	30 000	7.0000	140 000
Waldman, Lorne	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	30 000	7.0000	165 000
Slam Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hosford, Brenda Marie	5		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 000
Societe d'energie Talisman Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wright, Jonathan Andrew	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 290
RRSP	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2
<i>Options Employee Plan</i>									
Pennock, Brenda Grace	5		O	2010-01-12	D	59 - Exercice au comptant	(7 500)		290 210
Wright, Jonathan Andrew	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			267 425
<i>Performance Share Units</i>									
Wright, Jonathan Andrew	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			22 927
Société financière IGM Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCullum, David	7								
MRS SD-RSP	PI		O	2010-01-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(300)		791
MRSSI GRSP	PI		O	2010-01-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	300		3 096
Société Financière Manuvie									
<i>Deferred Share Units</i>									
Bammann, Linda Beth	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	1 259	19.2200	1 902
Cassaday, John M.	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	2 328	19.2200	43 635
Celeste, Lino Joseph	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	1 196	19.2200	23 606
d'Aquino, Thomas Paul	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	2 354	19.2200	26 408
DeWolfe, Richard B.	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	3 299	19.2200	43 780
Ducros, Pierre	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	1 001	19.2200	36 059
Hand, Scott McKee	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	1 053	19.2200	8 137
Harding, Robert J	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	2 276	19.2200	10 679
Helms, Luther Sherman	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	2 601	19.2200	19 867
Marsden, Lorna Ruth	4		O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	1 053	19.2200	21 748
Palmer, John Ralph Vernon	4		O	2009-11-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	D	46 - Contrepartie de services	1 630	19.2200	1 630

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Softchoice Corporation									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Francis, Allan Kevin	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 073		16 267
Lamoureux, Gilles	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 073		11 508
Linton, William	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 073		16 267
Luba, Robert Walter	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 073		16 267
Reesor, Allan James	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 073		16 267
Robinson, William Peter	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 073		16 267
Tapp, Lawrence G.	4		O	2010-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 788		27 114
Spectra Energy Canada Exchangeco Inc.									
<i>Actions échangeables Duke Energy Exchangeable Shares</i>									
Rae, Duane David	5								
Sun Life Financial	PI		O	2009-12-31	I	35 - Dividende en actions	9		139*
<i>Actions échangeables Spectra Energy Exchangeable Shares</i>									
Rae, Duane David	5								
Sun Life Financial	PI		O	2009-12-31	I	35 - Dividende en actions	38		660*
Spectral Diagnostics Inc.									
<i>Options</i>									
Growth Works Capital Ltd. & Affiliates	3								
Cross, Michael Collins	PI		O	2009-05-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-06	C	50 - Attribution d'options	75 000		75 000
GrowthWorks Canadian Fund Ltd.	3								
Cross, Michael Collins	PI		O	2009-05-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-06	I	50 - Attribution d'options	75 000		75 000
Stantec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clayton, Carl Frank	7								
Manulife Financial	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	680	25.4700	14 441*
Emery, David Joseph	5								
RRSP Account	PI		O	2010-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			698
Franceschini, Anthony P.	4		O	2010-01-14	D	90 - Changements relatifs à la propriété	12 222		185 342
Manulife Financial	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	488	25.5000	11 914
			O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	308	24.8200	12 222
			O	2010-01-14	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(12 222)		0
Sirbovan, Brian	5								
Manulife Financial	PI		O	2003-01-26	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 360		7 360
Sun Life Financial	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(6 382)		0
Youden, Robert Paul	5		O	2010-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	28.5000USD	4 319
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	519	27.5000	519

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Emery, David Joseph	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 500
			O	2010-01-12	D	59 - Exercice au comptant	(1 000)	20.4200	2 500
Stella-Jones Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thompson, Richard	7		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	4 000	13.0000	4 000
<i>Options</i>									
Thompson, Richard	7		O	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	13.0000	
			M	2010-01-12	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	13.0000	3 000
Stellar Pacific Ventures Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cloutier, Raymond	5		O	2009-12-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	23 850	0.0750	48 850
			O	2009-12-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 650	0.0500	51 500
Ryan, John	4		O	2009-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			748 033
			O	2010-01-06	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.0500	1 248 033*
Joanna DeVlamynck	PI		O	2009-12-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-12-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2009-12-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 566
Year 2000 Investment Club	PI		O	2009-12-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-12-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			142 800
Trottier, Jacques	4		O	2009-12-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	0.0500	566 220
<i>Bons de souscription</i>									
Cloutier, Raymond	5		O	2008-07-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	23 850	0.1200	23 850
			O	2009-12-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 650	0.1000	26 500
Ryan, John	4		O	2009-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	500 000	0.1000	
			M	2010-01-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	500 000	0.1000	500 000
Trottier, Jacques	4		O	2004-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	0.1000	200 000
Storm Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Libra Advisors, LLC	3		O	2010-01-06	D	40 - Vente à découvert	(57 100)	14.6500	4 631 998
			O	2010-01-07	D	40 - Vente à découvert	(6 700)	14.5200	4 600 298
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	14.5835	4 606 998
			O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	14.4575	4 593 798
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	14.5155	4 584 798
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(359 500)	14.2055	4 225 298
Suncor Energie Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Becker, Mark Alan	5								
suncor stock fund trustee	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	794	35.9300	
			M	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	840	36.0300	2 920
McKenzie, Jonathan	5								

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
SUNCOR STOCK FUND TRUSTEE	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	592	36.0200	672
Nickerson, Peter Edward	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 035	37.1100	2 438*
Powell, Shelley	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	142	37.3200	1 376
Options - PC Options/SARS									
Day, Thomas	5		O	2009-12-31	D	59 - Exercice au comptant	(2 000)	36.5000	117 808
Superior Plus Corp.									
Actions ordinaires									
Bachman, Jay	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	361	11.4100	7 943
Beuglet, Nicholas Lawrence	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	108	11.4100	4 608
Bingham, Wayne Mitchell	5	R	O	2009-11-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	12.0000	87 100
Engbloom, Robert John	4		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 416
RESP-Robert Engbloom	PI		O	2008-12-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Findlay, Randall J.	4	R	O	2009-11-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000	12.0000	20 000
Flint, Craig	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	68	11.2800	1 540
McFadden, Eric	5	R	O	2009-11-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	20 000	12.0000	213 100
Vanderberg, Paul James	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 710	12.1200	52 810
Taseko Mines Limited									
Options									
McManus, John	5		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(65 000)	1.1500	950 000
Technologies 20-20 Inc.									
Actions ordinaires									
Labelle, Christine	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	105	3.0028	1 656
Technologies Interactives Mediagrif Inc.									
Actions ordinaires									
Anglaret, Stéphane	5		O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	237		8 598
Bonneau, Robert	5		O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	370		50 506
Hallak, Hélène	5		O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	371		5 238
Mercier, Suzanne	5		O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	354		4 217
Saunders, Paul	7		O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	375		13 390
Simon, Andréanne	5		O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	393		7 029
Tembec Inc.									

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Norris, Stephen J.	5		O	2010-01-12	D	52 - Expiration d'options	(93)	306.8500	2 490*
Thompson Creek Metals Company Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacGillivray, Lorna	5		O	2010-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	14.2800	100 769
McDonald, Ian James	4, 5		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 200)	13.4900	193 147
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	13.4920	192 347
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.5000	182 347
			O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.5100	172 347
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	14.5000	162 347
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 700)	14.7300	154 647
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	14.7500	152 347
Watson, Kent	7		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.4200	16 000
			O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	14.4200	6 000
<i>Options</i>									
Watson, Kent	7		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.4200	100 000
Tim Hortons Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tim Hortons Inc.	1		O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	112 000	30.4300	112 000
			O	2009-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(112 000)		0
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	112 000	30.3200	112 000
			O	2009-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(112 000)		0
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.2300	145 092
			O	2009-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.5600	145 092
			O	2009-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.8000	145 092
			O	2009-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.7700	145 092
			O	2009-12-14	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	143 292	30.7200	143 292
			O	2009-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(143 292)		0
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.9300	145 092
			O	2009-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.9800	145 092
			O	2009-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.8800	145 092
			O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.7800	145 092
			O	2009-12-21	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	145 092	30.7800	145 092
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(145 092)		0
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	144 892	31.0100	144 892
			O	2009-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(144 892)		0
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	80 000	31.4500	80 000
			O	2009-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(80 000)		0
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	90 000	31.7900	90 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(90 000)		0
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	90 000	31.9400	90 000
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(90 000)		0
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	90 380	32.0700	90 380
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(90 380)		0
TransAlta Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kaufman, Donna Soble	4		O	2009-03-16	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	391	19.1480	26 377
			O	2009-03-16	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	800	19.1220	27 177
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	359	20.8800	27 536
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	800	20.9000	28 336
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	354	21.1500	28 690
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	800	21.1230	29 490
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	323	23.1880	29 813
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	800	23.1880	30 613
Transat A.T. inc.									
<i>Action à droit de vote de catégorie B</i>									
Bisson, André	4		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	1 362	6.9900	22 124
Lemay, Michel	5		O	2010-01-08	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	1 000	22.4700	7 567
<i>Options</i>									
Bisson, André	4		O	2010-01-08	D	51 - Exercice d'options	(1 362)	6.9900	2 839
Transcontinental inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple Catégorie B</i>									
Galarneau, David	7, 5		O	2010-01-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Galarneau, David	7, 5		O	2010-01-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300
<i>Unités d'actions différées (UAD)/Deferred share unit (DSU)</i>									
Galarneau, David	7, 5		O	2010-01-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Unités d'actions restreintes (UAR) / Restricted share unit (RSU)</i>									
Galarneau, David	7, 5		O	2010-01-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Tree Island Wire Income Fund									
<i>Droits Rights to Acquire Debentures</i>									
Fitch, Michael Allen	4		O	2007-05-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-30	D	15 - Acquisition ou aliéation au moyen d'un prospectus	39 826		39 826
Irving, Brian William	5		O	2007-07-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-30	D	15 - Acquisition ou aliéation au moyen d'un prospectus	10 013		10 013
Leja, Theodore Alfred	4		O	2002-11-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-30	D	15 - Acquisition ou aliéation au moyen d'un prospectus	169 593		169 593
Ogden, Stephen Frank	5		O	2002-11-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-30	D	15 - Acquisition ou aliéation au moyen d'un prospectus	18 837		18 837

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Stock, Mark	5		O	2007-07-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-30	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	31 739		31 739
Stuttaford, Kenneth John	5		O	2008-05-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-30	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 426		1 426
<i>Parts de fiducie</i>									
Stuttaford, Kenneth John	5		O	2009-03-13	D	36 - Conversion ou échange	1 426		1 426
<i>Phantom Units (Trust Units)</i>									
Stuttaford, Kenneth John	5		O	2009-03-13	D	36 - Conversion ou échange	(1 426)		297
Trilogy Energy Trust									
<i>Options</i>									
MacDonald, Robert M.	4		O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	6.6500	50 000
			O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	4.8500	48 000
<i>Parts de fiducie</i>									
MacDonald, Robert M.	4		O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	4 000	6.6500	4 000
			O	2010-01-13	D	51 - Exercice d'options	2 000	4.8500	6 000
Trinidad Drilling Ltd.									
<i>Options</i>									
Conway, Brent John	5		O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(114 893)		
			M	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(114 893)		1 192 389
			O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(251 633)		940 756
Dargan, Naveen	4		O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(9 817)		303 510
			O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(85 995)		217 515
Gross, Peter Joseph	4		O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(35 950)		301 994
			O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(78 736)		223 258
			O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(80 071)		143 187
			O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(43 486)		99 701
Stickland, Ken Stanley	4		O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(75 712)		23 989
Whitmarsh, Lyle Clarence	4		O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(78 132)		250 893
			O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(118 484)		1 229 917
			O	2010-01-08	D	52 - Expiration d'options	(259 497)		970 420
TVI Pacific Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Horejsi, Jan Richard	4		O	2010-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	0.1200	150 000
			O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.1200	50 000
James, Clifford Michael	4, 5								
Seajay Management Enterprises Ltd.	PI		O	2010-01-05	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	(3 000 000)	0.1200	32 088 747
<i>Débetures convertibles</i>									
Ridsdel, John Bramwell	5								
Global Solutions Limited	PI		O	2007-02-24	I	38 - Rachat ou annulation	(\$ 20.00)		\$ 0.00
Twin Butte Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Badura, Thomas Frank	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 689	0.9500	15 838*
Cathcart, Neil Thomes	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15 500	0.8500	85 500*
Fabi, Joseph Michael	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14 614	0.8500	39 614*
Hall, Bruce William	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	10 787	0.9100	65 787*

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Ogilvy, Colin, Foster	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	23 251	0.8500	163 251*
SAUNDERS, JAMES MACLEO	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	17 272	0.8500	3 637 369*
Steele, Alan	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	19 966	0.8500	431 430*
Unigold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Danis, Daniel	5		O	2010-01-04	D	90 - Changements relatifs à la propriété	250 000		305 069
Danis Capital inc.	PI		O	2010-01-04	I	11 - Acquisition ou alié- nation effectuée privément	(260 000)		250 000
			O	2010-01-04	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(250 000)		0
United Corporations Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
E-L Financial Corporation Limited	3		O	2010-01-06	D	10 - Acquisition ou alié- nation effectuée sur le marché	4 000	50.0670	5 812 759
United Reef Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ollerhead, William	4								
RRSP	PI		O	2010-01-14	I	10 - Acquisition ou alié- nation effectuée sur le marché	100 000	0.0350	700 000*
Uranium Focused Energy Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.1500	7 547 922
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.2000	7 580 322
Urbana Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
CALDWELL, BRENDAN T.N.	3		O	2009-12-29	D	11 - Acquisition ou alié- nation effectuée privément	(68 024)		773 374
Ben Caldwell	PI		O	2009-08-18	C	00 - Solde d'ouverture-Dé- claration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-29	C	11 - Acquisition ou alié- nation effectuée privément	17 006		17 006
Faith Caldwell	PI		O	2009-08-18	C	00 - Solde d'ouverture-Dé- claration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-29	C	11 - Acquisition ou alié- nation effectuée privément	17 006		17 006
Riley Caldwell	PI		O	2009-12-29	C	11 - Acquisition ou alié- nation effectuée privément	17 006		20 906
Trinity Caldwell	PI		O	2009-08-18	C	00 - Solde d'ouverture-Dé- claration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-29	C	11 - Acquisition ou alié- nation effectuée privément	17 006		17 006
US Gold Canadian Acquisition Corp									
<i>Actions échangeables</i>									
McEwen, Robert R.	4, 5, 3		O	2010-01-08	D	36 - Conversion ou échange	(9 110 228)		0
UTS Energy Corporation									
<i>Droits Deferred Share Unit</i>									
Roane, Glen Dawson	4		O	2009-11-09	D	00 - Solde d'ouverture-Dé- claration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-11	D	46 - Contrepartie de services	16 000	2.5000	16 000
Victoria Gold Corp. (formerly Victoria Resource Corporation)									
<i>Options</i>									
Ayranto, Mark Juhani	5	R	O	2009-12-18	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.7000	371 817
Victory Nickel Inc.									
<i>Options</i>									
Blondin-Andrew, Ethel Dorothy	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		850 000
Galipeau, René Réal	6, 5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	800 000		3 381 250
Harapiak, Stephen William	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	400 000		1 200 000

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Volta Resources Inc.									
<i>Options</i>									
Porteur inscrit HOLMES, WARREN Horst, Roland	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1600	3 575 025
	4		O	2009-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1600	400 000
Jones, Paul, Latimer	6, 5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		1 725 000
Mchaina, David Mhina	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		825 000
Stockford, Howard Roger	4, 6		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	450 000		1 587 500
Stokes, Sean Duncanson	6, 5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		1 087 500
Sutcliffe, Alison Jayne	5		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	300 000		600 000
Thomas, Cynthia Patricia	4		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		1 250 000
Young, Thomas Michael	4, 6		O	2010-01-04	D	50 - Attribution d'options	350 000		1 050 000
West Fraser Timber Co. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ketcham, William Howard Trust	4 PI		O	2010-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	34.4000USD	2 365 606
			O	2010-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	34.7000USD	2 315 606
			O	2010-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	34.2000USD	2 310 906
			O	2010-01-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(48 500)	35.0000USD	2 262 406
			O	2010-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	34.7400USD	2 237 406
WGI Heavy Minerals, Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
WGI Heavy Minerals, Incorporated	1		O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	986 500	0.3950	986 500
<i>Options</i>									
Wiesel, Edmond	7		O	2009-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-06-05	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2100	100 000
		R	O	2009-12-23	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.3500	200 000
Whiterock Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bucys, Frank	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	13.7756	30 303
Kanji, Nizar Esmail	4								
Zaar Property Corporation	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	123	13.7756	12 276
Pedde, Oswald	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26	26.0000	36 147
Anita Pedde	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	13.7756	2 429
Yieldplus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Yieldplus Income Fund	1		O	2009-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	8 500	6.5900	36 065 298
			O	2009-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	6.6300	36 075 298
			O	2009-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	6.6300	36 083 298
			O	2009-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	6 600	6.5100	36 048 798
			O	2010-01-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.6300	36 084 298
			O	2010-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	6.6200	36 086 098
			O	2010-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.6200	36 087 098

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.6500	36 088 098
			O	2010-01-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.6600	36 090 098
ZARGON ENERGY TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Baird, Henry Jacob	5		O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	175	19.8220	15 830
Dranchuk, Jason Brent	5								
BMO Nesbitt - RRSP	PI		O	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	148	19.8220	3 948
Hansen, Craig Henry	4, 5		O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	253	19.8220	1 926
Heagy, Brent	5		O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	194	19.8220	5 595
			O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	8 800	17.2900	14 395
			O	2010-01-11	D	10 - Acquisition ou alié- nation effectuée sur le marché	(8 800)	19.7000	5 595
Howard, Tracy Leigh	7								
BMO Nesbitt - RRSP	PI		O	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	109	19.8220	4 520
Kergan, Brian	5		O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	182	19.8220	7 427
Lake, Mark Ian	5								
RC Lake Spouse RRSP	PI		O	2010-01-06	C	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	132	19.8220	17 203
Lee, Kevin Chin Yu	5								
Spousal account Tanya Lee	PI		O	2010-01-06	C	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	161	19.8220	641
Roulston, Daniel Albert	5								
D.A. Roulston RRSP	PI		O	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	190	19.8220	26 430
Schwetz, Lorne Douglas	5								
BMO Nesbitt Burns - RRSP	PI		O	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	150	19.8220	5 450
Thorsen, Allen Dale	5		O	2010-01-06	D	30 - Acquisition ou alié- nation en vertu d'un régime d'actionnariat	178	19.8220	2 011
<i>Unit Options</i>									
Heagy, Brent	5		O	2010-01-11	D	51 - Exercice d'options	(8 800)		107 400
ZCL Composites Inc.									
<i>Options</i>									
Bachmeier, Ronald Marvin	7		O	2010-01-12	D	50 - Attribution d'options	20 000	3.8700	70 000
Comez, Leonard A.	4		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	3.8700	40 000
Cote, Venence Gratien	4, 5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	25 000	3.8700	96 500
Coutu, Darin	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	3.8700	76 400*
Edwards, James Stewart	4		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	25 000	3.8700	50 000
Fink, Ronald James	5		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	3.8700	71 100
Franceschini, Anthony P.	4		O	2009-02-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	3.8700	20 000
Graham, Roderick William	4		O	2005-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	25 000		25 000
Sutherland, David Stewart	4		O	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	3.8700	

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit			M	2010-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000		40 000

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Al Hazeem, Ali Abbas				
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-06	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-01	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-04	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-29	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-02-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-02-26	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-09-23	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-10-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-10-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-10-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-10-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-10-20	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-10-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-10-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-10-23	2010-01-12	BC
Atkins, David Hedley				
	INTEGRATED ASSET MANAGEMENT CORP.	2009-12-18	2010-01-11	ON
Awde, Jonathan Charles Timothy				
	Northern Star Mining Corp.	2009-12-29	2010-01-11	QC
Ayranto, Mark Juhani				
	Victoria Gold Corp. (formerly Victoria Resource Corporation)	2009-12-18	2010-01-07	BC
Barnett, Richard				
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-09-23	2010-01-12	BC
Bingham, Wayne Mitchell				
	Superior Plus Corp.	2009-11-26	2010-01-11	AB
Bost, Karen D.W.				
	Canexus Income Fund	2009-12-11	2010-01-14	AB
Brodie, Derek John Robert				
	Silver Standard Resources Inc.	2009-10-01	2010-01-11	BC
Bryant, Paul				
	Corporation Vector Aerospatiale	2008-01-02	2010-01-13	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Corporation Vector Aerospatiale	2009-06-29	2010-01-13	ON
CANADIAN SPIRIT RESOURCES INC.				
	Canadian Spirit Resources Inc.	2008-12-08	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2008-12-09	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2008-12-23	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2008-12-24	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2008-12-29	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2008-12-30	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-01-05	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-01-08	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-01-15	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-01-27	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-01-27	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-01-30	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-03	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-04	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-05	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-05	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-06	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-11	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-11	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-12	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-12	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-19	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-20	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-23	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-24	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-25	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-25	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-26	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-02-27	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-03-02	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-03-03	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-03-06	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-03-09	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-03-10	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-03-12	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-03-13	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-04-06	2010-01-13	AB

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-05-05	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-05-06	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-05-08	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-05-14	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-05-15	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-05-20	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-05-28	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-06-09	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-06-10	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-06-22	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-06-23	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-06-24	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-06-25	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-06-26	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-06-30	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-02	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-03	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-06	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-06	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-07	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-08	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-09	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-10	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-13	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-14	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-20	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-07-21	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-08-20	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-08-24	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-08-27	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-09-03	2010-01-13	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2009-09-18	2010-01-13	AB
Cardoso, Lucio				
	Jaguar Mining Inc.	2009-12-29	2010-01-13	ON
Cockell, Paul John				
	Corporation Vector Aérospatiale	2006-04-10	2010-01-11	ON
	Corporation Vector Aérospatiale	2006-04-10	2010-01-11	ON
	Corporation Vector Aérospatiale	2008-02-12	2010-01-11	ON
	Corporation Vector Aérospatiale	2008-02-12	2010-01-11	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Connolly, Daryl	Redcliffe Exploration Inc.	2009-12-17	2010-01-12	AB
Daniel, Donner	Ag Growth International Inc.	2009-12-31	2010-01-13	MB
Davies, Janice	Millrock Resources Inc.	2009-05-08	2010-01-07	BC
DeVries, Joe	Odyssey Petroleum Corp.	2006-02-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-02-24	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-02-24	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-03-01	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-03-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-04-28	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-05-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-06-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-06-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-06-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-06-30	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-26	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-28	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-31	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-08-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-09-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-05	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-11	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-30	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-12-04	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-03-29	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-05-31	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-06-06	2010-01-12	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-06-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-06-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-06-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-06-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-11	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-08-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-08-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-08-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-08-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-09-06	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-10-05	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-22	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-23	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-28	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-02	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-11	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-22	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-28	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-31	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-09	2010-01-12	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-30	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-06	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-24	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-19	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-20	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-31	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-02-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-02-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-04-06	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-04-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-07-24	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-09-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-09-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-09-23	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-12-22	2010-01-12	BC
diversiYield Income Fund				
	diversiYield Income Fund	2009-11-03	2010-01-12	ON
	diversiYield Income Fund	2009-11-10	2010-01-12	ON
	diversiYield Income Fund	2009-11-12	2010-01-12	ON
	diversiYield Income Fund	2009-11-16	2010-01-12	ON
	diversiYield Income Fund	2009-11-24	2010-01-12	ON
	diversiYield Income Fund	2009-11-26	2010-01-12	ON
	diversiYield Income Fund	2009-11-27	2010-01-12	ON
Dominion Citrus Income Fund				
	Dominion Citrus Income Fund	2009-12-21	2010-01-12	ON
	Dominion Citrus Income Fund	2009-12-22	2010-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Dominion Citrus Income Fund	2009-12-23	2010-01-12	ON
	Dominion Citrus Income Fund	2009-12-24	2010-01-12	ON
	Dominion Citrus Income Fund	2009-12-29	2010-01-12	ON
	Dominion Citrus Income Fund	2009-12-30	2010-01-12	ON
	Dominion Citrus Income Fund	2009-12-31	2010-01-12	ON
Dust, Chad				
	Alberta Oilsands Inc.	2009-11-17	2010-01-12	AB
	Alberta Oilsands Inc.	2009-12-28	2010-01-12	AB
Findlay, Randall J.				
	Superior Plus Corp.	2009-11-26	2010-01-11	AB
Fitch, Michael Allen				
	Tree Island Wire Income Fund	2009-12-30	2010-01-11	BC
Gibson Energy ULC				
	Deepwell Energy Services Trust	2009-12-18	2010-01-13	AB
	Deepwell Energy Services Trust	2009-12-18	2010-01-13	AB
	Deepwell Energy Services Trust	2009-12-18	2010-01-13	AB
Graves, Herbert David				
	IMRIS Inc.	2009-06-23	2010-01-13	MB
	IMRIS Inc.	2009-06-23	2010-01-13	MB
	IMRIS Inc.	2009-06-23	2010-01-13	MB
Harris, James Lindsay				
	NOVUS GOLD CORP.	2009-12-17	2010-01-10	BC
IMS Empreendimento Ltda.				
	Jaguar Mining Inc.	2009-12-29	2010-01-13	ON
Irving, Brian William				
	Tree Island Wire Income Fund	2009-12-30	2010-01-11	BC
Kulen, Steinar				
	Chantiers Davie Inc.	2009-12-30	2010-01-14	QC
Lapointe, Louis				
	Exploration Orex inc.	2009-12-18	2010-01-14	QC
Leja, Theodore Alfred				
	Tree Island Wire Income Fund	2009-12-30	2010-01-11	BC
Libin, Terry				
	Absolute Software Corporation	2009-12-10	2010-01-08	BC
	Absolute Software Corporation	2009-12-18	2010-01-08	BC
Lyons, Terrence				
	Eacom Timber Corporation	2009-11-17	2010-01-12	BC
Magrum, Michael				
	NOVUS GOLD CORP.	2009-12-17	2010-01-12	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Mainville, Luc	Corporation Power Tech inc.	2009-07-16	2010-01-12	QC
Marino, Martin	Microbix Biosystems Inc.	2009-03-30	2010-01-12	ON
McFadden, Eric	Superior Plus Corp.	2009-11-26	2010-01-11	AB
MERRIKIN, BARRY	Corporation Vector Aérospatiale	2007-08-15	2010-01-13	ON
	Corporation Vector Aérospatiale	2008-01-02	2010-01-13	ON
	Corporation Vector Aérospatiale	2009-06-30	2010-01-13	ON
nascimento, adriano luiz	Jaguar Mining Inc.	2009-12-29	2010-01-13	ON
Needham, Thomas	Odyssey Petroleum Corp.	2006-08-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-30	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-13	2010-01-12	BC
Nemeth, Joe	Canfor Pulp Income Fund	2009-10-30	2010-01-13	BC
Neumeyer, Keith	First Majestic Silver Corp.	2009-12-15	2010-01-08	BC
Nonis, Paul	Cineplex Galaxy Income Fund	2009-12-15	2010-01-08	ON
Norbord Inc.	Norbord Inc.	2008-03-20	2010-01-14	ON
Ogden, Stephen Frank	Tree Island Wire Income Fund	2009-12-30	2010-01-11	BC
Okada, Larry Minoru	Revett Minerals Inc.	2009-12-30	2010-01-11	ON
Omatsola, Botosan Oneoritsebawo	Ivanhoe Energy Inc.	2008-02-19	2010-01-07	BC
Ott, Lawrence Edmund	Lucara Diamond Corp.	2009-12-18	2010-01-11	BC
Pansano, Whitney	Odyssey Petroleum Corp.	2006-03-01	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-04-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-06-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-24	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-07-25	2010-01-12	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-08-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-30	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-11-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-10-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-10-23	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-10-29	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-23	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-28	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-28	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-23	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-23	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-01-25	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-13	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-20	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-26	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-26	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-03-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-03-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-03-24	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-03-24	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-11	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-16	2010-01-12	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-05-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-05-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-05-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-17	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-22	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-28	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-30	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-07-31	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-08-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-08-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-08-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-08-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-08-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-08-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-08-19	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-08-19	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-05	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-10	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-11	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-11	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-15	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-02	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-06	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-06	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-06	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-06	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-08	2010-01-12	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-08	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-09	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-14	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-22	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-10-28	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-07	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-19	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-11-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-02	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-02	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-03	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-12	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-16	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-18	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-18	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-18	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-18	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-18	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-12-19	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-09-23	2010-01-12	BC
Pantages, Basil P.				
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-27	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-03-01	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-04-04	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-04-04	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-04-18	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-04-21	2010-01-12	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-30	2010-01-12	BC
Pelletier, Patrice				
	ATS Automation Tooling Systems Inc.	2009-12-22	2010-01-08	ON
Powers, Harold William				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Arsenal Energy Inc.	2009-05-21	2010-01-11	AB
Protti, Raymond Joseph				
	Canadian Western Bank	2009-12-31	2010-01-12	AB
Regan, Dennis Earle				
	Altus Group Income Fund	2009-05-04	2010-01-07	ON
	Altus Group Income Fund	2009-05-04	2010-01-07	ON
	Altus Group Income Fund	2009-05-04	2010-01-07	ON
Robinson, William Peter				
	Deepwell Energy Services Trust	2009-11-27	2010-01-13	AB
	Deepwell Energy Services Trust	2009-12-18	2010-01-13	AB
	Deepwell Energy Services Trust	2009-12-18	2010-01-13	AB
Rus, Joseph				
	BELLUS Santé inc.	2009-06-18	2010-01-12	QC
Seguin, Daniel				
	Cineplex Galaxy Income Fund	2009-12-21	2010-01-08	ON
Sexsmith, Jean Gail				
	Finning International Inc.	2009-12-17	2010-01-13	BC
Shepard, James F.				
	Canfor Pulp Income Fund	2009-03-20	2010-01-13	BC
Squiers, Jay Dale				
	Midnight Oil Exploration Ltd.	2009-08-20	2010-01-13	AB
Stock, Mark				
	Tree Island Wire Income Fund	2009-12-30	2010-01-11	BC
Stoyan, Paul James				
	Enghouse Systems Limited	2009-09-08	2010-01-08	ON
Stuttaford, Kenneth John				
	Tree Island Wire Income Fund	2009-12-30	2010-01-11	BC
Switzer, Richard				
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-08-03	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-10-30	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-13	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-09-23	2010-01-13	BC
Tatlow, Kevin Lee				
	Finning International Inc.	2009-08-24	2010-01-07	BC
Thomas, Kenneth Glyndwr				
	Kinross Gold Corporation	2009-12-18	2010-01-07	ON
	Kinross Gold Corporation	2009-12-18	2010-01-07	ON
Upitis, Uldis				
	Redcliffe Exploration Inc.	2009-12-17	2010-01-12	AB

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Whicker, Sarah Lindsey				
	Millrock Resources Inc.	2009-05-08	2010-01-08	BC
Wiesel, Edmond				
	WGI Heavy Minerals, Incorporated	2009-06-05	2010-01-08	BC
	WGI Heavy Minerals, Incorporated	2009-12-23	2010-01-08	BC
Wolf, Jurgen Anton Maximilian				
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-12	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-12	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-17	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-18	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-19	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-19	2010-01-14	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-27	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-27	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-01-27	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-02-01	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-02-01	2010-01-14	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-03-01	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-03-01	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-03-01	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-05-03	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-06-08	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-12-01	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-12-01	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2006-12-04	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-03-15	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-03-15	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-03-15	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-27	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-31	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-07-31	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-08-17	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-08-17	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-08-17	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-11	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-11-13	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-04	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2007-12-04	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-02-13	2010-01-13	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-21	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-04-22	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-05-13	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-19	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-22	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2008-09-25	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-01-18	2010-01-13	BC
	Odyssey Petroleum Corp.	2009-09-25	2010-01-13	BC

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AAER inc.	Prospectus	2009-05-14	Actions ordinaires des unités A	2012-12-31
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Alphinat inc.	Actions inscrites	2006-06-02	Actions ordinaires	2009-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	2010-12-31
BV! Media Inc.	Actions inscrites	2009-07-27	Actions ordinaires	2012-12-31
Corporation d'investissement Pontiac Castle	Actions inscrites	2006-12-29	Actions ordinaires	2009-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	2010-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	2011-12-31
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	2010-12-31
Corporation Power Tech inc.	Actions inscrites	2006-04-05	Actions ordinaires	2009-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Ergorecherche ltée	Actions inscrites	2006-02-28	Actions ordinaires	2009-12-31
Fortsum Solutions d'affaires inc.	Actions inscrites	2006-03-14	Actions ordinaires	2009-12-31
Groupe ADF Inc.	Prospectus	2007-06-13	Actions à droit de vote subalterne	2010-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2009-08-18	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe Biotanika Santé Inc.	Prospectus	2009-05-15	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2009-11-12	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe GDG Environnement Itée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe iWeb inc.	Prospectus	2007-11-21	Actions ordinaires	2010-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H ₂ O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	2011-12-31
IMS Experts-conseils Inc.	Placement privé	2006-11-20	Actions ordinaires	2009-12-31
Intema Solutions Inc.	Actions inscrites	2009-10-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	2011-12-31
Kangourou Média Inc.	Placement privé	2007-06-19	Actions ordinaires	2010-12-31
Kolombo Technologies Ltee	Prospectus	2006-10-31	Actions ordinaires	2009-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Laboratoires Paladin	Actions inscrites	2009-09-03	Actions ordinaires	2012-12-31
Médicago inc.	Prospectus	2006-08-30	Actions ordinaires	2009-12-31
Mines Richmond Inc.	Prospectus	2006-05-24	Actions ordinaires	2009-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2006-08-31	Actions ordinaires	2009-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2009-10-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Nstein Technologies Inc.	Actions inscrites	2009-07-27	Actions ordinaires	2012-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2009-12-22	Actions ordinaires	2012-12-31
ORTHOsoft inc.	Actions inscrites	2006-06-13	Actions ordinaires	2009-12-31
Paladin Labs inc.	Actions inscrites	2006-12-06	Actions ordinaires	2009-12-31
Pixman Média Nomade inc.	Placement privé	2008-11-13	Actions ordinaires	2011-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2009-10-29	Actions ordinaires	2012-12-31
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	2010-12-31
Ranaz Corporation	Prospectus	2006-12-29	Actions ordinaires	2009-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Section Rouge Media Inc.	Actions inscrites	2006-10-23	Actions ordinaires	2009-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée	Actions inscrites	2006-04-27	Actions ordinaires	2009-12-31
Systèmes Médicaux LMS	Placement privé	2006-08-03	Actions ordinaires	2009-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2009-12-11	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2009-07-02	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies SENSIO inc.	Prospectus	2006-04-28	Actions ordinaires	2009-12-31
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	2010-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
TSO ₃ inc.	Actions inscrites	2009-08-14	Actions ordinaires	2012-12-31
Victhom Bionique Humaine inc.	Prospectus	2007-03-08	Actions ordinaires	2010-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3 RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

Aucune information.

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.